

SPANISH
Basic Course

TEXTBOOK 3
Lessons 21-35

January 1998

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

ACKNOWLEDGMENT

The Spanish Basic Course, Lessons 1-35, was developed by

Ms. G. Adams
Ms. C. Barbudo
Dr. R. Cucalón
Mr. A. Pérez (starting with Lesson 24)

under the direction of Ms. D. Tovar, Academic Coordinator, School of European and Latin American Languages, assisted by Ms. B. Darrah.

Our thanks to those members of the Spanish Department, both civilian and military, who contributed activities and participated in the review process.

We gratefully acknowledge the guidance and support of DCI-C.

* * * * *

Permission to use text and graphics in the Spanish Basic Course has been received from the following copyright holders:

Diario de las Américas (Miami, Florida)
El Comercio (Lima, Peru)
El Diario de Hoy (San Salvador, El Salvador)
El Universo (Guayaquil, Ecuador)
Excelsior (Mexico City, Mexico)
La Nación (San Jose, Costa Rica)
La Vanguardia (Barcelona, Spain)
Military Review (Fort Leavenworth, Kansas)
Mr. Bob Thaves (creator of the cartoon strip *Frank & Ernest*)

Permission to use copyrighted material was granted on the condition that it be used exclusively for nonprofit educational purposes within the United States Government.

Further reproduction is unauthorized.

INTRODUCTION

Welcome to the Defense Language Institute Foreign Language Center's Spanish Basic Course. This course is designed with you, the adult learner, in mind. It contains material that we hope you will find challenging, interesting, and motivating.

You are about to begin an exciting journey into the world of Spanish language and culture. There are 20 Spanish speaking countries, not including the United States which has a Hispanic population of approximately 25 million people. It is our hope, as you travel through the lessons contained in the textbook, that you will not only find the activities to be interesting and helpful to you as you acquire the Spanish language, but that you will gain some insight into the richness and beauty of the Spanish speaking culture.

The course is written for adult military and/or civilian learners who are in an intensive learning environment. It is based on current theoretical and practical thinking regarding second language acquisition. The approach taken in the course is one that combines communicative, thematic, and task-based activities, reflecting also the variety of learning styles and strategies that the learner brings to the language learning experience.

If you are a resident student of Spanish at the DLIFLC, you will have 25 weeks to reach your goal, to achieve a 2-2-2 on the Defense Language Proficiency Test and to successfully meet the requirements of the FLO (Final Learning Objectives) subskills test. The materials contained in this course are designed with this goal in mind. Some of the materials included in the program are taken directly from Spanish-speaking newspapers, magazines, news broadcasts, etc. You will listen to as well as read, talk, and write about a variety of articles and stories and be asked to do multiple tasks such as get the main idea or look for specific information and then write or respond orally. Throughout the course, you will also be asked to work with FLO subskills tasks such as transcription, summarizing, reading handwritten texts, and translating and interpreting from and into Spanish. You will be exposed to many different authentic texts which deal with a variety of topics, all of which are based on real-life experiences.

ROLE OF THE LEARNER

The learner is an *active participant* in the language learning process. You must take charge of your learning and seek opportunities to use the language in and outside the classroom. You will benefit from knowing your learning style preference, e.g. Visual/Auditory, Global/Analytic/ etc., and should stretch yourself to become comfortable with other learning approaches. You also will benefit from conducting periodic self-evaluations of your progress in the program and experimenting with a variety of learning strategies. You will be asked to participate in pair or small group work throughout the course. By expressing your thoughts freely and sharing your ideas with others, you will learn to exchange ideas and information and learn from fellow classmates.

ROLE OF THE TEACHER

The teacher serves as a *guide* or *facilitator*, helping the learners recognize their styles and suggesting strategies for acquiring the language. The teacher is a *counselor* who provides learners with recommendations for overcoming learning obstacles and tailors instruction according to the needs of the learners. The teacher provides feedback to the learners and assists and encourages them in doing ongoing assessments of their progress. The teacher is a *motivator* who exposes the student to a variety of techniques and guides the student through the learning activities in a manner that keeps the student interested and excited about learning. The teacher is a *professional* who knows about second language acquisition, uses materials and techniques effectively and stays current in the field of foreign language education by attending foreign language conferences and reading professional books and journals.

LEARNING STYLES AND STRATEGIES

The course writers have included activities which address a variety of learning styles, visual, auditory, global, analytic, etc. While you may have a preference to learning visually, e.g. via reading, you will also need to be comfortable learning via listening, etc. Upon entering the program, you will be given information on learning styles and will perhaps be asked to fill out a questionnaire that will help you identify your preferred style. Use the information that your teachers provide you with regarding your particular style and request information about learning strategies to facilitate your learning.

In order to increase your chances of becoming a successful language learner, you will have to employ and experiment with a variety of learning strategies. Take an active role in learning and be aware of what you are doing while you are learning. You as a learner will maximize your learning experience by using a number of strategies for the various learning tasks which you will encounter. You will become familiar with these and many other strategies as you go through the Spanish Basic Course.

The following strategies will help you become a successful language learner:

- **Planning** and organizing your learning activities, whether you are in class or at home. This includes knowing how to study and deciding when it is best to study alone or with a partner or a group. It also includes time management, knowing how much time you have to study, and what, when, and how you should prioritize your tasks. Knowing what and when to review is also a part of effective planning for tests.
- **Focusing** on the important information and ignoring that which is not relevant.
- **Understanding** how, where, and when you learn best.
- **Self-correcting** or monitoring your work.
- **Paying attention.** Stay focused. Anticipate what will come next.
- **Being self-confident.** Expect to succeed. Motivate yourself.
- **Taking risks.** Speak out. Guess when you don't know and use your skills.
- **Using background knowledge.** Use what you know about the world, the culture, the people, procedures, etc.
- **Knowing how to deal with the unknown.** Don't be overwhelmed with new and authentic material. Focus on what you **can get** from a text, not on what you **can't get** from it.
- **Experimenting with strategies.** Observe or ask other learners what works for them and try using alternate strategies.

Remember to be an **ACTIVE PARTICIPANT** in the learning process. And most importantly, enjoy your experience with the language and culture.

UNIT 5: OUR WORLD

LESSON	TOPIC/CONTEXT	FUNCTION/TASK	STRUCTURE
21 Resources and Products	geography (mountains, rivers, coasts, ports) topography (map reading) industry (mining, fishing, forestry, products) agriculture (farming, ranching, products) international trade, import and export transportation net/resources, (the Panama Canal)	applying geographical information and practicing map reading synthesizing information and talking about resources and products talking about exports and imports gathering information about a commercial route: the Panama Canal extracting information from news broadcasts	affirmative and negative expressions alguien, nadie; algún, alguno, alguna, algunos, algunas, ningún, ninguno, ninguna adjectives with shortened forms
22 Natural Disasters	earthquakes floods volcanic eruptions weather time zones oceanography	studying the impact of natural disasters on life, property, and the environment matching headlines with newspaper articles discussing earthquake preparedness gathering information about tides and time zones reconstructing a shipwreck from diary entries interpreting for a non-Spanish speaker in emergency situations	more about past participles a first look at the perfect tenses: the present perfect and the past perfect adverbs <i>ya</i> and <i>todavía</i>
23 Military Operations	military equipment training and operations deployments phonetic alphabet	describing different types of weapons and equipment listening to and reading texts describing military activity using the phonetic alphabet talking about knowledge acquired in basic training talking about military operations in the past	more about the prepositions por and para
24 Health	parts of the body illnesses and injuries medical appointments first aid common diseases	discussing causes and prevention of common diseases describing symptoms, illnesses, and injuries making medical appointments describing first aid procedures, extracting health-related information from the media	verbs that follow the grammatical pattern of gustar the reflexive verb sentirse the verb acabar more about constructions with se + verb : unplanned events
25	Review of Unit 5 and BRIDGE: Developing Training Materials for Disaster Preparedness		

UNIT 6: OUR PEOPLE

LESSON	TOPIC/CONTEXT	FUNCTION/TASK	STRUCTURE
26 Culture and Tradition	ethnic groups pre-Columbian cultures: Mayas, Incas, and Aztecs history: the Spanish conquest arithmetic and geometry holidays and celebrations cultural awareness	exploring the ethnic diversity of the Spanish speaking countries gathering information about pre-Columbian cultures and the Spanish conquest learning about arithmetic and geometry understanding traditional holidays and customs relaying wishes, requests, and suggestions	the concept of the subjunctive mood a first look at the present subjunctive more about the present subjunctive: with verbs of volition with indirect commands
27 Entertainment, Sports, and Hobbies	movies organized sports car maintenance and other hobbies entertainment choices	exploring popular entertainment choices of the Spanish speaking countries gathering information about favorite sports in Latin America and Spain talking about hobbies learning about car maintenance offering entertainment choices to a visitor to a Spanish speaking country	more about the present subjunctive: with impersonal expressions with <i>ojalá, tal vez, quizás</i> using <i>tener ganas de + verb</i>
28 Social Issues	illiteracy education poverty unemployment role of women old people	identifying global social issues from spoken and written sources examining the relationship between the economy, education and unemployment looking at the role of government as a provider of social services exploring the educational systems of the Spanish speaking countries comparing social problems of Spanish speaking countries to those of the United States extracting information from media reports about current events related to social issues interpreting for a non-Spanish speaker concerning volunteer work	more about the present subjunctive: with expressions of doubt and denial with <i>cuando</i>
29 Terrorism and Drugs	guerrillas drug production and trafficking terrorist groups drug cartels	identifying global terrorist groups learning about guerrilla movements in Latin America talking about militia and terrorism in the United States exploring the world-wide drug problem extracting information from media reports about terrorism and drugs	more about the present subjunctive: with verbs that express an emotional reaction with adverbial clauses with adjectival clauses diminutives and augmentatives
30	Review of Unit 6 and BRIDGE: Supporting a Latin American Country's War on Drugs		

UNIT 7: A WINDOW TO THE WORLD

LESSON	TOPIC/CONTEXT	FUNCTION/TASK	STRUCTURE
31 Wars and Revolutions	wars and revolutions World War I and II peace treaties war veterans guerrilla fighters	analyzing information about wars and revolutions discussing various peace treaties and resulting events gathering information from an interview with a WW II veteran processing information gathered from the diary of a guerrilla fighter pinpointing the causes and consequences of wars and revolutions	a first look at the imperfect subjunctive uses of the imperfect subjunctive: with verbs of volition, with impersonal expressions with expressions of doubt and denial with cuando with verbs that express emotion with adverbial clauses, and with adjectival clauses
32 Government and Politics	government systems political figures voting and elections human rights emigration immigration role of women in politics	defining and comparing political systems exploring political, social, and economic issues researching and reporting about political figures gathering information about the role of women in Latin American politics exploring causes and effects of emigration	a first look at the conditional uses of the conditional: to express what would or could happen to express a projected event to express curiosity to express hypothetical situations
33 A Changing World	life in the future environment technology communication space personal goals	predicting how technology will change the world discussing the state of the environment exploring advances in communication and space establishing personal goals for the future	the present perfect subjunctive the past perfect subjunctive the future perfect the conditional perfect using the past perfect subjunctive and the conditional perfect to express hypothetical situations
34 The U.S. Military: the 21st Century	role of the armed forces leadership qualities official seals national symbols	discussing the role of the military in the 21st century constructing the profile of a good leader preparing to serve as a cultural ambassador extracting information from news broadcasts	other verbs that change meaning when used in the preterite using the expression <i>como si . . .</i> using haber + past participle of estar + present participle of another verb the present participle of the verbs haber , ser , and estar sequence of tenses using the present subjunctive and the imperfect subjunctive
35	Review of Unit 7 and BRIDGE: Providing Humanitarian Aid		

Unit Five

Our World



Lesson 21: Resources and Products



Lesson 22: Natural Disasters



Lesson 23: Military Operations



Lesson 24: Health



Lesson 25: Review of Unit Five Bridge “Developing Training Material for Disaster Preparedness”

Lesson 21

Resources and Products



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- applying geographical information and practicing map reading,
- synthesizing information and talking about resources and products,
- talking about exports and imports,
- gathering information about a commercial route: the Panama Canal,
- extracting information from news broadcasts.

The following structures will be introduced:

- affirmative and negative expressions **alguien, nadie; algún, alguno, alguna, algunos, algunas, ningún, ninguno, ninguna,**
- adjectives with shortened forms.

Note to the Learner:

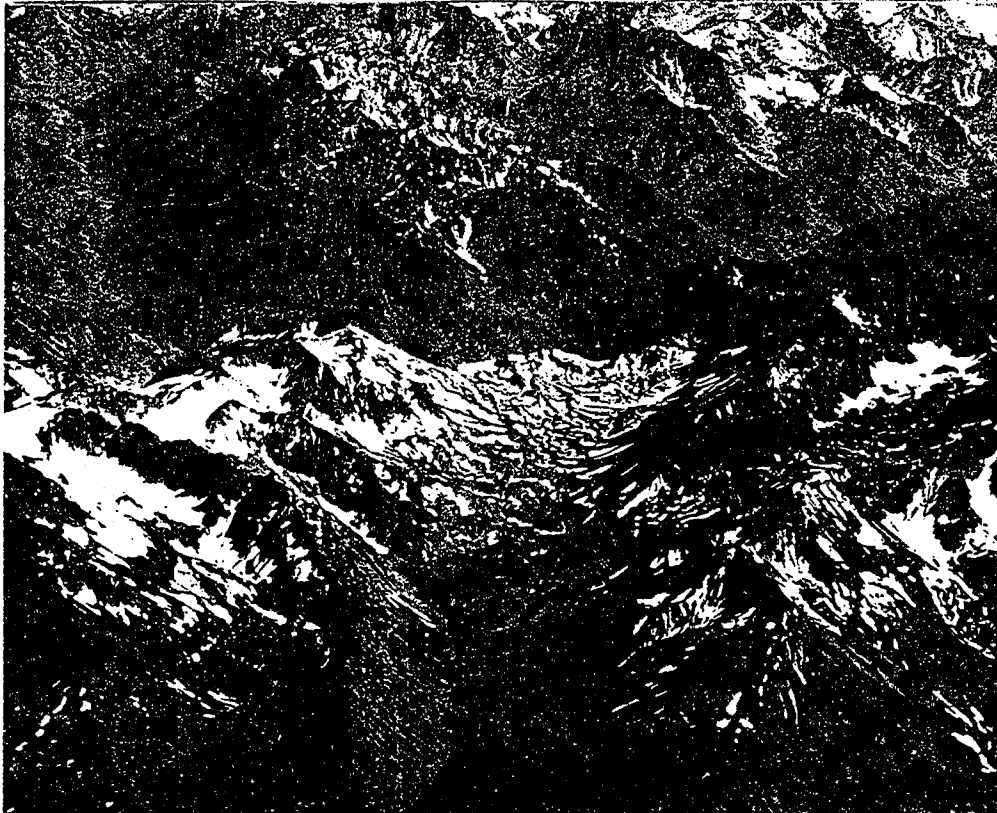
Starting with this lesson, all instructions to the students are given in Spanish.

To help you make the transition from English to Spanish instructions, reference pages have been added to this lesson's glossary section. Please refer to those pages as needed throughout the course.

INTRODUCCION

Actividad 1

A. La geografía de Latinoamérica es muy variada. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sabe sobre la geografía latinoamericana.



Ningún continente tiene una cordillera más larga que los Andes.

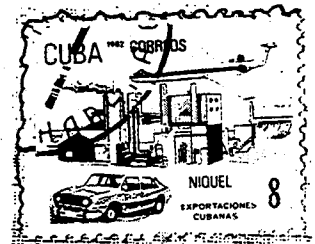
B. Con sus compañeros de clase, conteste las siguientes preguntas:

- ¿Qué países atraviesa la cordillera de los Andes?
- ¿Cuál es el río más ancho y caudaloso del mundo?
- ¿Qué países de Sudamérica no tienen costas al mar?
- ¿Qué país de Centroamérica no tiene costa al Caribe?
- ¿En qué país de Centroamérica no se habla español?
- ¿Dónde se encuentran tiburones de agua dulce?



Actividad 2

Con un compañero, mire las estampillas de algunos países latinoamericanos que aparecen a continuación y hable de lo que tienen y de lo que exportan estos países.

































ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

Con un compañero, mire la lista de productos que aparece a continuación y con la ayuda del glosario escriba el nombre de cada producto al lado del símbolo correspondiente.

					
		Sn			
Sb					
					
				Ag	
		Fe			
					
					
					
		Mn			
					
Cu				I	
		Ni			



Actividad 2

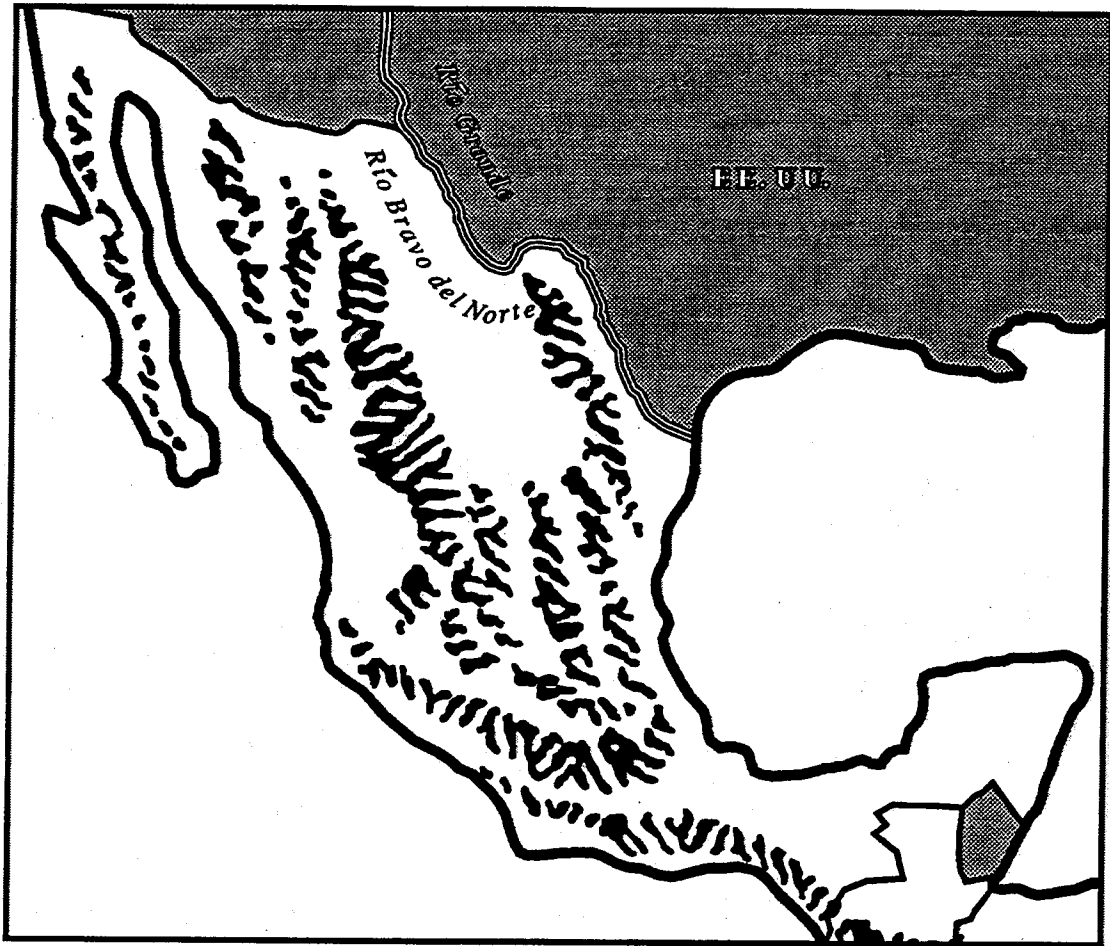
La geografía de Latinoamérica es muy variada y esto determina la producción de diferentes cultivos y la existencia de innumerables recursos naturales. A continuación le presentamos 3 mapas: uno de México, otro de Centroamérica y el Caribe, y otro de América del Sur. Complete los mapas con la información sobre la geografía, recursos naturales y productos de los diferentes países.

A. Lea el siguiente artículo y ponga en el mapa los nombres de las características geográficas de México. A continuación ponga los símbolos apropiados de cada producto en la región que se menciona. Compare su información con la de sus compañeros de clase.

M E X I C O

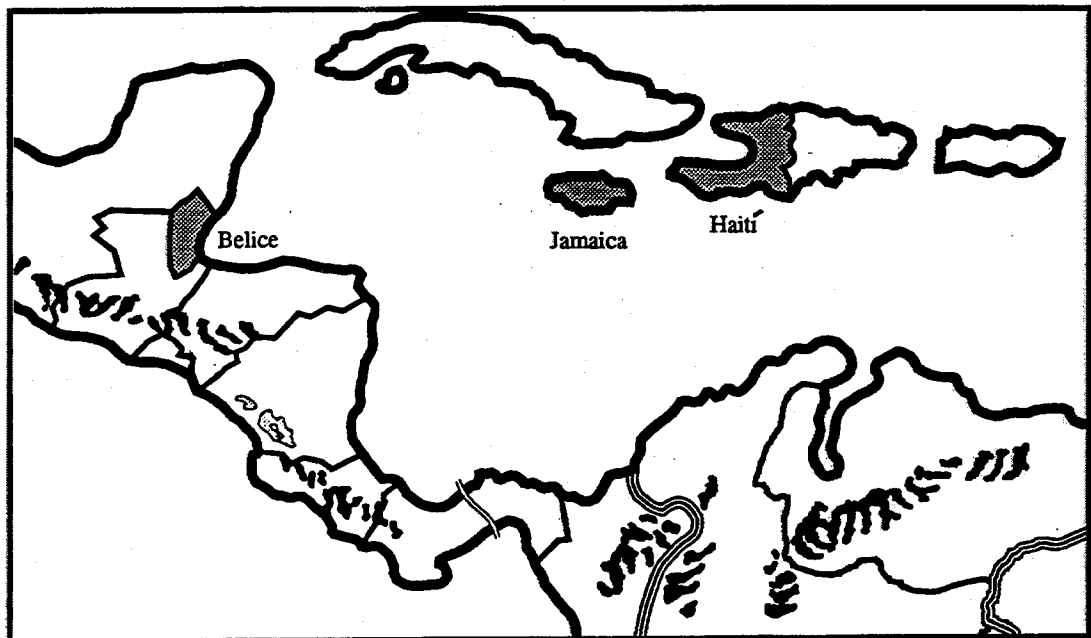
Mire el mapa de México. Ponga el Océano Pacífico al oeste y el Golfo de México al este y la península que está al sureste del país es Yucatán. En la costa del Pacífico se encuentra la península de Baja California. La mayor parte de México está constituida por mesetas montañosas donde vive la mayoría de la población del país. Hay numerosos volcanes. Hacia las costas hay llanuras y la zona del norte es seca y desértica. En el sur, en cambio, llueve más y hay selvas tropicales. En México no hay grandes ríos navegables. Uno de los ríos más importantes en México es el Río Bravo del Norte, que en los Estados Unidos se conoce con el nombre de Río Grande. Este río forma parte de la frontera natural con los Estados Unidos. En general, México es un país agrícola: en las costas se cultiva cacao y en las tierras montañosas se cultiva maíz, frijoles y trigo. Entre otras cosas, el país produce petróleo en la zona del Golfo de México y hay muchas minas de plata en las montañas. El país se está industrializando y produce maquinaria, vehículos y textiles para exportación.

MAPA DE MEXICO



B. Antes de empezar esta actividad, ponga los nombres de los países en el mapa. Compare esta información con la de un compañero. Escuche la siguiente narración y escriba los nombres de las características geográficas de Centroamérica y el Caribe en el mapa. A continuación ponga los símbolos apropiados de cada producto en la región que se menciona. Compare su información con la de sus compañeros de clase.

MAPA DE CENTROAMERICA Y EL CARIBE



C. Antes de empezar esta actividad, ponga los nombres de los países en el mapa. Compare esta información con la de un compañero.

Lea el siguiente artículo y escriba los nombres de las características geográficas de América del Sur en el mapa. A continuación ponga los símbolos apropiados de cada producto en la región que se menciona. Compare su información con la de sus compañeros de clase.

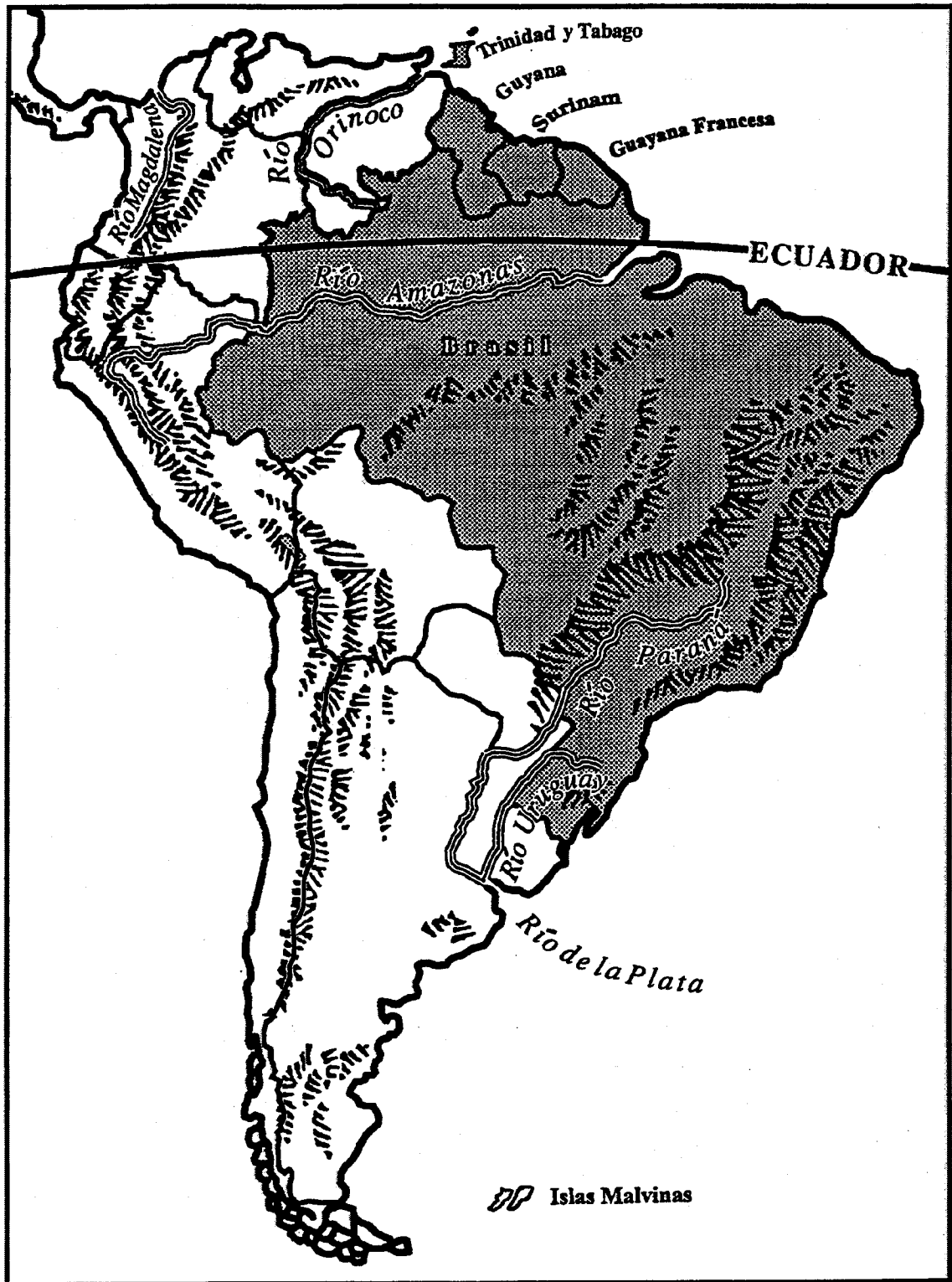
S U D A M E R I C A

Y ahora vamos a Sudamérica. Una parte del continente está en el hemisferio norte y la mayor parte en el sur. Los hemisferios están divididos por la línea ecuatorial. En todos los países sudamericanos se habla el español, excepto en Brasil, Guyana, Surinam, y la Guayana Francesa. Hay todo tipo de terrenos, destacándose las montañas de los Andes, las llanuras en Argentina, los desiertos en el norte de Chile, las selvas tropicales en Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. Vamos a ver en el mapa la cordillera de los Andes. Ningún continente tiene una cordillera más larga que la de los Andes. Estas montañas van por el oeste del continente, desde Chile y la Argentina, pasando por Bolivia, el Perú, el Ecuador, Colombia, y parte de Venezuela. Hay montañas altísimas, las más altas del continente americano, y numerosos volcanes.

Hay grandes ríos, como el Amazonas, el más ancho y caudaloso del mundo, que nace en el Perú y desemboca en el Atlántico, en Brasil. Otros ríos importantes son el Orinoco, en Venezuela, y el Magdalena, en Colombia. Hacia el sur, el río Paraná, que forma una parte de la frontera natural entre la Argentina y el Paraguay, y el río Uruguay, que separa a la Argentina del Uruguay; estos dos ríos forman el Río de la Plata. Los ríos que van al Pacífico son más cortos. En Bolivia y Perú, en los Andes, está el lago Titicaca, el más grande de la América del Sur.

En cuanto a recursos naturales, a grandes rasgos, en las tierras frías de los Andes se cultiva la papa y el maíz. En las tierras tropicales calientes se cultiva banano, cacao y arroz. Colombia es muy importante por su café, sus bananos y sus esmeraldas. El Ecuador exporta banano, camarones y petróleo. Venezuela es riquísima en petróleo y ganadería. Perú y Bolivia producen lana de alpaca y de llama. La llama todavía se usa en estos países como animal de carga. Los dos países tienen, además, importantes minas de plata. Bolivia tiene mucho estaño y antimonio, que se usa para fabricar motores de automóviles. Perú vive también de la pesca. El Paraguay produce y exporta algodón y textiles. Chile es famoso por sus vinos y sus frutas: manzanas, duraznos y uvas. Se crían ovejas en el sur del país. Chile produce también cobre, sal y yodo. La Argentina produce excelentes vinos. Argentina y Uruguay son países principalmente ganaderos. El ganado vacuno y la cría de ovejas son importantísimos para la economía de estos países.

MAPA DE SUDAMERICA





Actividad 3

En grupos de tres o cuatro, cada grupo seleccione uno de los mapas estudiados y hable de las características geográficas y de los recursos de cada país que aparecen en el mapa.

ESTRUCTURAS



¡Atención!

More about affirmative and negative expressions

In Lessons 7 and 12 you learned the following affirmative and negative words:
siempre ⇒ **nunca**, **también** ⇒ **tampoco**, **algo** ⇒ **nada**, **o . . . o** ⇒ **ni . . . ni**.

In this lesson you will learn the following affirmative and negative expressions:

alguien	<i>anybody, anyone, someone, somebody</i>	nadie	<i>nobody, no one, not anyone, not anybody</i>	
algún	}	<i>a, any, some</i>	ningún	
alguno			ninguno	
algunos			}	<i>no, none, not any</i>
alguna				
algunas				

- **Alguien** and **nadie** are pronouns. They refer only to people.

In statements, **alguien** and **nadie** usually precede the verb.

Alguien de Perú **visitó** nuestra clase ayer, pero **nadie** le **preguntó** nada sobre su país.
Somebody/someone from Peru visited our class yesterday, but nobody/no one asked him/her anything about his/her country.

In questions, **alguien** can be placed either before or after the verb. **Nadie** may be placed between **no**, and the verb, or it may follow **no**, **no** and the verb.

¿**Habló alguien** de la geografía de Perú? *Did anybody/anyone/somebody/someone talk about Peru's geography?*

¿**Alguien habló** de la geografía de Perú?

talk about Peru's geography?

No, nadie habló de eso.

No, nobody/no one talked about that.

No, no habló **nadie** de eso.

When **alguien** or **nadie** introduce a direct object, they are preceded by the personal **a**.

¿Conoces **a alguien** de Perú?

Do you know anybody/anyone/somebody/ someone from Peru?

No, no conozco **a nadie** de Perú.

No, I don't know anybody/anyone from Peru.

- **Alguno, alguna, algunos, algunas, ninguno, and ninguna** may be used as adjectives or as pronouns. They may refer to people or things. When they introduce a direct object referring to people, they are preceded by the personal **a**. The negative forms may be placed between **no**, and the verb, or they may follow **no, no** and the verb.

Adjectives *alguno, alguna, algunos, algunas, ninguno, ninguna*

- When used as adjectives, the above words agree in gender and number with the noun they qualify.

¿Hay **algunos recursos** naturales importantes y **algunas industrias** grandes en ese país?
Are there any important natural resources and any large industries in that country?

Sí, hay **algunos recursos** naturales importantes, pero no hay **ninguna industria** grande en ese país.

Yes, there are some important natural resources, but there aren't any large industries in that country.

- The singular masculine forms **alguno** and **ninguno** lose the final **-o** before a masculine singular noun. They are shortened to **algún** and **ningún**. An accent mark is added on the **u**.

Cuando Ud. fue a Perú, ¿fue a **algún museo**?

When you went to Peru, did you go to a/any museum?

No, sólo pasé dos días allí y no tuve tiempo de conocer **ningún museo**.

No, I only spent two days there and I didn't have time to go to a/any museum.

Pronouns *alguno, alguna, algunos, algunas, ninguno, ninguna*

- When used as pronouns, the above words agree in gender and number with the noun they replace, which is understood through context.

Dígame, ¿hay **volcanes** importantes en ese país?

Tell me, are there any important volcanoes in that country?

Sí, hay **algunos** importantes en ese país.

Yes, there are some important ones in that country.

No, no hay **ninguno**.

No, there aren't any.



Actividad 1

Con sus compañeros de clase, túrnense para leer en voz alta el siguiente segmento de un informe y rellenar los espacios en blanco con la traducción al español de las palabras entre paréntesis.

En el país hay otra vez _____ (some) problemas laborales. En un país principalmente agrícola como éste, _____ (some) campesinos y trabajadores portuarios están en huelga y _____ (some) industrias están siendo afectadas por la huelga. El país enfrenta _____ (some) problemas económicos muy serios causados por la huelga, debido a que _____ (some) productos locales que se exportan a los Estados Unidos y al Japón se encuentran detenidos desde hace _____ (some) tiempo en las bodegas del puerto principal. Igualmente, _____ (some) productos que el país importa de los Estados Unidos no están siendo descargados de los buques mercantes desde hace ya _____ (some) días. _____ (Some) personas piensan que pronto se va a encontrar _____ (some) solución para estos problemas porque, en esta época de elecciones, _____ (some) políticos seguramente tendrán interés en buscar soluciones. No conozco a _____ (some) persona importante de ese país, pero se dice que _____ (some) políticos importantes son los responsables de la huelga. Tampoco conozco a _____ (anybody) relacionado con los campesinos, así que no puedo dar _____ (not any) opinión definitiva. Espero que _____ (some) día a _____ (someone) le interese solucionar los frecuentes problemas laborales del país y olvidarse de los intereses políticos personales.



Actividad 2

Lea las siguientes frases y escriba la forma negativa. Haga todos los cambios que se necesitan y compárelos con los de un compañero de clase.

Ejemplo:

Hay algún problema laboral en ese país.

No hay ningún problema laboral en ese país.

1. Hay algunos campesinos en huelga.

2. Hay algunas industrias afectadas por la huelga laboral.

3. Hay algunos problemas económicos causados por la huelga.

4. Algunos productos de ese país se exportan a los Estados Unidos.

5. Algunos productos se importan de los Estados Unidos.

6. Algunas exportaciones están suspendidas.

7. Van a encontrar alguna solución para el problema económico.

8. Conozco a algunas personas importantes de ese país.

9. Dicen que algún político fue el causante de la huelga.

10. Conozco a alguno que se relaciona con los campesinos.

11. Algunos políticos tienen interés en arreglar el asunto.

12. Seguramente a alguien le interesa solucionar el problema laboral.



¡Atención!

Adjectives with shortened forms

You have already learned that some Spanish adjectives lose their **-o** ending and have shortened forms when they precede a masculine singular noun. In Lesson 14 you learned that **primero** becomes **primer**, and **tercero** becomes **tercer**. In this lesson you learned that **alguno** becomes **algún**, and **ninguno** becomes **ningún**.

- Other adjectives that follow this pattern are **bueno** ⇒ **buen**, and **malo** ⇒ **mal**. **Buen** and **mal** emphasize or intensify the meanings *good* and *bad*.

Este fue un **año bueno** para las cosechas y fue un **buen año** para las exportaciones.
This was a good year for crops, and it was a (very) good year for exports.

El año anterior, en cambio, fue un **año malo**. Fue un **mal año** para las exportaciones.
Last year, on the other hand, was a bad year. It was a (very) bad year for exports.

- The adjective **grande** (big, large) becomes **gran** when preceding a singular noun, regardless of the gender of the noun. **Gran** means *grand, great*.

La Argentina es un **país grande**. Su capital, Buenos Aires, es una **gran ciudad**.
Argentina is a big/large country. Its capital, Buenos Aires, is a grand/great city.

ADDITIONAL INFORMATION.

Here are some Spanish names and idiomatic expressions with **grande**.

el Río Grande	<i>the Río Grande river</i>
los Grandes Lagos	<i>the Great Lakes</i>
pasarlo en grande	<i>to have a fabulous time</i>
quedarle grande (la camisa)	<i>(the shirt is) too big, too large for you</i>
vivir a lo grande	<i>to live on a grand scale</i>

Here are some Spanish names and idiomatic expressions with **gran**.

la Gran Bretaña	<i>Great Britain</i>
el Gran Lago Salado	<i>the Great Salt Lake</i>
el Gran Cañón	<i>the Grand Canyon</i>
un gran amor	<i>a great love</i>
un gran hombre	<i>a great man</i>
una gran idea	<i>a great idea</i>
a gran velocidad	<i>at high speed</i>
¡Sería una gran cosa!	<i>That would be great!</i>



Actividad 3

A. Complete la siguiente historia sobre un personaje famoso rellenando los espacios en blanco con el pretérito o el imperfecto de los verbos entre paréntesis.

Hace muchísimos años, en un gran castillo en las montañas rumanas de Transilvania,

_____ *(vivir) un hombre malo, de costumbres muy extrañas, el*

conde Drácula. El conde _____ *(ser) alto y guapo,*

_____ *(tener) grandes ojos negros, y* _____

(vestirse) con elegancia: _____ (llevar) una

gran capa roja sobre su elegantísimo traje negro. A Drácula no le

_____ *(gustar) comer nada; solamente* _____

(tomar) sangre. Tampoco le _____ *(gustar) el sol, y durante el día*

_____ *(dormir) en su ataúd. Una noche de invierno, Drácula,*

cansado del frío intenso que _____ *(hacer) en Europa,*

_____ *(decidir) ir a pasar unos días a un castillo que*

_____ *(tener) en los Andes. _____ (Volar)*

sobre Europa y _____ (cruzar) el océano.

_____ *(Llegar) a su destino cuando* _____

(salir) el sol e inmediatamente _____ (acostarse) a dormir. Por la

noche _____ (levantarse) con mucha sed. Contento con el buen

clima, _____ (ir) al pueblo cercano. _____

(Entrar) en un bar y _____ (sentarse).

_____ (Ser) muy tarde y no _____ (haber)
 nadie más en el bar que la camarera. Por su extraña ropa y sus largos dientes, ella lo
 _____ (reconocer) en seguida. Sin mostrar miedo, le
 _____ (servir) un gran vaso de jugo de tomate. Drácula, que no
 _____ (saber) que la bebida no _____ (ser)
 sangre, se la _____ (tomar) rápidamente porque
 _____ (tener) mucha sed... le _____ (gustar)
 tanto que _____ (pedir) otra y otra y otra. La camarera por fin
 le _____ (decir) que la bebida _____ (ser)
 jugo de tomate. El conde Drácula _____ (ponerse) muy contento
 porque _____ (descubrir) que ya no _____
 (necesitar) sangre para calmar su sed. Feliz, _____ (invitar) a la
 camarera a visitar el castillo. Los dos, tomados del brazo, _____
 (salir) del bar hacia el castillo y...



B. Con un compañero, termine la historia del conde Drácula. Diga lo que Ud. cree que les pasó al conde y a la camarera. Cuéntenles su historia a sus compañeros de clase.

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

En el **Bridge** de la lección 20 cada grupo redactó una edición del periódico que publica el Departamento de Español de la escuela. Ahora, cada grupo distribuya copias de su periódico a los otros grupos. Lea el periódico que los otros grupos publicaron y comente las noticias con sus compañeros de clase.



Actividad 2

A. Con un compañero de clase, túrnense para describir un estado donde Ud. haya vivido, hablando de los temas mencionados a continuación. Tome notas mientras su compañero habla, para luego comentar la información con sus compañeros de clase.

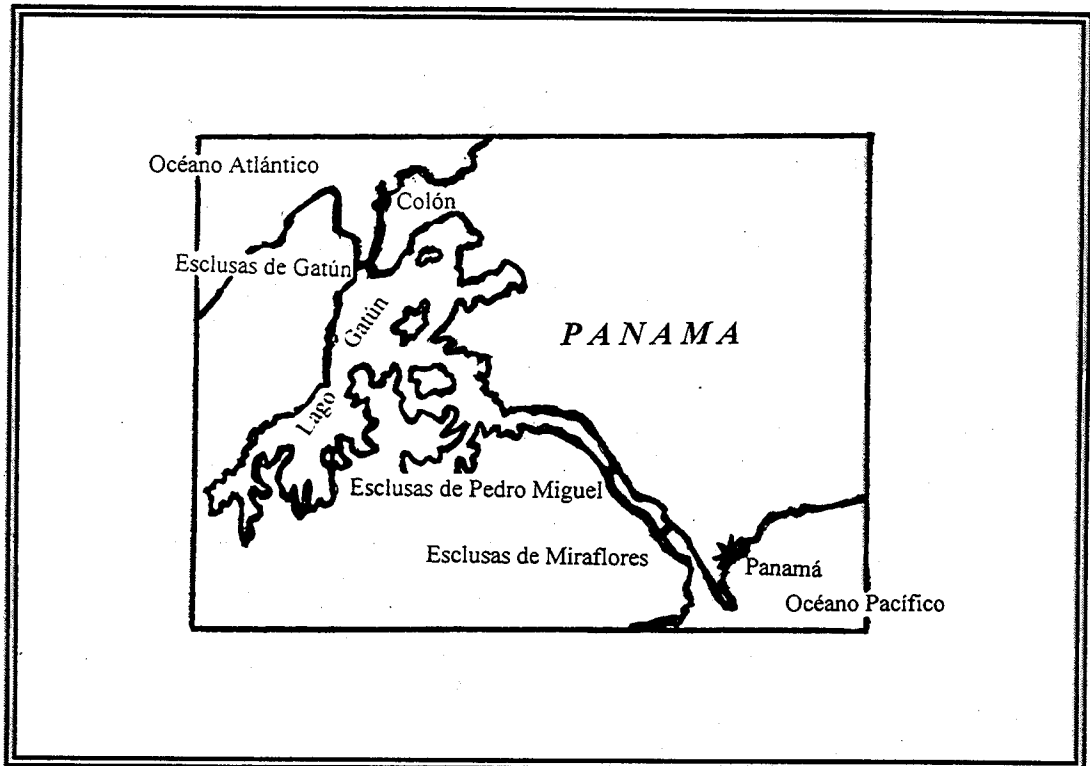
TEMAS	NOTAS
Capital	
Límites	
Clima	
Montañas, ríos, valles, etc.	
Recursos naturales	
Industrias	
Historia	
Lugares de interés	

B. Cuénteles a sus compañeros de clase alguna actividad que usted hacía a menudo cuando vivía en el lugar que acaba de describir.



Actividad 3

A. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sabe sobre el Canal de Panamá.



B. Lea las siguientes preguntas. Después, escuche un reportaje sobre el Canal de Panamá y conteste las preguntas.

1. ¿Cuándo se inauguró el Canal de Panamá?

2. ¿Cuánto costó su construcción?

3. ¿Qué países participaron en la construcción del Canal de Panamá?

4. ¿Cuánto duró la construcción del Canal?

5. ¿Por qué en 1881 fracasó el intento de construir un canal en Panamá?

6. ¿Qué capacidad de tránsito diario tiene el Canal?

7. ¿Cuántos kilómetros de largo tiene el Canal de Panamá?

8. ¿Cuándo se estableció Panamá como república independiente?

9. ¿Cuáles fueron los puntos más importantes que se acordaron en el tratado Hay-Bunau-Varilla?

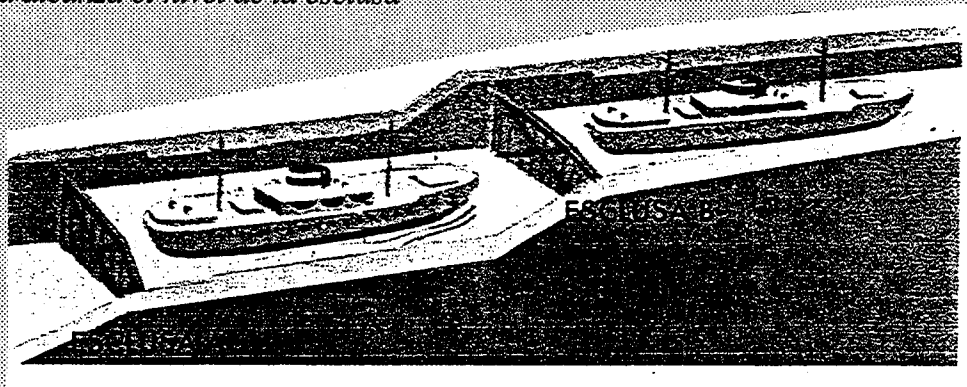
10. ¿Cuáles fueron los puntos más importantes que se acordaron en el tratado Carter-Torrijos?

C. Mire el dibujo y estudie el sistema de esclusas del Canal de Panamá. Con sus compañeros de clase, comente el funcionamiento de las esclusas.

EL CANAL DE PANAMA

El Canal de Panamá fue construido a través del Istmo de Panamá. Debido al relieve montañoso del Istmo no pudo ser construido a nivel del mar. Los buques, al atravesar el Canal, van pasando de un nivel a otro, por medio de un complicado sistema de esclusas.

Cuando un buque entra en una esclusa se cierran las compuertas y el agua asciende o desciende lentamente, según el caso, hasta que el agua alcanza el nivel de la esclusa siguiente.



Entonces la compuerta se abre y el buque entra en la próxima esclusa.

D. Con un compañero, prepare un informe sobre el Canal de Panamá con toda la información que hasta ahora tiene. Después, comente su información con toda la clase.

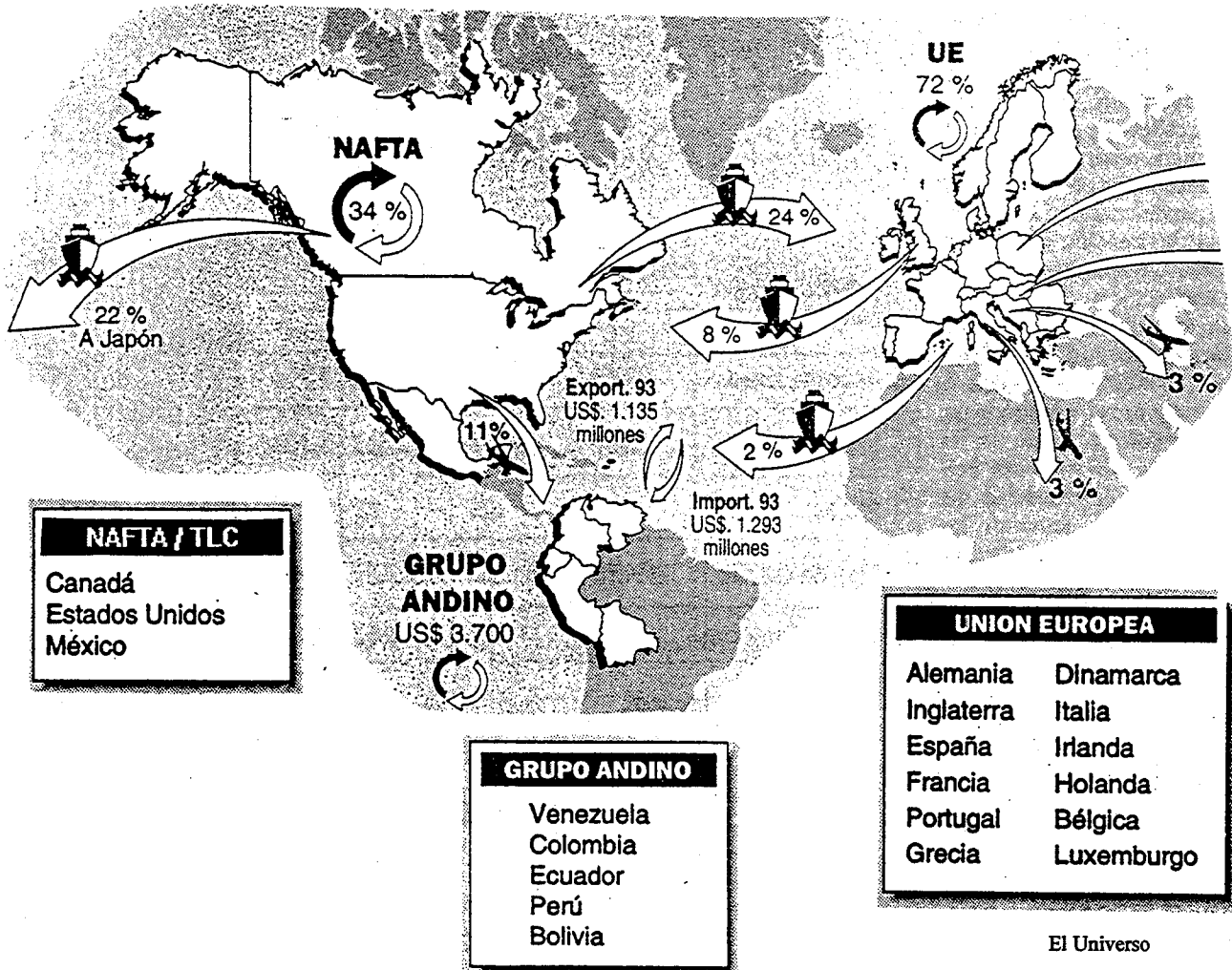


Actividad 4

A. Mire el siguiente mapa de comercio mundial. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sepa sobre las alianzas representadas en el mapa. También haga comentarios sobre los diferentes tipos de productos que Ud. cree que cada una de estas alianzas exporta e importa.

COMERCIO MUNDIAL

Exportaciones - Importaciones



B. Lea el título del siguiente artículo que apareció en el periódico mexicano *Excelsior* y diga de qué cree Ud. que se trata el artículo. Después léalo y diga de qué trata. Adivine el significado de las palabras nuevas que no sepa y ponga atención en la idea principal del artículo.

América, zona de libre comercio

Con el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), firmado a principios del 94, se ha creado un nuevo entorno económico mundial. Una de las cuestiones relativas a la evolución del TLC que mayor interés ha despertado en numerosos países latinoamericanos es si el Tratado se limitará a sus tres miembros actuales o se abrirá a otras naciones de la zona.

A fines de 1994, se celebró en Miami, Estados Unidos, la reunión de 34 jefes de Estado de América - excepto Cuba -, denominada la Cumbre de las Américas. En 1967 se realizó una reunión similar en Punta del Este, Uruguay. En aquella ocasión los principales problemas a tratar fueron el subdesarrollo y la subversión. Esta vez, se reunieron para enfrentar los problemas del desarrollo emergente y la apertura comercial.

En la Cumbre de las Américas los participantes



se comprometieron a fomentar el libre comercio y la integración económica; creación de empleo y crecimiento económico; elevar los niveles de vida; mejorar las condiciones de trabajo; y proteger el medio ambiente.

En dicha Cumbre se aceptó la propuesta de crear un área de Libre Comercio de las Américas (Alcal) para el año 2005. Los representantes diplomáticos de los países latinoamericanos cali-

ficaron el hecho como histórico al rescatar el ideal de Simón Bolívar, el que soñó con crear una América sin frontera y férreamente unida.

El Alcal vislumbra la posibilidad de integrar un mercado de 850 millones de consumidores (desde Alaska a la Argentina) que podrían acceder a bienes y servicios por un valor de 13 billones de dólares, y promover la creación de empleo por todo el Hemisferio Occidental, beneficiando a pueblos culturalmente dispares.

C. En el artículo se mencionan cuatro ocasiones en las que se ha hablado de unión entre los países americanos. Con un compañero, haga una lista cronológica y dé detalles. Una buena estrategia para hacer una lista cronológica es mirar las fechas que aparecen en el artículo.

- _____

- _____

- _____

- _____

D. Conteste las siguientes preguntas:

1. What countries signed the North America Free Trade Agreement (NAFTA)?

2. What was agreed on the "Cumbre de las Américas"?



Actividad 5

A. A continuación va a escuchar seis noticias cortas. Lea la pregunta que se refiere a cada noticia y seleccione la respuesta correcta según lo que ha escuchado.

Noticia 1

1. What is reported about the meat sold at the markets?
 - a. It costs the same.
 - b. There is a shortage of inexpensive cuts.
 - c. Some cuts of meat are less expensive.
 - d. It costs more.

2. Who is profiting from the situation?
 - a. The cattle men
 - b. The government
 - c. The wholesalers
 - d. The butchers

Noticia 2

1. What is the purpose of the meeting taking place in London?
 - a. To increase the price of coffee
 - b. To increase the production of coffee
 - c. To protest a new export tax
 - d. To regulate land use for growing coffee

2. How do the delegates in London plan to achieve their goal?
 - a. By changing the weight of the sacks of coffee
 - b. By regulating the quality of the coffee exported
 - c. By increasing coffee exports by a certain percentage
 - d. By reducing the amount of coffee each nation exports

Noticia 3

According to the news, which of the following statements is correct?

- a. Taiwanese fishing boats have been fishing in Panamanian waters for two years.
- b. Panama and Taiwan have just signed a fishing agreement.
- c. Panama is going to allow 30 Taiwanese fishing boats to fish in its waters.
- d. Thirty Taiwanese fishing boats were caught fishing off the Panamanian coast.

Noticia 4

What has the United Nations reported about natural gas in Latin America?

- a. Latin America has the largest reserve of natural gas in the world.
- b. Natural gas production in Latin America is greater than oil production.
- c. Many Latin American countries are building natural gas pipe infrastructures.
- d. The use of natural gas is increasing widely in many Latin American countries.

Noticia 5

1. According to the news, what type of contract is going to be signed?

- a. A mining contract
- b. A labor contract
- c. An environmental contract
- d. An education contract

2. What is the government demanding before any operation takes place?

- a. A revision of the workers' compensation contract
- b. A report about the cost of the operation
- c. A report on the financial statements of the Canadian company
- d. An environmental impact study

Noticia 6

What was reported from the Panama Canal in February of this year?

- a. More than 38 ships had to be repaired while crossing the Canal.
- b. A record increase in the number of ships crossing the Canal
- c. An increase of 38 ships crossing the Canal daily
- d. An increase of fees charged to ships crossing the Canal

B. En dos grupos, escuche otra vez cada noticia y tome notas de los puntos más importantes. Después, túrnense para hacerles preguntas a los miembros del otro grupo sobre los puntos más importantes de cada noticia.

Noticia 1

Noticia 2

Noticia 3

Noticia 4

Noticia 5

Noticia 6



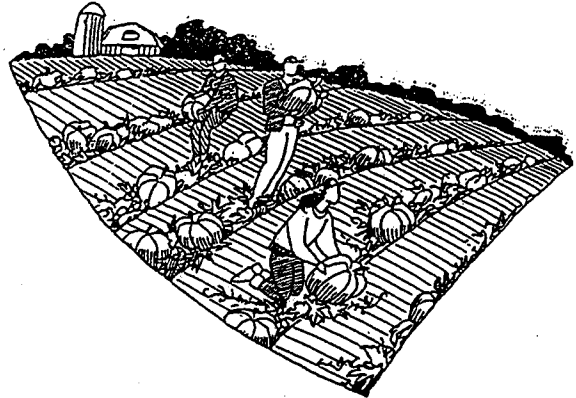
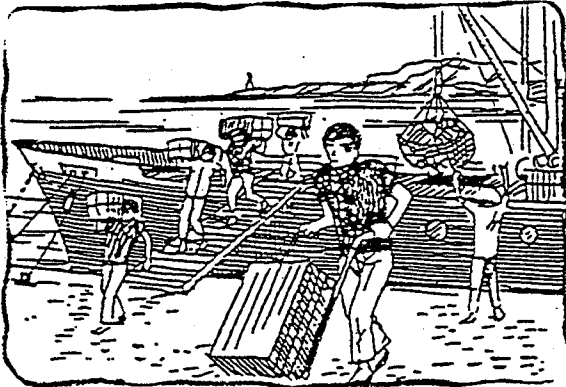
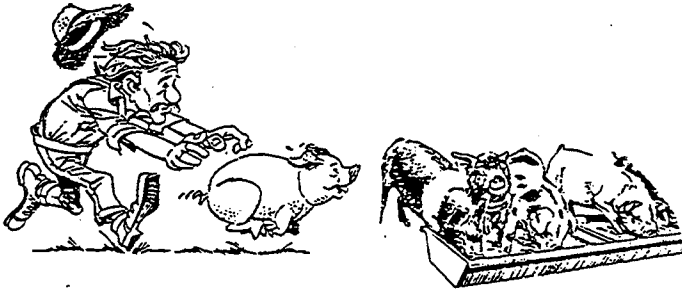
Actividad 6

El juego de los países. En dos grupos, nombren a un moderador en cada grupo. Un alumno pasa al frente de la clase y escribe el nombre de un país en un papel. Los alumnos del grupo contrario le hacen preguntas para adivinar cuál es el país que escribió. Solamente se pueden contestar las preguntas con un sí o no. El objetivo es adivinar el país antes de la décima pregunta. Adivinen o no el país, un alumno del grupo contrario pasará al frente de la clase. Los moderadores dirán a quién le toca su turno y cuántos puntos tiene cada grupo.



Actividad 7

Escoja uno de los dibujos que aparecen en esta página y piense en una historia interesante para luego contársela a sus compañeros. ¡A usar la imaginación!



MAS PRACTICA



Actividad 1

Tómese unos minutos para preparar una corta biografía de una persona a quien Ud. admira. Mencione los puntos más importantes de la vida de esa persona. Use todos los tiempos gramaticales que sabe hasta ahora. Comente la biografía con sus compañeros de clase.



Actividad 2

Lea la siguiente noticia del periódico ecuatoriano *El Universo* y tradúzcala en voz alta. Use su diccionario si lo necesita.

MADRID, (EFE).- Al menos 24 personas fallecieron y más de cien ingresaron en varios hospitales españoles como consecuencia de la ola de calor que afecta a España desde el 15 de julio. Ayer martes se esperaba una tregua en los termómetros, pero la temperatura no cambió y el calor agobiante continúa. Durante las últimas horas, cinco personas fueron encontradas muertas en sus casas en la sureña Sevilla y un indigente fue encontrado sin vida en plena vía pública, lo que elevó a 19 la cifra de fallecidos en Sevilla por las elevadas temperaturas, informaron fuentes judiciales.

El Universo



Actividad 3

Con un compañero, túrnense para representar cada uno de los siguientes papeles. El **alumno A** es un turista que quiere saber a qué lugares importantes puede ir y cómo llegar a ellos. El **alumno B** es un agente de turismo en la ciudad de México. Dele al turista la información que solicita.



Actividad 4

A. Con un compañero, haga una lista en español de 10 cosas que Ud. cree que su profesor hizo ayer.

B. Pregúntele al profesor si él hizo las cosas que están en la lista que Ud. preparó. Después, tome notas sobre lo que de verdad hizo y cuándo lo hizo.

Lo que hizo ayer por la mañana

Lo que hizo ayer por la tarde

C. Con sus compañeros de clase, decidan qué pareja acertó el mayor número de cosas que hizo el profesor.

GLOSARIO

La geografía *Geography*

el agua dulce	<i>freshwater</i>
el agua salada	<i>saltwater</i>
ancho/a	<i>wide/broad/width</i>
a nivel del mar	<i>at sea level</i>
la bahía	<i>bay</i>
caudaloso	<i>large/mighty (river)</i>
la cordillera	<i>mountain range</i>
desértico/a	<i>barren</i>
el desierto	<i>desert</i>
extenso/a	<i>extensive/vast/large</i>
la frontera	<i>border/frontier</i>
el límite	<i>boundary/border/ limit</i>
la llanura	<i>plain/prairie</i>
la meseta	<i>plateau</i>
montañoso/a	<i>mountainous</i>
navegable	<i>navigable</i>
el océano	<i>ocean</i>
la región	<i>region</i>
la selva tropical	<i>rain forest</i>
el terreno	<i>terrain/plot of land</i>
el valle	<i>valley</i>
el volcán	<i>volcano</i>
la zona	<i>zone/area</i>

En el Canal de Panamá *At the Panama Canal*

el buque	<i>ship/vessel</i>
la compuerta	<i>(canal) floodgate</i>
la esclusa	<i>(canal) lock</i>

Recursos y productos *Resources and Products*

el aceite de oliva	<i>olive oil</i>
la agricultura	<i>agriculture/farming</i>
el antimonio (Sb)	<i>antimony (Sb)</i>
el/la banano/a	<i>banana</i>
el cacao	<i>cacao</i>
el calzado	<i>footwear</i>
la caña de azúcar	<i>sugarcane</i>
el carbón	<i>coal</i>
el cobre (Cu)	<i>copper (Cu)</i>
la computadora	<i>computer</i>
el durazno	<i>peach</i>
las esmeraldas	<i>emeralds</i>
el estaño (Sn)	<i>tin (Sn)</i>
la ganadería	<i>cattle raising/ stock breeding</i>
el ganado vacuno	<i>cattle/livestock</i>
el gas natural	<i>natural gas</i>
el hierro (Fe)	<i>iron (Fe)</i>
la madera	<i>wood/timber/lumber</i>
el manganeso (Mn)	<i>manganese (Mn)</i>
la maquinaria	<i>machinery</i>
el melocotón	<i>peach</i>
la mina	<i>mine</i>
el níquel (Ni)	<i>nickel (Ni)</i>
la oveja	<i>sheep</i>
el petróleo	<i>petroleum/oil</i>
las piedras preciosas	<i>precious stones</i>
la plata (Ag)	<i>silver (Ag)/money</i>
el pozo petrolero	<i>oil well</i>
el tabaco	<i>tobacco</i>
los textiles	<i>textiles</i>
el trigo	<i>wheat</i>
la vaca	<i>cow</i>
el vehículo	<i>vehicle</i>
el yodo (I)	<i>iodine (I)</i>

En las noticias
In the News

el acuerdo	<i>agreement</i>
agrícola	<i>agricultural</i>
la alianza	<i>alliance</i>
el/la campesino/a	<i>peasant/farm worker/ country person</i>
el contrato	<i>contract</i>
el cultivo	<i>cultivation/farming</i>
la economía	<i>economy/economics</i>
económico/a	<i>economical/cheap/ inexpensive</i>
la exportación	<i>export/exportation</i>
la fábrica	<i>factory</i>
ganadero/a	<i>cattle raising</i>
la huelga	<i>strike</i>
la importación	<i>import/importation</i>
la industria	<i>industry</i>
industrializado/a	<i>industrialized</i>
el intermediario	<i>middleman</i>
laboral	<i>labor</i>
minero/a	<i>mining</i>
pesquero/a	<i>fishing</i>
la política	<i>politics</i>
el político	<i>politician</i>
el problema	<i>problem</i>
los recursos naturales	<i>natural resources</i>

Otras palabras
Other Words

a menudo	<i>often</i>
cada	<i>every/each</i>
el castillo	<i>castle</i>
el conde	<i>count</i>
correspondiente	<i>corresponding</i>
diario/a	<i>daily</i>
estar involucrado/a	<i>to be involved</i>
gran	<i>grand/great</i>
la historia	<i>history/story</i>

Otras palabras (continuación)
Other Words (continued)

la mayor parte	<i>most/majority</i>
la mayoría	<i>majority/most</i>
rico/a	<i>rich/wealthy/delicious</i>
la sangre	<i>blood</i>
el tiburón	<i>shark</i>
variado/a	<i>varied</i>

Verbos
Verbs

acordar (ue)	<i>to agree</i>
atravesar (ie)	<i>to cross/go across/ go through/span/ run through</i>
bloquear	<i>to block/blockade/ obstruct</i>
construir	<i>to build/construct</i>
criar	<i>to raise/rear/breed</i>
cultivar	<i>to cultivate/grow/farm</i>
descargar	<i>to unload</i>
desembocar	<i>to flow/run/end</i>
discutir	<i>to discuss/argue</i>
establecer	<i>to establish /settle</i>
exportar	<i>to export</i>
fabricar	<i>to manufacture/make/ build/fabricate</i>
importar	<i>to import/matter/ concern/mind</i>
inaugurar	<i>to inaugurate/open</i>
perder (ie)	<i>to lose/waste/miss</i>
producir	<i>to produce</i>
reconocer	<i>to recognize</i>
reunirse	<i>to meet/gather</i>
separar	<i>to separate</i>
solucionar	<i>to solve/resolve/settle</i>

Instrucciones en español

Adivine.
Basándose en . . .
Compare su información con la de sus
compañeros de clase.
Compare sus respuestas con las de sus
compañeros de clase.
Complete el siguiente ejercicio.
Con la ayuda del profesor . . .
Con sus compañeros de clase,
Con sus compañeros de clase, comente . . .
Con un compañero,
Con un compañero, mire . . .
Con un compañero, túrnense para leer.
Con un compañero, túrnense para
representar cada uno de los siguientes
papeles.
Con uno o dos compañeros,
Conteste las siguientes preguntas.
Cuénteles a sus compañeros de clase.
Decida . . .
Describa el dibujo.
Dígales a sus compañeros de clase.
Dígalo en voz alta.
Elija un portavoz.
En dos grupos, comente . . .
En cuatro grupos, cada grupo escoja . . .
En grupos pequeños,
En grupos de dos o tres,
En grupos de tres, cada grupo seleccione . . .
En grupos de tres o cuatro, hagan un
informe.
Entreviste a un compañero.

Instructions in Spanish

Guess.
Based on . . .
Compare your information with your
classmates'.
Compare your answers with your
classmates'.
Complete the following exercise.
With the help of your teacher . . .
With your classmates,
With your classmates, discuss . . .
Work in pairs/With a classmate,
With a classmate, look at . . .
With a classmate, take turns to read.
With a classmate, take turns to play the following
roles.
With one or two classmates,
Answer the following questions.
Tell your classmates.
Decide . . .
Describe the picture.
Tell your classmates.
Say it out loud.
Choose a representative/speaker.
In two groups, discuss . . .
In four groups, each group selects . . .
In small groups,
In groups of two or three,
In groups of three, each group selects . . .
In groups of three or four, write a report.
Interview a classmate.

Escoja la respuesta correcta.

Escriba los nombres.

Escuche la siguiente narración.

Explique la razón de su decisión.

Fíjese en las palabras **en negrilla**.

Haga el papel de . . .

Haga un resumen.

Haga una frase.

Imagínese que . . .

Las siguientes preguntas le servirán de guía.

Lea el siguiente artículo.

Lea en voz alta.

Lea los siguientes titulares.

Mencione los puntos más importantes.

Mire el dibujo que aparece a continuación.

Para corregir y comentar en la clase.

Ponga los símbolos en el mapa.

Pregúntele a un compañero.

Rellene los espacios en blanco.

Represente el papel de . . .

Seleccione la respuesta correcta.

Sirva de intérprete.

Subraye los verbos que encuentra.

Termine la historia.

Tome notas.

Traduzca.

Transcriba las siguientes frases.

Túrnense para . . .

Use las siguientes preguntas como guía.

Use su diccionario.

Choose the correct answer.

Write the names.

Listen to the following story.

Explain the reason for your decision.

*Pay attention to the words **in bold**.*

Play the role of . . .

Make a summary.

Make a phrase.

Imagine that . . .

Use the following questions as a guide.

Read the following article.

Read out loud.

Read the following headlines.

Mention the essential elements of information. (EElS)

Look at the following picture.

To be corrected and discussed in class.

Put the signs/symbols on the map.

Ask a classmate.

Fill in the blanks.

Play the role of . . .

Select the correct answer.

Serve as an interpreter.

Underline the verbs that you find.

Finish the story.

Take notes.

Translate.

Transcribe the following phrases.

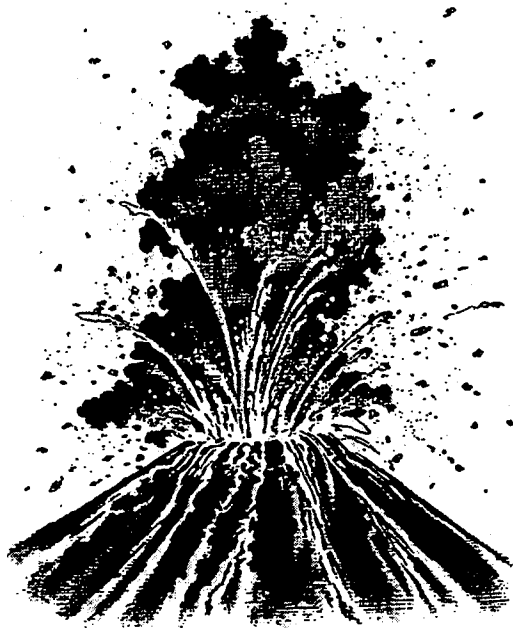
Take turns to . . .

Use the following questions as a guide.

Use your dictionary.

Lesson 22

Natural Disasters



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- studying the impact of natural disasters on life, property, and the environment,
- matching headlines with newspaper articles,
- discussing earthquake preparedness,
- gathering information about tides and time zones,
- reconstructing a shipwreck from diary entries,
- interpreting for a non-Spanish speaker in emergency situations.

The following structures will be introduced:

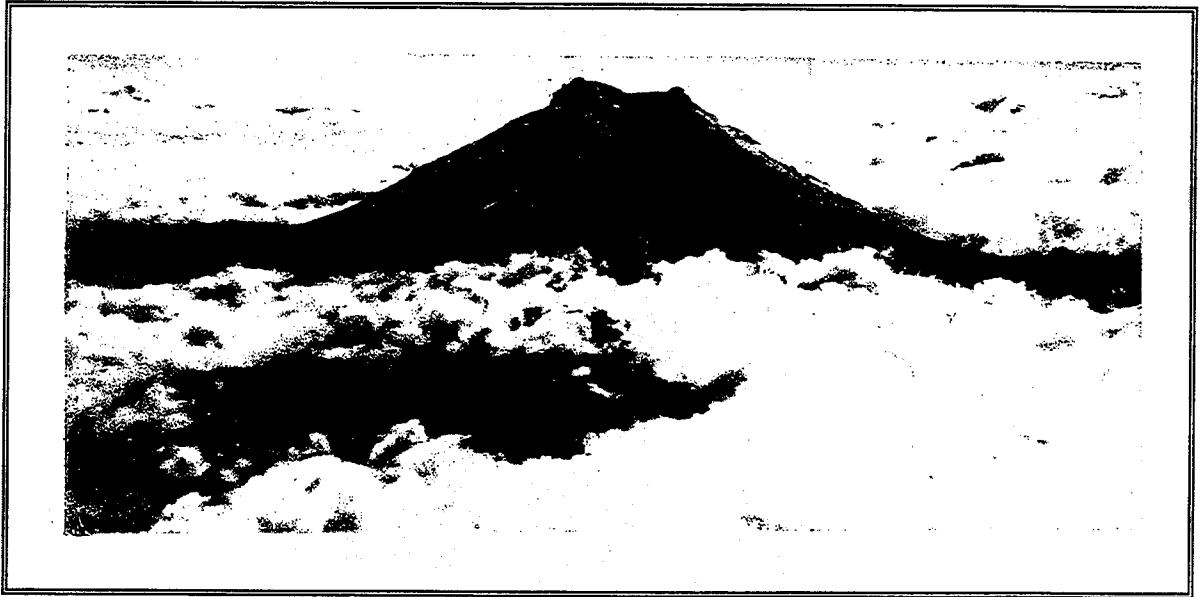
- more about past participles,
- a first look at the perfect tenses: the present perfect and the past perfect,
- adverbs **ya** and **todavía**.

INTRODUCCION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, mire la foto que aparece a continuación y diga en voz alta qué palabras le vienen a la mente al verla.



El Cotopaxi, en Ecuador, es el volcán activo más alto del mundo.

B. Con sus compañeros de clase, conteste las siguientes preguntas.

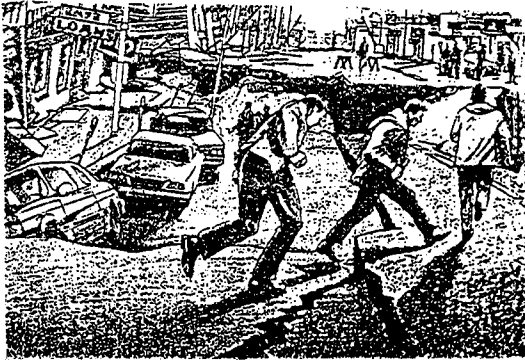
- ¿Qué volcanes hay en los Estados Unidos?
- ¿Hay alguno activo actualmente? ¿Cuál?
- ¿Qué daños causan los volcanes cuando hacen erupción?
- ¿Puede mencionar algún volcán que ha causado destrucción en el pasado? ¿Cuál?
- ¿Se puede prevenir la erupción de un volcán?
- ¿Qué se puede hacer para evitar mayores daños en caso de erupción de un volcán?
- Y en Latinoamérica, ¿recuerda algún país donde hay volcanes?
- ¿Qué otros desastres naturales puede mencionar?

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

Lea las frases que acompañan las fotos de desastres naturales fijándose en las palabras en **negrilla**. Comente lo que Ud. sepa sobre estos tipos de desastres.



Hubo un **terremoto**. Ha destruido edificios. Hay **grietas** en las calles.



No ha llovido y hay **sequía**. La tierra se ha puesto dura y tiene **grietas**.



Ha pasado un **tornado**. Dejó casas derrumbadas y personas heridas.



Un **huracán** está azotando la costa. Hay lluvia y vientos muy fuertes.



Hay una **tormenta eléctrica**: ha caído un rayo, hay viento, lluvia y truenos.



Actividad 2

A. Lea los siguientes titulares de periódicos y los comentarios de cada uno que aparecen en la próxima página. Ponga el número del titular correspondiente junto a su comentario, teniendo en cuenta que hay un comentario extra. Compare sus respuestas con las de los otros compañeros de clase.

1. **Desborde del río Chico afecta las tuberías del agua potable**

2. **TORMENTA DE ARENA CONTINÚA Y TIENE CERRADO EL PUERTO DE ALEJANDRÍA**

3. *Expertos dicen que
braveza del mar
no tiene relación
con los sismos*

4. **Llegan a veinte las muertes causadas por el tifón Betty an las islas Filipinas**

5. **CONTINUAN ERUPCIONES VOLCANICAS**

6. **Incendio en El Avila devastó casi 15 hectáreas de vegetación**

- ___ Desde hace unos días, los habitantes de los caseríos cercanos al volcán escuchan fuertes ruidos y ven llamas que salen del cráter.
- ___ Las autoridades portuarias han declarado un estado de emergencia, como medida de precaución, pidiendo a todos los barcos, incluso a los pesqueros, que amarren las embarcaciones y adopten todas las precauciones necesarias ante los fuertes vientos arenosos que azotan la costa.
- ___ Una serie de trabajos para prevenir desbordes de los ríos empezaron ayer, entre ellos, la construcción de nuevos muros de contención ubicados en la zona de Mayompampa.
- ___ La velocidad de los vientos y la diferencia de presión atmosférica son las causas de las fuertes olas que azotan la costa norte del país. Las autoridades indicaron que es un fenómeno que se presenta durante el verano y no está relacionado con fenómenos sísmicos.
- ___ Cerca de 100 personas, entre ellas bomberos, funcionarios forestales y voluntarios se requirieron para combatir el incendio forestal y apagar las llamas.
- ___ Las autoridades dijeron que los fuertes vientos que azotaron la región con velocidades de 220 kilómetros por hora destruyeron cosechas, derrumbaron edificios y causaron varias muertes.
- ___ Campesinos de la zona indicaron que el gran caudal del río, además de afectar el agua potable, también causó daños en algunas hectáreas de cultivo de algodón que estaban a punto de ser cosechadas.

B. Comente con sus compañeros de clase las palabras relacionadas con desastres naturales que Ud. encontró. Nombre otras que usted conoce.

C. Con sus compañeros de clase, diga cuáles de los titulares comentan sobre desastres que ya habían pasado cuando se imprimieron los periódicos y cuáles estaban pasando cuando se imprimieron los periódicos de la página anterior.



Actividad 3

Lea las preguntas que aparecen a continuación. Después, escuche las noticias siguientes y conteste las preguntas. Comente sus respuestas con sus compañeros de clase.

Noticia 1

1. What happened?	_____
2. Where?	_____
3. When?	_____
4. Casualties?/How many?	_____
5. Any damages?/What?	_____
6. Additional Information	_____

Noticia 2

1. What happened?	_____
2. Where?	_____
3. When?	_____
4. How is the transportation affected by what is happening?	_____
5. What are the drivers asking the government to do?	_____

Noticia 3

1. What happened?	_____
2. Where?	_____
3. When?	_____
4. Casualties?/How many?	_____
5. Any damages?/What?	_____
6. Additional Information	_____

Noticia 4

1. What happened?	_____
2. Where?	_____
3. When?	_____
4. Casualties?/How many?	_____
5. Additional Information	_____

Noticia 5

1. What happened?	_____
2. Where?	_____
3. When?	_____
4. Casualties?/How many?	_____
5. Any damages?/What?	_____
6. Additional Information	_____

ESTRUCTURAS



¡Atención!

More about past participles

You have already learned about past participles in Lesson 17. In this lesson you will learn more about them.

- **Formation of the past participle**

In Lesson 17 you learned that the regular past participles are formed by dropping the infinitive ending and adding **-ado** to **-ar** verbs and **-ido** to **-er** and **-ir** verbs.

causar	causado
proteger	protegido
destruir	destruido

NOTE: The past participle of the verb **ir** is **ido**.

If the verb stem of **-er** and **-ir** verbs ends in **a**, **e**, or **o**, the ending **-ido** requires a written accent mark.

traer	traído
leer	leído
oír	oído

NOTE: The following verbs have irregular past participles.

abrir	abierto
decir	dicho
descubrir	descubierto
escribir	escrito
hacer	hecho
morir	muerto
poner	puesto
resolver	resuelto
romper	roto
ver	visto
volver	vuelto

- **Functions of the past participle**

1. The past participle is used with the verb **ser** to form the passive voice, as you have already learned in Lesson 17.

Unas cien **casas fueron** totalmente **destruidas** por el terremoto de ayer.*
About one hundred houses were totally destroyed by yesterday's earthquake.

In this lesson you will learn other functions of the past participle.

2. The past participle is used with the verb **estar** to express a condition or state resulting from a previous action.

El terremoto derrumbó muchos edificios. Todos esos **edificios están** completamente **destruidos**.*
The earthquake knocked down many buildings. All those buildings are completely destroyed.

3. The past participle is used as an adjective to modify nouns.

Las **casas destruidas** eran de gente muy pobre.*
The destroyed houses belonged to very poor people.

4. The past participle is used with the verb **haber** to form the perfect tenses, also known as compound tenses. In these cases, the past participle is invariable: it ends in **-o**. You will learn more about the perfect tenses and past participles on the following pages.

El terremoto **ha derrumbado** muchos edificios. También **ha destruido** muchas casas.
The earthquake has knocked down many buildings. It has also destroyed many homes.

* You will note that in all of the above examples, the past participle agrees in number and gender with the subject of the sentence.



Actividad 1

Usando el participio pasado de los verbos entre paréntesis, complete la siguiente información sobre las islas Galápagos. Use su diccionario, si lo necesita.

El archipiélago de las Galápagos, también _____ (llamar) archipiélago de Colón, está _____ (formar) por islas de origen volcánico. Está _____ (ubicar) a 1.000 kilómetros de la costa del Ecuador. Es un _____ (conocer) parque nacional que es _____ (visitar) por turistas de todo el mundo. Las islas están estrictamente _____ (proteger) por el gobierno ecuatoriano. Hace unos años fueron _____ (declarar) Patrimonio Natural de la Humanidad por la ONU. La mayor de todas las islas, la Isabela, está _____ (habitar) por unas 6.000 tortugas gigantes, también _____ (llamar) galápagos. Hace pocos años la Isabela fue tremendamente _____ (afectar) por un incendio forestal y más de 5.000 hectáreas fueron _____ (destruir). Primero se pensó que el incendio fue _____ (causar) por el intenso calor y la falta de lluvia, pero cuando los guardaparques trataron de apagarlo, encontraron los restos de 50 tortugas _____ (morir), obviamente _____ (asesinar) por cazadores furtivos. La información _____ (transmitir) recientemente por la prensa indicó que el incendio fue _____ (provocar) por los cazadores furtivos y que la carne de las tortugas fue _____ (vender) a barcos pesqueros extranjeros. El gobierno ecuatoriano está extremadamente _____ (preocupar) por estas acciones ilegales en uno de los parques más importantes del mundo.



¡Atención!

The verb *haber*

- In Lesson 1 you learned the impersonal form of the verb **haber** (*to be*), **hay** (*there is, there are*). In Lesson 3 you learned the impersonal construction **hay que** + infinitive (*one has to/we have to/it is necessary to do something*). Throughout the course, you have learned the different forms of **hay**: **va a haber**, **habrá**, **hubo**, **había**. You will learn other forms of **hay** later in the course.



Actividad 2

Túrnense para traducir en voz alta el siguiente párrafo de una carta escrita por un joven a un amigo.

... *No sé qué pasa con el tiempo en esta región ... ¡está totalmente loco! Hay tantos cambios, que hay que estar preparado para todo ... hoy hay una terrible inundación porque las fuertes lluvias que hubo en estos últimos días aumentaron el caudal del río y éste se desbordó anoche. En esta región, durante esta época del año, siempre había sequía y en el río no había ni una gota de agua. En la carretera al sur hay un derrumbe, también causado por la lluvia. Nadie sabe qué pasará mañana ... ¿Habrán más lluvia? ¿Va a haber otra inundación? ¿Habrán una tormenta eléctrica? Hablando de asuntos eléctricos, no hay luz en ninguna casa porque con el viento tan fuerte que hubo anoche se cayeron algunos árboles sobre los cables de luz. Y en mi casa no hay ni velas porque cuando fui a comprar algunas a la tienda ya no había ni una. Y como no hay electricidad, no puedo cocinar y no hay ningún restaurante abierto con este tiempo tan malo. ¡Habrán que tener paciencia! Hay que pensar que el tiempo se normalizará en algún momento, ¿verdad?*

- In this lesson you will learn that in Spanish, as in English, the verb **haber** is an *auxiliary verb* or *helping verb*, meaning *to have* when it functions in perfect tenses. (In other instances, *to have* is **tener**).

All perfect tenses are formed by using the appropriate tense of the auxiliary verb **haber** with the past participle of the main verb. In these cases, the past participle is invariable; it ends in **-o**. The verb **haber** and the past participle are inseparable; when using reflexive and object pronouns, the pronouns precede the conjugated form of the verb **haber**.

In this lesson you will learn the present perfect and the past perfect. Other perfect tenses will be introduced in future lessons.



¡Atención!

The present perfect

- The present perfect is formed by using the present tense of the auxiliary verb **haber** and the past participle of the main verb. In Spanish, as in English, the present perfect is used to refer to a past action or event that continues into the present or relates closely to the present.

The Present Tense of <i>haber</i> (to have)			
singular		plural	
yo	he	nosotros/as	hemos
tú	has		
Ud. } él } ella }	ha	Uds. } ellos } ellas }	han

He hablado con mi tío y me **ha dicho** que **ha habido*** un terremoto en el norte del país y que **ha sido*** muy fuerte. También me **ha informado** que algunos funcionarios del gobierno ya **han estado*** en la región afectada y que les **han ofrecido** ayuda a los habitantes de la zona.

I have talked with my uncle and he has told me that there has been an earthquake in the north of the country and that it has been very strong. He has also informed me that some government officials have already been in the affected region and that they have offered assistance to the inhabitants of the zone.

* The past participles of **haber (habido)**, **ser (sido)**, and **estar (estado)**, are used with the auxiliary verb **haber** in the perfect tenses. They are equivalent to the English *been*.



¡Atención!

The past perfect

- The past perfect, also known as pluperfect, is formed by using the imperfect tense of the auxiliary verb **haber** and the past participle of the main verb. In Spanish, as in English, the past perfect is used to refer to a past action or event that took place prior to another past action or event.

The Imperfect Tense of <i>haber</i> (to have)			
singular		plural	
yo	había	nosotros/as	habíamos
tú	habías		
Ud.	} había	Uds.	} habían
él		ellos	
ella		ellas	

Cuando hablé con mi tío me dijo que él **había oído** que los funcionarios del gobierno ya les **habían ofrecido** ayuda a los habitantes de la región afectada por el terremoto.

When I talked with my uncle, he told me that he had heard that the government officials had already offered assistance to the inhabitants of the region that was affected by the earthquake.

ADDITIONAL INFORMATION: Aside from the present perfect and the past perfect, other perfect tenses are used in Spanish. They will be introduced in future lessons.

Present perfect subjunctive:

Espero que ya lo **hayan solucionado**.

I hope that they have already solved it.

Past perfect subjunctive:

Yo no creía que ellos lo **hubieran solucionado**.

I didn't think that they had solved it.

Future perfect:

Ya **habrán solucionado** el problema para mañana.

They will have solved the problem by tomorrow.

Conditional perfect:

Yo lo **habría solucionado** rápidamente.

I would have solved it quickly.



Actividad 3

A. Con sus compañeros de clase, túrnense para leer en voz alta la siguiente información sobre un famoso volcán. Después, subraye los verbos que encuentre en los tiempos perfectos.

Hispanoamérica es, en gran parte, tierra de volcanes. En diversas ocasiones, las erupciones volcánicas han destruido importantes ciudades y pueblos. En México se encuentran numerosos volcanes. El más famoso de todos los volcanes del país es el Parícutín. Un día de 1943, en un terreno que los campesinos habían cultivado por años, comenzó a salir humo de la tierra. En unas horas, una enorme nube de polvo había cubierto la región y se había formado un cerro de lava que medía 30 metros de altura. Después de tres meses, medía más de 300 metros y había destruido todos los cultivos y pueblos cercanos. Afortunadamente, para entonces, los habitantes habían abandonado las tierras afectadas. Actualmente el Parícutín se encuentra inactivo, pero como un fenómeno similar no se había visto ni se había estudiado anteriormente, a través de los años ha ofrecido a los científicos la oportunidad de estudiar el desarrollo de un volcán.

B. Con un compañero, escriba un resumen en inglés mencionando los puntos más importantes de la lectura anterior. Compare su trabajo con el de sus compañeros de clase.



¡Atención!

Adverbs *ya* and *todavía*

- As you read the following exchanges, you will learn how to use *ya* (*already*), *ya no* (*not anymore, no longer*), *todavía* (*still*), and *todavía no* (*not yet*).

¿**Ya** leyó Ud. el periódico?

Did you already read the newspaper?

Sí, **ya** lo leí.

Yes, I already read it.

No, **todavía no** lo leo.

No, I haven't read it yet.

¿**Ya** ha leído Ud. el periódico?

Have you already read the newspaper?

Sí, **ya** lo he leído.

Yes, I have already read it.

No, **todavía no** lo he leído.

No, I haven't read it yet.

¿**Ya no** lee Ud. el periódico?

Don't you read the newspaper anymore?

No, **ya no** tengo tiempo para leerlo.

No, I no longer have time to read it.

¿**Todavía** está Ud. leyendo el periódico?

Are you still reading the newspaper?

Sí, **todavía** estoy leyéndolo.

Yes, I am still reading it.

No, **ya no**. Ya lo terminé.

No, not anymore. I already finished it.

¿**Todavía no** ha leído Ud. el periódico?

You haven't read the newspaper yet?

Sí, **ya** lo leí hace horas.

Yes, I read it hours ago.

No, **todavía no**.

No, not yet.

No, **todavía no** lo he leído.

No, I haven't read it yet.

No, **ya no** leo ningún periódico.

No, I no longer read any newspapers.

NOTE: *Since*, in the sense of *because*, can be expressed in Spanish by **ya que** or **como**.

Ya que tengo tiempo, leeré el periódico.

Since I have time, I will read the newspaper.

Como tengo tiempo, leeré el periódico.

Since I have time, I will read the newspaper.

ADDITIONAL INFORMATION: In Spanish, *ya* is frequently used in idiomatic expressions. In Lesson 14 you learned *¡Ya veremos!* and *¡Ya ves!* Here are some more.

<i>¡Hágalo ya!</i>	<i>Do it right now/at once!</i>
<i>Ya es muy tarde.</i>	<i>It is too late now.</i>
<i>¡Ya lo creo!</i>	<i>Of course!/You bet!/I can well believe it!</i>
<i>Ya, ya, está bien.</i>	<i>Yes, yes, it's OK.</i>
<i>¡Ya voy!</i>	<i>I'm coming!/I'll be there in a minute!</i>
<i>Ya me voy.</i>	<i>I'm leaving./I'm off now.</i>
<i>Ya veo . . .</i>	<i>I see . . .</i>
<i>¡Ya era hora!</i>	<i>It was about time!</i>



Actividad 4

Con un compañero, túrnense para hacerse preguntas sobre lo que ya hizo cada uno y lo que todavía no ha hecho. Anote sus preguntas y las respuestas que recibe. Después, comente la información que tenga con sus compañeros de clase. Siga los ejemplos.

Lo que ya hizo	Lo que todavía no ha hecho
<i>¿Ya estudió la lección?</i> <i>Sí, ya la estudié.</i>	<i>¿Todavía no ha estudiado la lección?</i> <i>No, todavía no la he estudiado.</i>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Escuche la siguiente noticia y tome notas de los puntos más importantes.

B. Conteste las siguientes preguntas y después comente sus respuestas con sus compañeros de clase.

1. ¿Qué ocurrió?

2. ¿Dónde ocurrió?

3. ¿Cuándo ocurrió?

4. ¿Qué daños materiales ha habido?

5. ¿Cuántos heridos y muertos hubo?

C. En grupos de tres o cuatro, hagan un informe de lo ocurrido basándose en sus notas.



Actividad 2

A. Lea este artículo y después, con sus compañeros de clase, decidan el título que Uds. le pondrían.

- Lo primero es tratar de conservar la calma individual y del grupo.
- Desenchufar artefactos eléctricos y cerrar las llaves del agua y del gas.
- Salir del edificio de prisa, evitando huidas despavoridas y gritos, usando las salidas de emergencia estipuladas y no caminos improvisados.
- No usar el ascensor; bajar por las escaleras.
- Si hay que bajar escaleras, hacerlo con cuidado.
- Por ningún motivo encender fósforos o velas antes de asegurarse que no hay escapes de gas.
- Una vez fuera, alejarse de las edificaciones e ir hacia zonas despejadas de árboles y cables eléctricos.
- Siguiendo paso a paso estas instrucciones, se disminuye considerablemente el riesgo de accidentes.

B. Lea el artículo otra vez y subraye todas las formas verbales que encuentre. Compárelas con sus compañeros de clase y tradúzcalas.

C. Con sus compañeros de clase, comente si el artículo está dirigido a una persona en particular o de manera impersonal al público en general y diga por qué.

D. Con un compañero de clase, lea las dos columnas de frases. En la columna de la izquierda hay frases que aparecen en el texto, y en la de la derecha hay frases similares. Encuentre las frases que significan lo mismo y ponga en la columna de la derecha el número correspondiente. Compare su selección con las de los otros compañeros de clase.

- | | |
|--|---|
| 1. conservar la calma | ___ siguiendo detalladamente |
| 2. desenchufar artefactos eléctricos | ___ no utilizar el ascensor |
| 3. salir del edificio de prisa | ___ lugares sin árboles |
| 4. evitando huidas despavoridas | ___ hay menos peligro de accidentes |
| 5. usando las salidas de emergencia estipuladas | ___ conservar la tranquilidad |
| 6. no usar el ascensor | ___ desconectar aparatos eléctricos |
| 7. hacerlo con cuidado | ___ irse lejos de los edificios |
| 8. por ningún motivo | ___ evitando huir con terror |
| 9. antes de asegurarse que no hay | ___ abandonar el edificio rápidamente |
| 10. alejarse de las edificaciones | ___ utilizando las vías de escape acordadas |
| 11. zonas despejadas de árboles | ___ por ninguna razón |
| 12. siguiendo paso a paso | ___ hacerlo con calma |
| 13. se disminuye considerablemente el riesgo de accidentes | ___ sin estar seguro de que no hay |

E. Escoja uno o dos de los consejos dados en la parte A y dígalos en sus propias palabras en voz alta, usando frases similares a las del texto. Dígalos a sus compañeros de clase si usted cree que hay un consejo más importante que los otros y el por qué.

Ejemplo:

Cuando hay un temblor o terremoto, lo más importante es conservar la tranquilidad.

F. Con sus compañeros de clase, comente qué le han enseñado a Ud. en las Fuerzas Armadas sobre lo que se debe hacer en caso de terremoto o incendio.



Actividad 3

A. Escuche una serie de descripciones de varios recursos económicos de América. Identifique a qué producto se refiere cada descripción y escriba el nombre del producto. Cuando termine, compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

1. _____

8. _____

2. _____

9. _____

3. _____

10. _____

4. _____

11. _____

5. _____

12. _____

6. _____

13. _____

7. _____

14. _____

B. Con un compañero, escoja uno de los productos nombrados y descríballo mencionando todo lo que sepa del producto: su forma, origen, principales usos, países donde más abunda y cualquier otra cosa que usted crea apropiada.



Actividad 4

A. Con sus compañeros de clase, mire el mapa y trate de adivinar de qué va a tratar la noticia que va a escuchar a continuación.



B. Escuche la noticia y tome notas sobre los siguientes puntos.

¿Qué ocurrió?	
¿Cuándo ocurrió?	
¿Dónde ocurrió?	
¿Quiénes están involucrados?	
¿Cuál fue la causa?	

C. Escuche la noticia otra vez y conteste las siguientes preguntas.

a. Según la noticia, ¿qué ocurrió el año pasado?

b. ¿Qué dice la noticia que puede ocurrir en el futuro?

c. ¿Qué importancia tiene esta noticia para la economía de Colombia?

D. Con sus compañeros de clase, comente qué productos produce y exporta Colombia.



Actividad 5

A. Con un compañero, lea los fragmentos del diario de un náufrago que aparecen a continuación. Estos fragmentos están desordenados y todas las fechas están borradas menos una. Pónganlos en orden con la fecha que les corresponde según el contexto.

Diario de un náufrago

___ de julio. Me pongo a trabajar. Necesito madera. En los restos del naufragio encuentro un hacha. Es difícil cortar árboles.

___ de agosto. Hace 15 días que miro el horizonte. Quince días sin ver barcos. Cada día que pasa pierdo esperanzas de salvarme en esta pequeña balsa. He perdido el Norte, ni las estrellas me guían.

___ de julio. Me alimento de frutas. Me aterroriza no volver a la civilización. Decido construir una balsa.

14 de julio. Despierto en una playa. Miro en todas direcciones. Hombres tendidos sobre la arena, restos del naufragio. Sólo yo vivo.

___ de julio. Llevo 10 días construyendo la balsa. Ya está terminada. Cargo provisiones para una larga temporada.

___ de agosto. El mar está en calma. Veo un punto en la lejanía que se acerca. ¡Es mi salvación!

___ de julio. Camino por la playa, bordeo la costa. Es una isla.

___ de julio. Empiezo a navegar.

___ de julio. Hace 24 horas que estoy navegando. Tormenta. El mar está bravo. Las malditas olas se elevan en mi balsa con una fuerza malvada.

B. Comparen lo que Uds. han hecho con lo que hicieron sus compañeros de clase, y digan cómo creen Uds. que termina la historia.



Actividad 6

Imagínese que ha habido un terremoto en la Ciudad de Panamá. Militares de los Estados Unidos han ido a prestar ayuda humanitaria y una de las dificultades que se presenta es la comunicación con las personas del lugar porque hablan exclusivamente español. Se necesitan intérpretes. En grupos de tres, un alumno hará el papel de panameño, otro alumno hará el papel de estadounidense y otro alumno servirá de intérprete entre los dos. El objetivo del estadounidense es obtener la mayor cantidad de información posible del panameño.

Instrucciones para el panameño

Elija una de las siguientes situaciones y utilice su imaginación.

Situación 1

Ud. no sabe dónde está su familia y quiere saber cómo ubicarla.

Situación 2

Ud. ha visto una casa derrumbándose y cree que hay personas bajo los escombros.

Situación 3

Ud. ha podido hablar por radio con su pueblo, que está incomunicado, y quiere informar de todos los daños causados por el terremoto y pedir ayuda.

Situación 4

Ud. quiere reportar un robo que ha visto en una tienda de comida.



Actividad 7

A. Escuche las noticias y tome notas de los puntos más importantes de cada una de ellas.

Noticia 1

Noticia 2

Noticia 3

Noticia 4

B. Escuche otra vez las noticias, esta vez con pausas entre párrafos, y rellene los espacios en blanco.

Noticia 1

La Dirección Regional de la provincia _____ de Bocas del Toro mantiene _____ como medida de _____ ante las _____ en la zona. _____ han causado _____ del _____ Changuinola. Se informó que el río _____ en las zonas de La Mesa y Las Tablas, _____ varias granjas _____ en estas zonas. No se han reportado _____, _____, _____ hasta el momento. El informe metereológico indica que _____ y se esperan _____ para el día de _____.

Noticia 2

El Ministerio de Emergencias de _____ informó que _____ atrapados _____, en una _____, pudieron _____ con _____ de los equipos de rescate de Dagestán. Los soldados _____ enterrados bajo la nieve en una zona _____ en la república rusa de Dagestán, _____ informaron _____ habían soportado temperaturas extremadamente bajas _____ antes de ser encontrados _____.

Noticia 3

_____ azotó la península _____ de Yucatán

_____ y lluvias torrenciales, _____
_____ considerables. Miles
de personas _____ y las comunicaciones con
la región son casi _____. En el estado de Tejas los residentes _____
_____ están almacenando _____,
_____, mientras otros se preparan
_____. Las compañías
petroleras _____ a sus empleados de las plataformas
_____ en el Golfo de _____.

Noticia 4

Fuertes _____ durante todo el día la costa
sureña del _____. Las olas han causado _____
_____ en el puerto de Matarani, donde _____
_____ hectáreas de cultivo de _____. Las
autoridades en Matarani han informado telefónicamente que _____
_____ y que _____
han alcanzado _____
_____. En el muelle de descarga del _____ se
encuentran desde ayer _____ con
_____ y _____ toneladas de _____ destinadas a dos
industrias del Perú.

MAS PRACTICA



Actividad 1

A. Lea el siguiente párrafo. Con sus compañeros de clase, túrnense para traducirlo en voz alta.

Sergeant Leon generally wakes up in the morning when his alarm clock rings. But today his alarm clock rang and he was very tired. He didn't want to get up. He turned the alarm clock off. After resting for five minutes, he got up and went to the kitchen. He made coffee and had breakfast. Then he went to the bathroom to brush his teeth. After brushing his teeth, he looked at himself in the mirror and suddenly became very happy. He had just remembered he didn't have to comb his hair, and didn't have to shave . . . and he didn't have to get up! Today is Saturday! So he happily went to bed again and fell asleep.

B. Usando el párrafo anterior como ejemplo, cuénteles a sus compañeros de clase lo que hizo Ud. el sábado pasado.



Actividad 2

Con un compañero, planea un viaje de vacaciones a un país de América Latina. Incluya en sus planes: países que van a visitar; tiempo que van a estar viajando; medios de transporte que van a usar; lugares en donde se van a hospedar; lugares que van a visitar; actividades en que van a participar, etc. Cuénteles sus planes a sus compañeros de clase.



Actividad 3

Con un compañero, túrnense para hacerse unos a otros las siguientes preguntas en español.

1. What type of military clothes do you wear when it is raining?
2. What type of military clothes do you wear when you are in the field and it is very hot?
3. When can you wear civilian clothes?
4. Describe the uniform the enlisted men/women of your unit wear in formal ceremonies.
5. What regulations do the male members of the armed forces have to follow with respect to their hair?
6. Do the females have the same regulations?
7. Are there any special regulations about dating and marrying?
8. Talk about the different uniforms you wear on different days of the week.



Actividad 4

Con un compañero, túrnense para representar cada uno de los siguientes papeles. En un restaurante, el **estudiante A** hará el papel de un cliente que ha invitado a un amigo a cenar y el **estudiante B** hará el papel del camarero.

GLOSARIO

Los desastres naturales

Natural Disasters

la avalancha	<i>avalanche</i>
el derrumbe	<i>landslide/collapse</i>
el desastre	<i>disaster</i>
la erupción volcánica	<i>volcanic eruption</i>
el huracán	<i>hurricane</i>
el incendio forestal	<i>forest fire</i>
la inundación	<i>flooding/flood</i>
la sequía	<i>drought</i>
el sismo	<i>earthquake</i>
el temblor	<i>earth tremor</i>
el terremoto	<i>earthquake</i>
el tifón	<i>typhoon</i>
el tornado	<i>tornado</i>

En las noticias

In the News

el agua potable	<i>drinking water</i>
el alimento	<i>food</i>
la altura	<i>height/altitude</i>
el área	<i>area</i>
la arena	<i>sand/arena</i>
la ayuda	<i>help/aid/assistance</i>
la balsa	<i>raft</i>
el bosque	<i>wood/forest</i>
la calma	<i>calm/calmness</i>
el cerro	<i>hill</i>
el daño	<i>damage/harm</i>
el/la desaparecido/a	<i>missing person</i>
el diario	<i>journal/newspaper</i>
la ecología	<i>ecology</i>
el epicentro	<i>epicenter</i>
el escape	<i>leak/escape</i>
la escala Richter	<i>Richter scale</i>
los escombros	<i>debris/rubble</i>
la esperanza	<i>hope</i>

En las noticias (continuación)

In the News (continued)

el estado de emergencia	<i>state of emergency</i>
la estrella	<i>star</i>
la grieta	<i>crack/crevice/fissure</i>
el hacha	<i>ax/hatchet</i>
la hectárea	<i>hectare</i>
el humo	<i>smoke/fumes</i>
la isla	<i>island/isle</i>
la llama	<i>flame/llama</i>
la luna	<i>moon</i>
el mar bravo	<i>rough sea</i>
la marea	<i>tide</i>
el muro	<i>wall/rampart</i>
la ola	<i>wave</i>
el peligro	<i>danger</i>
el plomo	<i>lead</i>
las provisiones	<i>supplies</i>
las ruinas	<i>ruins</i>
la salida de emergencia	<i>emergency exit</i>
la tierra	<i>land/earth/soil</i>
la Tierra	<i>Earth</i>
la tranquilidad	<i>tranquillity</i>
la vela	<i>candle/sail</i>
la zona	<i>zone</i>

Otras palabras
Other Words

al menos	<i>at least</i>
así	<i>in this way/ in that way/ like this/like that/ thus/so/such</i>
bajo	<i>under/underneath</i>
cada	<i>every/each</i>
con cuidado	<i>carefully</i>
debido/a a	<i>due to/because of</i>
estar incomunicado/a	<i>to be cut off/ without means of communication</i>
fuerte	<i>strong</i>
mismo/a	<i>same</i>
pobre	<i>poor</i>
por ciento	<i>percent</i>
por hora	<i>per hour</i>
si	<i>if</i>
según	<i>according to/ depending on</i>

Verbos
Verbs

abandonar	<i>to abandon</i>
adelantar	<i>to move forward/ advance</i>
afectar	<i>to affect/concern</i>
alejarse (de)	<i>to move away</i>
atraer	<i>to attract/lure</i>
causar	<i>to cause</i>
combatir	<i>to combat/fight</i>
conservar	<i>to keep/preserve</i>
dejar	<i>to leave something behind</i>
desbordarse	<i>to overflow</i>
evacuar	<i>to evacuate</i>
evitar	<i>to avoid</i>
haber	<i>to be/have</i>
interrumpir	<i>to interrupt</i>
inundar	<i>to flood/inundate</i>
medir (i)	<i>to measure</i>
naufragar	<i>to sink/be wrecked/ be shipwrecked</i>
navegar	<i>to navigate/sail</i>
ocurrir	<i>to occur</i>
ofrecer	<i>to offer</i>
prevenir	<i>to prevent</i>
proteger	<i>to protect</i>
romper	<i>to break</i>
salvar	<i>to save/rescue/salvage</i>
tratar de + infinitive	<i>to try to do something</i>
ubicar	<i>to be located/situated</i>

Lesson 23

Military Operations



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- describing different types of weapons and equipment,
- listening to and reading texts describing military activities,
- using the military phonetic alphabet,
- talking about knowledge acquired in basic training,
- talking about military operations in the past.

The following structures will be introduced:

- more about the prepositions **por** and **para**.

INTRODUCCION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, lea las siguientes frases y diga en español qué tienen todas en común y qué representa cada una de ellas.

DESERT STORM

JUST CAUSE

RESTORE HOPE

URGENT FURY

DESERT SHIELD

RESTORE DEMOCRACY

DENY FLIGHT

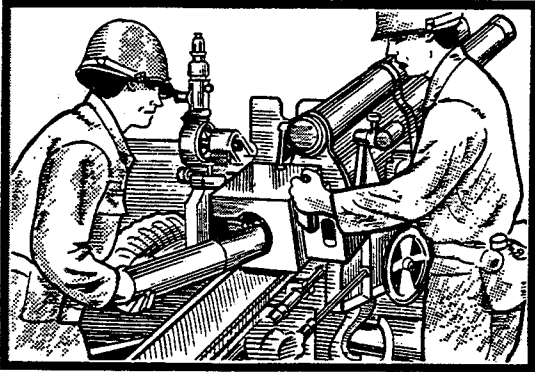
B. Con sus compañeros de clase, comente en qué otros conflictos mundiales han intervenido los Estados Unidos.

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



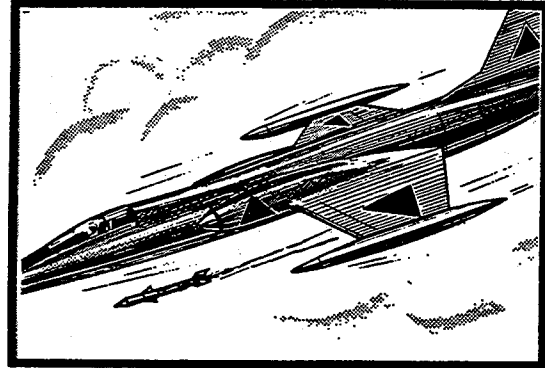
Actividad 1

Con sus compañeros de clase, mire los dibujos que aparecen a continuación, lea las descripciones y conteste las preguntas correspondientes.



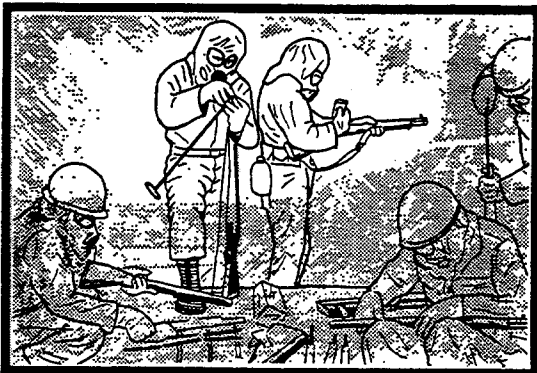
Estos soldados están cargando un cañón con proyectiles.

- ¿Qué rama de las fuerzas armadas usa esta arma?
- ¿Cuándo se usa?



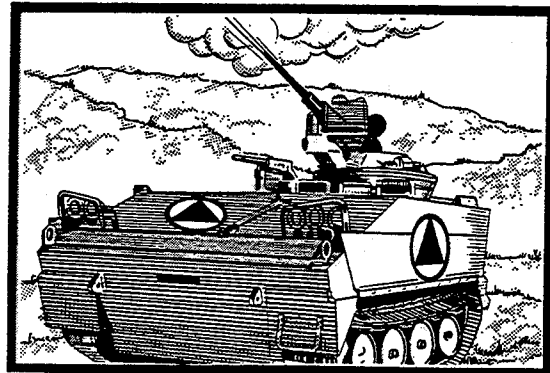
Este avión es un caza. Es un avión supersónico. Acaba de lanzar un cohete.

- ¿Qué otros proyectiles pueden lanzar estos aviones?



Estos soldados se están preparando para una posible guerra química o biológica. Todos tienen máscaras de gas.

- ¿Han tenido Uds. oportunidad de usar una máscara de gas alguna vez?
- ¿Cuándo?



Este es un vehículo blindado de transporte. Es un vehículo a prueba de balas.

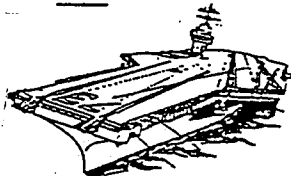
- ¿Cuándo se usa este vehículo?
- ¿Lo han transportado a Ud. alguna vez en un vehículo de este tipo?
- ¿Cuándo?



Actividad 2

A. Observe por unos minutos los dibujos que aparecen a continuación. Después escuche las descripciones de los dibujos y escriba el número de la descripción correspondiente al lado del dibujo.

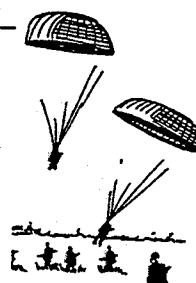
a. _____



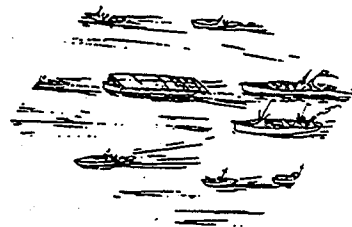
b. _____



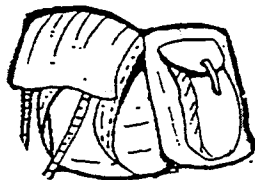
c. _____



d. _____



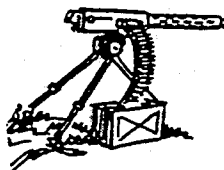
e. _____



f. _____



g. _____



h. _____



i. _____



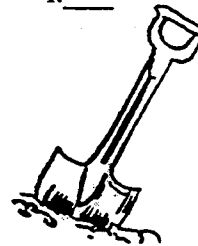
j. _____



k. _____



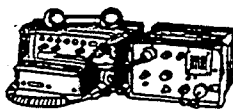
l. _____



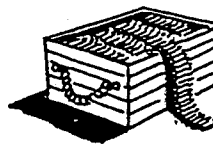
m. _____



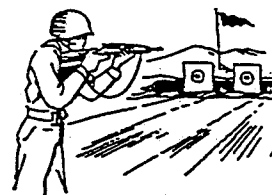
n. _____



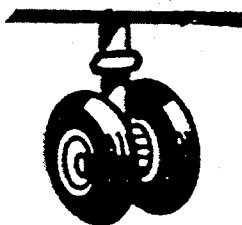
ñ. _____



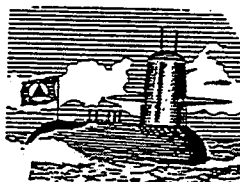
o. _____



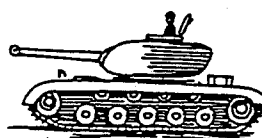
p. _____



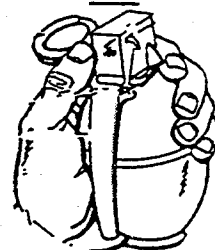
q. _____



r. _____



s. _____



B. Con un compañero, mire los dibujos en la página anterior y escriba al lado de cada letra el nombre del dibujo que representa. Use el glosario si lo necesita.

a. _____	k. _____
b. _____	l. _____
c. _____	m. _____
d. _____	n. _____
e. _____	ñ. _____
f. _____	o. _____
g. _____	p. _____
h. _____	q. _____
i. _____	r. _____
j. _____	s. _____

C. Haga una narración de un par de minutos contándoles a sus compañeros de clase qué experiencias ha tenido Ud. con algunas de las cosas representadas en los dibujos. Diga cuándo, dónde, y cómo fue la experiencia. Dé todos los detalles que pueda.



Actividad 3

A. Con sus compañeros de clase, tórnense para leer el alfabeto internacional de radiocomunicaciones en voz alta pronunciando claramente las palabras.

ALFABETO INTERNACIONAL DE RADIOCOMUNICACIONES					
Alfa		Juliet	(Julieta)	Romeo	
Bravo		Kilo		Sierra	
Charlie	(Carlos)	Lima		Tango	
Delta		Mike	(Miguel)	Uniform	(Uniforme)
Echo	(Eco)	November	(Noviembre)	Víctor	
Foxtrot		Ñato/Ñandú		Whiskey	(Whisky)
Golf	(Golfo)	Oscar	(Oscar)	X-ray *	
Hotel		Papa		Yankee	(Yanqui)
India		Quebec		Zulu	

* Se dice "equis rey"

B. Piense en el nombre de una persona famosa o una ciudad latinoamericana. Escríbalo.

Usando el alfabeto internacional de radiocomunicaciones en español, dícteles su palabra a sus compañeros para que ellos la descifren escribiéndola en el espacio correspondiente.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____

ESTRUCTURAS



¡Atención!

More about the Prepositions POR and PARA

In Lessons 6, 9, 13, and 14 you learned about the prepositions **por** and **para**. In this lesson you will learn other meanings and uses of these prepositions.

Use POR when you mean	Use PARA when you mean
<ul style="list-style-type: none"><i>on behalf of, in place of</i>	<ul style="list-style-type: none"><i>for a specific person, thing, organization</i>
María trabaja hoy por su padre; él está enfermo. <i>María works today in place of her father. He is ill.</i>	María trabaja para su padre; él es su jefe. <i>María works for her father. He is her boss.</i>
<ul style="list-style-type: none"><i>because of, for the sake of</i>	
El está triste por las noticias. <i>He is sad because of the news.</i>	
<ul style="list-style-type: none"><i>units of measures</i>	
El banco me da sólo el dos por ciento de interés. <i>The bank gives me only two percent interest.</i>	
<ul style="list-style-type: none"><i>cause or agent of an action, as in the passive voice</i>	
El cheque fue cambiado por él. <i>The check was cashed by him.</i>	



Actividad 1

A. Lea la siguiente historia acerca de la llegada de tropas estadounidenses a un país latinoamericano. Rellene los espacios en blanco con **por** o **para**.

El Capitán Jorge Ramírez trabaja _____ el Departamento de Defensa de su país. Ha trabajado _____ ese departamento _____ algunos años. En estos días ha estado más ocupado que nunca, ya que su jefe está de vacaciones _____ quince días. Ramírez está a cargo del puesto de su jefe y ahora tiene que hacer algunas cosas _____ él. Ha tenido que preparar todo _____ recibir a un grupo de tropas estadounidenses que llegará al país el domingo _____ la mañana _____ realizar maniobras militares conjuntas _____ un mes. El programa de actividades fue organizado _____ el Capitán Ramírez y sus ayudantes. Ramírez está un poco cansado _____ todo lo que ha tenido que hacer, pero está contento porque piensa que todo va a salir bien. Al llegar* al aeropuerto, los estadounidenses serán recibidos _____ las autoridades civiles y militares de la ciudad. Después, los visitantes se prepararán _____ lo que van a hacer. Entre otras cosas, los militares estadounidenses y los soldados de aquí practicarán maniobras conjuntas en la remota zona montañosa del país _____ una semana. Esta zona, habitada solamente _____ el cinco _____ ciento de la población, de clima muy frío y donde los vientos de montaña son a veces de más de cien kilómetros _____ hora, es excelente _____ maniobras militares y es muy importante _____ la defensa del país.

* Spanish uses the infinitive after the contraction **al** to express *upon/on/when* + *-ing*.

B. Traduzca al inglés el pasaje anterior. Después, compare su información con la de sus compañeros de clase.



¡Atención!

Using Spanish definite articles in geographical names



Actividad 2

A. Lea la siguiente información.

En español el uso del artículo definido (el, la, los, las) es optativo al referirse a algunos lugares del mundo. Entre ellos, están los siguientes: el Africa, la Antártida, la Argentina, el Asia, el Brasil, el Camerún, el Canadá, la China, el Congo, el Ecuador, los Estados Unidos, las Filipinas, la Florida, la Gran Bretaña, la Guinea Ecuatorial, el Japón, el Líbano, el Paquistán, el Paraguay, la Patagonia, el Perú, el Sudán y el Uruguay.
El artículo definido se usa siempre en los nombres El Salvador y La Habana, ya que forma parte de estos nombres.

B. Con sus compañeros de clase, conteste las siguientes preguntas en voz alta.

1. ¿En qué parte del mundo quedan los países que se han mencionado en la lectura anterior?
2. ¿Cuál es el país africano donde el idioma oficial es el español?
3. ¿Cuál país asiático fue primero una colonia de España y luego de los Estados Unidos?
4. ¿En cuáles de los lugares mencionados ha habido intervenciones de los Estados Unidos?
5. ¿En cuáles de ellos hay volcanes?
6. ¿En cuáles hay frecuentes terremotos?
7. ¿En cuáles hay desiertos, selvas tropicales, montañas altas?
8. ¿Qué más pueden comentar sobre la información que leyeron?

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sabe sobre los siguientes tipos de operaciones militares:

Un despliegue de tropas

Un desembarco

Una emboscada

Una operación de reconocimiento

Un ataque aéreo

Una retirada

Un asalto

Una invasión

B. Escuche varios informes donde algunos soldados describen varias operaciones militares. Identifique y escriba el nombre del tipo de operación que se describe. En algunos casos, puede describirse más de una operación militar.

Operación 1

Operación 3

Operación 2

Operación 4

C. Escuche otra vez los informes y anote las palabras que lo ayudaron a identificar el tipo de operación. Comente sus respuestas con sus compañeros de clase.

Operación 1 _____ _____ _____ _____	Operación 3 _____ _____ _____ _____
Operación 2 _____ _____ _____ _____	Operación 4 _____ _____ _____ _____



Actividad 2

A. Con sus compañeros de clase, comente acerca de la forma en que se llevan a cabo las comunicaciones por radio durante una operación militar. Use las siguientes preguntas como guía. ¿Quién es la persona designada para hablar por radio? ¿Quién se identifica primero, el que llama o el que recibe la llamada? ¿Ha tenido Ud. la oportunidad de usar un radioteléfono?

B. Analice la tabla que aparece a continuación. Fíjese dónde están ubicados los tres diferentes grupos. Escuche la siguiente conversación por radio entre dos soldados en patrulla y su puesto de mando durante una operación militar en busca de un campamento enemigo. Escriba en los espacios en blanco el número de soldados que hay en cada patrulla.

	Command Post Kilo Tango	Patrol Group Sierra Alfa 1	Patrol Group Sierra Alfa 2
Where are they located?	No information is given	Outside the village	In the village
How many people do they have?	No information is given		

C. Escuche la continuación de la conversación por radio entre los soldados en patrulla (Sierra Alfa 1) y su puesto de mando (Kilo Tango). Tome notas para poder contestar las siguientes preguntas.

1. Who did the patrols capture? _____
2. What did this person carry? _____
3. What information did they obtain from him? _____
4. What will they do with him? _____
5. What will the patrol's next move be? _____

D. Escuche el final de la conversación por radio entre los soldados en patrulla (Sierra Alfa 1) y su puesto de mando (Kilo Tango). Tome notas para poder contestar las siguientes preguntas.

1. What happened? _____

2. Any casualties? _____

3. Who are they sending to the village? _____

4. What are they taking with them? _____

5. Where is the patrol now? _____

6. How many people do they have left? _____

7. Why do they need to be careful? _____

E. Con sus compañeros de clase, haga un resumen oral de todo lo que ocurrió. Luego, entre todos, analicen la situación y comenten si lo que hicieron las patrullas fue lo correcto en todo momento o si hicieron algo equivocado.



Actividad 3

A. Con sus compañeros de clase, refiérase a las operaciones militares que aparecen en la **Introducción** y diga, según su opinión, cuáles de estas operaciones considera Ud. que fueron bélicas y cuáles de ayuda humanitaria.

B. Escuche los siguientes párrafos sobre operaciones militares del pasado y tome notas.

Párrafo 1

Párrafo 2

Párrafo 3

C. Con un compañero, diga qué nombre se le dio a cada una de las operaciones militares antes mencionadas.



Actividad 4

A. Fíjese en el dibujo y lea las características que presenta este nuevo helicóptero.

B. Escuche la siguiente descripción sobre un nuevo tipo de helicóptero, y después conteste las preguntas que aparecen a continuación.



El Mercurio

1. What countries are involved in the manufacturing of the new helicopter?

2. What is the identification of the helicopter?

3. When did its construction start?

4. What are the plans for its use in the future?

5. How many helicopters have been ordered by the interested countries so far?

6. List as many of the helicopter's features as you remember.

C. Con sus compañeros de clase, comente sobre los tipos de misiones que se pueden llevar a cabo con este tipo de helicóptero. Diga si Ud. ha participado en alguna de ellas.



Actividad 5

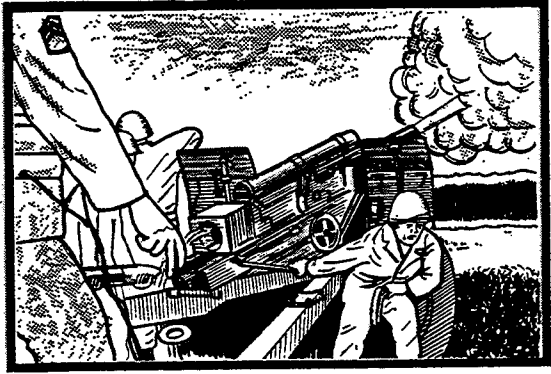
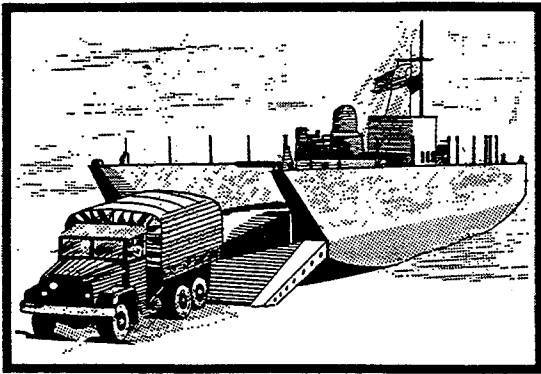
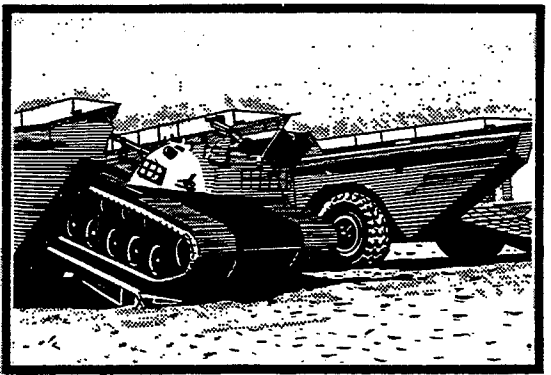
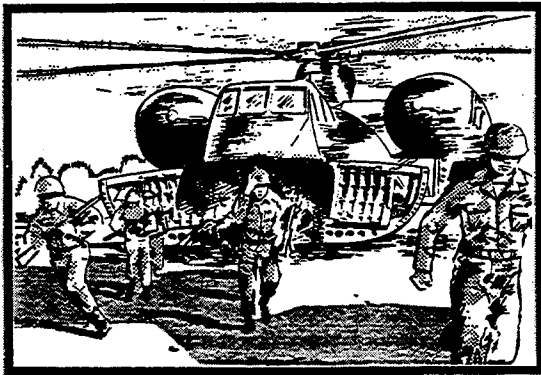
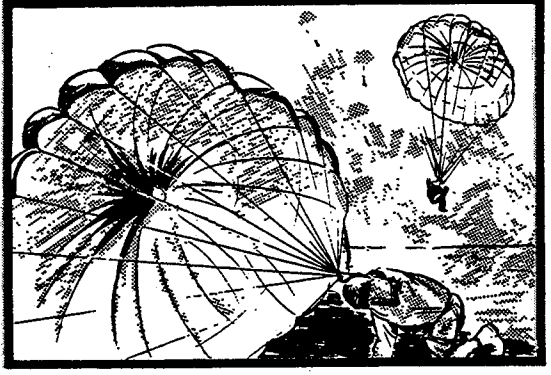
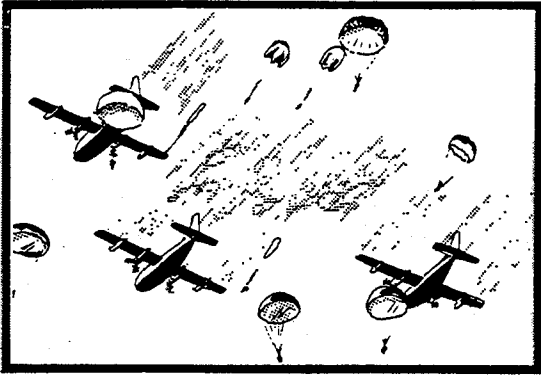
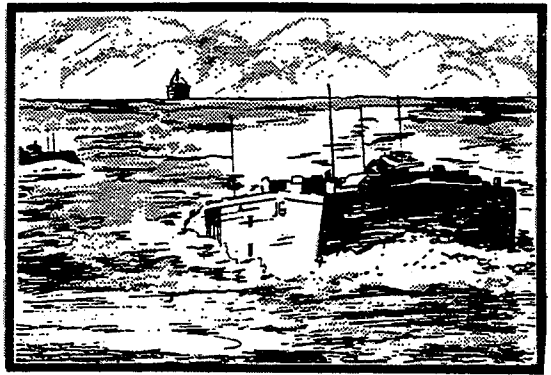
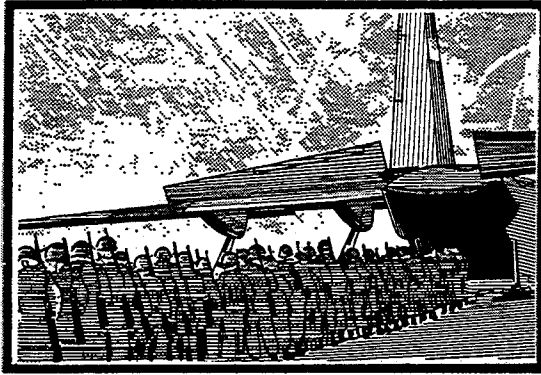
Con un compañero, hable sobre el tipo de preparación que recibió en el entrenamiento básico, mencionando los tipos de armas que aprendió a usar y las operaciones militares en las que participó. Después, compare sus experiencias con las de sus compañeros de clase.



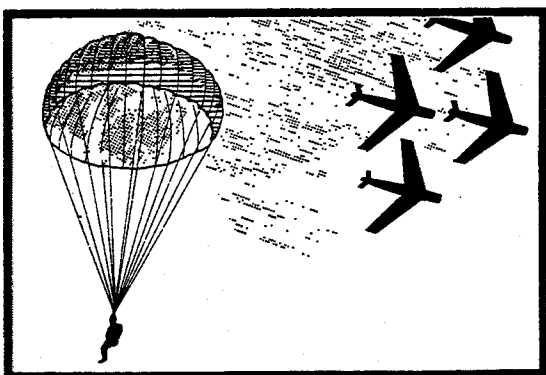
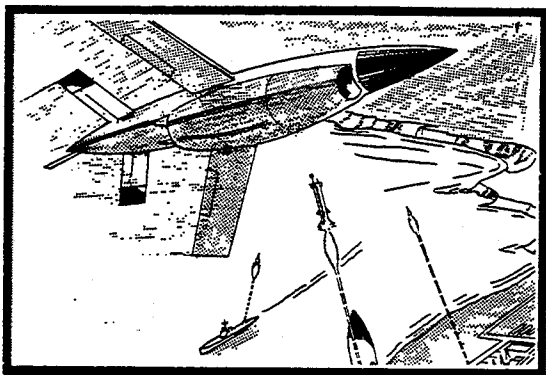
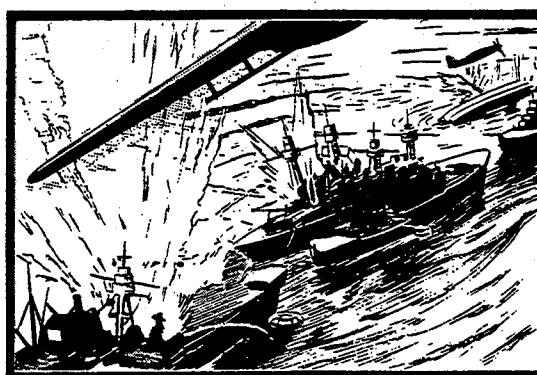
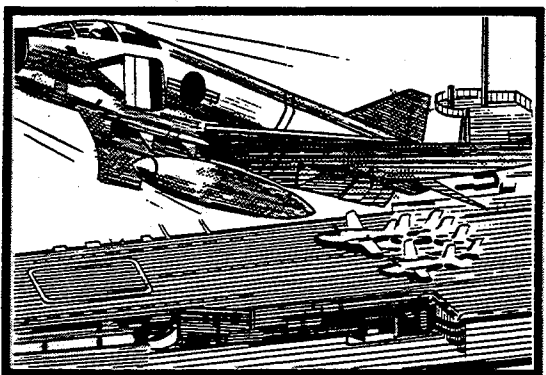
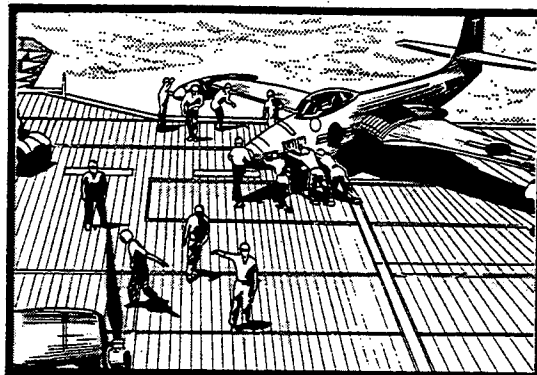
Actividad 6

En cuatro grupos, cada grupo escoja una de las cuatro páginas siguientes e invente una historia de acuerdo con la secuencia de los dibujos. Use su diccionario o el glosario de esta lección si lo necesita. Un representante de cada grupo les contará la historia a los otros grupos.

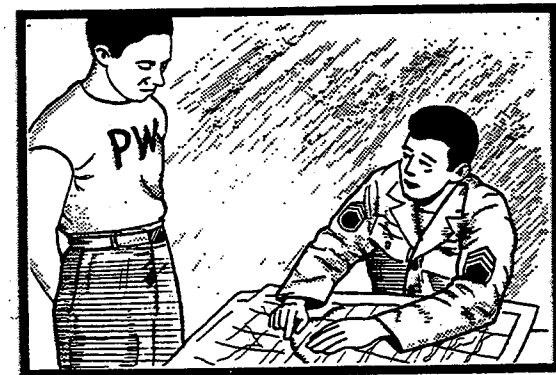
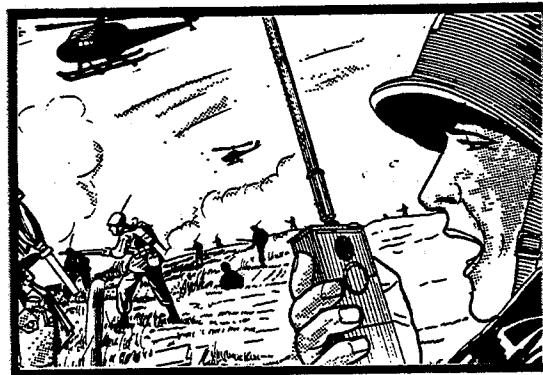
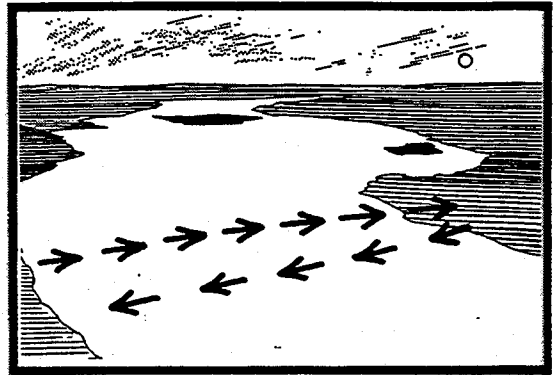
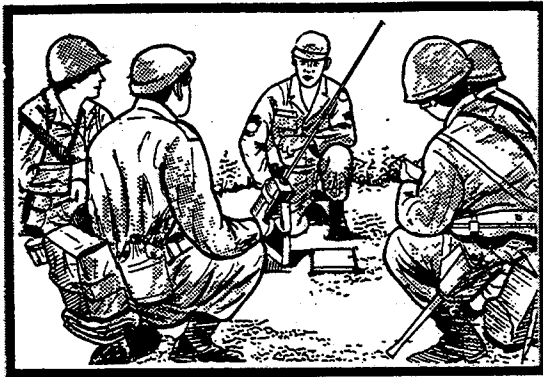
Operación anfibia y aerotransportada



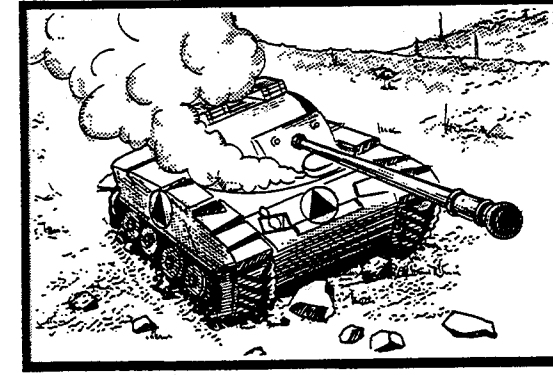
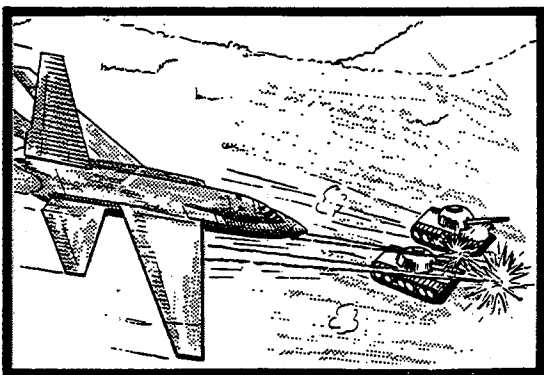
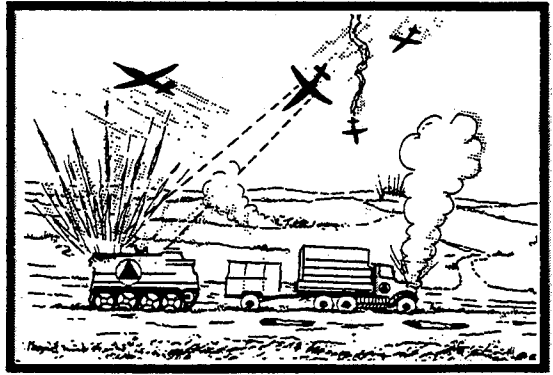
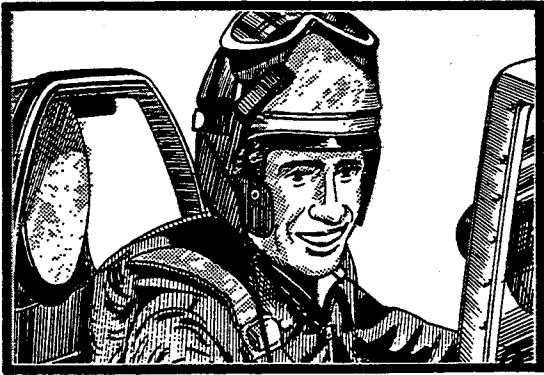
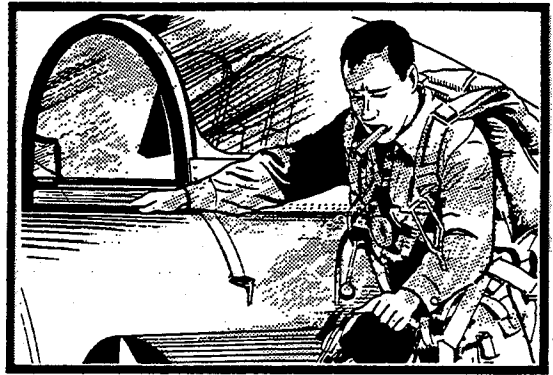
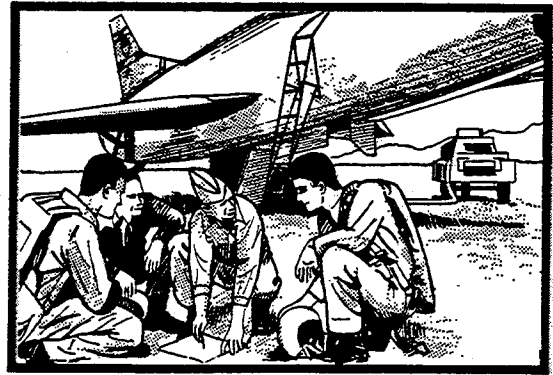
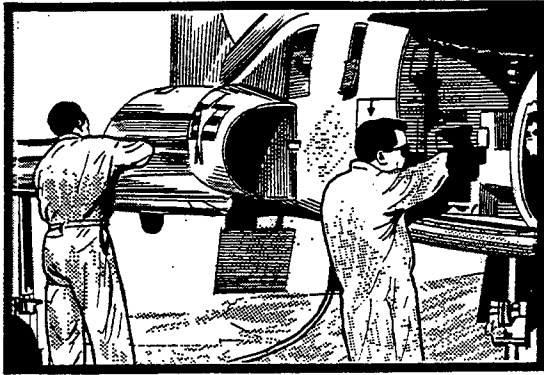
Ataque aéreo y operación de rescate



Operación terrestre



Ataque aéreo



MAS PRACTICA



Actividad 1

Con sus compañeros de clase, hable sobre las diferencias que hay entre el estilo de vida actual y el estilo de vida de sus padres o abuelos cuando eran jóvenes.

Ejemplo:

- ¿Viajaba la gente tanto como ahora en avión?
- ¿Había tantos supermercados?



Actividad 2

Con un compañero, háganse preguntas sobre cualquier tipo de accidente que Uds. hayan tenido, observado o escuchado en las noticias. Tome notas para poder contarles a sus compañeros algo interesante de lo que escuchó. A continuación hay unos ejemplos de las preguntas que pueden hacer.

Ejemplo:

- ¿Cuándo ocurrió?
- ¿Dónde ocurrió?
- ¿Qué participación tuvo Ud.?
- ¿Qué personas estuvieron involucradas?
- ¿Hubo daños materiales o personales?



Actividad 3

Con un compañero, elijan un personaje conocido, vivo o muerto, hombre o mujer sin decírselo a los otros compañeros. Imagínense qué actividades tendría esa persona en un día completo y hagan una historia describiendo todo lo que esa persona haría en ese día desde que se levanta hasta que se acuesta. Cuéntenles su historia a sus compañeros de clase para que adivinen el nombre de esa persona.



Actividad 4

Con un compañero, túrnense para representar cada uno de los siguientes papeles.

ROLE-PLAY 1

You are studying Spanish at a military institute. Talk to a friend (your partner) about your academic and military duties as a student in uniform. Also answer your friend's questions.

ROLE-PLAY 2

You live in the barracks. Tell your new roommate (your partner) everything you and he/she have to do to have your room ready for an inspection. Also answer your roommate's questions.

ROLE-PLAY 3

You are a patrol commander. You and some of your soldiers are going on a five day patrol. Give specific orders to a new team member (your partner) concerning preparations for the patrol.

GLOSARIO

Vocabulario militar *Military Vocabulary*

a prueba de balas	<i>bulletproof</i>
los abastecimientos	<i>supplies</i>
la alambrada	<i>barbed wire</i>
el/la aliado/a	<i>ally</i>
el arma	<i>weapon</i>
el avión de reconocimiento	<i>reconnaissance airplane</i>
la ayuda humanitaria	<i>humanitarian help</i>
la bala	<i>bullet</i>
la barcaza	<i>landing craft</i>
la batalla	<i>battle</i>
bélico/a	<i>warlike</i>
blindado/a	<i>armored</i>
el bombardero	<i>bomber</i>
la brújula	<i>compass</i>
el buque de guerra	<i>warship</i>
el campamento	<i>campground</i>
el cañón	<i>cannon/gun barrel/canyon</i>
el casco	<i>helmet</i>
el caza	<i>fighter plane</i>
el cohete	<i>rocket</i>
el convoy	<i>convoy</i>
efectivo	<i>soldier/effective</i>
el equipo	<i>equipment/team</i>
la flota	<i>fleet</i>
la granada	<i>grenade</i>
el helicóptero	<i>helicopter</i>
la herida	<i>wound</i>
el hombre rana	<i>frogman</i>
el insurgente	<i>insurgent</i>
la máscara de gas	<i>gas mask</i>
el/la mensajero/a	<i>messenger</i>
el misil	<i>missile</i>

Vocabulario militar (continuación) *Military Vocabulary (continued)*

la mochila	<i>backpack</i>
el mortero	<i>mortar</i>
las municiones	<i>ammunition/munitions</i>
el objetivo	<i>target</i>
la pala	<i>shovel</i>
la patrulla	<i>patrol</i>
la paz	<i>peace</i>
el polígono de tiro	<i>firing range</i>
el portaaviones	<i>aircraft carrier</i>
el prisionero de guerra	<i>prisoner of war/POW</i>
el puesto de mando	<i>command post</i>
el/la radio operador/a	<i>radio operator</i>
la rama de las Fuerzas Armadas	<i>branch of the armed forces</i>
el receptor	<i>receiver</i>
el refuerzo	<i>reinforcement</i>
el submarino	<i>submarine</i>
el tanque	<i>tank</i>
el/la terrorista	<i>terrorist</i>
la tienda de campaña	<i>tent</i>
el tiro al blanco	<i>target practice</i>
el tiroteo	<i>shooting</i>
el transmisor	<i>transmitter</i>
el tren de aterrizaje	<i>landing gear</i>
la trinchera	<i>trench</i>

Operaciones militares
Military Operations

el ataque aéreo	<i>air attack</i>
el desembarco	<i>landing/unloading</i>
el despliegue de tropas	<i>deployment</i>
la emboscada	<i>ambush</i>
la invasión	<i>invasion</i>
las maniobras	<i>maneuvers</i>
la operación de reconocimiento	<i>reconnaissance operation</i>
la operación aerotransportada	<i>air transportation operation</i>
la operación anfibia	<i>amphibious operation</i>
la operación de rescate	<i>rescue operation</i>
la operación terrestre	<i>land operation</i>
la retirada	<i>withdrawal</i>

Radio comunicaciones
Radio Communications

adelante	<i>go ahead</i>
afirmativo	<i>affirmative</i>
alto y claro	<i>loud and clear</i>
cambio y fuera	<i>over and out</i>
¿Cómo me escucha?	<i>How do you hear me?</i>
entendido	<i>understood</i>
enterado	<i>understood</i>
manténgame informado	<i>keep me informed</i>
manténgase a la escucha	<i>stand by</i>
negativo	<i>negative</i>

Otras palabras
Other Words

ambos/as	<i>both</i>
dar órdenes	<i>to give orders</i>
en las afueras	<i>on the outskirts</i>
estar listo/a	<i>to be ready</i>
lentamente	<i>slowly</i>
llevar a cabo	<i>to carry out</i>
el pueblo	<i>small town/populace/people</i>
recibir órdenes	<i>to receive orders</i>
tener cuidado	<i>to be careful</i>
tener experiencia	<i>to have experience</i>
tener oportunidad	<i>to have an/the opportunity</i>

Siglas
Acronyms

la ONU (la Organización de las Naciones Unidas)	<i>UN (United Nations)</i>
la OTAN (la Organización del Tratado del Atlántico Norte)	<i>NATO (North Atlantic Treaty Organization)</i>

Verbos
Verbs

atacar	<i>to attack</i>
capturar	<i>to capture</i>
desembarcar	<i>to disembark/land</i>
embarcar	<i>to embark</i>
enfrentarse	<i>to confront</i>
hundirse	<i>to sink</i>
interrogar	<i>to interrogate</i>
rendirse (i)	<i>to surrender</i>
rescatar	<i>to rescue</i>
retirarse	<i>to retreat</i>
saltar	<i>to jump</i>
tirar	<i>to fire/shoot/pull/throw/throw away</i>

Lesson 24

Health



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- discussing causes and prevention of common diseases,
- describing symptoms, illnesses, and injuries,
- making medical appointments,
- describing first-aid procedures,
- extracting health-related information from the media.

The following structures will be introduced:

- verbs that follow the grammatical pattern of **gustar**,
- the reflexive verb **sentirse**,
- the verb **acabar**,
- more about constructions with **se + verb**: unplanned events.

INTRODUCCION



Actividad 1

A. Lea las estadísticas que aparecen a continuación y analícelas. Observe qué país tiene el índice más alto y más bajo en cada categoría.

País	Tasa de natalidad por 1.000	Tasa de mortalidad por 1.000	Mortalidad infantil por 1.000	Esperanza de vida en años (total)	Esperanza de vida en años (hombres)	Esperanza de vida en años (mujeres)
Argentina	19.51	8.62	28.8	71.51	68.22	74.97
Bolivia	31.61	8.12	70.6	63.85	61.39	66.43
Chile	20.29	5.42	14.3	74.88	71.89	78.01
Colombia	21.89	4.69	26.9	72.48	68.68	75.38
Costa Rica	24.88	3.47	10.3	78.11	76.21	80.1
Cuba	14.54	6.53	8.1	77.05	74.86	79.39
Ecuador	25.08	5.55	37.7	70.35	67.83	72.94
El Salvador	32.39	6.19	38.9	67.5	54.89	70.23
España	11.21	8.86	6.7	77.91	74.67	81.39
Estados Unidos	15.25	8.38	7.88	75.99	72.8	79.7
Guatemala	34.65	7.33	52.2	64.85	62.27	67.56
Honduras	34.12	6.00	43.4	68.04	65.64	70.55
México	26.64	4.64	26	73.34	69.74	77.11
Nicaragua	33.73	6.45	50.3	64.54	61.67	67.53
Panamá	24.12	4.79	15.8	75.2	72.57	77.97
Paraguay	31.48	4.38	24.1	73.58	72.06	75.18
Perú	24.88	6.84	52.1	66.07	63.86	68.38
Rep. Dominicana	23.92	6.15	49.5	68.73	66.57	70.99
Uruguay	17.57	9.27	16.3	74.46	71.24	77.83
Venezuela	25.11	4.57	26.5	73.31	70.48	76.29

(CIA World Factbook, datos de 1995)
(negrilla = más alto / más bajo, en su categoría)

B. Con sus compañeros de clase, comente sobre las posibles causas de la mortalidad infantil, y las causas de las diferencias en la esperanza de vida entre países, y entre hombres y mujeres.



Actividad 2

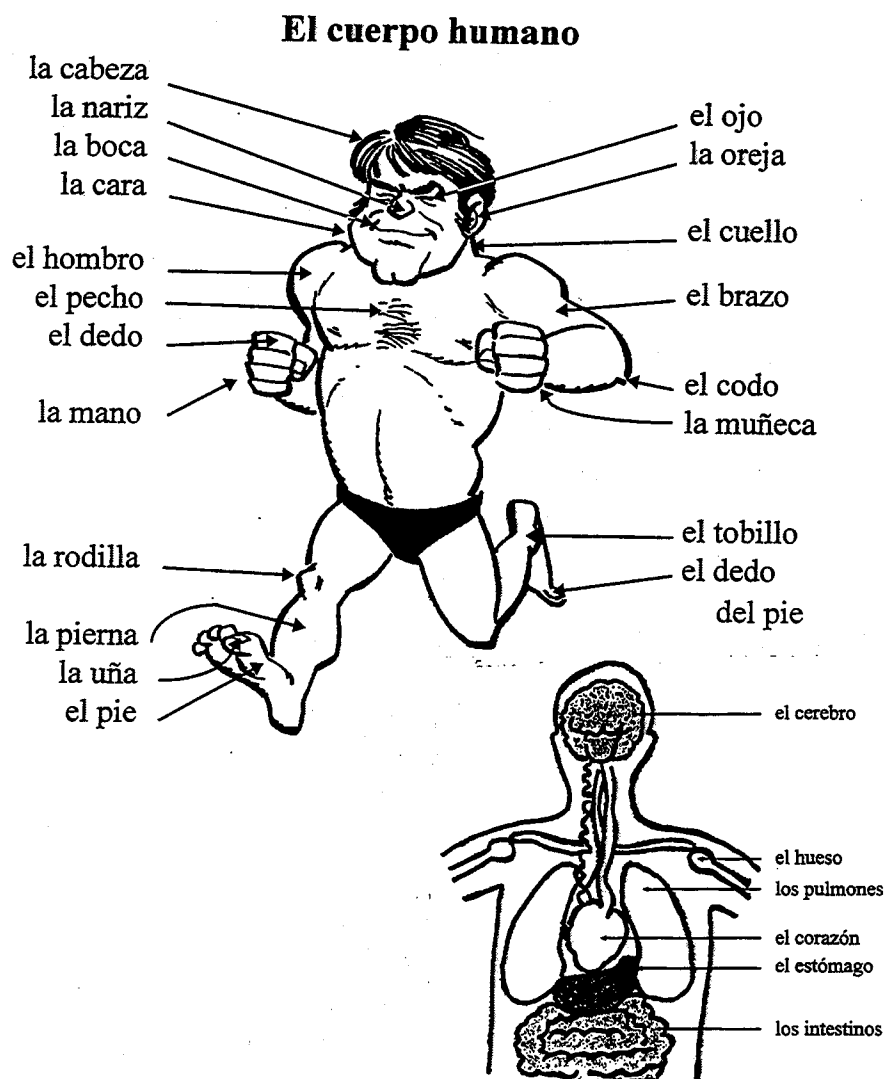
Con sus compañeros de clase, hagan una lista en la pizarra de las enfermedades más frecuentes en la actualidad. Consideren las enfermedades más comunes en los niños, en los adultos, y las más comunes en las zonas tropicales.

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

A. Familiarícese con los nombres de las partes del cuerpo que aparecen a continuación.



B. Con sus compañeros de clase, comente si alguna vez tuvo un accidente en el cual se lastimó alguna parte del cuerpo y diga cuál.

C. Escuche la grabación y haga todo lo que en ella se le indica. Imita las acciones del profesor o las de un compañero, pero tenga cuidado porque ellos pueden equivocarse . . . o tal vez traten de engañarlo.

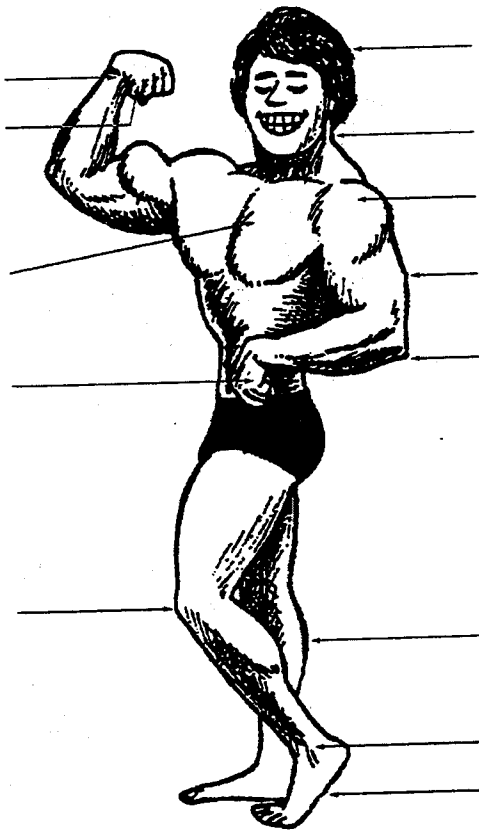
D. En grupos de tres o cuatro, siguiendo el modelo anterior, elijan a un voluntario para que dé instrucciones al resto del grupo para jugar a “Simón dice”.



Actividad 2

A. Escuche las siguientes frases sobre deportistas que mencionan algunas partes del cuerpo humano. Busque las palabras en el recuadro de abajo y escribálas tal como aparecen en el recuadro en el lugar correspondiente. Las palabras restantes le servirán para la parte **B** de esta actividad.

Las partes del cuerpo humano



el brazo • la cabeza • el codo • el corazón • las costillas • el cuello • el dedo
la espalda • el estómago • la garganta • el hombro • la mano • la muñeca
los músculos • el pecho • el pie • la pierna • la rodilla • el tobillo • las uñas

B. En grupos de dos o tres, lea las definiciones que aparecen a continuación y use las palabras restantes del recuadro anterior para deducir a qué parte del cuerpo se refiere cada una de las definiciones.

1. Bombea la sangre a través del sistema circulatorio del cuerpo: _____
2. En esta parte del cuerpo están las cuerdas vocales: _____
3. Organo del aparato digestivo: _____
4. Recubren una parte de la punta de los dedos para protegerlos: _____
5. Recubren los órganos vitales del torso o tórax: _____
6. Sirven para sostener los huesos y mover el cuerpo: _____
7. Nadie puede ver la propia, excepto con dos espejos: _____



Actividad 3

A. Imagínese que Ud. está destacado en Panamá y va a viajar a Venezuela y Colombia. Ud. ha llamado a la clínica militar para averiguar su historia clínica y qué vacunas necesita tener para poder ir a su destino. Mientras usted estuvo ausente, lo llamaron de la clínica y le dejaron el siguiente mensaje en su contestador automático. Tome notas de la información que le dejaron y compárelas con las de un compañero.

Según su historia clínica Ud. ya tiene estas vacunas: _____

Vacunas que necesita para Colombia: _____

Vacunas que necesita para Venezuela: _____

Horas para vacunarse: _____

Doctores de turno: _____

B. Con un compañero, determine qué vacunas necesita Ud. y cuándo quiere vacunarse. Llame a la clínica por teléfono y pida turno. Su compañero de clase hará el papel del empleado de la clínica.



Actividad 4

A. Usted tiene un servicio de referencias médicas. Cuando llega al trabajo se encuentra con cinco mensajes. Tome notas de la información requerida a continuación para luego recomendarles a sus clientes el médico apropiado.

Mensaje 1

Persona que llamó	Problema de salud	Teléfono	Otros detalles

Mensaje 2

Persona que llamó	Problema de salud	Teléfono	Otros detalles

Mensaje 3

Persona que llamó	Problema de salud	Teléfono	Otros detalles

Mensaje 4

Persona que llamó	Problema de salud	Teléfono	Otros detalles

Mensaje 5

Persona que llamó	Problema de salud	Teléfono	Otros detalles

B. Compare sus notas con las de un compañero y complételas para hacer la siguiente actividad.

C. Con un compañero, basándose en las notas que tomó, mire los anuncios de médicos que aparecen a continuación y decida qué médico les van a recomendar a las personas que llamaron. Escriba las respuestas en los espacios señalados. Compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

Dr. José Lara Torre
Especialista en:
Oídos, Nariz y
Garganta
Veracruz 36- 3-455

Dra. Elena Vargas
Dermatología
Infecciones de la piel
lunes a viernes
de 9 a 12 y de 3 a 7
Teléfono 285 93 89

Dr. Carlos Pinto Franco
Alergias-Immunología
Asma-Urticarias-Rinitis
Picaduras de Insectos
De 3 a 6 previa cita

Dr. José Gamboa Carpio
Oncólogo
Radioterapia y
Medicina Nuclear
Instituto del Cáncer
Tel. 20-80-160- de 8 a 7

Dra. Marta Estrada
Pediatra
Centro Médico Infantil
Tel. 56784

Dr. Claudio Godoy Vives
Ortopedia y Traumatología
Cirugía de rodilla y pie
Av. 19-No 102 Tel 249-489
Urgencias 616 2500

**Dr. Héctor Aguirre
Padilla**
Medicina General
Consulta de 9 a 20 hrs.
Tel. 2-1015
Libertad 172

Dr. Carlos Duval Pérez
Cardiología
Medicina interna
Electrocardiografía
Consulta Av. 16 N° 208
Tel. 345-566

Mensaje 1:

Nombre de la persona _____ Nombre del doctor _____

Mensaje 2:

Nombre de la persona _____ Nombre del doctor _____

Mensaje 3:

Nombre de la persona _____ Nombre del doctor _____

Mensaje 4:

Nombre de la persona _____ Nombre del doctor _____

Mensaje 5:

Nombre de la persona _____ Nombre del doctor _____

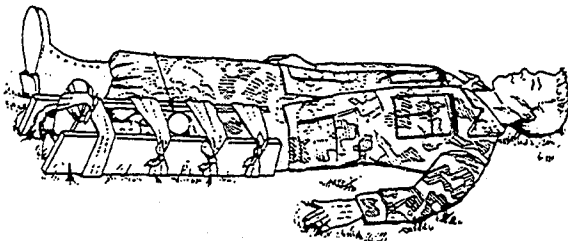


Actividad 5



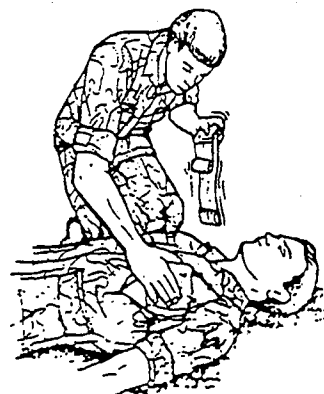
A. Mire el dibujo que aparece arriba y descríballo. Diga lo que está pasando, qué trabajo tiene el soldado que está en primer plano, y qué cree usted que va a hacer.

B. Lea los siguientes párrafos y conteste las preguntas basándose en lo que Ud. sabe sobre primeros auxilios.



1. Este soldado tiene una **fractura** en la **pierna** izquierda. Le tuvieron que **entablillar** la pierna para inmovilizársela. Usaron dos trozos de madera y vendas.

¿De qué otro modo se puede entablillar una pierna en caso de emergencia?



2. Este soldado fue **herido** en el **pecho** por una bala. Está **inconsciente** y **sangrando**. El médico le pone una **venda** de su **botiquín** para parar la **hemorragia** antes de transportarlo al hospital de campaña.

¿Por qué es tan grave una herida en el pecho?



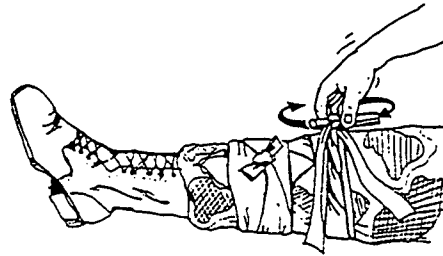
3. Este soldado dejó de **respirar**. Su compañero está dándole **respiración boca a boca**. Si a uno le falta oxígeno por más de cuatro minutos, pueden producirse daños al **cerebro**. En el hospital, le darán respiración artificial.

¿Cuáles son algunas de las causas por las que una persona puede dejar de respirar?



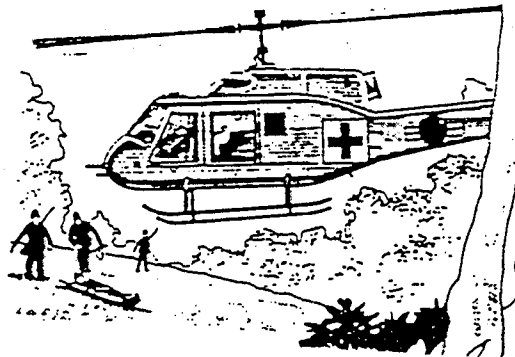
5. Cuando alguien **pierde el sentido**, hay que ver si la víctima tiene **signos vitales**. Aquí, al no encontrar **pulso** en la víctima, el soldado empieza a **reanimarla**.

¿Cuáles son los otros signos vitales?



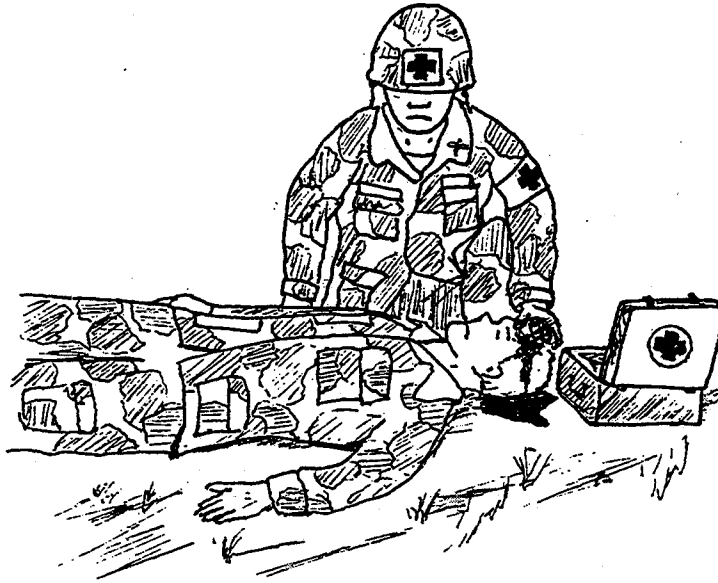
4. Aquí alguien está poniendo un **torniquete**. Cuando hay una **hemorragia** se eleva la herida y se pone presión sobre ella. Si la hemorragia no para, se aplica un torniquete.

¿Por qué no se puede usar torniquetes en la **cabeza**?



6. Un helicóptero de rescate está aterrizando. Un soldado **herido de metralla** está en una **camilla** listo para ser transportado al hospital de campaña.

¿De qué se puede hacer una camilla cuando no hay una disponible?



C. Lea el párrafo siguiente y escriba las palabras que faltan basándose en el dibujo que aparece arriba.

Este soldado tiene una _____ de bala en la _____. Está perdiendo mucha _____. Perdió el sentido y no está _____. Las heridas en la cabeza son serias porque pueden producir daños al _____. El médico le va a dar _____. Primero se fija si tiene _____ y si respira. El pulso se puede encontrar en la _____ o en el cuello. Si el soldado no respira, le tiene que dar respiración _____. Después, tratará de parar la _____ de la cabeza. El médico lleva un _____ que contiene todo el equipo médico necesario: vendas, gasas estériles, tijeras, y cinta adhesiva. También tiene drogas como morfina para aliviar el _____ de los soldados heridos.

ESTRUCTURAS



¡Atención!

Verbs that follow the grammatical pattern of *gustar*

- In Lesson 11 you learned that the verb **gustar** is preceded by the indirect object pronoun (**me, te, le, nos, les**). These verbs follow the grammatical pattern of **gustar**:

doler Me duele la cabeza.	<i>to ache/hurt</i> <i>My head aches.</i>
encantar ¡A ti te encanta ir al médico!	<i>to love/delight in/take pleasure in</i> <i>You love to go to the doctor!</i>
faltar Nos falta una receta.	<i>to lack/miss/need</i> <i>We are lacking/missing a prescription.</i>
parecer* A mí me parece que estás enfermo.	<i>to seem/appear</i> <i>It seems to me that you are ill.</i>
quedar Me quedan todavía tres tabletas.	<i>to be left</i> <i>I still have three tablets left.</i>

* The reflexive verb **parecerse** means *to look alike, to resemble each other*.

Yo me parezco a mi padre. *I look like my father.*

- In impersonalized statements, these verbs are used without an indirect object pronoun.

Falta una receta. *A prescription is missing.*

Parece que él está enfermo. *It seems that he is ill.*

¿Quedan algunas tabletas? *Are there any tablets left?*

ADDITIONAL INFORMATION: These verbs also follow the grammatical pattern of *gustar*.

agradar	<i>to please</i>	interesar	<i>to interest</i>
disgustar	<i>to disgust</i>	molestar	<i>to bother</i>
enojar	<i>to anger</i>	ofender	<i>to offend</i>
fascinar	<i>to fascinate</i>	preocupar	<i>to worry</i>
importar	<i>to matter</i>	sorprender	<i>to surprise</i>

ADDITIONAL INFORMATION: In Spanish, *faltar* is frequently used in idiomatic expressions.
Here are some.

falta poco	<i>to be almost time</i>
faltar a clase	<i>to cut class</i>
faltar a su palabra	<i>to break one's word</i>
faltarle a uno un tornillo	<i>to have little common sense/to have a screw loose</i>
hacer falta	<i>to be necessary</i>
¡No faltaba más!	<i>That's the limit!/That's the very last straw!/The very idea!</i>
sin falta	<i>without fail</i>



¡Atención!

The reflexive verb *sentirse*

Sentirse means *to feel* . . . It is a reflexive verb in Spanish.

¿Cómo **se siente** Ud. hoy, señora García? *How do you feel today, Mrs. Garcia?*
Mejor, doctor, ya **me siento** mejor, gracias. *Better, doctor, I feel better, thanks.*



Actividad 1

Con sus compañeros de clase, túrnense para traducir el siguiente texto al español.

When I woke up this morning, my face hurt terribly. My roommate told me: "Your face is as red as a tomato." It seemed to me that I spent too much time in the sun the day before. I also had a terrible headache. We looked around for some aspirin but we had only an empty bottle left in the bathroom. In the afternoon I was feeling very ill and decided to go to the doctor.

At the doctor's office the nurse looked at me and said: "It seems to me that you went to the beach yesterday; the doctor will see you right away."

The doctor told me I had been out in the sun for too long. He sent me home for two days. I don't like to go to the doctor, but I love to stay at home a couple of days.



Actividad 2

Lea las siguientes conversaciones y complete los espacios con el verbo **sentirse**. Después, compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

1. A: Hola, sargento, ¿ya _____ mejor?

B: Sí, sí, hoy _____ mucho mejor que ayer. Me parece que algo que comí en el restaurante me hizo daño.

A: Mi primo Juan también comió allí y después de comer _____ muy mal; tuvo que ir al hospital, pero ya está en casa y _____ bien.

2. A: Hola, Elena, ¿cómo estás hoy?

B: Mejor, gracias. Ayer no pude venir a trabajar porque _____ muy mal. Tenía mucho dolor de cabeza y _____ mareada.

A: Lo siento, pero . . . ¡Qué bueno que ya estás mejor! ¿Qué tomaste?

B: Una medicina que me recetó el doctor. Es muy cara pero muy buena y hoy _____ como nueva. Siento mucho que ustedes tuvieron que hacer mi trabajo ayer.

A: No te preocupes, ¡así es la vida! Hoy por ti y mañana por mí.



¡Atención!

The verb *acabar*

- **Acabar** means *to finish, to end*, and it is synonymous with **terminar**.

¿Acabaste tu tarea? *Did you finish your homework?*
 No, creo que la **acabaré** en media hora. *No, I think I'll finish it in half an hour.*

- **Acabar de + infinitive** is used in Spanish to express actions and events that *have just happened*. This construction is equivalent to the English *to have just + past participle*. In Spanish, this construction is used in the present and in the imperfect.

Acabo de hablar con el doctor. *I have just spoken to the doctor.*
 Juan **acababa de volver** cuando llamaste. *Juan had just returned when you called.*

- **Acabarse** means *to finish, to end, to come to an end, to run out of*. You'll learn more about **acabarse** in the explanation that follows.



¡Atención!

More about constructions with *se + verb*: unplanned events

- In Spanish, a construction consisting of **se + third-person singular or plural form of a verb + subject** is used to express an event that results from an unknown agent or a natural phenomenon.

Se acabó el jarabe para la tos. *(The cough syrup is finished/ran out.)/
 There is no more cough syrup.*

- In Spanish, a construction consisting of **se + indirect object + third-person singular or plural form of a verb + subject** is used to express an event for which the agent would rather not claim responsibility. The indirect object pronoun (**me, te, le, nos, les**) indicates the agent to whom the event happens, and is placed between **se** and the verb. The prepositional pronouns can be used for clarification or emphasis.

A mí se me acabaron las tabletas. *I ran out of tablets.*

NOTE: In both of these constructions, the verb can be in any tense, according to the time of the event. These constructions emphasize the event rather than the agent. They may occur with many different verbs, such as **acabarse, caerse, descomponerse, irse, olvidarse, perderse, quedarse, romperse** and **terminarse**. There are different ways of translating the Spanish expressions into English.



Actividad 3

A. Lea la siguiente conversación entre Pablo Gómez y su esposa, Eugenia.

Pablo: Querida, **¡se me están acabando** las pastillas para la presión! ¡Sólo me queda una! Y a ti, **¿ya se te acabaron?**

Eugenia: Sí, **se me acabaron** hoy. Ayer **se cayó** el frasco con las pastillas y **se rompió**. Tuve que tirar a la basura casi todas las pastillas porque tenían pedacitos de vidrio y las que me quedaron **se me han terminado** hoy, como te dije ya. ¡A los dos **se nos olvidó** llamar al médico para pedirle otra receta!

Pablo: No, ¡a mí no **se me olvidó!** No te lo he dicho, mi vida, pero yo sí lo llamé y fui a verlo ayer, pero he perdido la receta que me dio. Creo que la receta **se me quedó** en el consultorio o **se me cayó** en algún lugar cuando salí; no importa . . . total, **¡se me perdió!** Y ahora, que iba a verlo para pedirle otra, **¡se me ha descompuesto** el auto! Siento que **se me va a subir** la presión y no tengo suficientes pastillas y . . . y . . . y . . .

Eugenia: Cálmate querido, no te preocupes tanto. ¿Qué te parece si vamos al consultorio los dos en mi auto para que el doctor nos dé otra receta? Esta no **se te perderá**, puedes estar seguro de eso.

B. Traduzca las frases en negrilla en los espacios que aparecen a continuación.

C. Compare su traducción con las de sus compañeros de clase.

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. En grupos de dos o tres, lea las frases que aparecen a continuación y diga qué hace Ud. o cualquier miembro de su familia antes de ir al médico cuando se le presenta cualquiera de estos problemas.

- a. Tiene un fuerte dolor de cabeza.
- b. Tiene una hemorragia nasal.
- c. Se corta un dedo y le está saliendo mucha sangre.
- d. Tiene fiebre alta.
- e. Tiene un fuerte dolor de garganta y mucha tos.
- f. Se despierta por la noche con dolor de estómago.
- g. Tiene insomnio y no puede dormir.
- h. Lo muerde un perro.
- i. Tiene dolor de muelas. *
- j. Tiene catarro.
- k. Estuvo mucho rato al sol y cogió una insolación.



* In Spanish, *toothache* is **dolor de muelas** (*molar ache*).

B. Con un compañero, lea los nombres de las siguientes enfermedades. Luego, cuénteles con detalles a su compañero su experiencia con estas enfermedades. Use las preguntas que aparecen a continuación como guía.

la polio

la rubeola

las paperas

la varicela

la fiebre reumática



la meningitis

la bronquitis

las alergias

el sarampión

el asma

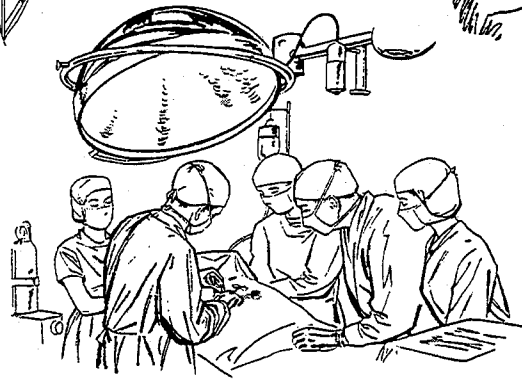
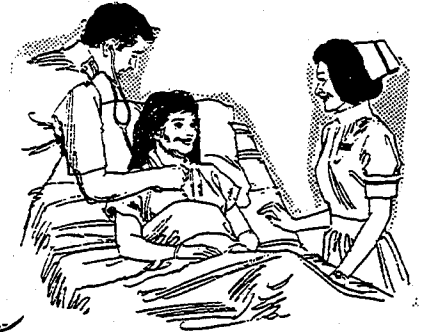
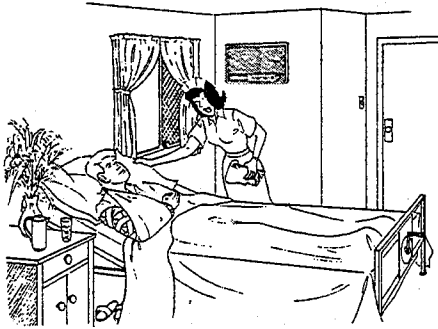


¿Cuáles de estas enfermedades eran frecuentes en la niñez hace algunos años? ¿Está Ud. vacunado contra alguna de esas enfermedades, o recuerda si usted o algún miembro de su familia tuvo alguna de ellas? ¿Qué recuerda? ¿Cuándo ocurrió? ¿Por qué algunas ya no son tan frecuentes hoy día?



Actividad 2

A. Mire los dibujos que aparecen a continuación. Con sus compañeros de clase, describa lo que observa en cada uno de ellos, y diga dónde están las personas, qué les pasa y qué están haciendo.



B. Lea las preguntas que aparecen a continuación y piense por unos minutos cómo va a contestarlas para que lo haga en forma de párrafo, ya sea afirmativo o negativo. Escuche los relatos de sus compañeros y tome notas de lo que ellos dicen en los espacios de la página siguiente.

- ¿Ha estado usted, o un familiar suyo, internado en un hospital alguna vez?
- ¿Por cuánto tiempo, un día, dos, tres, o más tiempo?
- ¿Fue debido a un accidente, a una operación o a una enfermedad?
- ¿Tuvo que estar en la sala de cuidados intensivos?
- ¿Se sentía muy mal, o le parecía que estaba de vacaciones?
- ¿Tuvo alguna experiencia desagradable mientras estuvo en el hospital?
- ¿Recuerda algo agradable que le ocurrió durante ese período?

Nombre _____	Nombre _____	Nombre _____
Nombre _____	Nombre _____	Nombre _____
Nombre _____	Nombre _____	Nombre _____

C. Refiérase a las notas que tomó sobre lo que dijeron sus compañeros y hágales preguntas sobre algo que Ud. encontró interesante, que no entendió o sobre lo que quisiera más información.



Actividad 3

Escuche la siguiente conversación telefónica y conteste las preguntas.

1. ¿Qué le pasó a la víctima? _____

2. ¿Qué consejos recibió la persona que llamó? _____

3. ¿Qué más se puede hacer en una situación como ésta? _____



Actividad 4

A. Con un compañero, practique cómo se toma el pulso. Siga los pasos que se indican a continuación. Primero, va a necesitar un reloj que muestre los segundos. Póngalo en un lugar visible. Ponga los dedos índice y medio suavemente sobre la parte interior de la muñeca de su compañero. El pulso también se puede encontrar a los lados del cuello, debajo de la mandíbula. No se puede usar el dedo pulgar porque así se sentiría el propio pulso. Cuente los latidos del corazón por un minuto para determinar el pulso. El pulso normal de un adulto debe ser de entre 60 y 80 pulsaciones por minuto. Con sus compañeros de clase, establezca quién tiene el pulso más rápido y quién tiene el pulso más lento.

B. Cuénteles a sus compañeros de clase lo que aprendió usted en el entrenamiento básico sobre primeros auxilios y sobre salud, y descubra si algún alumno de la clase ha recibido entrenamiento adicional en medicina.



Actividad 5

A. Imagínese que su unidad viajará a un país latinoamericano por dos semanas. Un sargento de ese país va a hablarles sobre cómo prepararse para el viaje. Escuche lo que dice y tome notas de los puntos importantes sobre los temas que aparecen abajo.

Las vacunas _____

El clima _____

El agua _____

Los insectos _____

B. En cuatro grupos, cada grupo elija un portavoz y seleccione uno de los temas que aparecen arriba. Compare sus notas con las de sus compañeros y determine si tienen la misma información. Luego, el portavoz dará la información, en sus propias palabras, a los otros grupos.

C. Cuénteles sus experiencias a sus compañeros de clase, usando las siguientes preguntas como guía. ¿Ha visitado otro país alguna vez? ¿Qué tuvo que hacer para prepararse bien antes de salir? ¿Ha tenido problemas médicos en un país extranjero?



Actividad 6

Escuche las siguientes noticias emitidas por varias estaciones latinoamericanas, y conteste las preguntas que aparecen después de cada una de ellas. Después de contestar las preguntas haga un resumen de cada una de ellas.

Noticia 1

1. To what specific problem does the news item refer?

2. According to the report, which diseases affect these children the most?

3. What did the *Coalición Nacional de Organizaciones Hispanas* present to the federal government in Washington?

Noticia 2

1. What are the authorities in Iquitos worried about?

2. What are the authorities doing to control the problem?

3. Where else is this problem occurring?

4. In what country is Iquitos?

Noticia 3

1. What disease does the Bolivian government think it could eradicate in the next two years?

2. In what type of campaign are government officials participating?

3. What is the main purpose of the campaign?

4. According to the news, what has been done to the children between one and five years of age?

5. Why are pregnant women mentioned?

6. What other data is given about the things accomplished by the campaign?



Actividad 7

Escuche una entrevista entre un militar de la reserva de los EE. UU. y un periodista latinoamericano. Conteste las preguntas que aparecen a continuación.

1. Where did Mr. White do his most recent training?

2. What aspects of his military training does he think were very productive?

3. Under what circumstances did they build the bridge?

4. What benefit will some children receive from Mr. White's work in their country?

5. According to Mr. White, in what other operation have the reserves participated?

6. How did Winston Churchill describe reservists?



Actividad 8

A. Lea los dichos y expresiones idiomáticas que aparecen a continuación, usados en muchos países de habla hispana, los cuales se refieren a partes del cuerpo. Con sus compañeros de clase, comente sobre el significado de estos dichos y expresiones idiomáticas y trate de encontrar sus equivalentes en inglés.

Ojos que no ven, corazón que no siente.

Barriga llena, corazón contento.

La mentira tiene piernas cortas.

Dios le da pañuelo al que no tiene nariz.

A palabras necias, oídos sordos.

Más cerca están mis dientes que mis parientes.

En boca cerrada no entran moscas.

El ojo del amo engorda el caballo.

Más vale ser cabeza de ratón que cola de león.

De la mano a la boca se pierde la sopa.

Estar con el corazón en la mano.

Tomar el pelo.

Meter la pata.

Estirar la pata.

B. Piense en otros dichos y expresiones idiomáticas en inglés que mencionen partes del cuerpo. Con la ayuda del profesor, trate de ver si también existen en español.



Actividad 9

Con un compañero, túrnense para explicar lo que se debe hacer en cada una de las siguientes situaciones.

1. You return to your room to find your roommate unconscious on the floor. Describe the first-aid actions you can take while waiting for the ambulance to arrive.

2. You and a friend have been in a car accident. Your friend, who was driving, has a deep cut in his/her arm which is bleeding heavily. Describe the first-aid actions you take.

3. You see a child swimming in the ocean. The child has problems swimming and begins to drown. Describe the first aid you provide after getting him/her out of the water.

4. You are mountain climbing with a group of friends. One of your friends falls and it looks like his/her leg is broken. Describe what you do to help your friend.

MAS PRACTICA



Actividad 1

Con sus compañeros de clase, túrnense para leer la siguiente historia y completarla usando **por** o **para**.

El doctor Roberto Rodríguez trabaja _____ el Ministerio de Salud de su país, como médico ayudante, en el pequeño hospital de un pueblo en las montañas. En estos días, en el pueblo ha habido muchas tragedias causadas _____ los fuertes vientos de más de ciento cincuenta kilómetros _____ hora que han azotado la región _____ una semana. Ha habido heridos y muertos; el médico jefe del hospital está herido y no puede trabajar. Ahora el doctor Rodríguez está trabajando _____ él. Está a cargo del hospital. Los heridos son atendidos _____ Rodríguez y _____ las tres enfermeras que hay en el hospital. Los habitantes del pueblo están agradecidos _____ todo lo que hacen _____ ellos el doctor Rodríguez y las enfermeras, pero también están muy tristes _____ las personas heridas o que han muerto y _____ todo lo que han perdido en estos días.



Actividad 2

Con sus compañeros de clase, túrnense para hacer oraciones comparativas usando **más que**, **menos que**, **tan** y **tanto como** en las siguientes frases. Por ejemplo:

En Monterey, el verano es frío. El invierno también es frío.

En Monterey, el verano es **tan frío como** el invierno.

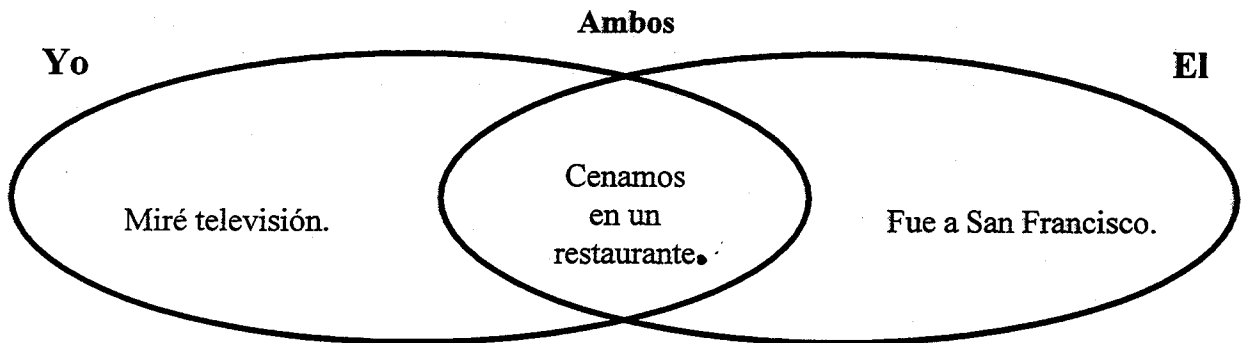
1. El puente Angostura de Venezuela mide 712 metros, y el puente Paraná, de la Argentina, mide 330 metros.
2. La ciudad de México tiene 16 millones de habitantes, pero la ciudad de Quito, en Ecuador, tiene más de dos millones.
3. La capital de Guatemala está a 1.500 metros sobre el nivel del mar, mientras que La Paz está a 2.500 metros.
4. El puente Paraná sobre el río del mismo nombre, en la Argentina, mide 330 metros, y el Zárate, sobre el mismo río, también mide 330 metros.
5. México exporta 1.100.000 barriles de petróleo por día. Venezuela exporta 2.100.000 barriles por día.
6. El 6 por ciento de los hispanos que vive en Nueva York es cubano, y el mismo porcentaje de colombianos vive en esa ciudad.



Actividad 3

Con un compañero, túrnense para contar lo que cada uno de Uds. hizo durante el fin de semana pasado. Trate de descubrir lo siguiente: dos actividades que usted hizo pero su compañero no hizo, dos actividades que hizo su compañero pero no hizo usted, y dos actividades que hicieron los dos. Procure no usar los siguientes verbos: dormir, comer, beber y manejar. Prepárese para contarle al resto de los alumnos algunas de las actividades que hicieron Ud. o su compañero. Si alguna de las actividades de su compañero le parece interesante, hágale preguntas, pidiéndole más información sobre ella.

Ejemplo:



Actividad 4

Escoja cualquier estado de los Estados Unidos. Hable sobre él, como su representante, por un minuto, sin parar, usando frases completas. Sus compañeros tomarán notas y luego decidirán cuál estado tuvo el mejor representante. Por ejemplo, puede describir el estado, hablar de algunos aspectos importantes como sus riquezas naturales, su geografía, su gobierno, o contar algún hecho notable que haya sucedido allí, o comentar acerca de alguno de sus personajes notables.

GLOSARIO

Partes del cuerpo humano *Parts of the Human Body*

la boca	<i>mouth</i>
el brazo	<i>arm</i>
la cabeza	<i>head</i>
el cerebro	<i>brain</i>
el codo	<i>elbow</i>
el corazón	<i>heart</i>
las costillas	<i>ribs</i>
el cuello	<i>neck</i>
el dedo	<i>finger</i>
el dedo del pie	<i>toe</i>
la espalda	<i>back</i>
el estómago	<i>stomach</i>
la garganta	<i>throat/gorge</i>
el hombro	<i>shoulder</i>
el hueso	<i>bone</i>
los intestinos	<i>intestines</i>
la muñeca	<i>wrist/doll</i>
el músculo	<i>muscle</i>
la nariz	<i>nose</i>
el oído	<i>inner ear</i>
la oreja	<i>ear</i>
el pecho	<i>chest</i>
el pie	<i>foot</i>
la pierna	<i>leg</i>
los pulmones	<i>lungs</i>
la rodilla	<i>knee</i>
el tobillo	<i>ankle</i>
la uña	<i>fingernail/toenail</i>

Siglas *Acronyms*

el SIDA (el síndrome de inmunodeficiencia adquirida)	<i>AIDS</i> (<i>acquired</i> <i>immune deficiency</i> <i>syndrome</i>)
---	---

Sobre salud y enfermedades *About Health and Diseases*

la aguja	<i>needle</i>
el análisis de sangre	<i>blood test</i>
el catarro	<i>head cold</i>
el cólera	<i>cholera</i>
el dolor	<i>pain/ache</i>
el escalofrío	<i>chill</i>
el examen	<i>test/examination</i>
la fiebre	<i>fever</i>
la fiebre tifoidea	<i>typhoid fever</i>
la gripe	<i>influenza/flu</i>
el golpe	<i>blow/hit</i>
la intoxicación	<i>food poisoning</i>
la inyección	<i>injection/shot</i>
la malaria	<i>malaria</i>
las paperas	<i>mumps</i>
la pastilla	<i>tablet/lozenge</i>
perder el sentido	<i>to lose consciousness</i>
la polio	<i>polio</i>
la presión alta	<i>high blood pressure</i>
el resfrío	<i>cold</i>
el sarampión	<i>measles</i>
el síntoma	<i>symptom</i>
la tableta	<i>tablet/pill</i>
el tétanos/tétano	<i>tetanus</i>
la tos	<i>cough</i>
la tuberculosis	<i>tuberculosis</i>
el turno	<i>medical appointment/ turn</i>
la varicela	<i>chicken pox</i>

Primeros auxilios
First Aid

el botiquín	<i>first-aid kit</i>
la camilla	<i>stretcher</i>
la fractura	<i>fracture</i>
la hemorragia	<i>hemorrhage/bleeding</i>
la picadura	<i>bite/sting</i>
el pulso	<i>pulse</i>
la quemadura	<i>burn</i>
la respiración	<i>breathing/respiration</i>
la respiración artificial	<i>artificial respiration</i>
la respiración boca a boca	<i>mouth-to-mouth resuscitation</i>
los signos vitales	<i>vital signs</i>
el torniquete	<i>tourniquet</i>
la venda	<i>bandage</i>

Otras palabras
Other Words

el consejo	<i>advice</i>
estar consciente	<i>to be conscious</i>
estar hinchado/a	<i>to be swollen</i>
estar inconsciente	<i>to be unconscious</i>
estar mareado/a	<i>to be dizzy/seasick</i>
estar pálido/a	<i>to be pale</i>
la esperanza de vida	<i>life expectancy</i>
el fósforo	<i>match/phosphorus</i>
el hielo	<i>ice</i>
la frazada	<i>blanket</i>
la metralla	<i>shrapnel</i>
la serpiente	<i>snake/serpent</i>
la tasa de mortalidad	<i>death rate</i>
la tasa de natalidad	<i>birthrate</i>

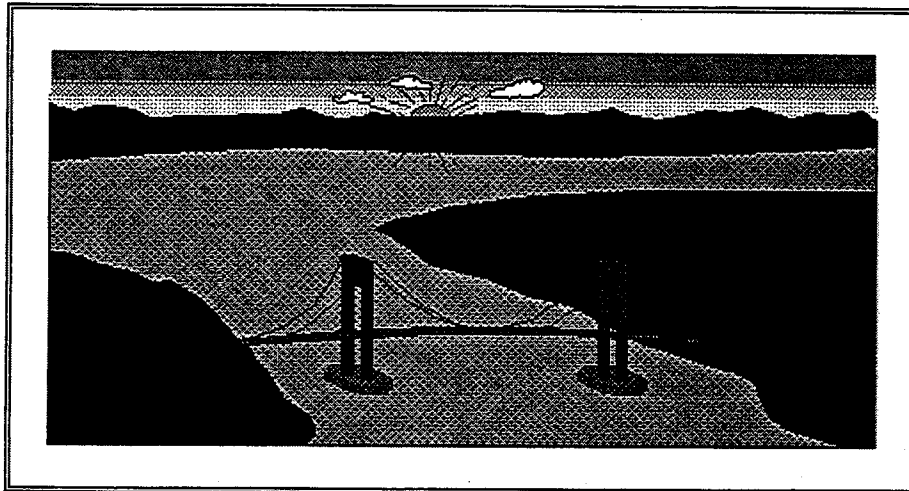
Verbos
Verbs

acabar	<i>to finish/end</i>
acabarse	<i>to run out</i>
aconsejar	<i>to counsel/advise</i>
atar	<i>to tie</i>
caerse	<i>to fall/fall down</i>
calmar	<i>to calm</i>
curarse	<i>to get well</i>
descomponerse	<i>to get out of order/ break down/ decompose</i>
encantar	<i>to love/delight in/take pleasure in/enchant</i>
desmayarse	<i>to faint</i>
doler (ue)	<i>to ache/hurt</i>
enfermarse	<i>to get sick</i>
entablillar	<i>to splint</i>
faltar	<i>to lack/miss/need</i>
fracturar	<i>to fracture/break</i>
hervir (ie)	<i>to boil</i>
infectar	<i>to infect</i>
irse	<i>to go away/leave</i>
llorar	<i>to cry</i>
morder (ue)	<i>to bite</i>
mover (ue)	<i>to move</i>
olvidar	<i>to forget</i>
parecer	<i>to seem/appear/ resemble each other</i>
parecerse	<i>to look like</i>
perderse	<i>to get lost/be lost</i>
reanimar	<i>to revive</i>
respirar	<i>to breathe</i>
sangrar	<i>to bleed</i>
sentirse (ie)	<i>to feel</i>
sufrir	<i>to suffer</i>
vacunar	<i>to vaccinate</i>

Lesson 25

REVIEW: Unit 5

BRIDGE: Developing Training Materials for Disaster Preparedness



Objectives

The first part of this lesson provides a systematic review of Lessons 21-24.

The second part, the BRIDGE, provides practice of the following functions or tasks:

- extracting information from printed sources about an earthquake in Latin America,
- extracting information from taped reports about the earthquake's impact on life and property,
- analyzing the affected region's state of disaster preparedness at the time,
- conducting an interview with a physician who was an eyewitness to the disaster,
- synthesizing the information and developing an outline for disaster preparedness training.

PRACTICA DE LA UNIDAD 5



Actividad 1

Con un compañero, seleccione un país de Latinoamérica. Túrnense para hablar de las características geográficas y de los recursos del país seleccionado. Consulte los mapas de la lección 21.



Actividad 2

Con un compañero, túrnense para hablar sobre las instrucciones que ha recibido Ud. en las Fuerzas Armadas sobre lo que hay que hacer en caso de terremoto, incendio o ataque nuclear.



Actividad 3

Con un compañero, túrnense para comentar sobre alguno de los conflictos en los que han intervenido los Estados Unidos.



Actividad 4

En dos grupos, túrnense para hacer preguntas usando las frases del recuadro y las siguientes palabras: **alguien, nadie, algún, alguno/a, ningún, ninguno/a, algunos/as**. Para preguntar y responder, siga el ejemplo.

¿Alguien ha visto la película de misterio que están dando en el cine?

Sí, el sargento me dijo que él la vio./Sí, yo la he visto.

No, nadie./Yo no, pero varios de mis amigos la vieron.

estar en un terremoto	manejar un tanque	lanzarse en paracaídas
dar primeros auxilios	tener un familiar militar	disparar un misil
ver un volcán en erupción	apagar un incendio	estar herido
recibir un ascenso	viajar al extranjero	participar en una batalla



Actividad 5

Con un compañero, túrnense para hacer preguntas y responder usando **ya** y **todavía**. Pregúntele si ya ha cumplido con sus tareas militares del día o de la semana, u otras actividades habituales.

Ejemplos:

¿Ya ha hecho la tarea de español?

Sí, ya la hice.

No, todavía no la he hecho, pero ya la voy a empezar.

¿Todavía no han comprado el diccionario de español?

Sí, ya lo hemos comprado.

No, todavía no lo hemos comprado.



Actividad 6

Cuénteles a sus compañeros de clase en dos o tres oraciones completas lo que Ud. sabe de cualquiera de las siguientes enfermedades o problemas físicos. Escuche lo que ellos cuentan y haga comentarios si no está de acuerdo con lo que dicen o si quiere más información.

el sarampión

la varicela

la meningitis

un ataque de asma

un ataque de apendicitis

las paperas

la depresión

la tuberculosis

la artritis

la anemia

la pulmonía o pneumonía

el SIDA

una insolación

una indigestión

la hepatitis



Actividad 7

Con un compañero, túrnense para hacer una entrevista y preguntar cuándo fue la última vez que él estuvo preocupado por algo. Use las siguientes preguntas como guía. ¿Por qué estaba preocupado? ¿Qué ocurrió? ¿Cómo se sentía en esos días? ¿Cómo se solucionó el problema?

Actividad 8

Escuche las siguientes noticias y conteste las preguntas de selección múltiple que aparecen a continuación.

Noticia 1

How did the recent storms affect the Monterey Peninsula?

- a. They flooded the area and killed 40 people.
- b. Highways 68 and 14 were closed.
- c. Access by land to the area was cut off.
- d. They isolated the cities of Pajaro and Salinas.

Noticia 2

Which would be an accurate title for this news item?

- a. Earthquake, epicenter in Bogota, affects all of South America
- b. Earthquake causes deaths in Chile and Colombia
- c. San Miguel police station shaken
- d. Earthquakes affect Chile and Colombia

Noticia 3

What did Hurricane Alma do on its path through Michoacan and Guerrero?

- a. It interrupted phone, electricity, and water services.
- b. It left about one hundred people homeless.
- c. It left about two thousand people dead.
- d. It stopped on the mainland, 38 miles east of Lazaro Cardenas.



Actividad 9

A. Lea la siguiente información sobre Puerto Rico y conteste las preguntas.

Puerto Rico es una de las islas más hermosas de las Antillas Mayores, y está situada en la parte oriental del archipiélago. Al norte está el Océano Atlántico, y al sur el Mar Caribe. Tiene 107 millas de largo y 35 millas de ancho. En la llanura costera se encuentran playas magníficas y en el interior de la isla se encuentran las montañas de la Cordillera Central. El clima agradable que se disfruta en la isla se debe a las brisas que soplan del mar y mantienen una temperatura entre 65 y 80 grados todo el año. La belleza natural de la isla atrae a millones de turistas anualmente y muchas personas que no quieren sufrir el frío del invierno hacen de Puerto Rico su residencia temporal.

Puerto Rico es una isla muy fértil. Entre los productos agrícolas más importantes están el café y la caña de azúcar. De la caña de azúcar se hace un ron de calidad superior que es famoso en todo el mundo, y que es una fuente importante de ingreso. También se cultivan piña y arroz, pero Puerto Rico tiene que importar muchos productos alimenticios porque la agricultura se ha abandonado en favor de la industrialización. Hoy en día Puerto Rico produce textiles, aparatos eléctricos, productos químicos, artículos plásticos y medicinas. A pesar de este desarrollo industrial, Puerto Rico tiene un índice de desempleo bastante alto. Sin embargo, su ingreso anual per cápita es uno de los más altos de Latinoamérica.

1. Which of the following is an important source of income for Puerto Rico?
 - a. The export of food such as pineapples and rice
 - b. Taxes imposed on U.S. companies
 - c. The employment of Puerto Ricans by foreign companies
 - d. The export of rum produced from sugarcane

2. What is a serious problem in Puerto Rico today?
 - a. The rapid disappearance of natural areas
 - b. High unemployment
 - c. Nationalization of private industry
 - d. A relatively low per capita income

B. En sus propias palabras, escriba en español en dos o tres oraciones cuál cree usted que es el recurso más importante que tiene Puerto Rico, y por qué.

C. Con sus compañeros de clase, use un mapa de Puerto Rico para describir la geografía de la isla.



Actividad 10

A. Escuche el siguiente reportaje sobre un huracán que azotó Puerto Rico y conteste la pregunta que aparece a continuación.

What was said about the damage caused by the hurricane?

- No damage was caused because the hurricane was so weak.
- On the island of Culebra, 219 people were killed.
- Four houses were destroyed and some roofs were lost.
- No power outages were reported anywhere in Puerto Rico.

B. Escriba una frase corta en inglés explicando lo que dice la noticia sobre la fuerza del huracán.

C. Con sus compañeros de clase, hable sobre sus experiencias en algún desastre natural. Las siguientes preguntas le servirán de guía. ¿Ha visto Ud. alguna vez un tornado? ¿Ha estado Ud. alguna vez en un lugar afectado por un terremoto o una sequía prolongada? ¿Cómo lo afectó a usted o a otras personas? ¿Cómo se sentía? ¿Cuáles fueron las consecuencias?



Actividad 11

Con un compañero, mire **sólo uno** de los dos dibujos que aparecen en las dos páginas siguientes. Siete objetos o situaciones del dibujo **A** faltan en el dibujo **B**, y viceversa. Usted deberá describirle su dibujo a su compañero para descubrirlos. Incluya detalles como los tipos y números de armas, los movimientos, el terreno, etc. Al final, compare su dibujo con el de su compañero de clase.

Alumno A



Alumno B





Actividad 12

Con un compañero, túrnense para representar los siguientes papeles.

Role-Play 1

While visiting a Latin American country you become very ill. Talk to a pharmacist (played by your partner). Describe your symptoms and ask for medication.

Role-Play 2

One of your Latin American colleagues (played by your partner) is home because of an illness. Call him/her to say: "Get well." Politely inquire about his/her health, ask if he/she's seen a doctor, and give advice about home remedies for the illness.

Role-Play 3

You witnessed a car accident on the highway and stopped to give first aid to the injured driver. Another motorist (your partner) stops. Ask him/her to call the medical emergency service. Say what you have done so far and what you think the injured person's condition is.

Role-Play 4

One of your children is running a temperature. Talk to a Latin American doctor (your partner) over the phone. Mention major symptoms. The doctor suspects a childhood disease such as chicken pox or measles and will ask you about additional symptoms and the child's past immunizations.

Role-Play 5

One of your Latin American friends (your partner) is a bit overweight and asks you how you keep fit. Tell your friend about your own good eating and exercise habits and answer his/her questions. Also mention your military fitness training.

BRIDGE FOR UNIT 5

Background Information

In this unit, you have learned about the natural resources and principal products of Latin America and Spain. You have also studied natural disasters that occur in those parts of the world, common diseases, and what to do in emergency situations. Now you will apply that knowledge in a potential job-related situation in Latin America.

Preparation at Home

Read this page and the two that follow to prepare yourself for the BRIDGE. Afterwards, alone or with a classmate, think of some vocabulary and phrases in Spanish you think might be needed to carry out these activities. Bring a short list of some of these words to class.

Situation

The Nicaraguan Red Cross has contacted you and your classmates to provide help in the following situation. Nicaragua has experienced rather serious earthquakes in the past. Recently, an area of Nicaragua was struck by another severe earthquake and suffered great loss of life and property. Unfortunately, some of these losses might have been prevented had there been more emergency planning.

You are requested to listen to taped comments provided by survivors and emergency workers, read newspaper articles about the problems created by the earthquake, and interview a physician from the area who was an eyewitness to the disaster.

Research the scope of the disaster. Find out about the emergency plan that was in place at the time, and how effective it turned out to be. Analyze the information you will gather and develop an outline of recommendations for a disaster preparedness plan. Your outline will be forwarded to officials of the Nicaraguan Red Cross to help them prepare for future earthquakes.

Following is an article forwarded to you by the Nicaraguan Red Cross to give you background information concerning the problem you are asked to deal with.

Temblores y terremotos

Un análisis de la situación en Latinoamérica

Mayor Esteban Puente

Los temblores y terremotos son frecuentes en muchas partes de Latinoamérica, especialmente en Colombia, Ecuador, Perú, Chile y México, países donde se han registrado muchos de ellos de variada intensidad a través de los años. En México, en 1985, dos terremotos, de 7,8 y de 7,3 grados en la escala Richter, causaron más de 4.000 muertos, 2.000 desaparecidos, y dejaron a más de 30.000 personas sin hogar.

Los terremotos también son frecuentes en el territorio centroamericano. La zona volcánica del Océano Pacífico es la que sufre los más violentos sismos. El Salvador es el país donde se han registrado más terremotos. San Salvador, la capital, se encuentra en un área de frecuentes temblores de tierra, por lo cual la zona se conoce como Valle de las Hamacas. Managua, la capital nicaragüense, ha sufrido dos grandes terremotos en este siglo. El de 1931 la destruyó parcialmente y el de 1972 ocasionó 14.000 muertos y dejó a 200.000 personas sin hogar, al destruir las tres cuartas partes de la ciudad.

En muchos países latinoamericanos generalmente se considera que la responsabilidad de responder a desastres naturales es del dominio exclusivo de los militares, la Defensa Civil o la Cruz Roja. Estas instituciones organizan simulacros, entrenan a su propio personal, y mantienen bodegas de abastecimientos de emergencia tales como tiendas de campaña, frazadas y medicinas. Frecuentemente, el público no sabe que estas actividades se llevan a cabo, por lo que la gente desconoce su papel en los preparativos para desastres, especialmente en relación con el cuidado de la salud y la obtención de agua potable.

Una de las debilidades principales de este sistema centralizado de respuesta a desastres naturales es el mantenimiento del orden público y la seguridad. Los comités locales pretenden incorporar la participación comunitaria, pero en realidad conservan un estilo centralista que dificulta la incorporación de los miembros de la comunidad expuesta al riesgo, quienes son los principales protagonistas del problema.

Además de la planificación hecha por los organismos de socorro, la preparación para desastres requiere de la organización y la participación de las instituciones de un país y la capacitación de sus recursos humanos. Los preparativos para emergencias no deben programarse únicamente en el nivel central, sino incorporar en el proceso a otros sectores, para elaborar así, planes que involucren a establecimientos educativos, hospitales, bancos de sangre y aeropuertos. El éxito de estos esfuerzos variará de país en país, dependiendo de la autoridad con que cuenten las entidades que están a cargo de los servicios de emergencias, así como de la relación armoniosa que exista entre los sectores civiles y militares.

Classroom Activities

For this BRIDGE, you will be doing the following activities in class:

- brainstorming key vocabulary related to disasters involving earthquakes,
- reading articles from newspapers about the aftermath of an earthquake,
- listening to recorded information of people who were in the area affected by the earthquake,
- extracting information from reading and listening texts,
- note-taking,
- writing interview protocols,
- interviewing a physician who will provide information about his/her experiences during the earthquake, including problems he/she encountered,
- synthesizing the information and developing a set of recommendations for improved disaster preparedness, written in Spanish.

Step 1: Brainstorming

Brainstorm as a whole class in Spanish. In order to select the words or phrases you will need to make pertinent recommendations, you need to consider different categories. With the help of your teacher, orally translate into Spanish the categories listed in the two-page grid on the following pages. Then brainstorm vocabulary related to each category.

Step 2: Preparation for Data Collection

You will be collecting information from various sources, including listening and written texts, and an interview. In order to keep track of that information, you will enter the following information into the two-page grid provided.

1. Detailed information concerning the categories listed in the grid
2. Solutions or recommendations you develop based on that information

Keep in mind that you, as a group, have to assess the possible problems within the current system and weigh the appropriateness of your recommendations in view of the socio-economic and cultural uniqueness of that particular area. Based on the consensus of the whole class, you will write the final recommendations.

Master Grid

Problem Area	Specific Description of the Problem	Solutions or Recommendations
Utilities		
Food and Shelter		
Health		

Master Grid (continued)

Problem Area	Specific Description of the Problem	Solutions or Recommendations
Communications		
Transportation		
Present State of Preparation		

Step 3: Reading and Extracting Information from Newspaper Articles

On the following pages you will find two articles dealing with the specific problems that developed when the earthquake struck in Nicaragua. Split into two groups. Each group will read one of the following articles. Read your article for information that is relevant to your task of identifying the problems. Decide what information will be useful and transfer it into the appropriate area of the two-page grid on the previous pages. Discuss the information you gathered with the members of your group. Although you will encounter some language you do not know, do not let this interfere with focusing on your task. Afterwards, as a whole class, compare your group's information to that of the other group. Enter any additional information into your grid.

Group 1

Terremoto en Nicaragua

Un terremoto de magnitud 5,7 en la escala de Richter hizo temblar la zona norte del país, destruyendo por lo menos mil viviendas en ciudades y aldeas. Las cifras oficiales proporcionadas por la Defensa Civil reportan unas 50 personas muertas y por lo menos 200 desaparecidas. Estas cifras seguramente aumentarán al pasar los días y a medida que se remuevan los escombros.

El epicentro del terremoto se ubicó en el puerto de Corinto. La mayoría de los daños ocurrieron en pueblos cercanos a Corinto, al noroeste de Managua. En toda el área afectada, miles de personas pasaron la noche del jueves a la intemperie.

El director de la Defensa Civil en Managua dijo que ya habían enviado tiendas de campaña y frazadas hacia la zona del desastre, así como cuadrillas de rescate, pero que todavía no habían llegado. También dijo que desconocían el número total de damnificados y que carecían de información específica sobre la situación. "Estamos actuando en 'piloto automático' en base a nuestro conocimiento de situaciones anteriores similares", dijo. "Hemos tenido comunicaciones esporádicas con la zona porque las líneas telefónicas y la electricidad están cortadas. El único radioaficionado que vive en la zona salió al aire por pocos minutos y no hemos podido volver a comunicarnos con él".

Consultado sobre cuándo llegaría el abastecimiento de provisiones, nos dijo que "se espera que no pasen más de dos o tres días. Hay que reabrir los caminos cubiertos por los derrumbes para que los camiones puedan pasar. Enfrentamos una tarea muy difícil".

Las dos caras de la tragedia

Durante el último terremoto, nuevamente hemos visto las dos caras de una moneda trágica e inevitable. Por un lado, como sucede siempre en circunstancias como éstas, la solidaridad de la población ha sido conmovedora. Por el otro, la desorganización oficial para responder al caos que resultó de la interrupción de servicios como el eléctrico, el suministro de agua potable, los sistemas de comunicación incluyendo los teléfonos, y otros inconvenientes como la obstrucción de caminos y calles, ha sido evidente nuevamente.

Los informes de nuestros corresponsales en todo el país están llenos de anécdotas de hombres y mujeres dispuestos a sacrificarse para ayudar a sus vecinos, conocidos y desconocidos, en el rescate de víctimas atrapadas entre las ruinas de edificios.

También se han visto actitudes ejemplares de generosidad en las que la gente compartía el poco alimento, agua, o frazadas que tenía disponibles, con aquéllos que no tenían nada.

Pero las autoridades volvieron a demostrar su gran ineptitud y falta de organización. Inmediatamente después del terremoto anterior, el presidente le había pedido al Congreso el desarrollo de un plan de contingencia que garantizara la preparación de todas las organizaciones civiles de apoyo en caso de desastres como la Cruz Roja y los bomberos, las organizaciones militares y del orden público, y los ciudadanos. Sin embargo, hasta el día de la fecha, pasados ya más de cinco años del último desastre natural, la Comisión de Apoyo en caso de Desastres Naturales (CADN) todavía ni siquiera ha elaborado un sistema de comunicación adecuado para que todas las organizaciones que prestan servicios de urgencia actúen organizadamente, tampoco ha desarrollado ningún tipo de campaña educativa para que la población sepa qué hacer y a dónde ir en casos como éstos; y tampoco ha organizado la descentralización de almacenamiento y distribución de productos de primera necesidad. En consecuencia, los ciudadanos no sabían qué hacer ni a dónde ir, y las organizaciones militares y civiles duplicaron sus esfuerzos, y no pudieron comunicarse ni actuar coordinadamente.

Desde estas páginas solicitamos la renuncia inmediata del director del CADN, y una investigación profunda del destino de los fondos que deberían haber sido asignados al socorro de los más necesitados en casos de desastres naturales.

Step 4: Listening to Taped Comments by Persons who Experienced the Earthquake

Along with the request from the Nicaraguan Red Cross, your class has received three audio tapes with comments from various people who witnessed the earthquake. Split into three groups. Each group will listen to one of the tapes, identify the problems encountered by the speakers and enter the information in the appropriate area of the grid. Afterwards, as a whole class, compare your group's information to that of the other groups. Enter any additional information into your grid.

Step 5: Interviewing a Person

By now, you probably have most of the information filled in your grid, but you will notice that you are still lacking information about health-related issues. As a whole class, discuss what you think is important regarding this issue and write it on the board. Then, prepare questions to elicit any information you think is important for you to make future recommendations to the Nicaraguan Red Cross.

Next, a Spanish speaking physician who was present during the earthquake will talk to you about his/her experience and answer your interview questions. Ask those prepared questions that were not addressed in his/her talk and others that may arise from the information he/she gives you. Your teacher will play the role of this person. Take notes.

Remember: Listening, note-taking, and asking questions are Final Learning Objectives (FLO) of the Spanish Basic Course.

Notes:

As a whole class synthesize the key information and then transfer it to the grid.

Step 6: Making Decisions: Prioritizing the Solutions which you as a Class are Going to Offer

As a whole class, discuss all data collected and prioritize the recommendations you plan to submit to the Nicaraguan Red Cross.

Step 7: Preparing an Outline of your Recommendations

All together or in small groups, assemble your recommendations in the form of an outline. You may want to provide the information in the form of bullets. Your finished product is handed to your instructor to be forwarded to the Nicaraguan Red Cross.

Unit Six

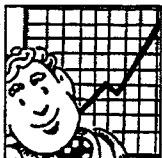
Our People



Lesson 26: Culture and Tradition



Lesson 27: Entertainment, Sports, and Hobbies



Lesson 28: Social Issues



Lesson 29: Terrorism and Drugs



Lesson 30: Review of Unit Six
Bridge "Supporting a Latin American
Country's War on Drugs"



Lesson 26

Culture and Tradition



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- exploring the ethnic diversity of Spanish speaking countries,
- gathering information about pre-Columbian cultures and the Spanish conquest,
- learning about arithmetic and geometry,
- understanding traditional holidays and customs,
- relaying wishes, requests, and suggestions.

The following structures will be introduced:

- the concept of the subjunctive mood,
- a first look at the present subjunctive,
- more about the present subjunctive:
 - with verbs of volition,
 - with indirect commands.

INTRODUCCION



Actividad 1

A. Lea las siguientes frases y comente con sus compañeros de clase con qué las asocia o en qué lo hacen pensar.

La roca de Plymouth

Nueva Orleans

Los espaguetis

El día de Acción de Gracias

El día de los Muertos

El carnaval de Río de Janeiro

El Alamo

La música de jazz

El día de San Patricio

El rodeo

El barrio chino

Los tacos y los burritos

B. Dígales a sus compañeros de clase lo que Ud. sabe acerca de los grupos étnicos que han formado a los Estados Unidos de América.

C. Cuénteles a sus compañeros cuál es el origen de su nombre o su apellido y lo que Ud. sepa de sus antepasados. Mencione de dónde vinieron, cuándo llegaron a este país, por qué vinieron y qué aportaron ellos al país al llegar.



Actividad 2

Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sepa de los grupos étnicos que forman la América Hispana, su folklore y sus costumbres. Las siguientes preguntas le servirán de guía.

¿Quiénes la poblaban antes de la llegada de los conquistadores?

¿Qué grupos étnicos la pueblan en la actualidad?

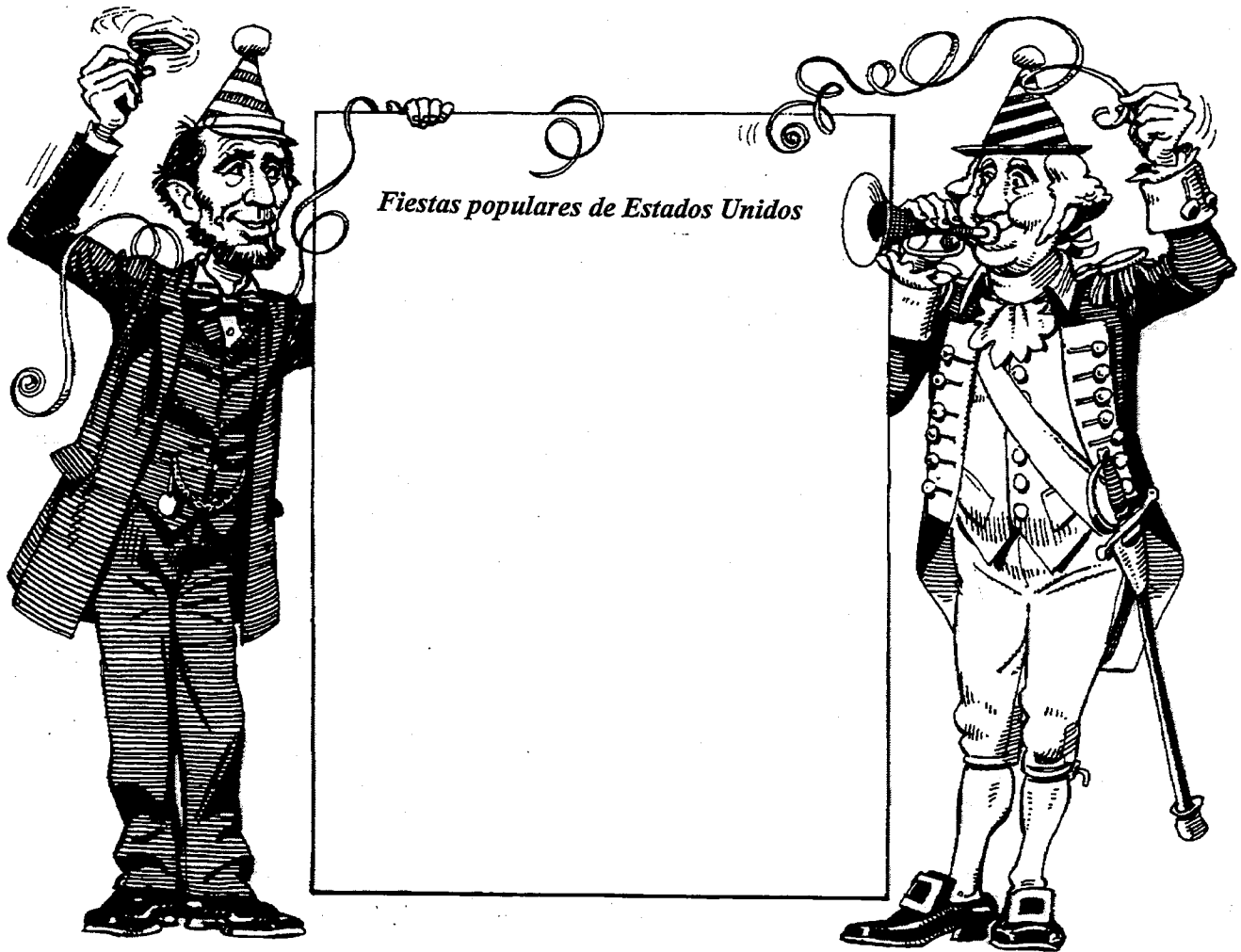
¿Qué conoce de la cultura y costumbres hispanas?

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

A. Haga una lista de las fiestas populares que se celebran en Estados Unidos.



B. Comente con sus compañeros de clase la manera en que las celebra usted o su familia.

C. Comente con sus compañeros de clase lo que Ud. sepa sobre alguna fiesta típica de América Latina o de España.

 **Actividad 2**

A. Escuche las siguientes descripciones de fiestas que se celebran en América Latina y España y relacione cada dibujo con la descripción correspondiente. Ponga en los dibujos el número de la descripción que le corresponde.

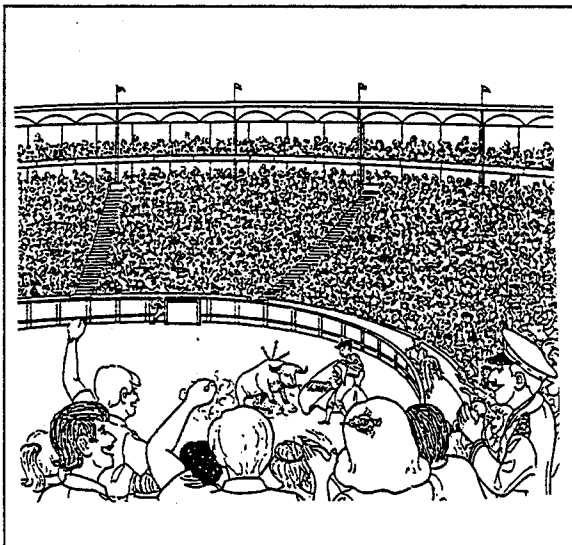
a. ____



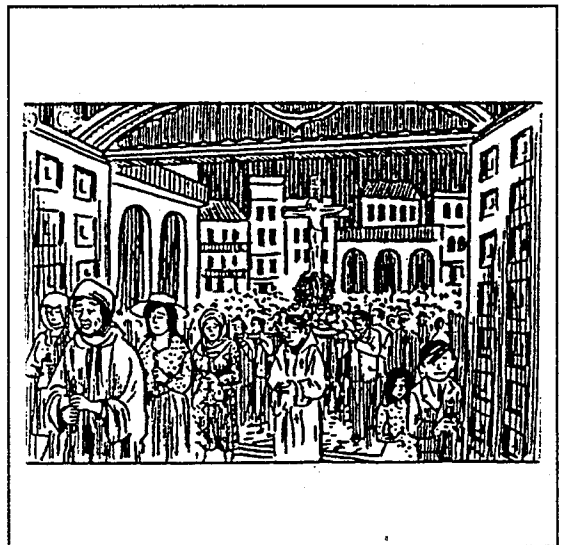
b. ____



c. ____



d. ____



B. Escuche las descripciones otra vez y pídale al profesor que pare la cinta cuando Ud. oiga las palabras o frases que aparecen a continuación. Explique en qué contexto se usan en la descripción.

<p style="text-align: center;">Descripción 1</p> <ol style="list-style-type: none">1. la influenza2. la plaza de toros3. el traje de luces4. una oreja	<p style="text-align: center;">Descripción 2</p> <ol style="list-style-type: none">1. las peleas de gallos2. unos pinchos o espolones3. apuesta dinero4. los domingos
<p style="text-align: center;">Descripción 3</p> <ol style="list-style-type: none">1. a fines de febrero2. desfiles de carrozas3. las calles y plazas4. dos o tres días	<p style="text-align: center;">Descripción 4</p> <ol style="list-style-type: none">1. hay procesiones2. diferentes grupos3. las imágenes de Cristo4. van detrás rezando

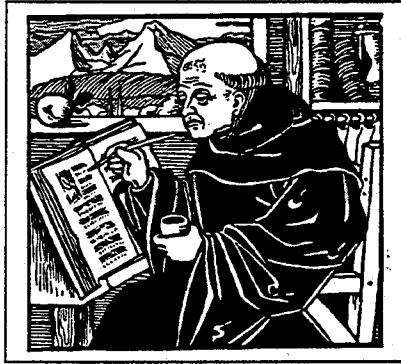
C. Con un compañero de clase, trate de relacionar alguna de las descripciones que ha escuchado con alguna celebración en los Estados Unidos. Cuénteles a los otros compañeros a qué conclusión llegaron Uds.



Actividad 3

La cultura de los países latinoamericanos ha recibido la influencia de los habitantes nativos y la que trajeron a América los conquistadores españoles. Lea los testimonios de tres españoles que participaron en la conquista del Nuevo Mundo. Con sus compañeros de clase, conteste las preguntas que aparecen a continuación.

Un sacerdote



Vine al Nuevo Mundo para traerles el evangelio a millones de indígenas. Me resultó muy interesante descubrir que ellos tenían algunos cultos y tradiciones semejantes a las nuestras. Les enseñamos el español, y de este modo pudieron entender el mensaje del evangelio. Para nosotros fue muy importante que los indígenas dejaran sus mitos y aceptaran nuestra fe. En muchas ocasiones reemplazamos a sus dioses con nuestro Dios y nuestros santos, y también muchas de sus celebraciones con las nuestras. Construimos nuestras iglesias sobre sus

antiguos templos. Lo más interesante es que todavía muchas de las características culturales de los indígenas están presentes en nuestra fe.

1. Según el sacerdote, ¿cuál era su misión principal?
2. ¿Qué hizo la iglesia para cumplir con su misión?
3. Según Ud., ¿qué opinión tenía el sacerdote de las culturas indígenas?

Un soldado



A pesar de las diferencias militares y culturales entre Europa y el Nuevo Mundo, he visto que las razones por las que los indígenas luchaban eran las mismas que las nuestras: poder y riquezas, valores culturales y religiosos, y valentía y honor. Pero nuestra superioridad técnica nos dio la victoria: el caballo, la pólvora, el hierro y nuestras armaduras compensaron nuestra inferioridad numérica. Y cuando esto no fue suficiente, usamos las divisiones internas, la rivalidad y la traición para lograr nuestros objetivos militares.

1. ¿Qué comparación hizo el soldado entre los indígenas y los españoles?
2. Según el soldado, ¿cuáles fueron los factores que les dieron la victoria?
3. ¿Qué otros recursos usaron los españoles para obtener la victoria militar?

Un gobernador



Establecer las instituciones cívicas europeas en el Nuevo Mundo no fue tarea fácil. Por un lado nos encontramos con algunos pueblos rígidamente organizados, con jerarquías bien establecidas, con reyes y cortesanos. Sus ciudades estaban bien organizadas, con calles anchas, plazas religiosas y templos dedicados a sus dioses, así como barrios separados para las diferentes castas sociales. Por otro lado, encontramos pueblos nómadas, con estructuras sociales muy precarias y sin lugar fijo de residencia. Nuestro trabajo consistió en apoyar la evangelización, levantar nuevas ciudades que fueran el centro del poder de España y crear una estructura social que nos diera las provisiones necesarias para la subsistencia y el enriquecimiento de la corona española.

1. Según el gobernador, ¿cuál era su misión principal?
2. ¿Qué tipos de estructuras sociales encontraron los españoles en el Nuevo Mundo?
3. Según Ud., ¿cuál era la postura del gobernador con respecto a las culturas indígenas?



Actividad 4

A. En la **Integración** de esta lección encontrarán información acerca de los mayas, una civilización muy adelantada en astronomía y matemáticas, entre otras cosas. Lea la siguiente tabla que contiene los signos que se utilizan para algunas operaciones matemáticas en los países hispanos.

Signos		
para sumar	+	(más)
para restar	-	(menos)
para multiplicar	x	(por)
para dividir	: ó ÷	(dividido entre/por)
para dar un resultado	=	(es igual a)/(son)

B. Con sus compañeros de clase, lea en voz alta las siguientes operaciones matemáticas.

$$17 + 4 = 21$$

$$80 - 20 = 60$$

$$5 \times 8 = 40$$

$$50 \div 2 = 25$$

C. Escuche las siguientes frases que expresan operaciones matemáticas y determine la representación correspondiente en el espacio provisto. Compare sus respuestas con las de un compañero de clase. Compare la forma de dividir con la de los EE.UU.

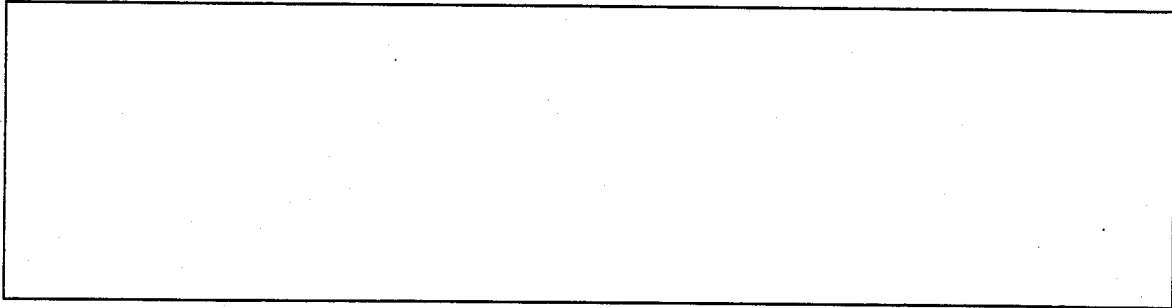
1. ___	a)	$\begin{array}{r} 24 \overline{) 2} \\ 04 \ 12 \\ 0 \end{array}$	b)	$\begin{array}{r} 24 \\ \times 2 \\ \hline 48 \end{array}$	c)	$\begin{array}{r} 24 \\ + 2 \\ \hline 26 \end{array}$	d)	$\begin{array}{r} 24 \\ - 2 \\ \hline 22 \end{array}$
2. ___								
3. ___								
4. ___								

D. Con un compañero, túrnense para dictar algunas operaciones matemáticas simples.



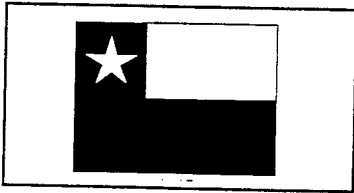
Actividad 5

A. Con sus compañeros de clase, nombre y dibuje las figuras geométricas que conoce.



B. Escuche las siguientes descripciones de banderas en las que se mencionan diferentes figuras geométricas. Ponga el número de la descripción al lado de la letra de la bandera correspondiente. A los rectángulos de las banderas también se los llama franjas.

a ___



b ___



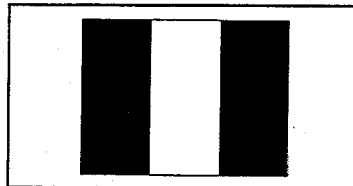
c ___



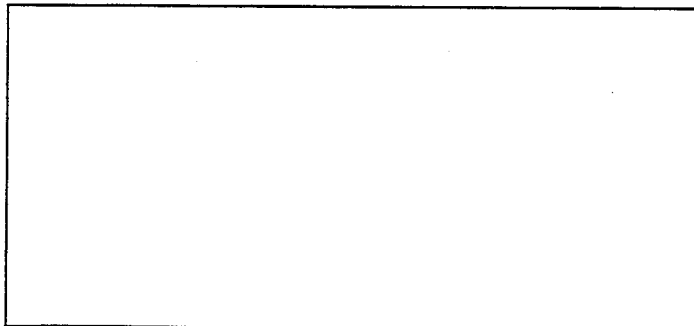
d ___



e ___



C. Con un compañero de clase, túrnense para describir una bandera que usted conozca, de algún país o la de su estado, para que él la dibuje lo más parecida posible al original.



ESTRUCTURAS



¡Atención!

The Subjunctive

Just like English, Spanish has categories or moods of verbs such as the *indicative* and the *subjunctive*. Within each of these moods, there are various tenses. The Spanish verb tenses you have learned so far belong to the indicative mood, which describes an action or event considered to be definite or factual, that has taken or definitely will take place. If there exists the possibility that the action or event described has not or may not take place, it is necessary to use the subjunctive mood. The subjunctive mood refers to something that is possible, but is not yet a fact. It is much more frequently used in Spanish than in English.

The subjunctive may occur in independent clauses but it generally occurs in dependent or subordinate clauses, usually introduced by the word **que**. The subjunctive verb in the dependent clause is not treated as an isolated fact or idea, but in terms of its dependent relationship to the main clause of the sentence.

main clause (verb: indicative)	+	que	+	dependent clause (verb: subjunctive)
(Yo) Sugiero <i>I suggest</i>		que <i>that</i>		(él) lea este libro. <i>he read this book.</i>

The subjunctive does exist in the English language, but the verbs in English do not have a special ending showing that the subjunctive is being used. Examples of the English subjunctive are the phrases *Tell him to be here tomorrow*, *Long live the King!* or *God bless you*.

In Lessons 26 to 29 you will learn about the **present subjunctive** and that it is used in Spanish in dependent clauses when the verb in the main clause is a **non-past verb** (present, present perfect, future, or command). You will also learn its usage in independent clauses.

NOTE: When used with the subjunctive, direct and indirect object pronouns, double object pronouns, and reflexive pronouns are placed before the subjunctive form of the verb.

Quiero que **me lo lea**.
Tal vez no **se afeite** hoy.

I want you to read it to me.
Maybe he won't shave today.



¡Atención!

The present subjunctive

- In Lessons 13 and 14 you learned the formal and informal commands. To form the present subjunctive of all persons except **tú** and **nosotros**, use the formal command forms. To form the present subjunctive of **tú**, use the negative familiar command forms. To form the present subjunctive of **nosotros/as**, use the ending **-emos** for **-ar** verbs and **-amos** for **-er** and **-ir** verbs.

Infinitive	Command	Present subjunctive		
cantar	cante no cantes	... que yo	cante	... que nosotros/as cantemos
		... que tú	cantes	... que Uds.
		... que Ud.		... que ellos canten
		... que él	cante	... que ellas
		... que ella		

Quiero **que Ud. cante** una canción mexicana. *I want you to sing a Mexican song.*

Infinitive	Command	Present subjunctive		
leer	lea no leas	... que yo	lea	... que nosotros/as leamos
		... que tú	leas	... que Uds.
		... que Ud.		... que ellos lean
		... que él	lea	... que ellas
		... que ella		
escribir	escriba no escribas	... que yo	escriba	... que nosotros/as escribamos
		... que tú	escribas	... que Uds.
		... que Ud.		... que ellos escriban
		... que él	escriba	... que ellas
		... que ella		

Le pido **que lea** esta historia y **que escriba** un resumen en español.

I ask/am asking you to read this story and to write a summary in Spanish.



Actividad 1

En la tabla que aparece a continuación, rellene los espacios en blanco con el presente de subjuntivo del verbo correspondiente.

	que yo	que tú	que usted/ él/ella	que nosotros/as	que ustedes/ ellos/ellas
hablar					
comer					
vivir					

- Verbs that have irregularities in the present tense or in the command forms maintain the same irregularities in the present subjunctive. As examples, in the following chart you will find some of those verbs conjugated in the present subjunctive with different pronouns.

Infinitive	Command	Present subjunctive	
conocer	conozca	... que yo	conozca
cruzar	cruce	... que tú	cruces
pagar	pague	... que Ud.	pague
recoger	recoja	... que él	recoja
sacar	saque	... que ella	saque
traducir	traduzca	... que nosotros/as	traduzcamos
		... que Uds.	crucen
		... que ellos	paguen
		... que ellas	recojan

Quiero **que ellos paguen** lo que deben.

I want them to pay what they owe.

- In Lessons 6 and 7 you learned about stem-changing verbs. Those verbs that change their stem from **-e** to **-ie** and from **-o** to **-ue** keep their original stem in **nosotros/as** in the present subjunctive. The verb **dormir** keeps only a **-u** in **nosotros/as**. Verbs that change their stem from **-e** to **-i** also change their stem in **nosotros/as** in the present subjunctive.

Infinitive	Command	Present subjunctive	
pensar	piense	... que yo piense	... que nosotros/as pensemos
volver	vuelva	... que yo vuelva	... que nosotros/as volvamos
dormir	duerma	... que yo duerma	... que nosotros/as durmamos
pedir	pida	... que yo pida	... que nosotros/as pidamos
seguir	siga	... que yo siga	... que nosotros/as sigamos

Quiero **que ellos vuelvan** temprano.

I want them to come back early.

- Verbs that are irregular in the **yo** form of the present tense and in the command form maintain the same irregularity in the present subjunctive. As examples, in the following chart you will find some of those verbs conjugated in the present subjunctive with different pronouns.

Infinitive	Command	Present subjunctive	
decir	diga	... que yo	diga
hacer	haga	... que tú	hagas
oír	oiga	... que Ud.	oiga
poner	ponga	... que él	ponga
salir	salga	... que ella	salga
tener	tenga	... que nosotros/as	tengamos
traer	traiga	... que Uds.	traigan
venir	venga	... que ellos	vengan

Por favor dígame a José **que traiga** el libro. *Please tell Jose to bring the book.*

- The irregular command forms of the verbs **dar**, **ir**, **ser**, **estar**, and **saber** are used in the subjunctive. As examples, in the following chart you will find some of those verbs conjugated in the present subjunctive with different pronouns. The **nosotros/as** forms of the verbs **dar** and **estar** are **demos** and **estemos**.

Infinitive	Command	Present subjunctive	
dar	dé	... que yo	dé
ir	vaya	... que tú	vayas
ser	sea	... que Ud.	sea
estar	esté	... que él	esté
saber	sepa	... que ella	sepa
		... que nosotros/as	demos
		... que Uds.	vayan
		... que ellos	sean

Quiero **que esté** aquí mañana.

I want you to be here tomorrow.

NOTE: The present subjunctive of **hay**, the impersonal form of **haber**, is **haya**.

No **hay** muchos libros de historia aquí; *There aren't many history books here;*
 es posible que **haya** más en la biblioteca. *it's possible that there are more in the library.*

ADDITIONAL INFORMATION: Aside from the present subjunctive, other subjunctive tenses are used in Spanish. They will be introduced in future lessons.

Imperfect (past) subjunctive:

Yo quería que él **viniera** a la fiesta.

I wanted him to come to the party.

Present perfect subjunctive:

Espero que ya lo **hayan invitado**.

I hope that they have already invited him.

Past perfect subjunctive:

Yo no creía que ellos lo **hubieran invitado**.

I didn't believe that they had invited him.



¡Atención!

Uses of the present subjunctive: with verbs of volition

- The present subjunctive is used in Spanish in dependent clauses when the verb in the main clause is a verb of volition, which indicates a cause-and-effect relationship. By using verbs of volition in the main clause there is an attempt to influence the action of the verb in the dependent clause. Some verbs of volition are: **aconsejar** (to advise), **decir** (to say), **desear** (to desire/want/wish), **esperar** (to hope/expect), **insistir** (to insist), **mandar** (to order/command), **necesitar** (to need), **ordenar** (to order/command), **pedir** (to ask/request), **preferir** (to prefer), **prohibir** (to prohibit), **querer** (to want/wish), **recomendar** (to recommend), and **sugerir** (to suggest). The word **que** follows these verbs. If two or more subjects are mentioned, the subjunctive mood is required.

(Yo) **Quiero que Ud. lea** este libro. *I want you to read this book.*

NOTE: If there is only one subject mentioned, the subjunctive mood is not required. The second verb is in the infinitive form.

(El) **Prefiere leer** ese libro. *He prefers to read that book.*



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with indirect commands

- The present subjunctive is used in Spanish in dependent clauses to express an indirect command when the verb in the main clause is a command. A person tells or asks another person to pass on a message to someone else. The word **que** precedes the present subjunctive form of the verb.

Sargento, **dígale** al cabo **que estudie** más. *Sergeant, tell the corporal to study more.*



Actividad 2

A. Lea la primera parte de la carta que Marcelo les escribió a sus abuelos. La segunda parte de la carta aparecerá en **Integración**. Subraye todos los verbos que aparecen en el presente de subjuntivo. Compare sus respuestas con las de un compañero.

Queridos abuelitos:

¡Qué gusto me da saber que pronto vendrán a visitar la hermosa Ciudad de México, la metrópoli más grande del mundo! Desde el momento en que supe que venían estoy haciendo el itinerario de los lugares que quiero que visiten. Espero que vengan con muchas ganas de pasear por lugares históricos y centros culturales, porque aquí tenemos mucho que ver.

Primero quiero que vayan a la Plaza de la Constitución, conocida como el Zócalo. Esta plaza fue construida por Cortés en 1520 con las piedras de las ruinas de los templos y palacios aztecas de Tenochtitlán, la capital de aquel imperio.

En el Zócalo, espero que tengan ganas de caminar, porque allí hay muchas cosas que ver. Luego quiero que visiten el Palacio Nacional, donde antes residían los virreyes españoles y donde ahora está la sede del gobierno. También quiero que admiren el hermoso museo y especialmente los murales revolucionarios de Diego Rivera, que cuentan la historia de México. También en el Zócalo está la Catedral Metropolitana Católica; realmente deseo que vayan allí y que admiren su construcción de 1520. En la catedral todos les dirán que visiten el Templo Mayor de los aztecas y el impresionante museo azteca; ambos están muy cerca de allí. En el Zócalo hay que estar más de un día para que puedan visitar todo.

B. A continuación traduzca al inglés todas las oraciones de la carta que tengan un verbo subrayado.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____



Actividad 3

Imagínese que Ud. es sargento en el cuartel y le está dando órdenes a un soldado en *Study Hall*. Con sus compañeros de clase, túrnense para cambiar los verbos entre paréntesis al presente de subjuntivo.



Soldado, quiero que Ud. (abrir) su libro de español y que (estudiar) la lección de hoy. Le ordeno que no (comer) mientras estudia. Le prohíbo que (fumar) cuando está estudiando. También le aconsejo que (leer) las instrucciones del profesor y que (escribir) los ejercicios de repaso. Le pido que (preparar) la tarea para mañana. Eso es todo lo que quiero que Ud. (hacer) por ahora.

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sepa sobre las grandes civilizaciones precolombinas de América Latina: ¿Qué civilizaciones conoce? ¿Qué territorios ocupaban? ¿Qué pruebas tenemos actualmente de su existencia?

B. En las lecturas siguientes encontrará información sobre tres grandes civilizaciones de Latinoamérica. Léalas y conteste las preguntas.

LOS MAYAS

La civilización de los mayas era una de las más avanzadas en América antes de la llegada de los españoles. No se sabe con seguridad cuál es el origen de los mayas. Su imperio, en los territorios que hoy forman Yucatán, Guatemala, Honduras y Belice, duró más de tres mil años. Los mayas construyeron ciudades muy bien planificadas, con palacios y templos en el centro. Los agricultores vivían fuera de la ciudad, donde cultivaban maíz, y en algunas áreas se usaba la irrigación artificial de la tierra. Los mayas desarrollaron un sistema de escritura muy completo, y realizaron avances importantes en la medicina, la astronomía y las matemáticas. Descubrieron el número cero antes que otras civilizaciones, y tenían un calendario más exacto que el gregoriano. Trazaron los movimientos del sol, la luna y los planetas para predecir eventos como eclipses y los equinoccios. También inventaron la rueda, pero la consideraban un juguete. El idioma maya y sus dialectos todavía se hablan en partes de México y Centroamérica.

1. What is said in the article about the Mayas' cities?
 - a. They were surrounded by temples.
 - b. Corn was grown throughout the city.
 - c. They served as centers of education.
 - d. They were well planned.

2. According to the article, what advance did the Mayas make before other civilizations?
 - a. Irrigation of the land to increase agriculture
 - b. The use of the number zero
 - c. Use of the wheel as a means of transportation
 - d. Keeping written records of medical discoveries

LOS INCAS

Los incas formaron la nación más extensa y poderosa de las Américas. Las leyendas cuentan que los primeros incas eran enviados del sol y que habían salido del lago Titicaca. Fundaron la capital del imperio, la ciudad de Cuzco, en el actual Perú, y extendieron su dominio hasta las tierras altas de Bolivia y del Ecuador, el sur de Colombia, el norte de Chile y el noroeste de la Argentina. El Inca Huayna-Cápac dividió el imperio entre sus dos hijos, y posteriormente hubo una guerra civil entre estos dos hermanos. Esto hizo más rápida la conquista de los incas por los españoles, dirigidos por Francisco Pizarro. El idioma de los incas era el quechua, que es el idioma indígena más hablado actualmente en América del Sur. Algunas palabras quechuas que pasaron al español y al inglés son llama, puma y cóndor. Los incas dejaron muestras de su civilización en diferentes lugares de su territorio, siendo las más conocidas las ruinas de Machu Picchu, cerca de Cuzco.

1. What is the relationship between the city of Cuzco and the empire of the Incas?

2. What is said about the Quechua language in the article?

3. What does Machu Picchu refer to?

4. According to the article, what aided Pizarro's conquest of the Inca empire?

LOS AZTECAS

Una de las civilizaciones más importantes del mundo precolombino fue la de los aztecas. Las leyendas dicen que los aztecas se originaron en una región del norte de México, y que después de viajar de un lugar a otro, llegaron a un lago donde vieron un águila devorando una serpiente sobre un nopal. Considerando esto como una señal divina, fundaron allí la capital de su imperio, la ciudad de Tenochtitlán. Cuando llegaron los conquistadores españoles, la ciudad tenía una población de medio millón de habitantes, una cantidad superior a las de las ciudades más grandes de Europa.

Los aztecas se dedicaban a la agricultura y a la cacería. Eran también guerreros, pero para los aztecas, no era tan importante ganar la guerra y gobernar la región como dominar a las tribus adversarias y de ese modo conseguir víctimas para los sacrificios humanos. Así se hicieron enemigos de las tribus vecinas. Cuando llegó Hernán Cortés en el año 1519, los aztecas creyeron que él era un dios blanco que volvía, como lo anunciaba una profecía antigua. Los conquistadores españoles practicaban un estilo de guerra muy diferente al que estaban acostumbrados los aztecas, y eso favoreció la conquista.

También encontraron aliados entre otras tribus enemigas de los aztecas. Luego de dos años de guerra, Cortés y sus soldados conquistaron a los aztecas y fundaron la Ciudad de México sobre las ruinas de Tenochtitlán.

Los aztecas hablaban el náhuatl, que es todavía el idioma indígena más importante de México. Hay palabras de esta lengua que pasaron al español y al inglés, como coyote, tomate y chocolate. Existen todavía ruinas aztecas en diferentes lugares de México, y el águila y la serpiente sobre un nopal forman el escudo nacional mexicano.

1. What sight did the Aztecs take as a sign to found their capital?

2. According to the article, why did the Aztecs wage war on their neighbors?

3. What three things mentioned in the article helped Cortes conquer the Aztecs?

C. En el artículo sobre los aztecas que aparece en la página anterior, busque frases que tienen el mismo sentido que éstas:

1. tras andar de una parte a otra

2. había quinientas mil personas

3. cultivaban la tierra y cazaban animales

4. se enemistaron con los otros habitantes de la región

5. hecho que fue predicho en el pasado

6. después de luchar durante un par de años

D. Con un compañero, haga una comparación entre las tres civilizaciones que ha estudiado. Las siguientes preguntas le servirán de guía. ¿Cómo se originaron los imperios? ¿Cuáles eran sus características? ¿Qué similitudes tenían? ¿Qué diferencias? ¿Qué queda todavía de esas civilizaciones?

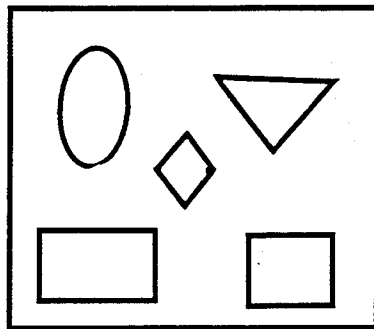


Actividad 2

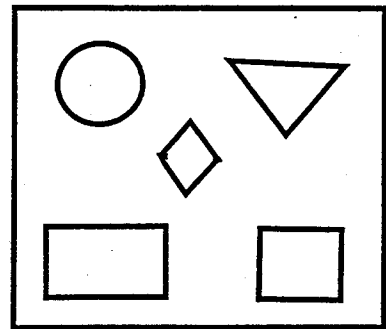
A. Algunas poblaciones nativas de América Latina, como las de los mayas, los incas y los aztecas, aplicaban conocimientos geométricos en sus construcciones, como las pirámides aztecas de Teotihuacán. A continuación vamos a hablar sobre figuras geométricas. Escuche las siguientes descripciones donde aparecen figuras geométricas y escoja el recuadro correspondiente.

Descripción 1

a. _____

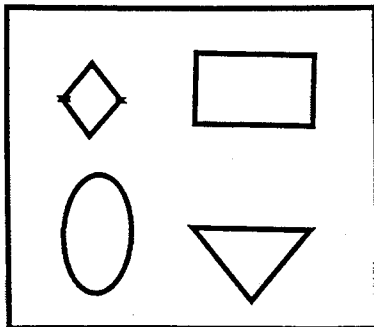


b. _____

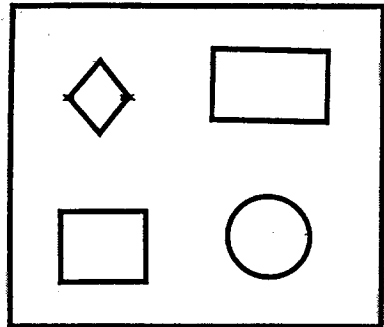


Descripción 2

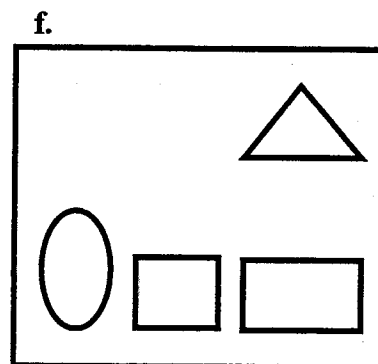
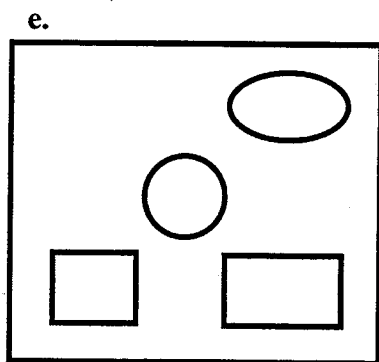
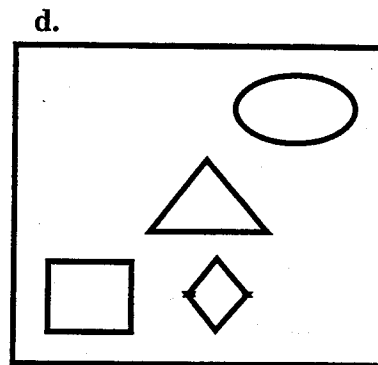
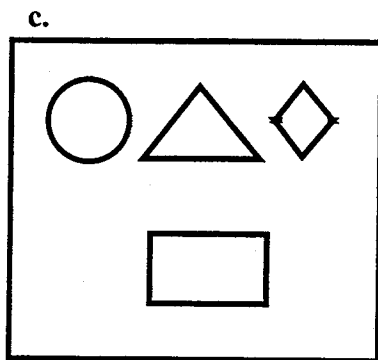
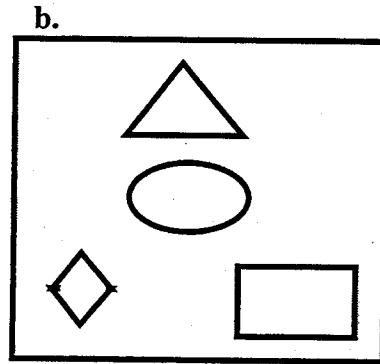
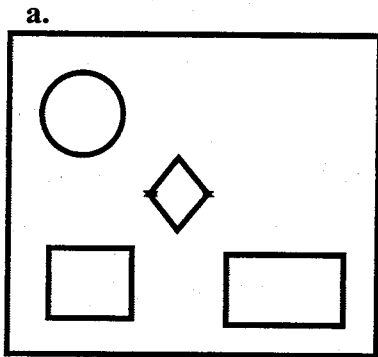
a. _____



b. _____



B. Con un compañero, t urnense para describir los recuadros que aparecen a continuación para que él descubra de cuál est  hablando usted.





Actividad 3

A. Escuche los siguientes relatos y de la caja que aparece a continuación, elija la fiesta, la celebración o la creencia popular a la que se refiera el relato. Elija sólo seis de los ocho puntos. Al terminar, compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

- Una semana de marzo o abril: Semana Santa
- 1° de mayo: Día del Trabajo
- 6 de enero: Día de los Reyes Magos
- 25 de diciembre: Navidad
- Una semana de febrero o marzo: carnaval
- Martes 13: un día de mala suerte
- 2 de noviembre: Día de los Difuntos/Día de los Muertos
- 28 de diciembre: Día de los Inocentes

Relato 1: _____

Relato 2: _____

Relato 3: _____

Relato 4: _____

Relato 5: _____

Relato 6: _____

B. Escuche otra vez los mismos relatos y tome notas de los puntos más importantes. Después, basándose en sus notas haga un informe oral de cada uno de ellos.

Relato 1: _____

Relato 2: _____

Relato 3: _____

Relato 4: _____

Relato 5: _____

Relato 6: _____

C. En grupos de tres o cuatro, descubra o adivine el equivalente estadounidense de cada una de las fiestas, celebraciones o creencias populares de los países hispanos que aparecen a continuación. Escriba sus conclusiones y dígame a su grupo cuál es la que le gusta más y por qué. Si tiene dudas, pregúntele al profesor.

Martes 13: un día de mala suerte _____

1° de mayo: Día del Trabajo _____

28 de diciembre: Día de los Inocentes _____

Una semana de febrero o marzo: carnaval _____

Una semana de marzo o abril: Semana Santa _____

6 de enero: Día de los Reyes Magos _____

2 de noviembre: Día de los Difuntos/ _____

Día de los Muertos



Actividad 4

A. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. recuerda de lo que aprendió en las lecciones pasadas y en las notas culturales sobre la familia hispana, su extensión y características.

B. Escuche una entrevista entre un periodista norteamericano y un profesor de la Universidad de México. El periodista quiere saber algo sobre los países hispanos y su cultura. Tome notas acerca de lo que se diga sobre los siguientes temas:

Idiomas	
Saludos	
Nombres de personas	
Religión	
Comidas	
Constitución étnica	
Diferencias	

C. Con un compañero de clase, compare las notas que Ud. tomó. Vea si han coincidido y complete la información que le falte.



Actividad 5

A. Escuche la siguiente conversación entre el comandante y el sargento primero de una unidad del ejército. Conteste las preguntas que aparecen a continuación con frases completas.

1. ¿A qué hora quiere el comandante que los soldados estén en formación?

2. ¿Qué quiere el comandante que haga la secretaria?

3. ¿Cuándo quiere el comandante que el soldado Sánchez esté en su oficina?

4. ¿Qué debe pedirle el sargento primero a la pagaduría?

B. Lea algunas de las oraciones de la conversación que aparecen más abajo. Subraye los verbos en el presente del subjuntivo, y después traduzca las frases.

1. No quiero que nadie llegue tarde esta vez.

2. Espero que termine antes del mediodía.

3. Voy a prohibirle que salga de la base por un mes.

4. Le voy a sugerir que alguien lo ayude a administrar su dinero.



Actividad 6

Lea nuevamente la primera parte de la carta que apareció en la sección de **Estructuras** y la última parte, que aparece a continuación. Luego, con un compañero, conteste las preguntas que aparecen después de la lectura.

Queridos abuelitos:

¡Qué gusto me da saber que pronto vendrán a visitar la hermosa Ciudad de México, la metrópoli más grande del mundo! Desde el momento en que supe que venían estoy haciendo el itinerario de los lugares que quiero que visiten. Espero que vengan con muchas ganas de pasear por lugares históricos y centros culturales, porque aquí tenemos mucho que ver.

Primero quiero que vayan a la Plaza de la Constitución, conocida como el Zócalo. Esta plaza fue construida por Cortés en 1520 con las piedras de las ruinas de los templos y palacios aztecas de Tenochtitlán, la capital de aquel imperio.

En el Zócalo, espero que tengan ganas de caminar, porque allí hay muchas cosas que ver. Luego quiero que visiten el Palacio Nacional, donde antes residían los virreyes españoles y donde ahora está la sede del gobierno. También quiero que admiren el hermoso museo y especialmente los murales revolucionarios de Diego Rivera, que cuentan la historia de México. También en el Zócalo está la Catedral Metropolitana Católica; realmente deseo que vayan allí y que admiren su construcción de 1520. En la catedral todos les dirán que visiten el Templo Mayor de los aztecas y el impresionante museo azteca; ambos están muy cerca de allí. En el Zócalo hay que estar más de un día para que puedan visitar todo.

También quiero que conozcan la Alameda, la que antes era un mercado azteca, y ahora es un hermoso parque. Aquí espero que estén dispuestos a caminar más. ¡Hay tanto que ver en México! También quiero que vayan al Bosque de Chapultepec. Les sugiero que visiten el Museo de Arqueología para que vean el famoso Calendario Azteca Y, como pasarán aquí el dos de noviembre, que en algunas países se llama el Día de los Difuntos y en México el Día de los Muertos, quiero que Uds. vean todo lo que se hace aquí para esa celebración. Y aunque queden un poco lejos, las pirámides de Teotihuacán son algo que se debe ver.

Ahora hablemos de alojamiento: ¿dónde piensan estar? La Zona Rosa tiene los mejores hoteles (y los más caros), así como la mejor vida nocturna. Pero yo creo que es mejor que no gasten nada de dinero en hoteles, y que vengan a mi modesto departamento de 5 estrellas desde donde podrán apreciar las vistas más espectaculares de la vida moderna mexicana.

Bueno, éstos son los planes por ahora. Ojalá traigan mucha energía para gozar de mi linda ciudad, y espero que tengan un buen viaje.

Los quiere mucho,

Marcelo

1. ¿Cuáles son las principales áreas alrededor de las cuales se concentran las mayores atracciones turísticas de la Ciudad de México?
2. ¿Qué función cumple en la actualidad el Palacio Nacional?
3. ¿Qué diferencias hay entre la Catedral Metropolitana y el Templo Mayor?
4. ¿Qué características tiene la Alameda?
5. ¿Qué opciones tienen los abuelos de Marcelo en lo que se refiere a un lugar donde alojarse?
6. A juzgar por la carta de Marcelo, ¿qué espera que traigan sus abuelos a la Ciudad de México?



Actividad 7

Elija uno de los siguientes temas. Hábleles espontáneamente durante dos minutos a sus compañeros de clase sobre el tema que escogió.

Talk about an April Fool's joke you once played on someone.

Talk about an April Fool's joke someone once played on you.

Talk about your favorite holiday meal and its tradition.

Talk about Latin American festivities you would like to participate in and why.

Talk about your favorite holiday.

Describe the American flag.

Talk about the pre-Columbian ruins you would like to visit some day.

Describe a costume that you once wore to a costume party.

Compare the shape of a Central American pyramid to that of an Egyptian pyramid.

Talk about a family gathering to which you would like to bring a visitor from a Spanish speaking country.



Actividad 8

Con sus compañeros de clase, comente lo que más le haya llamado la atención sobre los aspectos culturales y costumbres de los países hispanos vistos en esta lección.



Actividad 9

Lea las frases que expresan creencias populares o supersticiones que aparecen a continuación, y comente con sus compañeros de clase si traen buena o mala suerte. También discuta si tienen equivalentes en inglés. ¿Conoce Ud. otras?

Martes 13

Romper un espejo

No pasar por debajo de una escalera

Encontrar un trébol de cuatro hojas

Tirar arroz en las bodas

Cruzarse con un gato negro

Levantarse con el pie izquierdo

Decir lo mismo al mismo tiempo que otra persona

MAS PRACTICA



Actividad 1

Lea el siguiente relato y rellene los espacios en blanco con la forma verbal correspondiente. Compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

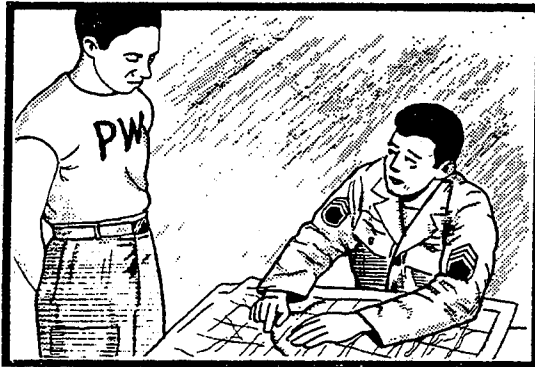
Este fin de semana _____ (*was celebrated*) el centenario de nuestro pueblo.

El pueblo de San Martín _____ (*was founded*) hace cien años por agricultores y ganaderos. El maíz y el trigo _____ (*were grown*) en los campos fértiles del valle, y en las lomas había muchas vacas y ovejas. Diez años después, el oro _____ (*was discovered*) en el río, y el pequeño pueblo creció rápidamente. Don Roberto Vásquez _____ (*was elected*) el primer alcalde del pueblo, pero tres meses más tarde _____ (*was dismissed*) porque bebía mucho licor. El Hotel Royal _____ (*was constructed*) en esa época. También _____ (*was constructed*) una biblioteca, que _____ (*was destroyed*) por un incendio en el año 1932. Hoy en día, las minas de oro abandonadas pueden ser vistas en los cerros, y en las cafeterías _____ (*are heard*) cuentos de las riquezas del pasado.

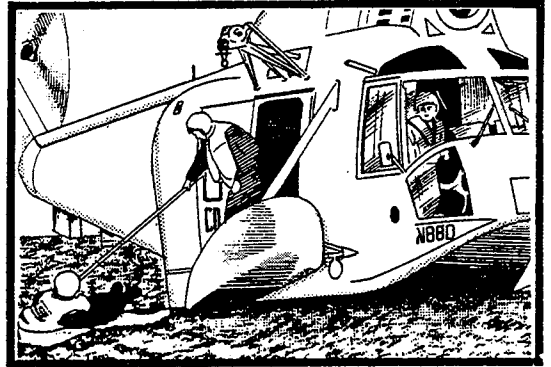


Actividad 2

En grupos de dos o tres, cada grupo seleccione uno de los dibujos que aparecen a continuación. Después, haga una descripción completa del dibujo y conteste las preguntas. Al terminar, un vocero del grupo le dará a la clase un resumen de la actividad.



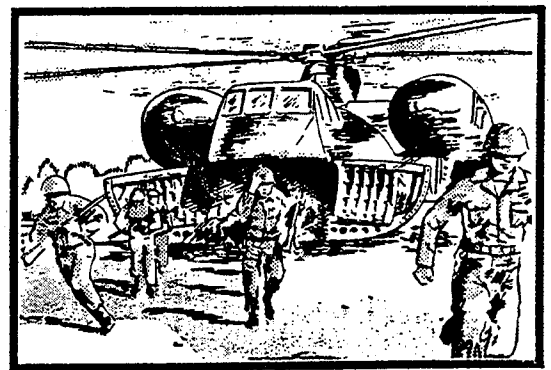
¿Qué trabajo tiene el sargento en este dibujo? ¿Qué tipo de preguntas va a hacerle al prisionero?



¿Quién es el hombre que está en el agua? ¿Qué le pasó?



¿Por qué no puede caminar solo este hombre? ¿Qué van a hacer los soldados?



¿Por qué tienen tanta prisa estos hombres? ¿Adónde van?



Actividad 3

A. Escuche un informe policial sobre un homicidio. Tome notas de los puntos más importantes. Después, compare sus notas con las de sus compañeros de clase.

B. Basándose en las notas que tomó, escriba un resumen corto en inglés de lo que escuchó. No se olvide de incluir los puntos más importantes (quién, cuándo, dónde, etc.).

C. Escuche otra vez el informe y rellene los espacios en blanco con las palabras que faltan.

Un hombre de nacionalidad _____ fue encontrado _____ el jueves en el interior de su apartamento con _____ atadas y con señales evidentes de _____ estrangulado, porque tenía grandes moretones en el _____. Fuentes extraoficiales indican que también tenía una _____. Se trata de Miguel Olivera, quien vivía solo. Todo el apartamento estaba _____, lo que hace pensar que pudo tratarse de un _____, aunque los funcionarios de la División contra _____ piensan que pudo haber sido una venganza y que los asesinos revolvieron todo para confundir a las autoridades. En el _____ del apartamento _____ una gallina negra, _____ y colgada de una soga. Las autoridades no encuentran explicación para este extraño _____.

D. Traduzca la siguiente frase. Si hay alguna palabra desconocida, trate de adivinar lo que quiere decir basándose en el contexto.

Piensan que pudo haber sido una venganza y que los asesinos revolvieron todo el apartamento para confundir a las autoridades.

GLOSARIO

Cultura y civilización *Culture and Civilization*

los aztecas	<i>Aztecs</i>
la conquista	<i>conquest</i>
las costumbres	<i>customs/habits</i>
el grupo étnico	<i>ethnic group</i>
la herencia	<i>inheritance/heritage</i>
los incas	<i>Incas</i>
la leyenda	<i>legend</i>
los mayas	<i>Mayas</i>
mestizo/a	<i>mestizo/mestiza</i>
mulato/a	<i>mulatto</i>
el Nuevo Mundo	<i>New World</i>
la tradición	<i>tradition</i>

Religión *Religion*

Cristo	<i>Jesus Christ</i>
la evangelización	<i>christianization</i>
la fe	<i>faith</i>
la iglesia	<i>church/Catholic church</i>
la imagen	<i>statue/image</i>
la procesión	<i>procession</i>
la profecía	<i>prophecy</i>
religioso/a	<i>religious</i>
el sacerdote	<i>priest</i>
el/la santo/a	<i>saint</i>
el templo	<i>temple/church</i>
la Virgen María	<i>Virgin Mary</i>

Fiestas y celebraciones *Holidays and Celebrations*

el carnaval	<i>carnival/Mardi Gras</i>
la corrida de toros	<i>bullfight</i>
el Día de Acción de Gracias	<i>Thanksgiving Day</i>
el Día de los Difuntos	<i>All Souls' Day</i>
el Día de los Muertos	<i>All Souls' Day</i>
el Día de los Reyes Magos	<i>Epiphany/ Three Kings' Day/Wise Men</i>
el Día del Trabajo	<i>Labor Day/May Day</i>
la Navidad	<i>Christmas</i>
la pelea de gallos	<i>cockfight</i>
la Semana Santa	<i>Easter Week</i>

La geometría *Geometry*

el círculo	<i>circle</i>
el cuadrado	<i>square</i>
horizontal	<i>horizontal</i>
el óvalo	<i>oval</i>
el rectángulo	<i>rectangle</i>
el rombo	<i>rhomboid/rhombus diamond-shaped</i>
el triángulo	<i>triangle</i>
vertical	<i>vertical</i>

Otras palabras
Other Words

el águila	<i>eagle</i>
antiguo/a	<i>old/ancient</i>
avanzado/a	<i>advanced/progressive</i>
el baile	<i>ball/dance</i>
la broma	<i>joke</i>
el caballo	<i>horse</i>
la cacería	<i>hunt</i>
la caza	<i>hunt</i>
el centro	<i>center/downtown/ middle</i>
la ciudad	<i>city</i>
el disfraz	<i>costume/disguise</i>
la escritura	<i>writing</i>
la franja	<i>stripe</i>
el gobernador	<i>governor</i>
incómodo/a	<i>uncomfortable/ inconvenient</i>
el juez	<i>judge</i>
la lengua	<i>language/tongue</i>
el medio	<i>middle/half</i>
el mensaje	<i>message</i>
la naturaleza	<i>nature</i>
la pata	<i>leg (animal)</i>
la plaza	<i>public/town square</i>
la plaza de toros	<i>bullring</i>
el poder	<i>power</i>
la riqueza	<i>wealth</i>
la señal	<i>sign</i>
la suerte	<i>luck</i>
el territorio	<i>territory</i>
el torero	<i>bullfighter</i>
el toro	<i>bull</i>
traer buena suerte	<i>to bring good luck</i>
traer mala suerte	<i>to bring bad luck</i>
la traición	<i>treachery/treason</i>
la victoria	<i>victory</i>

Verbos
Verbs

apostar (ue)	<i>to bet/gamble</i>
cazar	<i>to hunt</i>
dedicarse	<i>to dedicate oneself</i>
desarrollar	<i>to develop</i>
desear	<i>to desire/want</i>
disfrutar	<i>to enjoy</i>
dividir	<i>to divide</i>
durar	<i>to last</i>
insistir	<i>to insist</i>
multiplicar	<i>to multiply</i>
ordenar	<i>to order/command/ arrange/put in order</i>
prohibir	<i>to prohibit</i>
recomendar (ie)	<i>to recommend</i>
restar	<i>to subtract</i>
rezar	<i>to pray</i>
saludar	<i>to greet/salute</i>
sugerir (ie)	<i>to suggest</i>
sumar	<i>to add (up)</i>

Lesson 27

Entertainment, Sports, and Hobbies



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- exploring popular entertainment choices of the Spanish speaking countries,
- gathering information about favorite sports in Latin America and Spain,
- discussing one's hobbies,
- talking about car maintenance,
- offering entertainment choices.

The following structures will be introduced:

- more about the present subjunctive:
 - with impersonal expressions,
 - with **tal vez, quizá(s), ojalá, and puede que,**
- using **tener ganas de + verb.**

INTRODUCCION



Actividad 1

- A. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sepa sobre cómo se divierten los hispano hablantes.
- B. Lea los titulares de periódicos que aparecen a continuación y, de entre las categorías que aparecen en la siguiente página, decida a cuál pertenecen.

**Apertura del Hipódromo Nacional
este fin de semana**

Gran baile inauguración de la discoteca Aeropuerto 2001

**LA NUEVA EDICION DE SELLOS DE CORREOS
CONMEMORANDO LAS OLIMPIADAS YA ESTA
A LA VENTA EN ALMACENES PARAISO**

**GRANDES PREPARATIVOS PARA LAS REGATAS
NACIONALES**

**Concierto de la Orquesta Filarmónica en los parques
y entretenimientos en todos los niveles**

***Exposición de aficionados a la fotografía
Presente su solicitud antes de fin de mes***

**CAMPEONATO NACIONAL
INFANTIL DE CICLISMO
¡INSCRIBA A SU HIJO!**

La Federación Nacional de fabricantes de bicicletas ha organizado este fantástico evento para promover el deporte del pedal.

Diversiones	Deportes	Pasatiempos

C. Con sus compañeros de clase, comente qué otras actividades practica usted o a cuáles es usted aficionado. Póngalas en la categoría en la que Uds. creen que pertenecen.

Diversiones	Deportes	Pasatiempos

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

A. Lea los siguientes avisos publicitarios del periódico peruano *El Comercio*, y diga qué anuncia cada uno de ellos.



INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA

Ballet Nacional

Temporada de Verano



Dirige: Olga Shimazaki

Programa:

- ROMEO Y JULIETA
- TCHAIKOWSKY PAS DE DEUX
- PAS DE DEUX DEL AMOR
- TARANTELLA
- LECHE DE TIGRE (ESTRENO)
- EN BOLERO (ESTRENO)
- LA NOCHE DE WALPURGIS

Viernes y Sábados: 7:30 p.m.
Domingos: 5:00 p.m.
Entradas: Adultos S/.15.00
estudiantes, niños y jubilados S/. 10.00
Coordinación: Telf. 476-9877

AUDITORIO PRINCIPAL
MUSEO DE LA NACION
Javier Prado Este 2465 - San Borja.

El Comercio

Otros avisos publicitarios

Nominada a **5 Oscar**

- Mejor Película
- Mejor Actor Principal
- Mejor Director
- Mejor Música Original De Película Dramática
- Mejor Guión Adaptado

EL CARTERO

PIRAMAX / [Logo] / INCLUYENDO LA MÚSICA ORIGINAL Y LOS PREMIOS CLÁSICOS DE PELÍCULA

2da. | **EL PACIFICO - ALCAZAR - SAN BORJA**
SEMANA | **BENAVIDES - ARENALES JADE**

Otros avisos publicitarios

AHORA LOS VIERNES Y SABADOS...

**¡LAS CHICAS
ENTRAN GRATIS!!!**

La única discoteca donde las chicas lindas no pagan!!!

ENTRADA
HOMBRES
S/. 10

VIERNES DE 7-11PM
CERVEZA
S/. 4.80
SABADO DE 9-11PM

LA BALLENA
- DISCO - PUB -

Av. Aviación 3244
San Borja
Telf. 475-9445

ESTE Y TODOS LOS VIERNES
FESTIVAL DE LA COMIDA CRIOLLA

SIRVASE LAS VECES QUE DESEE

El Tacu Tacu

ADEMAS
POSTRE
CRIOLLO
Venga a disfrutar del...

POR SOLO
S/. 29.90 Incl. I.G.T.

Ron
BARCELO

Calidad Todo El Tiempo
Ah! el primer trago va por cuenta de la casa

Andrés Reyes 417 San Isidro Entre las cdas 6 y 7 de Rivera Navarrete
Atención de Lunes a Viernes de 11:30 am a 5 pm Telefax: 442-3681

B. Conteste las siguientes preguntas sobre los avisos publicitarios de las páginas anteriores.

1. ¿Cómo sabe que *El Cartero* es una buena película?

2. Según el aviso, ¿qué organización patrocina al Ballet Nacional?

3. ¿Qué palabra del aviso indica que algunas de las presentaciones del Ballet Nacional se realizan por primera vez?

4. ¿Quiénes pueden entrar al baile sin pagar?

5. ¿Qué puede hacer uno tantas veces como quiera en el restaurante *Tacu Tacu*?

6. ¿Qué más ofrece el restaurante para atraer clientes?

C. En grupos de tres o cuatro, comente cuál de los anuncios previos recomendaría a una persona mayor, a una persona con mucho dinero y a una que quiera relajarse y descansar, y diga por qué.



Actividad 2

Lea la siguiente lista de actividades. Con un compañero, tórnense para hacerse preguntas sobre cuándo, dónde y con quién hacían Uds. las siguientes actividades cuando eran niños y cuáles hacen ahora. Infórmeles a sus compañeros sobre lo más interesante.

Jugar a la pelota
Navegar en un barco de vela
Andar en bicicleta
Ir a las carreras de caballo
Conversar y tomar tragos con los amigos
Jugar al fútbol
Andar por la playa
Patinar
Jugar al golf
Jugar a las cartas
Ir a pescar en un bote
Jugar al dominó
Ver un partido de fútbol
Participar en ferias
Dar una caminata por las montañas
Hacer alguna actividad al aire libre
Ver una obra de teatro
Ir al cine
Jugar al béisbol
Asistir a un concierto
Patinar sobre hielo
Salir a bailar
Ver una carrera de autos
Montar a caballo



Actividad 3

A. Escuche cinco conversaciones sobre lo que quieren hacer varias personas esta noche. Tome notas sobre los puntos que aparecen en las cajas.

Conversación 1

Lugares que consideraron	Lugar que escogieron	Razones para la decisión

Conversación 2

Lugares que consideraron	Lugar que escogieron	Razones para la decisión

Conversación 3

Lugares que consideraron	Lugares que escogieron	Razones para la decisión

Conversación 4

Lugares que consideraron	Lugares que escogieron	Razones para la decisión

Conversación 5

Lugares que consideraron	Lugares que escogieron	Razones para la decisión

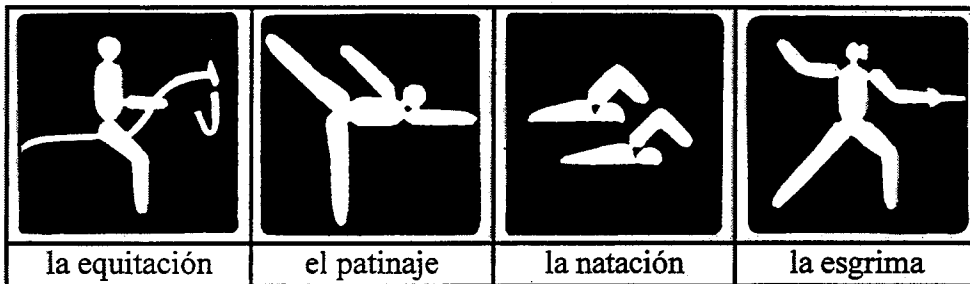
B. Compare su información con la de un compañero de clase y elija a cuál de los lugares que se escogieron en las conversaciones le gustaría ir.



Actividad 4

A. Con sus compañeros de clase, comente sobre cuándo fueron las últimas olimpiadas. ¿Qué países obtuvieron la mayor cantidad de medallas? En la pizarra, hagan una lista de los diez deportes más populares en las Olimpiadas de Verano y de los diez más populares en las de invierno.

B. Escuche la descripción de los siguientes deportes y determine a cuál de las figuras que aparecen más abajo se refiere cada una. Escriba el número correspondiente en el lugar provisto.



a. _____ b. _____ c. _____ d. _____



e. _____ f. _____ g. _____ h. _____

C. A continuación aparecen algunas palabras usadas en las descripciones de estos ocho deportes. Léalas y escriba con qué deportes las asocia, y diga por qué.

el caballo: _____ la nieve: _____

la carrera: _____ el obstáculo: _____

la carretera: _____ los patines: _____

la competencia: _____ la piscina: _____

el contrario: _____ la pista: _____

el estilo mariposa: _____ el salto: _____

el estilo pecho: _____ la valla: _____

el florete: _____ la velocidad: _____

el jinete: _____ la destreza: _____

la llave: _____ el deportista: _____

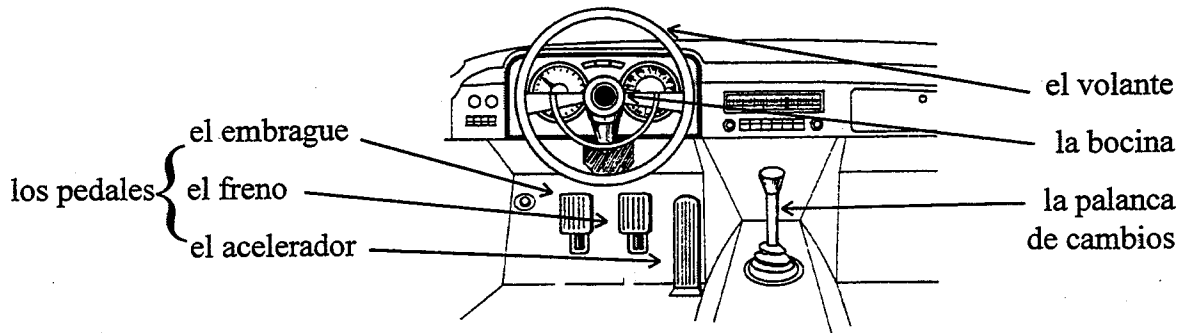
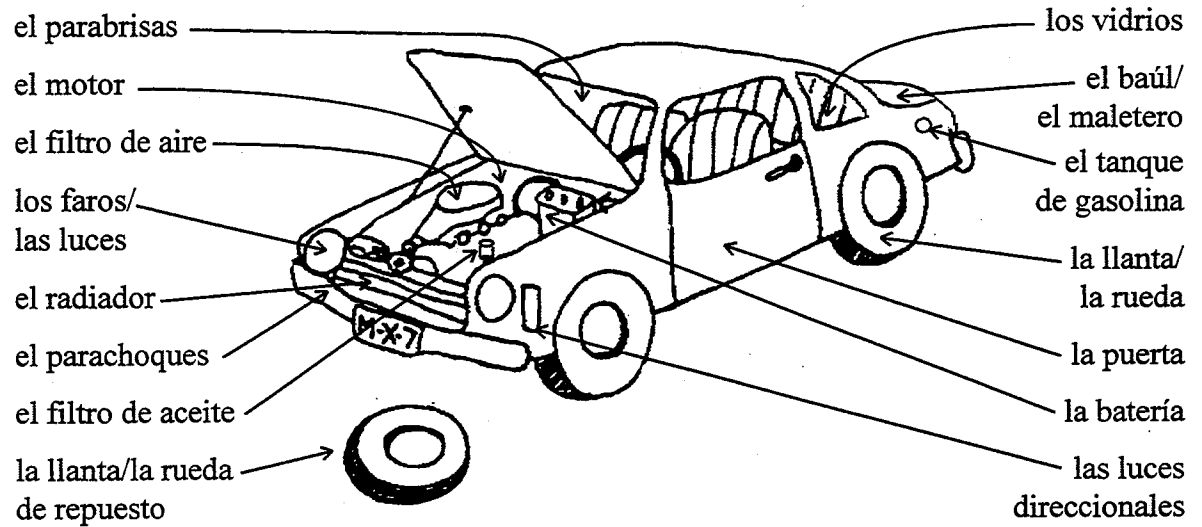


Actividad 5

A. Algunas personas tienen como pasatiempo la mecánica. Pregúntele a sus compañeros a quiénes les gusta la mecánica y por qué.

B. Mire los dibujos que aparecen a continuación y familiarícese con el vocabulario del automóvil.

El automóvil



C. Fíjese bien en el dibujo anterior. Con un compañero de clase, tórnense para hacerse preguntas sobre las funciones de las partes del automóvil. Solamente el que pregunta puede ver el dibujo con el vocabulario. Las preguntas que aparecen a continuación le servirán de guía.

¿Para qué sirve el parachoques? ¿En qué parte del auto está el filtro de aceite? ¿Qué pasa si el coche se queda sin gasolina? ¿Qué pasa si las luces se quedan encendidas toda la noche?

ESTRUCTURAS



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with impersonal expressions

- The present subjunctive is used in Spanish in dependent clauses when the main clause contains impersonal expressions that denote an element of subjectivity, possibility, probability, importance, or other value judgements. Some impersonal expressions are: **es bueno** (*it is good*), **es difícil** (*it is difficult*), **es importante** (*it is important*), **es imposible** (*it is impossible*), **es mejor** (*it is better*), **es necesario** (*it is necessary*), **es posible** (*it is possible*), **es preciso** (*it is necessary*), **es probable** (*it is possible/likely/probable*), and **es una lástima** (*it is a pity*). The word **que** follows the impersonal expressions.

NOTE: The subjunctive mood is generally required with impersonal expressions when the subordinate clause has an implicit or explicit subject.

Es importante que (tú) estudies español. *It's important that you study Spanish.*
Es importante que (yo) estudie español. *It's important that I study Spanish.*

NOTE: Impersonal expressions are followed by an infinitive when no subject is mentioned at all.

Es importante estudiar español. *It's important to study Spanish.*



Actividad 1

Con un compañero de clase, t rnense para hacer el siguiente ejercicio. Usando el presente de subjuntivo de los verbos que aparecen en negrilla, conteste las preguntas que hace un estudiante nuevo sobre lo que tiene que hacer para salir bien en el curso.

1.  Tengo que **asistir** a clase todos los días?

Sí, es muy importante que Ud. _____ a clase diariamente.

2.  Hay que **llegar** a clase temprano?

Desde luego, es mejor que todos los alumnos _____ temprano.

3.  Hay que **contestar** las preguntas en clase?

Es muy importante que Ud. _____ las preguntas del profesor en clase.

4.  Tengo que **hacer** la tarea todos los días?

Si quiere aprender, es preciso que Ud. _____ la tarea todos los días.

5.  Tengo que **comprar** muchos libros?

No, no es necesario que los alumnos _____ ningún libro.

6.  Tengo que **practicar** el español los fines de semana?

S , es preciso que Ud. _____ el español los fines de semana.

7. ¿Es posible **ir** a clases sin uniforme?

No, Ud. es soldado y es mejor que un soldado _____ a clase uniformado.

8. ¿Voy a **poder** ver televisión en inglés?

Es muy difícil que Ud. _____ ver la televisión en inglés.

9. ¿Tengo que **comer** en la cafetería?

No, no es necesario que Ud. _____ en la cafetería, pero es bueno que _____ allí para ahorrar dinero.

10. ¿Voy a **tener** que estudiar los fines de semana?

Pues mire, ¡es una lástima que _____ que estudiar muchos fines de semana!



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with *tal vez*, *quizá(s)*, *ojalá*, and *puede que*

- The present subjunctive is used in Spanish in independent clauses after the expressions **tal vez** and **quizá(s)** (*perhaps, maybe*) depending on the level of subjectivity or doubt implied. The word **que** is not used with **tal vez** and **quizá(s)**.

Tal vez María esté en casa.

Maybe Maria is at home.

Quizás (yo) trabaje con ella mañana.

Perhaps I'll work with her tomorrow.

The indicative may be used if there is some certainty implied.

Su auto está en el estacionamiento;
tal vez él ya está aquí.

*His car is in the parking lot;
maybe he is already here.*

- The present subjunctive is used in Spanish in independent clauses after the expression **ojalá**, (*I hope so/Let's hope so/God willing*) which comes from the Arabic, *May Allah grant that . . .* The use of the word **que** is optional after **ojalá**.

Ojalá (que) llegues temprano.

I hope you (will) arrive early.

- The present subjunctive is used in Spanish in independent clauses after the expression **puede que** (*it may be that . . . , it is possible that . . .*).

Puede que él llegue tarde.

It is possible that he will/may arrive late.

NOTE: With the above expressions, the subjunctive mood is generally required regardless of the subject(s) mentioned.

Quizás (yo) vaya a Panamá en enero.

Perhaps I'll go to Panama in January.



Actividad 2

A. Usando las palabras que aparecen en la columna de la derecha, cambie las frases de la columna de la izquierda para que la nueva frase indique que uno no está seguro si la acción se va a realizar o no.

Ejemplo:

Mañana hará mucho frío.

Tal vez mañana haga mucho frío.

1. Mañana no tendremos clases.

Quizás _____

2. Mañana habrá una tormenta de
nieve.

Tal vez _____

3. La próxima semana hará buen
tiempo.

Quizás _____

4. El coronel visitará nuestra clase
la próxima semana.

Puede que _____

5. El próximo viernes nuestra clase
irá al acuario.

Tal vez _____

6. El pronóstico del tiempo dice que
lloverá ese viernes.

El pronóstico del tiempo dice que quizás

7. Si llueve llegaré tarde a
clase.

Si llueve, tal vez _____

8. Si llueve no iremos al acuario.

Si llueve puede que _____

9. Si hay mal tiempo nos quedaremos
en clase.

Si hay mal tiempo quizás _____

10. Si nos quedamos en clase veremos
una película en español.

Si nos quedamos en clase puede que _____

B. Cuéntele a un compañero qué actividades tal vez haga Ud. este fin de semana. Como no tiene planes fijos, use como modelo las frases que acaba de practicar.



Actividad 3

Con sus compañeros de clase, túrnense para leer la siguiente carta, completándola con el presente de subjuntivo de los verbos en paréntesis.

Queridos amigos:

Gracias por haberme escrito. Me cuentan que es posible que Uds.

_____ *(tener) vacaciones y que es probable que todos Uds.*

_____ *(poder) venir a visitarme por una semana. ¡Qué bueno! Es posible que yo también _____ (estar) de vacaciones en esos días.*

Tal vez _____ (hacer) bastante sol y es probable que el clima

_____ *(estar) muy bueno toda esa semana. Quizás yo*

_____ *(poder) ir al aeropuerto a encontrarlos, pero como mi auto es pequeño, puede que _____ (ser) necesario que yo _____*

(tener) que hacer dos viajes del aeropuerto a mi casa porque ustedes seguramente

traerán muchas maletas . . . , o quizás _____ (ser) mejor que yo

_____ *(alquilar) un auto más grande. Antes de que se me olvide, les*

aconsejo que _____ (traer) ropa de playa porque es probable que

(poder) _____ jugar voleibol en la playa. Les recomiendo que también

_____ *(venir) con ganas de jugar tenis, ya que es posible que*

_____ *(poder) jugar un partido en mi club. Es una lástima que Roberto*

no _____ (venir) pero, si no tiene vacaciones, no hay nada que hacer.

¡Me despido por ahora, esperando vernos pronto!

Rodrigo



¡Atención!

Another expression with *tener*

In Spanish, to say that somebody feels like doing something, use the appropriate conjugation of the verb **tener** + **ganas de** + *infinitive verb*:

Mis amigos **tienen ganas de ir** al cine. *My friends feel like going to the movies.*

To say that somebody does not feel like doing something, use **no** + the appropriate conjugation of the verb **tener** + **ganas de** + *infinitive verb*:

No **tenemos ganas de hacer** nada hoy. *We don't feel like doing anything today.*

NOTE: To say that you feel like someone else should do something, use the appropriate conjugation of the verb **tener** + **ganas de que** + *subjunctive*.

Tengo ganas de que vengas a mi casa. *I feel like having you come over to my house.*



Actividad 4

Traduzca las siguientes frases usando **tener ganas de + infinitivo**. Compare sus resultados con los de sus compañeros de clase.

1. Some days I don't feel like waking up when the alarm clock rings.

2. Yesterday was one of those days; I felt like sleeping all morning.

3. When the alarm clock rang, I felt like throwing it against the wall.

4. I also did not feel like talking to anyone the whole day.

5. But today is a beautiful day. I feel like going to the beach.

6. I also feel like visiting a friend.

7. I feel like doing so many things today!

8. I don't feel like studying, but it is better that I do it because I will have a test soon.

9. Sometimes I feel sad because I feel like doing things that I can't do at that moment.

10. We all have to learn that we can't always do what we feel like doing!

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Lea el siguiente artículo como preparación para el resto de esta actividad. Preste particular atención a los nombres de los deportes que son cognados en inglés, así como al uso de vocabulario inglés en relación con cada uno de estos deportes.

	<h3>Los deportes más populares del mundo</h3> <p>No importa qué idioma se hable en un país, muchos de los deportes populares del mundo usan palabras en el idioma del país que los difundió. El ejemplo más común es el del fútbol o futbol, el deporte más popular del mundo, cuya popularidad se debe a la influencia que Inglaterra tenía durante el siglo pasado en la economía mundial. Los ingleses también introdujeron en otros países deportes como el boxeo, el golf y el tenis. Deportes más “nuevos” como el basquetbol, el voleibol y el béisbol, se deben a la influencia estadounidense. El fútbol americano es un deporte que se juega principalmente en los Estados Unidos.</p> <p>Cada uno de estos deportes tiene un nombre y vocabulario completo también en español, que se usan de manera intercambiable según las circunstancias y las preferencias de los hablantes. En fútbol se suele decir que un jugador es un <i>center forward</i> así como un “delantero”, o “atacante”, según su posición en la cancha, o que un jugador va a patear un <i>corner</i> así como un “tiro de esquina”. Un boxeador puede golpear con un <i>uppercut</i> o con un “gancho”, o un jugador de tenis puede tirar un <i>smash</i> o una “volea”.</p> <p>En España, el deporte que se practica no se llama basquetbol sino “baloncesto”, ni voleibol sino “balonvolea”. Y en el mundo hispano hablante en general, los jugadores de golf, la mayoría de los cuales hablan inglés por ser un deporte de “ricos”, sólo hacen “pats”, los de béisbol hacen “jonrones” o cuadrangulares, y los locutores de radio o televisión que comentan los partidos de <i>football</i> dicen que los jugadores hacen un “tochdaun” o una “anotación”.</p> <p>Lo importante es que cualquiera que sea la forma cómo se diga, todos disfrutan del placer de jugar a la pelota en las canchas de los pueblos y ciudades, admiran a sus ídolos deportivos, quieren ser como ellos, y piensan que sus equipos son los mejores del mundo.</p>	
		
		
		

B. Con sus compañeros de clase, explique por qué, en su opinión, el fútbol es el deporte más popular del mundo, a diferencia del fútbol americano, que se juega principalmente en los Estados Unidos.

C. Con un compañero de clase, elija un deporte del artículo anterior que les guste a los dos, y prepare una presentación de unos dos minutos en la que se expliquen los objetivos y las reglas básicas del juego. El resto de los alumnos deberá adivinar cuál es el deporte que Ud. está describiendo.



Actividad 2

Dígale a un compañero de clase lo que Ud. hace para divertirse los fines de semana o cuando tiene tiempo libre, en comparación con lo que hacía hace diez años. Tome notas de lo que su compañero le cuente para luego informarle al resto de sus compañeros de clase.

Diversiones actuales	Diversiones de hace diez años



Actividad 3

A. Escuche los comentarios que hace un locutor de radio sobre las características de varios atletas que se están preparando para participar en las próximas olimpiadas. Anote la información requerida en la tabla que aparece en la página siguiente.

B. Compare sus notas con las de sus compañeros de clase para ver si todos coinciden.

C. Con sus compañeros de clase, seleccione a las tres personas que tienen más posibilidades de obtener una medalla basándose en la información que tiene de los atletas. Use expresiones como: **tal vez, es posible que, quizás, puede que, etc.**

1. _____

2. _____

3. _____

Deporte	Edad	Estatura	Especialidad	Experiencia	Otra información
Marina Franco					
Alicia Vergara					
Rubén López					
Juan Pineda					
Orlando Gallegos					
Federico Cáceres					
Máximo Ayala					
Rubén Catalano					



Actividad 4

A. Escuche el siguiente noticiero deportivo que consta de cinco pequeñas noticias, y provea la información que se le pide en las dos columnas de la izquierda. Después escuche el noticiero por segunda vez y rellene la información de la columna de la derecha. Al terminar, compare su información con la de un compañero de clase, note las diferencias y establezca las razones por las que Ud. o él tienen diferente información (como vocabulario nuevo, temática, etc.).

Deporte	Participantes y resultado mencionado	Otra información importante

B. Con un compañero de clase, prepare una breve noticia deportiva similar a una de las cinco que acaba de escuchar. Piense en su equipo o atleta favorito y en el mejor resultado que podría esperar de él, y conviértalo en la noticia deportiva del día. Al final, cada pareja presentará su noticia para crear un noticiero informativo completo.



Actividad 5

A. Imagínese que su amiga Rosa tiene muchos planes para el fin de semana, y se los dejó a Ud. grabados en su contestador automático. Tome notas de las cosas que ella quiere hacer.

Viernes: _____

Sábado: _____

Domingo: _____

B. Con un compañero, mire los avisos de espectáculos del periódico chileno *El Mercurio* que aparecen a continuación y procure hacer un plan que satisfaga los deseos de su amiga Rosa para el próximo fin de semana. Escriba los planes en la tabla que aparece en la página siguiente.

CARTELERA DE ESPECTÁCULOS

TEATRO

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA. Drácula. Con Vicente Ruiz, Claudia Callejón, Mauricio Garrido, Rodrigo Peña. A las 19:30. Providencia 927. 2351105.

EL CONVENTILLO. De uno a diez... ¿Cuánto me quieres? Dirigida por Rodrigo Bastidas. Compañía Teatro Aparte. Con Elena Muñoz, Magdalena Max Neef, Rodrigo Bastidas, Josefina Velasco y elenco. A las 20. S 2.500. Est S2.000. Bellavista 173. 7774164. JdD

EL CONVENTILLO II. El Trote. Cia. Cactus. Con Andrés Seguel, Luis Galán, Aida Reyes, Alex Bustamante. A las 20. S 2.000. Bellavista 173. 7774164.

SALA PLAZA ÑUÑO. Jorge Washington 50. 2096094. A las 20: **Una silla para Marlene.** Danza-Teatro de Magaly Rivano. Cia Taller Experimental de Danza Teatro. S 2.000. Est y 3ra edad S 1.000.

CORPORACION CULTURAL ESTACION MAPOCHO. Sala de Las Artes. A las 20: **Ulises.** Basada en «La Odisea», de Homero. Cia. La

Puerta. Dirección de Luis Ureta. Con Patricia Contreras, Roxana Naranjo, Rodrigo González, Paula Silva y Juan Pablo Yánes. S 3.000. Est. y 3ra edad S 2.000.

GOETHE INSTITUT. Demian, de Herman Hesse. Dirección de Italo Tai. A las 19:30. S 1.500. Est. S 1.000. Esmeralda 650. 6383185.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. Plaza de Armas s/n. A las 19:30, **El alma buena de Se Chuan,** de Bertold Brecht. Cia. Teatro El Riel. S 2.000. Est. y 3ra edad S 1.000.

SALA AGUSTIN SIRE. Morandé 750. 6965142. A las 21: **Caida libre,** de Carlos Gallardo./ **Ella dice que la vida es como un limón,** de Guy Allouche. S 2.000. Est. S 1.000.

SALA ANTONIO VARAS. Morandé 25. A las 20: **La pequeña historia de Chile,** de Marco Antonio de la Parra. Dirección de Raúl Osorio. Con Rebeca Gigliotto, Gabriela Hernández, Alex Zisis, Pablo Macaya. S 3.600. Est. y 3ra edad S 1.800.

TEATRO APOQUINDO. Apoquindo 3384. 2313560. A las 20: **Entre Pancho Villa y una mujer desnuda,** de Sabina Berman. Dirección de Alejandra Gutiérrez. Con Esperanza Silva, Claudio Valenzuela, Mario Bustos, Marés González, Katty Kowaleczko, Arturo Ruiz Tagle. S 4.500. Tercera Edad. S 3.000. Est. S 2.500.

TEATRO EL ESCONDITE. A las 21: Corazón ardiente. Con Luis Pippo Guzmán, Paula Moya y Pamela Melendez. S 4.000. Est. S 2.500. Bombero Núñez 289. 7371577.

TEATRO UNIVERSIDAD CATOLICA. Jorge Washington 26. 2055652. Sala Eugenio Dittborn. A las 20: **Las sillas,** de Eugenio Ionesco. Dirección de Ramón López. Con Bélgica Castro, Héctor Noguera y Alejandro Sieveking. S 4.000. Est. y 3ra edad S 2.000./ Sala I. A las 19:30.

Romeo y Julieta, de William Shakespeare. Dirección de León Rubin. Con Alvaro Morales, Francisca Imboden, Teresita Reyes, Remigio Remedy. S 5.000. Est. y Tercera edad S 2.500.

CAFE-CONCERT

TEATRO CIRCUS OK. Providencia 1176. 2351822. A las 21: **Al diablo con todo.** Con Jaime Azócar, Víctor Rojas y Coco Legrand. S 7.000.

CENTROS CULTURALES

CENTRO DE EXTENSION U.C. Sala Blanca: El cartero, de Michael Radford. (Menores) A las 18:30 y 21:30. S 1.500. Est. S 1.000. Alameda 390. 6351994.

INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA. Círculo Cuatro Dramas Clásicos Europeos: Senso, de Luchino Visconti. A las 19. Av. 11 de septiembre 1995. 2094341.

Cine Arte

CINE ARTE ALAMEDA. Cuando cae la noche, de Patricia Rozema. (18) A las 16, 19 y 21:45. S 1.900. Alameda 139. 6392749.

BIOGRAFO. La verdadera naturaleza del amor, de Denys Arcand. (18) A las 16, 19 y 21:30. S 2.000. Lastarria 181. 6334435.

ESPACIOCAL. Persuasión, de Roger Michell. (14) A las 16:30, 19:30 y 22. S 2.500. Candelario Goyenechea y Vitacura. 2461562.

NORMANDIE. 12 monos, de Terry Gilliam. (14) A las 15:30, 18:30 y 21:30. S 1.600. Estudiantes, 3ra. edad y Tarjeta Joven. S 800. Tarapacá 1181. 6972979.

Rafael Rojas
 POR UNA CABEZA
 MI BUENOS AIRES QUERIDO
 MARIO CORDOVA
"Cuarteto Torres"
 Dirige Lucho Ibarra
HOY 21:30 hrs.
 AL MAS ALTO NIVEL
 ALAMEDA 1570
 ☎ 6986220

Corporación Cultural de Las Condes
 Apoquindo 6570
 Tel.: 2128503-2128498

El Principito
 en Chile
 Cine-carpa con calefacción
 RH+

10-12-16
 Estudiantes y niños \$ 1.000
 Sábados 16-18 hrs.
 Domingos 11-16-18 hrs.
 Niños \$ 2.000 Adultos \$ 3.000

BLAKES
 RESTAURANT
 \$4.990
 TODOS LOS DIAS AL ALMORZADO
 Además, deguste la excelencia Gastronómica de nuestra Carta.
 APOQUINDO 3038 • FONO: 2311564

NOCHE DE Salsa
 Salsa en vivo directamente desde Cuba con La Gran Orquesta
"HABANA RETRO"
 Salsas, Mambos Cha-Cha-Chas y Merengues
Los Faisanes
 Fonos: 242 7575 - 242 7576

Casa de Cena ABIERTO DIA Y NOCHE
TRADICIONAL COMIDA CHILENA
 Cazuela de pava, conejo, callito a la madrileña, permiles, arrollados, ajíacos, valdivianos, pailas marinas. \$ 2.750
 Ostras - Carnes - Pescados - Mariscos finos
ALMIRANTE SIMPSON 20
 (Entrada por Vicuña Mackenna Alt. 100)
 ☎ 222 8900 FAX: 634 1080

El Refrán
 restorán
 • Almuerzo y Cena •
SHOW ESPECIAL
 • MIGUEL "GORDO" PASTEN •
 • OSCAR GANGAS •
 • LOS MULTIFACETICOS •
 AV. LARRAIN 5961 • RESERVAS:
 277 6754 • 226 8603 • 277 6447

	Actividad	Hora	Lugar	Precio
Viernes				
Sábado				
Domingo				

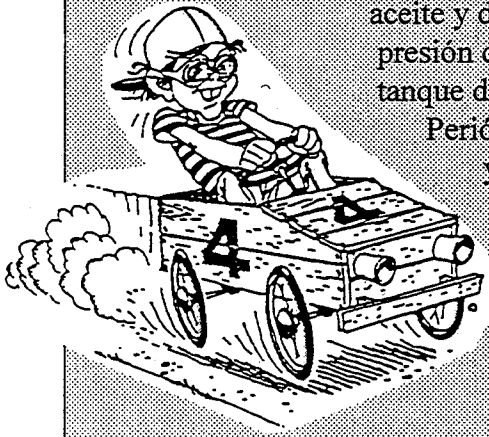


Actividad 6

A. Lea el texto que aparece a continuación y subraye las ideas principales. Cuando termine, haga un resumen oral.

A mí me gustan todos los modelos de coches, ya sean sedán, familiar, o camioneta, pero especialmente los deportivos. Mi coche ideal es de dos puertas con carrocería roja. Debe tener parabrisas y vidrios oscuros, parachoques brillantes, faros grandes y llantas deportivas.

Mi pasatiempo preferido es afinar el auto de mi familia. Para que siempre funcione bien, le reviso el nivel de aceite y de agua del radiador, y cada 5.000 km le cambio el aceite, así como el filtro de aceite y de aire cuando es necesario. También reviso la batería y la presión de aire de las llantas. Siempre insisto en que el tanque de gasolina tenga el combustible de la mejor calidad.



Periódicamente también me fijo bien en el estado de los frenos y de la llanta de repuesto. Y cuando se descompone, saco el gato, las llaves, las pinzas y el destornillador, y trato de arreglarlo yo mismo, pero muchas veces tengo que llevarlo al mecánico para que lo arregle. Cuando estaba aprendiendo a manejar, me confundía con los pedales. Entre el embrague, el freno y el acelerador, no sabía cuál pisar. Eso era cuando

teníamos uno con palanca de cambios. Pero nuestro coche de ahora es automático, y de lo único que me tengo que preocupar es del volante, la bocina, y las luces direccionales. Ahora tengo ganas de obtener la licencia de manejar y cumplir los 18... dentro de tres años.

B. Con uno o dos compañeros, hable sobre los arreglos que Ud. le puede hacer a un automóvil. Si tiene auto, diga lo que le hace regularmente, y si no lo tiene, diga qué le hará cuando lo tenga.

C. Con un compañero, mire bien el dibujo del coche que aparece en la sección de **Actividades de Vocabulario**, e imagínesse que Ud. es mecánico. Elija una parte del coche y túrnense para explicarle a su cliente lo que es necesario hacer para que el coche se mantenga en buenas condiciones. Use expresiones como: **es necesario que**, **es importante que**, **es preciso que**, etc.

Ejemplo:

El filtro de aceite: Es necesario que cambie el filtro de aceite frecuentemente.



Actividad 7

A. Usted está viviendo en Venezuela y debe enseñarle a un amigo que recién llega algunas particularidades de la cultura del país. Conteste las preguntas que su amigo le hace, usando las opciones provistas con cada pregunta. En algunos casos puede haber más de una respuesta correcta. Compare sus respuestas con las de un compañero, y diga por qué cree que su respuesta es la más apropiada.

1. Durante mi estadía en el país tengo que hacer algunos trámites en oficinas públicas. ¿Cómo debo vestirme?
 - a. Con jeans y camiseta.
 - b. Con pantalón y camisa.
 - c. Con pantalón, camisa y saco.
 - d. Con pantalón y saco, camisa y corbata.

2. ¿Cómo es este asunto de la puntualidad y la impuntualidad en los países hispanos?
 - a. Los hispanos tienen una percepción del tiempo diferente a la de los norteamericanos.
 - b. Se espera puntualidad en los eventos públicos y en los horarios de los comercios.
 - c. No es verdad que los hispanos sean impuntuales, ellos nunca se retrasan en el cumplimiento de los horarios.
 - d. En general, los hispanos son flexibles cuando se trata de reuniones sociales y fiestas, pero no tanto cuando se trata de negocios y eventos públicos.

3. Cuando entro a un edificio, ¿qué regla de cortesía debo seguir, especialmente con las mujeres?
 - a. Los hombres abren la puerta y dejan pasar a las mujeres primero.
 - b. Los hombres esperan a un lado y las mujeres se abren la puerta a sí mismas.
 - c. Es aceptable que los hombres entren primero.
 - d. Los hombres y las mujeres entran o salen según el orden de llegada a las puertas.

4. ¿Cómo debo saludar cuando llego a una reunión informal o a una fiesta?
 - a. Decir: “¡Hola a todos!”
 - b. Saludar personalmente a tantas personas como sea posible.
 - c. Incorporarme a un pequeño grupo sin saludar al resto.
 - d. Tratar de pasar inadvertido y no interrumpir las actividades de otros.

5. ¿Cómo debo saludar a una mujer conocida en circunstancias informales?
 - a. Darle la mano.
 - b. Mirarla, sonreírle y decirle “hola”.
 - c. Abrazarla y darle palmaditas en la espalda.
 - d. Besarla en las mejillas una o dos veces.

6. Muchas personas usan doble apellido en los países hispanos. ¿Cómo sé cuál es el apellido paterno de una señora casada?
 - a. Es el primero de los dos apellidos usados.
(Blanca Rodríguez Peña)
 - b. Es el segundo de los dos apellidos usados.
(Blanca Rodríguez Peña)
 - c. Es el que aparece antes de la palabra “de”.
(Blanca Rodríguez de Infante)
 - d. Es el que aparece después de la palabra “de”.
(Blanca Rodríguez de Infante)

B. A continuación escuche algunos comentarios con información cultural sobre las preguntas de la parte A de esta actividad. Tome notas y compárelas con sus respuestas de la parte A. Con sus compañeros de clase, comente su opinión sobre la información recibida.



Actividad 8

Después de haber participado en esta lección, piense en los temas que se trataron en ella. En la **Actividad 1** de la **Introducción** se le pidió que comentara lo que sabía sobre la manera como los hispano hablantes se divierten. Con sus compañeros de clase, use las siguientes preguntas como guía de conversación. ¿Qué estereotipos han cambiado sobre la forma en que los hispanos disfrutan y practican deportes, pasatiempos y diversiones? ¿Qué similitudes y diferencias encuentra con la forma en que se divierten los estadounidenses?



Actividad 9

Con un compañero, túrnense para representar los siguientes papeles.

ROLE-PLAY 1

You are living in Guatemala and want to go on a trip in your car. Explain this to a mechanic and find out what servicing the car needs. The mechanic will tell you what needs to be done. Find out how much you will have to pay. Student A will play the role of the owner of the car and Student B will play the role of the mechanic.

ROLE-PLAY 2

You are living in Cali. You bought a used car that you thought was in good condition, but a week after you bought it you noticed it had problems. Take it back to the dealer. State what is wrong and tell him/her to fix it free of charge. Student A will play the role of the buyer and Student B will play the role of the dealer.

ROLE-PLAY 3

You are a former Olympic swimmer living in Mexico and are talking to a young friend who hopes to participate in the next Olympics. Make recommendations and answer questions about training and life-style to help him/her succeed. Student A will play the role of the former Olympic swimmer, and Student B will play the role of the future Olympic swimmer.

ROLE-PLAY 4

You are a senior at a university in Peru and a very good athlete. Talk to a new student who has many questions about the different sports the university offers. Answer the questions and say why you think it is important to participate in sports. Student A will play the role of the senior student, and student B will play the role of the new student.

ROLE-PLAY 5

You live in Caracas and are the host for a day to a friend you have not seen for a long time. Find out what things he/she likes to do and plan an entertainment schedule for both of you. Student A will play the role of the host, and Student B will play the role of the visiting friend.

ROLE-PLAY 6

You are working at the reception desk of a five-star hotel in Quito. A guest asks you about what the city offer in the way of entertainment. Tell him/her what is going on in the city and make some recommendations about where you think he/she should go. Student A will play the role of the receptionist, and Student B will play the role of the hotel guest.

MAS PRACTICA



Actividad 1

Dígales a sus compañeros de clase sus planes para el próximo fin de semana.

Ejemplos:

El sábado por la mañana voy a ir al supermercado.
Compraré la comida para la semana siguiente.



Actividad 2

Con un compañero, túrnense para hacer preguntas sobre cualquier tipo de experiencia que Ud. o alguna persona que conoce haya tenido en un desastre natural. Si Ud. no conoce a nadie que haya tenido experiencias en desastres naturales, invente una historia. Tome notas para poder contarles a sus compañeros.

Ejemplos:

¿Qué ocurrió?
¿Cuándo fue?



Actividad 3

A. Lea el siguiente aviso del periódico costarricense *La Nación* y, con sus compañeros de clase, tórnense para traducirlo en voz alta.

Se cree que la finalidad de los medicamentos, la cirugía y las radiaciones es eliminar las bacterias, matar las células dañadas y descartar lo que no funciona . . . pero, ¡eso no es todo lo que hacen! Se ha observado por años que también dañan el sistema inmunológico y dejan al organismo humano vulnerable para contraer otras enfermedades en el futuro. La Medicina Natural cura en una forma mucho mejor y más segura: le da a su cuerpo lo que éste necesita para protegerse, sanarse y tener la energía necesaria para la vida ocupada que Ud. lleva. En otras palabras, la industria médica puede eliminar enfermedades, pero también puede causarlas; sólo la Medicina Natural puede hacerle bien. ¿No es esto lo que Ud. quiere para Ud. y su familia? Llámenos al 45 34 668 y solicite nuestro folleto gratis de *Los 155 Sorprendentes Secretos de la Medicina Natural*. ¡No se arrepentirá!

La Nación

B. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. piensa sobre los temas mencionados en el aviso anterior.



Actividad 4

Dígalos a sus compañeros de clase cómo era su vida cuando Ud. tenía 15 años, comparándola con su vida actual.

GLOSARIO

Deportes *Sports*

el automovilismo	<i>car racing</i>
el basquetbol	<i>basketball</i>
el béisbol	<i>baseball</i>
el boxeo	<i>boxing</i>
la carrera	<i>running/race</i>
la carrera de autos	<i>car racing</i>
la carrera de caballos	<i>horse racing</i>
el ciclismo	<i>cycling</i>
la equitación	<i>horseback riding</i>
la esgrima	<i>fencing</i>
el esquí	<i>skiing</i>
el fútbol	<i>soccer</i>
el fútbol americano	<i>football</i>
el golf	<i>golf</i>
la lucha libre	<i>wrestling</i>
la natación	<i>swimming</i>
el patinaje	<i>skating</i>
el tenis	<i>tennis</i>
el voleibol	<i>volleyball</i>

Diversiones y Pasatiempos *Entertainment and Hobbies*

andar en bicicleta	<i>to ride a bike</i>
la colección	<i>collection</i>
el concierto	<i>concert</i>
dar una caminata	<i>to take a walk</i>
la discoteca	<i>disco</i>
la fotografía	<i>photography</i>
la función de teatro	<i>theater show</i>
ir al cine	<i>to go to the movies</i>
jugar a la pelota	<i>to play soccer</i>
levantar pesas	<i>to lift weights</i>
montar a caballo	<i>to ride a horse</i>
salir a bailar	<i>to go dancing</i>
tomar unos tragos	<i>to have a drink</i>

Sobre deportes *About Sports*

el aficionado	<i>fan</i>
el arco	<i>goal</i>
el/la atleta	<i>athlete</i>
el bate	<i>bat</i>
el campeonato	<i>championship</i>
la cancha	<i>field/court</i>
la competencia	<i>competition</i>
el/la deportista	<i>athlete/sportsperson</i>
el equipo	<i>team/equipment</i>
el jinete	<i>jockey</i>
el/la jugador/a	<i>player</i>
la medalla	<i>medal</i>
el obstáculo	<i>obstacle</i>
las olimpiadas	<i>Olympics</i>
el partido	<i>game/match</i>
la pelota	<i>ball</i>
la pista	<i>court/track/rink</i>
la raqueta	<i>racket</i>
la red	<i>net</i>
las reglas del juego	<i>rules of the game</i>
el salto	<i>jump</i>
la valla	<i>hurdle/obstacle/fence</i>

El automóvil
The Car

el acelerador	<i>accelerator</i>
la batería	<i>battery</i>
el baúl	<i>trunk/chest</i>
la bocina	<i>horn</i>
el embrague	<i>clutch</i>
el faro	<i>light/lighthouse</i>
el filtro de aceite	<i>oil filter</i>
el filtro de aire	<i>air filter</i>
el freno	<i>brake</i>
la llanta	<i>tire/wheel</i>
la llanta de repuesto	<i>spare tire</i>
la luz direccional	<i>blinker/turn signal</i>
el maletero	<i>trunk</i>
el motor	<i>motor</i>
la palanca de cambios	<i>gear shift</i>
el parabrisas	<i>windshield</i>
el parachoques	<i>bumper</i>
el pedal	<i>pedal</i>
el radiador	<i>radiator</i>
la rueda	<i>tire/wheel</i>
la rueda de repuesto	<i>spare tire</i>
el tanque de gasolina	<i>gas tank</i>
el vidrio	<i>glass/crystal</i>
el volante	<i>steering wheel</i>

Verbos
Verbs

adelgazar	<i>to lose weight</i>
andar	<i>to walk/ride</i>
considerar	<i>to consider</i>
contestar	<i>to answer</i>
escoger	<i>to choose/select/pick</i>
golpear	<i>to hit/beat/knock/strike</i>
patear	<i>to kick</i>
patinar	<i>to skate</i>
practicar	<i>to practice</i>
probar (ue)	<i>to try/prove/taste</i>
revisar	<i>to review/inspect/ check/revise</i>

Herramientas
Tools

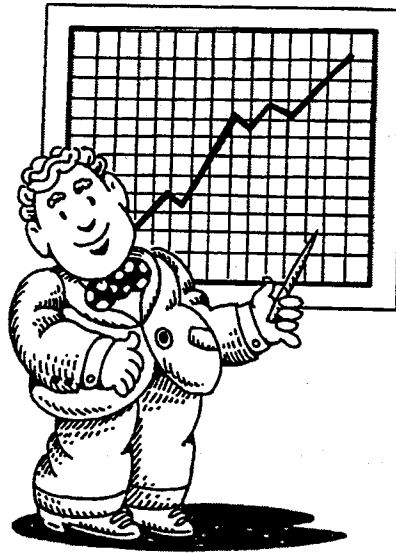
los alicates	<i>pliers</i>
el destornillador	<i>screwdriver</i>
el gato	<i>jack</i>
la llave	<i>wrench</i>
el martillo	<i>hammer</i>
la pinza	<i>pliers</i>

Otras palabras
Other Words

además	<i>besides</i>
al aire libre	<i>outdoors</i>
la destreza	<i>skill</i>
la entrada	<i>ticket/entrance</i>
es preciso	<i>it is necessary</i>
es una lástima	<i>it is a pity</i>
la estatura	<i>height</i>
el estreno	<i>opening</i>
hacerse daño	<i>to hurt oneself</i>
el/la locutor/a	<i>commentator</i>
meter un gol	<i>to score a goal</i>
ojalá	<i>I hope so/Let's hope so/God willing</i>
puede que	<i>it may be that . . ./it is possible that . . .</i>
quedarse sin	<i>to run out of</i>
quizás	<i>maybe/perhaps</i>
la solicitud	<i>application</i>
tal vez	<i>maybe/perhaps</i>
tener éxito	<i>to be successful</i>
tener ganas de	<i>to feel like doing something</i>

Lesson 28

Social Issues



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- identifying global social issues from spoken and written sources,
- examining the relationship between the economy, education and unemployment,
- looking at the role of government as a provider of social services,
- exploring the educational systems of the Spanish speaking countries,
- comparing social problems of Spanish speaking countries to those of the United States,
- extracting information from media reports about current events related to social issues.
- interpreting for a non-Spanish speaker concerning volunteer work.

The following structures will be introduced:

- more about the present subjunctive:
with expressions of doubt and denial,
with **cuando**.

INTRODUCCION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, hable sobre los problemas sociales que afectan a la humanidad en estos días. Hagan una lista en la pizarra.

¿Cuáles son los problemas sociales que afectan a ...
... los adolescentes?
... los ancianos?
... los niños?
... la familia?

B. Clasifique los problemas mencionados. Póngalos en las categorías correspondientes. Después, establezca qué categoría es la predominante.

<i>Educación</i>		<i>Salud</i>
	<i>Economía</i>	
<i>Trabajo</i>		<i>Familia</i>

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

A. Con un compañero, lea los siguientes problemas sociales que existen hoy día y elija los seis que Ud. crea que todo país debe combatir para alcanzar el desarrollo social y económico. Después, compare su elección con la de sus compañeros de clase y diga por qué eligió esos problemas.

el abuso de las drogas
el abuso del alcohol y tabaco
el acoso sexual
el analfabetismo
las bajas pensiones para los ancianos
los bajos sueldos
la contaminación ambiental
el desempleo
la desintegración del núcleo familiar
el deterioro del medio ambiente
la discriminación
el exceso de crecimiento demográfico
el éxodo rural masivo hacia las ciudades
la falta de incentivos para abrir pequeños negocios
la falta de medicina preventiva
el hambre
la inflación
el machismo
la pobreza
el SIDA
la violencia doméstica

B. Escuche una entrevista entre un periodista y un miembro de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) sobre los elementos clave que contribuyen al desarrollo moderno de un país. Tome notas y después compare los problemas que Ud. seleccionó en la actividad anterior con los elementos clave que mencionó el miembro de la ONU en la entrevista.

Puntos clave del desarrollo moderno de un país según la ONU:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____



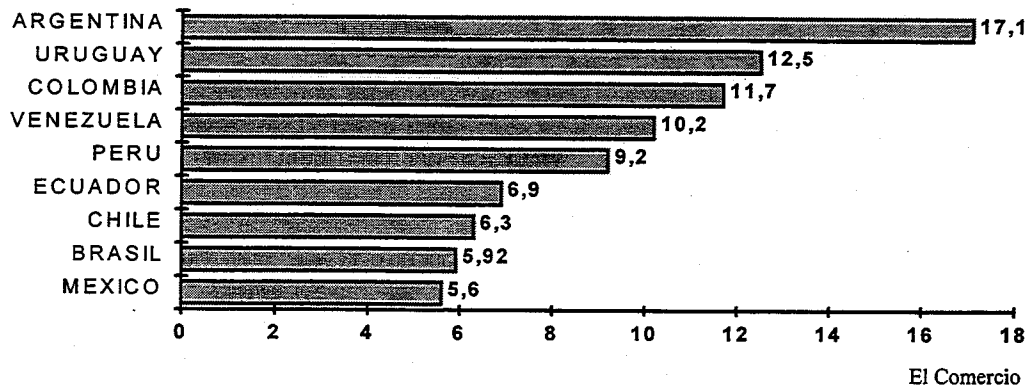
Actividad 2

A. Lea el siguiente titular del periódico peruano *El Comercio*. Diga qué tipo de información cree Ud. que va a encontrar en el artículo que lleva este titular.

La crisis del empleo en América Latina

B. Con un compañero, examine la información que aparece en la gráfica siguiente. Piense en los problemas sociales que están relacionados con el desempleo. Diga cuáles son. Después, compare su información con sus compañeros de clase.

Indice de desempleo



C. Lea el artículo siguiente, en el que aparece la palabra “subempleo”, y busque las frases del artículo que le ayuden a definir esa palabra y subráyelas.

La crisis del empleo en América Latina

Sigue siendo un problema el mercado de trabajo, incluso en las economías en las que hubo una reducción en el desempleo.

El desempleo es un problema común en la mayor parte de los países de América Latina, aún cuando algunos países han experimentado últimamente una reducción en el índice de desempleo. Los países del Grupo de Diarios América que figuran en peores condiciones son la Argentina (17,1% de la población económica activa está desempleada) y el Uruguay (12,5%). También en los países en los que el índice de desempleo es menor, como Brasil (5,92%) y México (5,6%), se considera el desempleo como un problema grave. Como datos para añadir al problema existente figuran los índices de subempleo o empleo no declarado por insuficiencia de horas. Los vendedores ambulantes callejeros están considerados en los índices de subempleo según las estadísticas. En un país como Perú en el que el índice de desempleo es de 9,2 % existe un índice de subempleo de 46,5% que hace que se ponga en duda el existente índice de desempleo, que a veces no refleja la realidad total.

D. Lea el artículo otra vez y compare la información con la de la gráfica de la página anterior. Con sus compañeros de clase, decidan si la gráfica refleja la información del artículo con exactitud y explique por qué el artículo dice que hay crisis también donde ha disminuido el índice del desempleo.



Actividad 3

A. Lea el siguiente segmento de un artículo publicado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) que aparece a la izquierda. Decida cuáles de los comentarios que aparecen a la derecha reflejan algunas de las ideas del artículo. Compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

¿Quién se ocupará de nosotros?

Una de las características más sobresalientes de las sociedades desarrolladas es el progresivo envejecimiento de la población, lo que es visto como un problema futuro que tiene como raíz dos factores importantes: uno es el aumento de la esperanza de vida en todos los países desarrollados, ya que no hay duda de que debido a adelantos de la ciencia, la gente vive más años y en mejor estado de salud que antes. El otro es un descenso en el crecimiento demográfico en algunos países.

Según la Organización Mundial de la Salud, se estima que, dentro de unos años, cerca de una tercera parte de la población del mundo tendrá más de 60 años.

Debemos plantearnos el problema de que hay que ejecutar reformas sociales urgentes o de lo contrario no serán costeables en el futuro los actuales sistemas de protección sanitaria y de pensiones para la tercera edad.

Agrava este problema el cambio que se anticipa en la estructura familiar, pues al participar la mujer más y más en el campo laboral, está abandonando o compartiendo con su esposo muchas tareas domésticas que eran de su exclusivo dominio, como el cuidado de los niños y ancianos, que estarán a cargo de servicios sociales.

1. Aumento de la tasa de matrícula escolar para los menores de 24 años.
2. El incremento de la esperanza de vida en muchos países es una de las causas asociadas al problema.
3. Mayor participación de la mujer en la política en países desarrollados.
4. Descenso de la natalidad en algunos países del mundo.
5. Tradicionalmente las mujeres eran quienes cuidaban a los ancianos de la familia, cosa que hoy se les dificulta debido a su incorporación al mundo laboral.
6. La pobreza dejó de ser un problema solamente del sector rural para incluir también al sector urbano.
7. Debido al cambio en la estructura familiar, el cuidado de los ancianos pasará a ser un problema social.
8. El aumento en la población mundial del número de personas de la tercera edad.

B. Busque en la columna de la derecha el significado de las frases del artículo que aparecen a la izquierda. Ponga el número de la frase en el espacio correspondiente. Compare sus respuestas con las de sus compañeros.

1. el progresivo envejecimiento
2. la esperanza de vida
3. un descenso en el crecimiento demográfico
4. se estima
5. no serán costeables
6. la tercera edad
7. agudiza el problema

___ Las personas que han cumplido los 65 años.

___ La situación se complica, se hace más difícil.

___ El número de años que se calcula que vivan las personas de una misma generación.

___ No habrá dinero para pagarlas.

___ El proceso de hacerse viejo poco a poco.

___ Se cree, se piensa.

___ Disminuye el número de nacimientos.

C. Con sus compañeros de clase, comente cuáles podrían ser las soluciones para aliviar el problema del que trata el artículo. Trate de usar frases como las siguientes:

Es conveniente que . . .

Será preciso que la gente . . .

Es importante que todos . . .

ESTRUCTURAS



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with expressions of doubt and denial

- The present subjunctive is used in Spanish in dependent clauses when in the main clause there are expressions of doubt and denial that view an action or event with uncertainty or disbelief, or as a negated fact. Some expressions of doubt and denial are: **dudar que** (*to doubt that*), **negar que** (*to deny that*), **no creer que** (*not to think/believe that*), **ser dudoso que** (*to be doubtful that*), **no ser cierto que** (*not to be true that*), and **no ser verdad que** (*not to be true that*).

El **duda que** la situación económica mejore pronto.

He doubts that the economical situation will improve soon.

NOTE: The subjunctive mood is generally required with expressions of doubt and denial regardless of the subject(s) mentioned.

Yo **no creo que** (yo) pueda votar en las próximas elecciones.

I don't think/believe that I will be able to vote in the coming elections.

NOTE: When used in questions, **creer que** (*to think/believe that*) may or may not imply doubt on the part of the speaker.

When doubt is strongly implied on the part of the speaker, **creer que** is followed by the subjunctive.

¿**Cree Ud. que** con el nuevo gobierno cambie la situación actual del país?

Do you think that the country's current situation will change with the new government?

When no doubt is implied on the part of the speaker, **creer que** is followed by the indicative.

¿**Cree Ud. que** con el nuevo gobierno cambiará la situación económica?

Do you think that the country's economical situation will change with the new government?



Actividad 1

A. Con un compañero, túrnense para leer lo que piensa un político optimista sobre la situación de su país. Luego rellene los espacios en blanco en la columna que corresponde al político pesimista, cambiando el verbo en negrilla al presente de subjuntivo.

El político optimista . . .

1. cree que con el nuevo gobierno, el país **progresará**;
2. piensa que **cambiará** la situación socioeconómica;
3. piensa que el país es rico en recursos económicos;
4. cree que el país **podrá** salir de la crisis que atraviesa;
5. dice que es verdad que el presidente **tiene** buenas ideas;
6. está seguro que el presidente **piensa** aumentar los sueldos;
7. dice que es cierto que **hay** planes para mejorar la educación;
8. cree que se **acabará** el éxodo de campesinos a las ciudades.

El político pesimista . . .

1. no cree que con el nuevo gobierno el país _____;
2. duda que _____ la situación socioeconómica;
3. duda que el país _____ rico en recursos económicos;
4. no cree que _____ salir de la crisis que atraviesa;
5. dice que no es verdad que él _____ buenas ideas;
6. duda que _____ aumentar los sueldos;
7. dice que no es cierto que _____ planes;
8. no cree que se _____ el éxodo de campesinos a las ciudades.

B. Con sus compañeros de clase, comente por qué lo que piensa el político optimista no necesita el presente del subjuntivo y lo que piensa el pesimista sí lo necesita.



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with *cuando*

- The present subjunctive is used in Spanish in a dependent clause introduced by the adverb **cuando** (*when*) when the verb in the main clause refers to something that could take place in the future. The word **que** is not used with **cuando**.

Las cosas cambiarán **cuando** él sea presidente.

Things will change when he becomes president.

Ella quiere ayudar a sus padres **cuando** (ella) **tenga** dinero.

She wants to help her parents when she has money.

NOTE: The indicative is used with **cuando** depending on when the action or event being described occurs.

The present or past indicative is used with **cuando** when expressing a fact, referring to a routine, habitual or completed action or event.

Siempre voto **cuando** hay elecciones.

I always vote when there are elections.

Había un gobierno militar en el país **cuando** yo **tenía** diez años.

There was a military government in the country when I was ten years old.

Todo cambió **cuando** él **fue** presidente.

Everything changed when he was the president.

The future is used when **cuando** functions as an interrogative word.

¿**Cuándo** cambiarán las cosas en el país? *When will things change in the country?*



Actividad 2

A. Con sus compañeros de clase, túrnense para leer la siguiente carta en voz alta. Rellenen los espacios en blanco usando el presente de subjuntivo de los verbos en paréntesis.

Querida Isabel,

Te escribo para contarte lo que pienso hacer cuando _____ (viajar) al Cuzco el próximo mes. Como tú sabes, mi pasatiempo es la fotografía, así que tendré mi máquina lista para sacar fotos cuando el avión _____ (aterrizar) en el aeropuerto porque he oído que la vista de las montañas desde allí es impresionante. Cuando _____ (estar) ya en el hotel y cuando _____ (tener) todo organizado, pienso ir a recorrer la ciudad y los alrededores. Primero visitaré la famosa Catedral y creo que cuando _____ (ir) allí me impresionarán todas las pinturas coloniales y obras de arte que hay dentro de ella. También iré al campo y sacaré muchas fotos. Cuando _____ (visitar) un pueblo indígena iré a la escuela local y sacaré fotos de los niños. Te escribiré por lo menos una postal desde el Cuzco cuando _____ (poder). Cuando _____ (regresar) de mi viaje te iré a visitar, y creo que cuando te _____ (decir) todo lo que hice, cuando te _____ (contar) todo lo que conocí, y cuando _____ (ver) las fotos que saqué, tendrás ganas de irte al Cuzco también.

¡Hasta pronto!

Pedro Pablo

B. Con sus compañeros de clase, túrnense para traducir la carta anterior.

ACTIVIDADES DE INTEGRACION

Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, comente lo que Ud. sabe sobre el Tratado de Libre Comercio (TLC). Como introducción al tema, vea la **Actividad 4** de las **Actividades de Integración** de la lección 21.

B. El TLC afecta la economía de los EE.UU. y su estructura social tanto como afecta las de Canadá y México. El cuestionario que aparece a continuación tiene como objetivo descubrir la forma en que el TLC influye en varios aspectos de la vida en los EE.UU. Conteste todas las preguntas teniendo en mente el TLC y cómo éste lo afecta a Ud. o a la sociedad estadounidense en general.

Temas relacionados con el TLC

- ¿Ha mejorado, empeorado o se está resolviendo “la pobreza” en los EE.UU.?
 Empeorado Igual Mejorado
 Resolviendo No sabe
- Con la firma del TLC: “Hay menos deuda externa”.
 Sí No No sabe
- ¿Qué situación le preocupa más a Ud. en lo personal: la crisis económica, la crisis política o la inseguridad pública?
 Las tres La crisis económica La crisis política
 La inseguridad pública No sabe
- ¿Cree Ud. que la crisis política, la económica y la inseguridad pública son reflejo de un mismo problema o que son problemas independientes?
 Problemas independientes El mismo problema No sabe

5. Con la firma del TLC, ¿cuáles cree Ud. han sido los efectos para las siguientes situaciones?

A. "Se dan más inversiones de capital".

Sí No No sabe

B. "Hay menos trabajadores inmigrantes en los EE.UU.".

Sí No No sabe

6. ¿Considera Ud. que el TLC afecta la cultura estadounidense y sus raíces tradicionales?

Totalmente Parcialmente No del todo

Nada No sabe

7. En general, ¿cuál es su posición frente al TLC?

Que continúe Que continúe con cambios En contra relativamente

Totalmente en contra No sabe

8. ¿Cómo es la situación actual de su familia comparada con la de hace un año?

Mejor Igual Peor

9. ¿Considera Ud. que el TLC ha beneficiado más a los ricos o a los pobres?

Más a los ricos A todos igual Más a los pobres

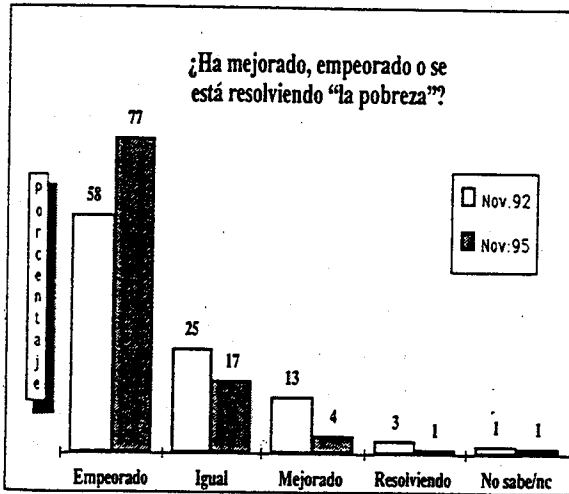
A ninguno No sabe

C. Con sus compañeros de clase, tabulen las respuestas de todos los estudiantes.

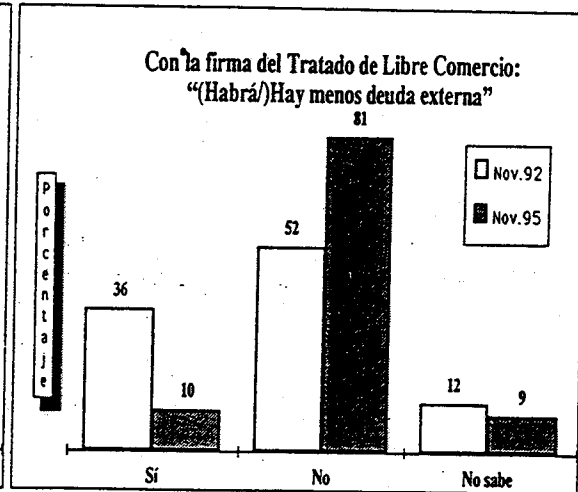
D. Una encuesta similar a la que Ud. acaba de responder fue hecha en México, y los resultados aparecen en las dos páginas siguientes. Léalos y, basándose en esos resultados, compare el punto de vista de los mexicanos con el de los estadounidenses, sus compañeros de clase. Establezca las diferencias y similitudes que encuentra en las respuestas y diga cuáles cree Ud. que son las razones de tales discrepancias y semejanzas.

Temas relacionados con el Tratado de Libre Comercio

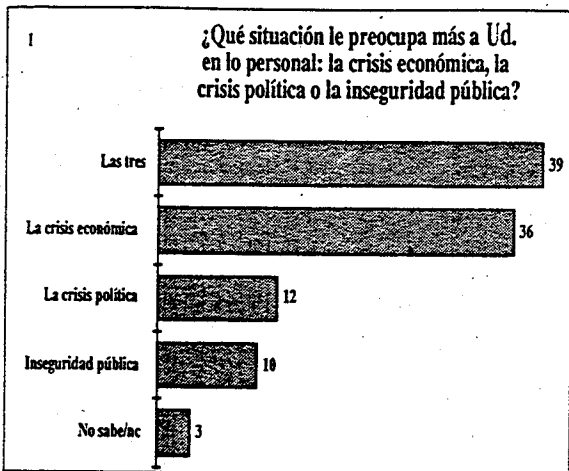
1.



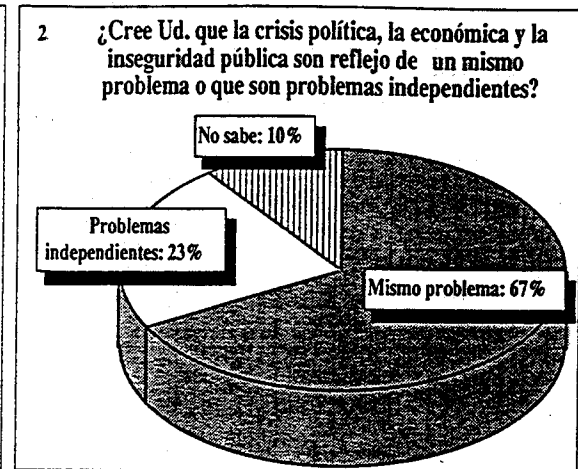
2.



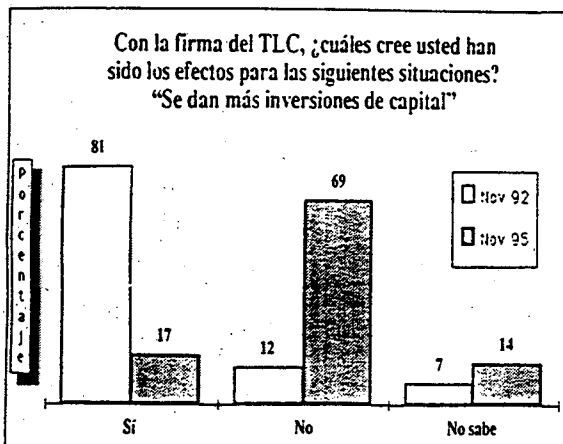
3.



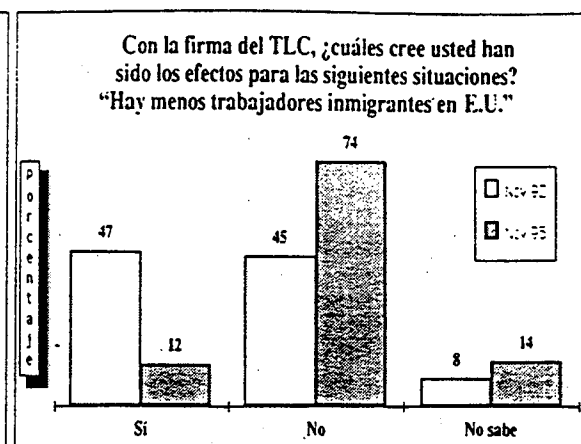
4.



5. A

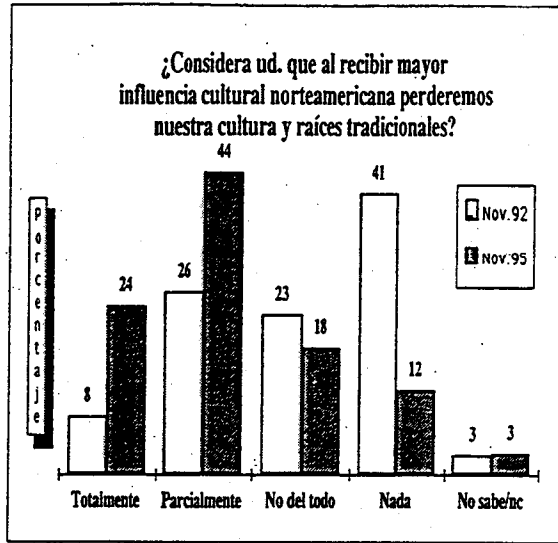


5. B

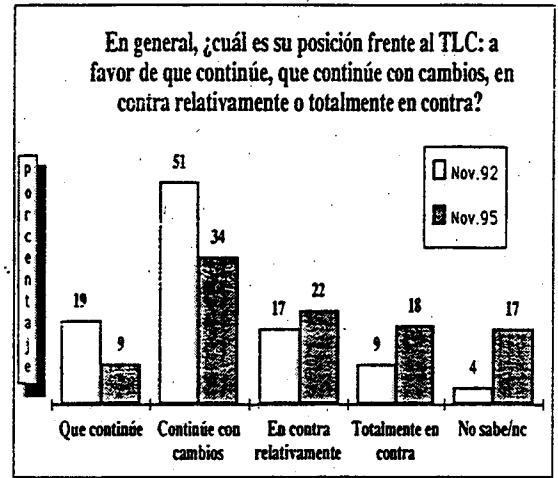


Excelsior

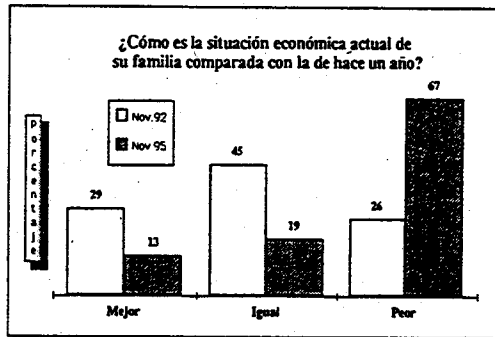
6.



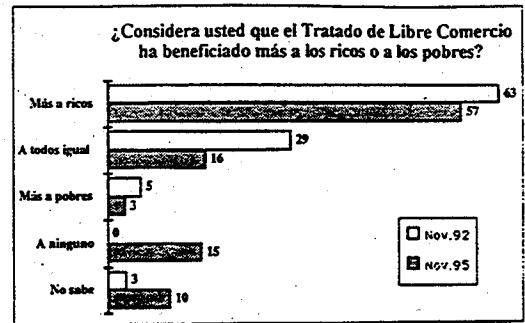
7.



8.



9.



Excelsior



Actividad 2

A. En grupos de cuatro o cinco, comente su opinión sobre los puntos que aparecen a continuación. Tome notas sobre lo que digan sus compañeros de clase.

- Defina en sus propias palabras lo que significa *pobreza absoluta*.
- ¿Cuál cree Ud. es el porcentaje de personas que viven en la *pobreza absoluta* en el mundo?
- En su opinión, ¿cuáles son las dos causas principales de la pobreza? Explique por qué.

B. Escuche una noticia acerca de un informe de la Organización de las Naciones Unidas sobre el nivel mundial de pobreza, y compárela con las conclusiones de su grupo. Con sus compañeros de clase, determine si Ud. está de acuerdo o no con el informe de la ONU y por qué.

C. En dos grupos, cada grupo debe leer uno de los siguientes artículos. Comente con su grupo lo que su artículo dice sobre los temas que aparecen a continuación.

1. Los sectores sociales afectados por la pobreza.
2. Las condiciones socioeconómicas consideradas como causas de la pobreza.
3. Las formas en que el gobierno planea disminuir la pobreza o los planes que ha implementado en contra de la pobreza.

Artículo A

Nuevo plan de lucha contra la pobreza

MARÍA ISABEL SOLÍS R., *Redactora de La Nación*

El nuevo plan de lucha contra la pobreza dado a conocer por el Gobierno abarcará cinco áreas básicas de trabajo denominadas Solidaridad, Trabajo, Mujer, Desarrollo local, e Infancia y juventud.

La iniciativa, según declaró ayer la vicepresidenta de la República, tiene como propósito integrar a niños, mujeres, adultos y ancianos en situación de vulnerabilidad social a los programas de desarrollo impulsados por la administración.

Según un estudio realizado por el Instituto Mixto de Ayuda Social, el 60 por ciento de las familias pobres habitan en las zonas urbanas, tienen bajos niveles de escolaridad y trabajan

en actividades informales. Un gran porcentaje de estas familias tienen como cabeza de familia a mujeres solas, quienes poseen un grado de escolaridad bajísimo, y su incorporación al mercado laboral es deficiente.

Sobre el mismo tema, el arzobispo de San José, dijo que "la pobreza es un hecho incuestionable y destacó que sus causas están relacionadas con el desempleo, el aumento de trabajos de baja productividad, la caída de los salarios reales, el incremento significativo de la población pasiva y las dificultades de acceso de la población al sistema educativo". ■

La Nación

Artículo B

Estrategias para optimizar los recursos contra la pobreza

Un llamado para usar eficientemente los recursos a fin de combatir la pobreza en el país realizaron diversas autoridades en el marco de la celebración del Día Mundial de la Población.

La ministra del Servicio Nacional de la Mujer, dijo que para combatir la miseria hay que prestar más atención al sector de las familias encabezadas por madres solas creando puestos de trabajo donde la mujer pueda ganar su sustento sin desatender a los hijos.

El subsecretario de Salud, Fernando Muñoz, declaró por su parte que a pesar de que "hay un gran incremento en la esperanza de vida de la población, y una disminución notable en la tasa de mortalidad infantil", grandes sectores de la tercera edad así como los niños de familias de bajos recursos carecen de los servicios básicos de salud. Muñoz dijo que el Gobierno lanzará pronto un

plan para la creación de clínicas de atención médica preventiva y de educación sanitaria para estos sectores de la población.

Otro de los problemas mencionados fue el demográfico, dado que la pobreza pasó de ser un fenómeno rural, a ser urbano. El ministro de Planeamiento, José Martínez, dijo que "la emigración de campesinos a las ciudades ha traído como consecuencia un aumento del número de mendigos, y el crecimiento lógico de las enfermedades mentales, las patologías originadas en la contaminación, los accidentes y la violencia que surgen con la marginalidad". El ministro añadió que los planes del gobierno para la creación de nuevas industrias en el interior del país tienen como objetivo resolver este problema. ■

El Mercurio

D. Con sus compañeros de clase, compare la situación de los dos países, y establezca las similitudes y las diferencias.



Actividad 3

A. Escuche la siguiente entrevista que le hace un periodista estadounidense a un profesor hispano sobre el sistema educativo de su país. Tome notas sobre los puntos siguientes.

Educación primaria	
Educación secundaria	
Educación universitaria	

B. Con un compañero, basándose en sus notas, haga un pequeño resumen del sistema educativo hispano.

C. Con un compañero, busque tres diferencias que existan entre el sistema educativo hispano y el estadounidense. Después comparta su información con toda la clase.

1. _____
2. _____
3. _____



Actividad 4

En tres grupos, cada grupo elija cuatro de los temas que aparecen a continuación. Cada miembro del grupo dé su opinión sobre cada uno de los temas.

Los problemas que tienen los adolescentes hoy día.

La ley vigente contra conductores ebrios.

La desigualdad entre el hombre y la mujer en el campo laboral.

Las causas de la desintegración del núcleo familiar.

Las medidas para combatir el analfabetismo.

La situación actual de los fumadores.

Asistencia social a los sectores de la población afectados por la pobreza.

Las soluciones a la contaminación ambiental.

Los problemas que tienen los ancianos en la actualidad.

La realidad del acoso sexual en el trabajo.

El problema del maltrato infantil.

El desempleo.

Los problemas que causa el éxodo rural masivo hacia las ciudades.

El SIDA en la actualidad.

Las medidas para combatir la violencia doméstica.



Actividad 5

A. Con un compañero, dé su opinión sobre el grado de involucración de las mujeres hispanoamericanas en la vida política y económica de sus respectivos países.

B. Lea el siguiente texto y póngale un título.

A pesar de que en todo el mundo la mujer todavía es víctima de discriminación, muchos países latinoamericanos han dado un gran salto hacia adelante en la forma en que tratan a la mujer, y en especial a la mujer profesional. Como una forma de apoyar a las mujeres integradas al mercado laboral en la vida pública y la economía privada, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo ha anunciado hoy a las tres mujeres del mes, en reconocimiento por su progreso profesional y su labor en favor de la comunidad. Ellas son: La licenciada Beatriz Boza, la doctora Cecilia Maurente, y la licenciada en Diplomacia Noemi Sanin.

C. Escuche los siguientes comentarios sobre las tres mujeres del mes y tome notas de las palabras clave que las describen. Compare sus notas con las de un compañero al final de cada comentario.

Beatriz Boza: _____

Cecilia Maurente: _____

Noemí Sanín: _____

D. Con un compañero, haga un resumen de la descripción de una de las mujeres del mes, usando las palabras clave que anotó.

E. Piense en una mujer que Ud. admira y descríbasela a un compañero de clase.



Actividad 6

A. El siguiente artículo fue publicado en el periódico peruano *El Comercio*. Antes de leerlo, mire el dibujo y trate de adivinar de qué se trata. Después, lea el artículo y comparta su opinión con sus compañeros de clase.



**LOS
ANCIANOS:
Experiencia de
amor y de vida**

Campana de Solidaridad
Compartir 1996



En la familia los ancianos son y deben ser el punto de comunicación y diálogo entre las generaciones.

La familia multigeneracional es una escuela de vida familiar y merece el apoyo de toda la comunidad social.

Recomendamos que la educación de los niños incluya una visión positiva de nuestros ancianos y del papel enriquecedor que desempeñan en la familia y en la sociedad.

COLECTA PUBLICA 13 DE SETIEMBRE

Contribuya con su aporte generoso a las siguientes Cuentas Corrientes:

Crédito 691233 - 0 - 50 (Soles), 730120 - 1 - 59 (Dólares) **Wiese** 0005005000 (Soles), 0208001 (Dólares)

El Comercio

B. Con un compañero, vuelva a leer el artículo anterior, y comente los siguientes puntos de cada párrafo:

Párrafo uno: ¿Cuál es el mensaje? Diga si está de acuerdo o no y por qué.

Párrafo dos: ¿Qué entiende Ud. por familia multigeneracional?
¿Conoce Ud. a alguien que pertenezca a ese tipo de familia? ¿Qué ventajas y desventajas cree Ud. que puede haber al pertenecer a una familia multigeneracional?

Párrafo tres: Diga si está de acuerdo o no con lo que recomienda este párrafo.
Formule varias recomendaciones a favor o en contra de lo que el párrafo recomienda.

C. Con sus compañeros de clase, compare el papel del anciano en la sociedad de los EE.UU. con la información que Ud. tenga ahora sobre el papel del anciano en los países hispanos.

Actividad 7

A continuación va a escuchar cuatro noticias cortas. Lea la pregunta o frase que se refiere a cada noticia y seleccione la respuesta o terminación correcta según lo que ha escuchado.

Noticia 1

1. According to a recent report from the UN, what has improved considerably in Spain?
 - a. The economy
 - b. The participation of women in politics
 - c. The quality of life
 - d. The efficiency of the labor force

2. What does the same report say specifically about women worldwide?
 - a. They are working harder.
 - b. They don't have the same opportunities as men.
 - c. They have fewer children.
 - d. They can't do the same work that men do.

Noticia 2

Why were the church bells rung on the day mentioned in the passage?

- a. To enhance a ceremony in honor of the founder of the city.
- b. To celebrate the anniversary of Mexico's independence from Spain.
- c. To call the Indians, Creoles, and Mestizos to pray for the soul of Father Hidalgo.
- d. To rally the population of the town to start the fight for Mexico's independence.

Noticia 3

What are American farmers complaining about?

- a. Mexican tomatoes are of low quality.
- b. Mexican tomatoes are sold at low prices.
- c. Mexican farmers work faster.
- d. Mexicans don't comply with the import laws.

Noticia 4

According to the Cuban minister, because of the improved economy government controlled businesses will

- a. have to pay higher salaries.
- b. pay 5% more in taxes.
- c. need more workers.
- d. receive less government subsidy.



Actividad 8

En grupos de tres, imagínese que uno de ustedes es un voluntario del Cuerpo de Paz (*Peace Corps*) que trabaja en una región remota de Bolivia, otro es un supervisor del Cuerpo de Paz y el tercero, un boliviano portavoz de la comunidad. El supervisor del Cuerpo de Paz ha venido desde los Estados Unidos para evaluar el trabajo que hace el voluntario en la zona y determinar si es importante, porque quieren eliminar ese puesto. Para tomar una decisión final, el supervisor necesita hablar con el portavoz de la comunidad. El supervisor habla solamente inglés y el portavoz de la comunidad sólo habla español, por lo que el voluntario del Cuerpo de Paz tiene que hacer el papel de intérprete entre los dos. El objetivo del supervisor es obtener la mayor información posible del boliviano sobre la importancia del trabajo que el voluntario realiza en la zona para poder decidir si se debe o no eliminar su puesto. Elija una de las siguientes situaciones y utilice su imaginación.

Situación 1

La comunidad necesita al voluntario, que tiene entrenamiento médico, para ayudarles a mejorar las condiciones de salud de los habitantes de la región.

Situación 2

La comunidad necesita al voluntario, que sabe de negocios, para que los organice en la producción de artesanías locales para exportación.

Situación 3

La comunidad necesita al voluntario, que es profesor, para que los ayude a utilizar los recursos económicos de su región y detener el éxodo hacia la capital del país.

Situación 4

La comunidad necesita al voluntario, que sabe mucho sobre la naturaleza, para que los ayude a proteger el medio ambiente de la región.

MAS PRACTICA



Actividad 1

Describales a sus compañeros de clase el trabajo de una persona que Ud. conozca, sin mencionar el tipo de trabajo. Los otros alumnos tratarán de adivinar el oficio o profesión.



Actividad 2

Describale a un compañero algún problema que tuvo en el pasado, y cómo lo resolvió.



Actividad 3

Complete la historia que aparece a continuación, rellenando los espacios con **alguien, nadie, algún, alguna, algunas, algunos, ningún, ninguno, ninguna, algo, nada**. Cuando termine, compare sus respuestas con las de un compañero.

Ayer vino mi vecina, Andrea, para pedirme un poco de azúcar porque estaba preparando _____ (*something*) especial para el postre, su famoso flan. Ella no tenía azúcar porque _____ (*someone*) usó demasiada en el desayuno. Como yo tampoco tenía suficiente, decidimos ir al supermercado para comprar más. Cuando íbamos al supermercado entramos en un gran almacén, porque en _____ (*some*) de ellos se venden productos alimenticios. Entonces visitamos el departamento de ropa para mujeres para aprovechar la venta especial del día, pero no encontramos _____ (*anything*) de lo que queríamos comprar. “Dudo que este lugar tenga _____ (*any*) cosa que me interese” dijo mi vecina. “Sí”, respondí, “hemos estado aquí casi una hora y no he encontrado _____ (*not one*) artículo que me guste. Debemos irnos a _____ (*some*) otra tienda que sea mejor.”

Fuimos entonces a la tienda *La Moda*, que siempre tiene _____ (*some*) novedades. “Una amiga mía compró unos zapatos preciosos aquí” dijo Andrea. “Quiero buscar _____ (*some*) que sean parecidos”. En esa tienda encontramos un vestido muy bonito. “¡_____ (*No one*) tiene un vestido como éste!” le dije. Compramos _____ (*some*) otras cositas y regresamos a la casa de Andrea, donde la esperaba su esposo. “¡Creo que hemos olvidado _____ (*something*)!” me dijo Andrea. “Fui al supermercado,” nos dijo su esposo, “y compré pan, leche y azúcar”. En ese momento nos acordamos de lo que queríamos hacer y empezamos a reírnos. Cuando su esposo nos preguntó si había _____ (*some*) problema, Andrea le dijo que no, que no había _____ (*none*).



Actividad 4

A. Lea el siguiente artículo del periódico ecuatoriano *El Universo* sobre las acciones de miembros de las fuerzas armadas de los EE.UU. en Ecuador. Después, Ud. y sus compañeros de clase responderán las preguntas.

Jornada de acción cívica de marines de los EE.UU.

ESMERALDAS - Una jornada de acción cívica por el lapso de 16 días cumplieron en esta ciudad 126 miembros de la Marina de los Estados Unidos de Norteamérica, en coordinación con la Armada del Ecuador.

Con alto espíritu de trabajo los extranjeros especializados en medicina, odontología, ingeniería, artesanía, etc., dieron atención a la comunidad esmeraldeña habiendo recorrido las comunidades de Río Verde, Viche, Atacames, Tabiazo, Tachina y Esmeraldas. Estas actividades de los marines norteamericanos están inmersas en las labores sociales que anualmente cumplen en los países sudamericanos con programas de ayuda internacional llegando a los sectores donde más se siente la crisis social y las enfermedades son notorias, en el área urbana y rural.

Hicieron entrega de obra

En esta ocasión los marines hicieron entrega de tres aulas múltiples construidas por ellos, implementadas con dispensario médico, aulas para la alfabetización, y talleres de artesanía como corte y confección de ropa y peluquería. Estos talleres estarán a cargo de la Misión Comboniana de Esmeraldas y brindarán un servicio social a la comunidad.

El Universo

1. ¿Cuáles eran las diferentes clases de especialistas que trabajaban en esta operación?
2. ¿Cuál fue el resultado de la misión?

B. Con un compañero de clase, represente uno de los siguientes papeles. El **alumno A** es una persona que quiere saber por qué hay soldados norteamericanos trabajando en su país. El **alumno B** le explicará qué están haciendo y la importancia de este tipo de misión.

GLOSARIO

Sobre asuntos sociales

About Social Issues

el abuso	<i>abuse</i>
el acoso sexual	<i>sexual harassment</i>
la alfabetización	<i>literacy</i>
el analfabetismo	<i>illiteracy</i>
el/la analfabeto/a	<i>illiterate person</i>
el/la anciano/a	<i>elderly person</i>
la artesanía	<i>handicraft</i>
el bienestar	<i>well-being</i>
la calidad de vida	<i>quality of life</i>
la capacidad	<i>capacity</i>
la carrera	<i>career</i>
el conocimiento	<i>knowledge</i>
el control de natalidad	<i>birth control</i>
el crecimiento	
demográfico	<i>population growth</i>
el desarrollo	<i>development</i>
el desempleo	<i>unemployment</i>
la deuda externa	<i>foreign debt</i>
la discriminación	<i>discrimination</i>
los derechos humanos	<i>human rights</i>
el empleo	<i>employment</i>
la enseñanza	<i>teaching/education</i>
el envejecimiento	<i>aging</i>
la escritura	<i>writing</i>
la escuela primaria	<i>elementary school</i>
la escuela secundaria	<i>secondary school</i>
el evento	<i>event</i>
el éxodo	<i>exodus</i>
la facultad	<i>faculty</i>
la generación	<i>generation</i>
el/la gerente	<i>manager</i>

Sobre asuntos sociales (continuación)

About Social Issues (continued)

el hambre	<i>hunger</i>
el incentivo	<i>incentive</i>
la inversión	<i>investment</i>
la lectura	<i>reading</i>
la ley	<i>law</i>
el/la licenciado/a	<i>licentiate/graduate</i>
el machismo	<i>machismo</i>
el mandatario	<i>chief executive/ president</i>
la matrícula	<i>registration/enrollment</i>
el medio ambiente	<i>environment</i>
el/la mendigo/a	<i>beggar</i>
la miseria	<i>misery/extreme poverty</i>
el nacimiento	<i>birth</i>
el obrero	<i>laborer</i>
la pensión	<i>pension/board and lodging</i>
el pilar	<i>pillar</i>
el/la portavoz	<i>spokesperson</i>
la protección	<i>protection</i>
la remuneración	<i>payment</i>
el/la reservista	<i>reservist</i>
el salario	<i>salary</i>
la tercera edad	<i>old age</i>
el título	<i>title/degree</i>
la universidad	<i>university</i>
el varón	<i>male person/man</i>

Otras palabras
Other Words

el agotamiento	<i>exhaustion</i>
el aumento	<i>increase</i>
cuando	<i>when</i>
el exceso	<i>excess</i>
la falta	<i>lack/fault/mistake</i>
la insuficiencia	<i>insufficiency</i>
no dar el brazo a torcer	<i>to not yield/give in</i>
obligatorio/a	<i>obligatory</i>
poco a poco	<i>little by little</i>
la primera medida	<i>first step/measure</i>
privado/a	<i>private</i>
público/a	<i>public</i>
rural	<i>rural</i>
la segunda medida	<i>second step/measure</i>
social	<i>social</i>
urbano/a	<i>urban</i>

Siglas
Acronyms

la OMS (la Organización Mundial de la Salud)	<i>WHO</i> <i>(World Health Organization)</i>
---	--

Verbos
Verbs

absorber	<i>to absorb</i>
admirar	<i>to admire</i>
beneficiar	<i>to benefit</i>
carecer	<i>to lack</i>
complicarse	<i>to get complicated</i>
cuidar	<i>to look after/care for/ take care of</i>
deber	<i>to owe/must/ought to</i>
desempeñar	<i>to carry out/fulfill</i>
despedir	<i>to dismiss/say good- bye to/see off</i>
destacar	<i>to stand out/point out/ detach (troops)</i>
dudar	<i>to doubt</i>
elegir (i)	<i>to choose/select/elect</i>
empeorar	<i>to worsen</i>
enriquecer	<i>to enrich</i>
intentar	<i>to try/attempt/intend</i>
invertir (ie)	<i>to invest/invert/reverse</i>
involucrar	<i>to involve</i>
mejorar	<i>to improve</i>
negar (ie)	<i>to deny/refuse</i>
ocuparse	<i>to be in charge of/ look after/see to</i>
pertenecer	<i>to belong</i>
preocuparse	<i>to worry/get worried</i>
realizar	<i>to carry out/ accomplish/achieve</i>
resolver (ue)	<i>to resolve/solve/settle</i>

Lesson 29

Terrorism and Drugs



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- identifying global terrorist groups,
- learning about guerrilla activity in Latin America,
- talking about militia groups and terrorism in the United States,
- exploring the international drug problem,
- extracting information from media reports about terrorism and drugs.

The following structures will be introduced:

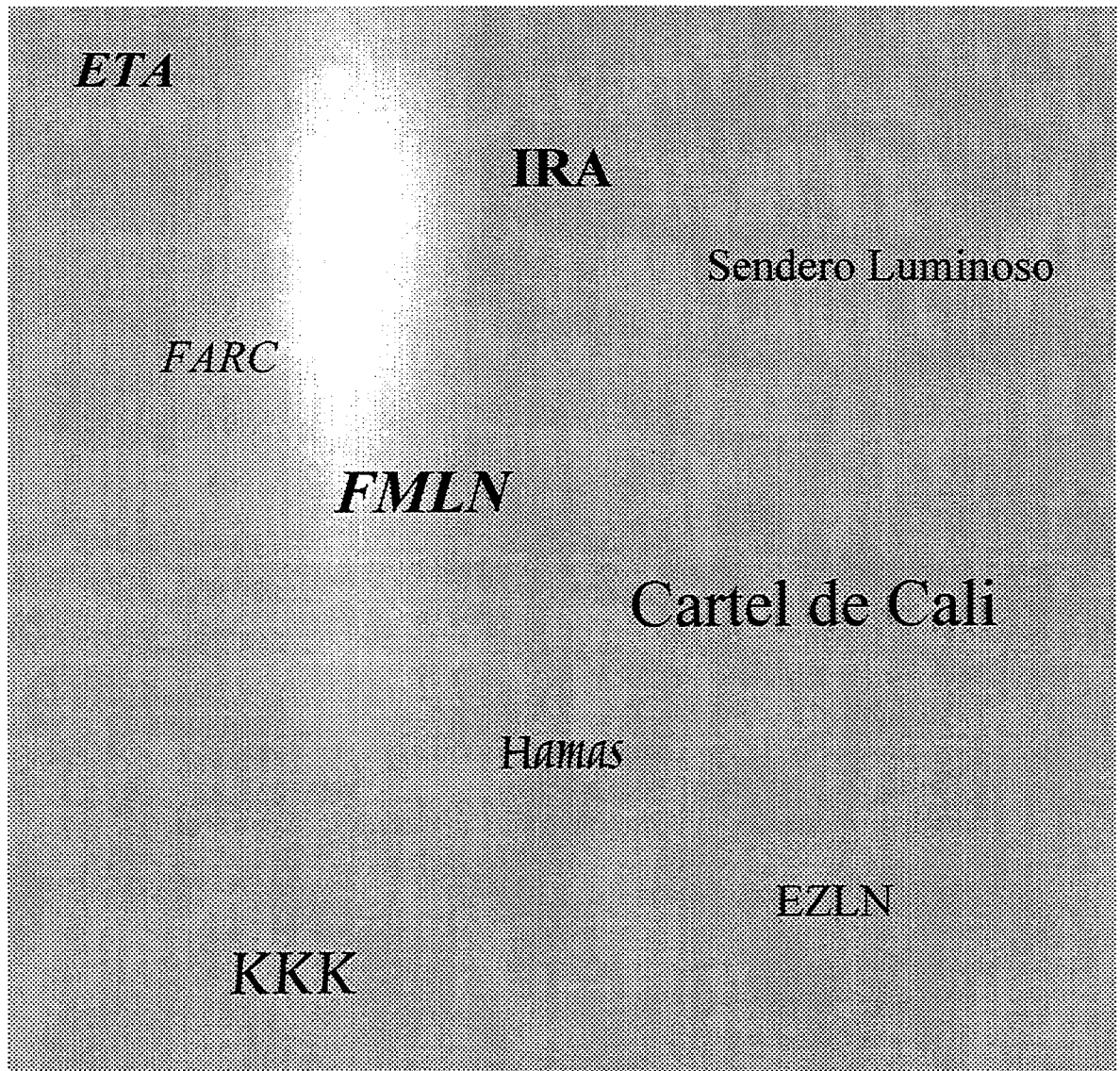
- more about using the present subjunctive:
 - with verbs that express emotion,
 - with adverbial clauses,
 - with adjectival clauses,
- diminutives and augmentatives.

INTRODUCCION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, lea las siglas y los nombres de los siguientes grupos. Diga en español qué tienen todos estos grupos en común y de cuáles de estos grupos se habla en los medios de comunicación actualmente. A continuación diga con qué país asocia Ud. cada uno de ellos.



B. Lea las siguientes definiciones en la columna de la izquierda y asócielas con un grupo de la columna de la derecha.

- | | |
|---|---------------------|
| 1. ____ Grupo del sur de México llamado Ejército Zapatista de Liberación Nacional que lucha por los derechos de los indígenas. | a. ETA |
| 2. ____ Grupo salvadoreño llamado Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional que busca cambios en la política del país. | b. IRA |
| 3. ____ Grupo radical estadounidense que lucha por la supremacía de la raza blanca. | c. Sendero Luminoso |
| 4. ____ Grupo separatista vasco que lucha por la independencia de su región. | d. FARC |
| 5. ____ Grupo rebelde llamado Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia opuesto al estado. | e. FMLN |
| 6. ____ Grupo maoísta peruano que lucha contra el sistema gubernamental. | f. Cartel de Cali |
| 7. ____ Grupo colombiano traficante de drogas. | g. Hamas |
| 8. ____ Grupo católico irlandés que lucha para que Irlanda del Norte se independice de Gran Bretaña. | h. EZLN |
| 9. ____ Grupo del Medio Oriente que lucha por territorios para los palestinos. | i. KKK |

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

A. Escuche las noticias y tome notas en español de las palabras que estén relacionadas con el tema de cada noticia.

Noticia 1

Un asesinato	
--------------	--

Noticia 2

Un secuestro	
--------------	--

Noticia 3

Un robo	
---------	--

Noticia 4

Un atentado terrorista	
------------------------	--

Noticia 5

Un atraco	
-----------	--

B. Compare la lista de palabras que Ud. escribió sobre cada noticia con la de uno de sus compañeros. Expliquen cómo las palabras que Uds. eligieron están relacionadas con el tema dado en cada noticia.

C. Con un compañero, lea las siguientes transcripciones parciales de las noticias que acaba de escuchar. Reconstrúyalas rellorando los espacios en blanco con las palabras que ya tiene de cada una de ellas, o con cualquier otra palabra que sea correcta, de acuerdo al contexto. Después, compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

Noticia 1

En la madrugada de ayer, _____ no identificados _____ a tres personas en el noroeste de Colombia. Las _____ se dirigían a sus puestos de trabajo en un vehículo privado. Las autoridades dijeron que varios hombres detuvieron el vehículo, los obligaron a abandonarlo e inmediatamente les _____ con _____. Las víctimas _____ en el acto.

Noticia 2

El empresario Jorge Alberto Suazo, de 42 años, fue _____ ayer a las 11:30 de la mañana por un grupo de _____ que portaban _____ de fuego, informaron fuentes de la Policía Nacional Civil de Soyapango. De acuerdo con testigos oculares, cuando Suazo salía de su domicilio, cuatro sujetos se le acercaron y lo _____ con un _____ obligándolo a entrar en un auto. Hasta el momento los secuestradores no han pedido rescate alguno.

Noticia 3

Dos agentes de la policía nacional de Ciudad Delgado resultaron _____ ayer por la mañana, mientras _____ a tres sujetos que habían _____ un vehículo. Los _____ tenían la cara cubierta e iban armados con _____ de grueso calibre, con los que _____ contra el radiopatrulla.

Noticia 4

Un balance de ocho _____ y doce _____ dejó un atentado terrorista ocurrido a primera hora de esta tarde en la capital. La _____ producida por un _____, que se hallaba estacionado delante de los grandes almacenes de El Corte Inglés, en la calle Princesa, se produjo a las dos de la tarde cuando el establecimiento se hallaba repleto de clientes. Una vez más el _____ ETA se ha responsabilizado por el _____.

Noticia 5

Dos _____ del atraco al Banco de Bilbao fueron _____ por miembros de la _____, informó hoy la prensa local. Dicho _____ se produjo ayer por la mañana, cuando varios individuos armados con _____ entraron en la sucursal 230 del Banco de Bilbao y se apoderaron de una suma importante de dinero, no dada a conocer hasta el momento. Los _____ huyeron a pie.



Actividad 2

A. Lea el siguiente párrafo y comente con sus compañeros lo que Ud. sabe sobre el tema.

A pesar de las políticas generales de represión, el narcotráfico es, hoy por hoy, el negocio más próspero del mundo. Extiende sus tentáculos por los cinco continentes*, y las cuantiosas ganancias que genera quedan libres de toda sospecha tras las operaciones de “blanqueo” o “lavado” de dinero.

B. Lea las siguientes frases sobre la ruta del dinero sucio y póngalas en un orden lógico.

La ruta del dinero sucio

- _____ El exportador mayorista saca la coca del país. Precio del kilo: 4.200 - 6.000 dólares.
- _____ “Los mulas” a su vez pasan la droga a los pequeños traficantes que la llevarán a diferentes destinos. Precio del kilo: 80.000 - 120.000 dólares.
- _____ Una vez que la coca está en el país de tránsito, el mayorista se la vende a “los mulas.” Precio del kilo: 20.000 - 40.000 dólares.
- _____ Finalmente los padrinos de la droga obtienen sus ganancias anuales limpias de toda sospecha.
- _____ El indio cultiva y recoge las hojas de coca, ganando de 120 a 200 dólares por cada kilo.
- _____ Los bancos blanquean el dinero de la droga que está en las cuentas secretas y lo invierten en la bolsa.
- _____ El intermediario compra las hojas de coca y las lleva al laboratorio clandestino donde se fabrica la pasta base. Precio del kilo de la pasta base: 2.000 - 3.000 dólares.
- _____ Los capos de la droga, que controlan todo el proceso, se llevan 53.000 dólares por kilo y depositan estas grandes sumas de dinero en cuentas secretas.

* En el mundo hispano se habla de cinco continentes: Africa, América, Asia, Europa y Oceanía.

C. Imagínese que Ud. es el ilustrador de un periódico y tiene que usar el mapa que aparece a continuación para mostrar las zonas mencionadas en el siguiente artículo. Léalo y marque las áreas de Latinoamérica usando las claves provistas con el mapa.

DEA - Informe sobre la producción y el tráfico de estupefacientes

Virtualmente toda la producción de la pasta de cocaína del mundo se hace en Perú y Bolivia, pero es en Colombia donde se refina y se fabrica prácticamente todo el clorhidrato de cocaína listo para la exportación y el consumo en los Estados Unidos y Europa.

En los últimos años, los gobiernos de los países andinos han incrementado sus operaciones contra los grupos narcotraficantes, lo que ha hecho que éstos cambien su modo de operar y sus rutas de tráfico en y desde Sudamérica. En la actualidad están usando más transporte terrestre y nuevos países de tránsito como Ecuador, Venezuela y Brasil. Los países del Cono Sur (Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay) son considerados países secundarios de tránsito hacia EE.UU. y Europa.

México es el país desde donde se contrabandea la mayor parte de la cocaína que se consume en los EE.UU., pero el incremento de las medidas de seguridad en la frontera México-americana ha hecho que algunos países de Centroamérica y del Caribe, especialmente Puerto Rico, se conviertan también en puntos de escala en las nuevas rutas del narcotráfico.



ESTRUCTURAS



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with verbs that express emotion

- The present subjunctive is used in Spanish in dependent clauses when the verb in the main clause expresses an emotion such as happiness or fear. Some verbs in this category are: **alegrarse (de)** (to be happy/glad), **sentir** (to regret/be sorry), **temer** (to fear/be afraid), and **tener miedo (de)** (to be afraid of). The word **que** follows these verbs.

Temer que los guerrilleros **ataquen** otra vez.

They fear that the guerrillas will attack again.

NOTE: If there is only one subject mentioned, the subjunctive mood is not required. The second verb is in the infinitive form.

Nosotros tenemos miedo de ir a esa región; hay muchos terroristas.

We are afraid of going to that region; there are many terrorists.



Actividad 1

Complete la siguiente noticia rellenando los espacios en blanco con el presente del subjuntivo de los verbos en paréntesis. Compare sus respuestas con las de un compañero.

El alcalde de Ayacucho ha declarado que se alegra de que el presidente _____ (visitar) la región, pero que tiene miedo de que _____ (haber) un atentado terrorista contra la vida del mandatario durante su visita y que siente que el presidente sólo _____ (poder) pasar unas horas en la zona. El presidente, por su parte, también teme que los terroristas _____ (tomar) represalias, pero ha dicho que se alegra de que el pueblo de Ayacucho _____ (estar) contento esperando su llegada.



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with adverbial clauses

- The present subjunctive is used in Spanish in *adverbial clauses*, which are a type of dependent clause. Adverbial clauses are connected to the main clause by *adverbial conjunctions*. Adverbial clauses function as adjectives, telling the manner, purpose, or time of the action expressed in the main clause. Some adverbial conjunctions always require the subjunctive; others require the indicative (when the main clause expresses a fact) or the present subjunctive (when the main clause expresses futurity).

The subjunctive is always used with the following adverbial conjunctions: **a menos que** (*unless*), **a no ser que** (*unless*), **antes (de) que** (*before*), **con tal (de) que** (*provided that*), **para que** (*so that*), and **sin que** (*without*).

Los terroristas seguirán atacando
a menos que los soldados los **capturen**.

*The terrorists will continue attacking
unless the soldiers capture them.*

The indicative or the subjunctive may be used with the following adverbial conjunctions, depending on the verb in the main clause: **después (de) que** (*after*), **en cuanto** (*as soon as*), **hasta que** (*until*), and **tan pronto como** (*as soon as*).

The indicative is used in the following example because a fact is expressed.

Metieron en la cárcel al líder
en cuanto lo **encontraron**.

*They put the leader in jail as soon as they
found him.*

The subjunctive is used in the following example because futurity is expressed.

Meterán en la cárcel a los guerrilleros
en cuanto los **encuentren**.

*They will put the guerrilla fighters in jail
as soon as they find them.*

The indicative or the subjunctive may be used with the adverbial conjunctions **aunque**, **cuanto antes**, and **mientras (que)**. Each one of these conjunctions has two different meanings and may express either a fact or futurity/uncertainty. This determines whether the indicative or the subjunctive is needed.

When **aunque** means *although/even though*, the indicative is used. In the example that follows, it is an established fact that there is a curfew.

El saldrá **aunque** hay toque de queda. *He will go out although/even though there is a curfew.*

When **aunque** means *although/even if*, the subjunctive is used. In the example that follows, it is not definite whether there will be a curfew or not.

El saldrá **aunque** haya toque de queda. *He will go out although/even if there is a curfew.*

When **cuanto antes** follows a verb, it means *as soon as possible*.

Quieren **capturarlo cuanto antes**. *They want to capture him as soon as possible.*

When **cuanto antes** precedes a verb, it means *the sooner . . .* and is followed by the subjunctive.

Cuanto antes lo capturen, mejor. *The sooner they capture him, the better.*

When **mientras (que)** means *while*, the indicative is used.

Mientras (que) él fue presidente, todo mejoró. *While he was president, everything improved.*

When **mientras (que)** means *as long as*, the subjunctive is used.

No volverán a su país **mientras (que) él sea** presidente. *They won't return to their country as long as he is president.*

NOTE: The word **que** is dropped from the adverbial conjunctions **antes de**, **después de**, and **hasta** if there is only one subject mentioned. The subjunctive mood is not required. The second verb is in the infinitive form.

Los rebeldes atacaron **después de** **aceptar** el acuerdo de paz.

The rebels attacked after accepting the peace agreement.



Actividad 2

A. Lea los siguientes titulares de periódicos latinoamericanos y complételos usando el presente del subjuntivo de los verbos en paréntesis. Subraye las conjunciones que le indican que hay que usar el subjuntivo.

Policía asegura que capturará a los rebeldes antes de que _____ (atacar) más pueblos

El Ministro de Defensa irá a Cali para reunión cumbre tan pronto como _____ (ser) posible

Narcotraficantes dicen que llevarán cocaína a Miami sin que la aduana los _____ (descubrir)

Rebeldes informan que seguirán ataques a menos que _____ (recibir) lo que piden al gobierno

Guerrilleros no firmarán el acuerdo de paz a no ser que se les _____ (garantizar) la libertad incondicional

Turistas no podrán viajar a la sierra mientras que la guerrilla _____ (seguir) activa en la zona

Traficantes dicen que necesitan el dinero de drogas para que sus hijos _____ (ir) a buenas escuelas

El presidente acepta acuerdo con tal de que los rebeldes _____ (entregar) sus armas al ejército

B. Compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

C. Con un compañero, túrnense para traducir en voz alta los titulares anteriores.



¡Atención!

More uses of the present subjunctive: with adjectival clauses

- The present subjunctive is used in Spanish in *adjectival clauses*, which are a type of dependent clause. Adjectival clauses function as adverbs, modifying a pronoun or a noun in the main clause called an *antecedent*. The antecedent may be a person, a thing, or a place. Adjectival clauses require the subjunctive when the antecedent is nonexistent or its existence is indefinite. They require the indicative when the antecedent exists or is definite. The word **que** precedes the present subjunctive form of the verb.

With a nonexistent antecedent, the following negative expressions are used: **no hay nada** (*there isn't anything*), **no hay nadie** (*there isn't anyone*), **no hay ningún . . .** (*there isn't any . . .*), and **no hay ninguno/a** (*there isn't any*).

Aquí **no hay nadie que hable** quechua. *There isn't anyone here who speaks Quechua.*

With an indefinite antecedent, if the antecedent is a person, the *personal a* is omitted.

Capturaron a un rebelde que habla sólo quechua. Necesitan un intérprete **que sepa** esa lengua. ¿Hay alguien aquí **que hable** quechua? *They captured a rebel who only speaks Quechua. They need an interpreter who knows that language. Is there anyone here who speaks Quechua?*



Actividad 3

Con sus compañeros de clase, túrnense para completar el siguiente aviso de trabajo usando el presente del subjuntivo de los verbos en paréntesis.

Se busca una persona que (servir) de contacto con los guerrilleros: se necesita que (querer) servir al país, que (tener) nacionalidad peruana, que (ser) graduada de la escuela secundaria, que (tener) sus documentos militares en orden, que (ser) honrada, que (estar) dispuesta a vivir en la selva, que (hablar) al menos una lengua indígena, que (saber) inglés, y que (poder) viajar a menudo. Presentarse en el Cuartel de Lima HOY.



¡Atención!

Diminutives and Augmentatives

In Spanish, suffixes indicating diminutives and augmentatives are frequently used not only to indicate size, but also to express attitudes toward a person or an object. They are often used in proper names or in nicknames and carry emotional messages such as an endearment. Generally speaking, diminutives are used much more frequently than augmentatives.

Diminutives (smaller size or lesser amount of what a word such as a noun, adjective, or adverb normally expresses), may be indicated by adding the suffixes **-ito/-ita**, **-illo/-illa**, and **-(e)cito/-(e)cita** to the original form of the word if it ends in a consonant. If the word ends in a vowel, the vowel is dropped before adding the suffix. Diminutive suffixes generally indicate smallness or affection, but sometimes they carry a pejorative meaning.

Los rebeldes le dicen a su líder **jefecito**. *The rebels call their leader Little Boss.*

Su esposa es **bajita y gordita**. *His wife is somewhat short and plump.*

Ella siempre llega a casa **tardecito**. *She always arrives home a little late.*

NOTE: When **-ito/-ita** is used, there are orthographic changes in the noun or adjective: poco ⇒ **poquito**, trago ⇒ **traguito**, lengua ⇒ **lengüita**, taza ⇒ **tacita**.

- Augmentatives (increased size or greater amount of what a word such as a noun or adjective normally expresses), may be indicated by adding the suffixes **-ote/-ota** to the original form of the noun or adjective if it ends in a consonant. If the noun or adjective ends in a vowel, the vowel is dropped before adding the suffix. Augmentative suffixes generally indicate size, but sometimes they carry a pejorative meaning.

Los rebeldes usan **palabrotas** cada vez que dicen algo. *The rebels use swear words every time they say something.*

El líder tiene un perro **grandote** que va con él a todas partes. *The leader has a huge dog that goes with him everywhere.*



Actividad 4

A. Con un compañero, túrnense para dar los diminutivos de las palabras en negrilla en la siguiente historia que le cuenta un campesino a un periodista.

“El jefe de los guerrilleros, a quien llaman **Capitán**, está escondido en las montañas y no vive con su familia. El siempre se preocupa por la familia y les manda un **poco** de dinero cuando puede. El tiene una **casa** en el campo, donde viven su esposa y sus cuatro **hijos**, un niño y tres niñas. La familia tiene su vida bastante bien organizada, esperando que algún día el **jefe** vuelva a estar con ellos. El hijo mayor se llama **Pedro** y tiene seis años. De **mañana** él se va caminando a su **escuela** que queda a tres kilómetros de su casa. La madre se queda en casa con sus tres **hijas**. La hija menor, **Ana**, nunca ha visto a su padre. La madre tiene muy **poco** tiempo desocupado. Cuando puede descansar, a ella le gusta tomarse un **café** y ver a los niños jugar con el **perro** en el patio de la casa.”

B. Con un compañero, túrnense para dar los aumentativos de las palabras en negrilla en la continuación de la historia que le cuenta un campesino a un periodista.

“El jefe tiene un guardaespaldas **gordo** y **alto** que usa muchas **palabras** groseras cada vez que dice algo. El guardaespaldas escribe sus experiencias en un **libro** negro que guarda con mucho cuidado. Algún día, cuando el movimiento guerrillero haya desaparecido, él espera publicar sus experiencias y con ese dinero comprarse una **casa** junto al mar.”

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, diga cuáles cree Ud. que son las causas que originaron los movimientos guerrilleros en Latinoamérica. Escribalas a continuación.

B. Escuche el primer párrafo de una conferencia titulada *Causas del surgimiento de los movimientos guerrilleros en Latinoamérica*. Tome notas de lo que se dice y compare las causas que Ud. identificó en la parte A con las que menciona el conferencista.

C. Escuche el segundo párrafo de la conferencia sobre las causas del surgimiento de los movimientos guerrilleros en Latinoamérica. Tome notas de lo que se dice y, con un compañero, discuta el proceso por el cual una minoría de los salvadoreños llegó a poseer gran parte de las tierras del país.

D. Lea los dos últimos párrafos de la conferencia que estaba escuchando y rellene los espacios en blanco de la tabla que aparece a continuación. Después, haga un resumen de la situación de los grupos guerrilleros en cada país.

Durante las décadas de los años 50 y 60, surgió un sinnúmero de movimientos revolucionarios de corte comunista a través de toda América Latina. En El Salvador surgieron varios grupos armados como el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), en Nicaragua surgió el Frente Sandinista para la Liberación Nacional (FSLN), en Colombia se crearon el M-19 y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), en Perú apareció el movimiento maoísta Sendero Luminoso, entre muchos otros. Todos estos movimientos tenían el apoyo tanto de intelectuales izquierdistas, especialmente estudiantes universitarios, como de un gran número de campesinos y trabajadores industriales que vivían en la miseria y no tenían “nada que perder porque no tenían nada”.

A principios de la década de los años 90, en algunos casos estos movimientos ya habían sido exterminados por gobiernos militares de esos países. Estas circunstancias se conocen como “guerra sucia” porque no sólo desaparecieron los guerrilleros contra los que se luchaba, sino un gran número de personas inocentes que no tenía relación alguna con los grupos terroristas. Pero otros grupos alcanzaron algunos de sus objetivos. En Nicaragua, los sandinistas derrocaron al dictador Somoza y se instituyeron en el gobierno. En El Salvador, un cese del fuego acordado entre el FMLN y el Ejército ha llevado a la integración del grupo guerrillero en la vida política nacional como partido político con representación en el parlamento. En Colombia, el M-19 también se ha integrado a la vida política con representación parlamentaria. Pero otros movimientos guerrilleros que tienen objetivos incompatibles con un sistema democrático, como el Sendero Luminoso, continúan su lucha contra el sistema, y algunos otros, como el FARC, se han aliado con las fuerzas del narcotráfico para incrementar su capacidad de operación y estabilidad económica.

Grupo guerrillero	País de origen	Situación actual



Actividad 2

A. Escuche la primera parte de una conversación entre un periodista y un ex guerrillero y conteste las preguntas que aparecen a continuación.

1. ¿Qué apodo usa el ex guerrillero?

2. ¿Por qué usa un apodo?

3. ¿Por qué creía el ex guerrillero que era necesaria la lucha armada contra el gobierno?

4. ¿Qué tipos de objetivos atacaban los guerrilleros?

B. Escuche el resto de la conversación y conteste las siguientes preguntas.

5. ¿Cómo justificaban los ex guerrilleros el secuestro de extranjeros?

6. Según el ex guerrillero, ¿quienes son los responsables del narcotráfico?

7. Según el ex guerrillero, ¿qué mejoras ha traído la reforma democrática del país?

8. ¿Por qué dejaron de ser guerrilleros?

C. En grupos de tres o cuatro, decidan si están de acuerdo o en contra de lo que dijo el ex guerrillero en la entrevista anterior. Algunas frases útiles son:

Es posible que . . .
Mientras que . . .
Aunque . . .
No es cierto que . . .
Tal vez . . .

D. Con un compañero, imagínense que Uds. se encuentran en las situaciones siguientes. Representen los papeles que aparecen a continuación.

ROLE-PLAY 1

You are a United States military officer who is on a fact-finding mission in Latin America. You are given the rare opportunity of talking to a former Latin American guerrilla leader.

Ask questions about his/her past and what led him/her into it. Also try to establish what kind of life he/she is leading nowadays.

Your partner will play the role of the former guerrilla leader.

ROLE-PLAY 2

You are a United States government undercover agent who is investigating drug production and trafficking in Latin America. A contact person in such an organization, played by your partner, is willing to talk and is meeting you in secret to give you the information you request.

Find out details about the size of his/her operation, the location of the growing and production area, and the means used to bring the drugs into the United States.



Actividad 3

A. Lea el siguiente artículo que apareció en el periódico peruano *El Comercio* y póngale un título.

El Dr. Sigmund Freud (1856-1939), uno de los psiquiatras más famosos en la historia de la medicina, habla en sus escritos sobre los conquistadores españoles y los indígenas peruanos. De aquella época, Freud cita lo siguiente: "Un indígena llevaba a cabo durante cinco días y cinco noches seguidas trabajos fuertes sin dormir más de dos horas por las noches y sin comer absolutamente nada; sólo mascaba coca. Después de terminar su trabajo podía correr dos días y declaraba que con facilidad repetiría el mismo trabajo, si se le suministraba suficiente coca".



La capacidad de los consumidores de coca para soportar la falta de alimento, por períodos prolongados sin sufrir ningún daño fisiológico, impresionó considerablemente a Freud, quien comentó que "en ciertas partes del Perú la gente a menudo no comía nada durante varios días; mascaba hojas de coca y trabajaba continuamente".

Lo que uno se pregunta es: ¿Cómo una sustancia que carece de valor calórico puede incrementar la actividad muscular, si se disminuye el suministro de alimento, que es el que genera la energía necesaria para el trabajo? Para Freud resultaba científicamente aceptable el efecto ahorrador de la coca. Uno de sus escritos explica este efecto: "el organismo bajo la influencia de una dosis de cocaína, aun pequeña, puede extraer de la sustancia una cantidad mayor de fuerza vital que sin la droga, y su fuerza puede ser convertida en trabajo. Bajo la influencia de la cocaína el organismo tiene un metabolismo más bajo y requiere menos alimentos para realizar una tarea prolongada".

El Comercio

B. Lea el artículo otra vez y vea si los siguientes comentarios son verdaderos o falsos.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. This paragraph is about Dr. Freud's research on how Spanish Conquistadors related to the indigenous people of Peru. | T | F |
| 2. Freud noted that in certain parts of Peru people would chew coca leaves, work incessantly, and go for days without eating. | T | F |
| 3. According to Freud, cocaine is a substance of high caloric value that increases muscular activity. | T | F |
| 4. In his writings, Freud talks about the physiological harm that chewing coca and poor nourishment produced in the indigenous people of Peru. | T | F |

C. Con sus compañeros de clase, lea y comente la siguiente declaración del Secretario de Defensa Social peruano.

El Secretario de Defensa Social peruano dijo ayer que “la declaración de que la coca no es cocaína tiene una parte de verdad y otra que no lo es. Hay una coca que forma parte de las tradiciones culturales milenarias del pueblo y hay otra coca que va al narcotráfico y que hace daño”. El mandatario recordó que sólo deben existir 12.000 hectáreas para el consumo tradicional, mencionando los cultivos alternativos como base de una nueva producción.

D. Basándose en lo que Ud. ha leído en esta actividad, ¿cómo puede comparar el uso de la coca en las poblaciones indígenas latinoamericanas y su uso en los países desarrollados?



Actividad 4

Lea los titulares que aparecen a continuación y asegúrese de que comprende el significado de todas las palabras. Luego, escuche seis noticias y determine cuál es el titular que le corresponde a cada una de ellas. Escriba su respuesta en el espacio correspondiente.

A: — **“No dialogaremos” dicen los rebeldes. Acusan al gobierno de ser un interlocutor irresponsable.**

B: — **Nuevos enfrentamientos entre subversivos y fuerzas de seguridad**

C: — **Cae un grupo de terroristas-asaltantes**

D: — **Los “narcoguerrilleros” contraatacan**

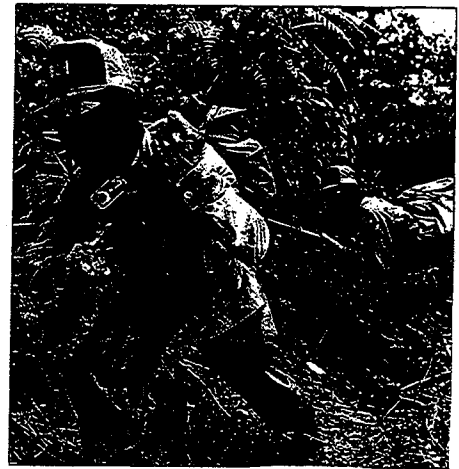
E: — **Atentado contra una asociación judía**

F: — **Redada de la Policía contra productores y distribuidores de cocaína**

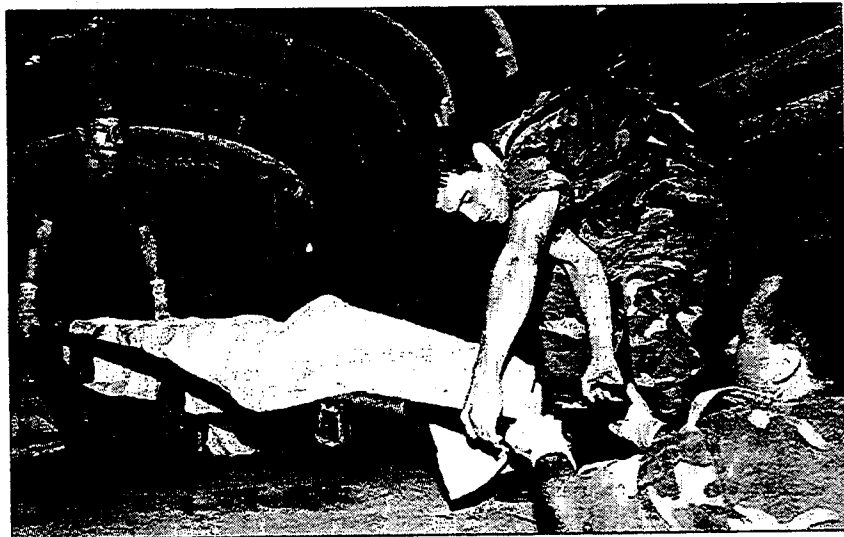


Actividad 5

A. En grupos de dos o tres, miren los dibujos que aparecen a continuación que representan escenas relacionadas con la lucha de la guerrilla y el terrorismo. Cada alumno elija un dibujo y tómesese unos minutos para inventar una historia relacionada con el dibujo. Cuénteles su historia a sus compañeros de grupo, quienes, a su vez, le harán preguntas si necesitan alguna aclaración. Intente utilizar algunas de las siguientes frases: dudo que, no creo que, tal vez, ojalá, es posible que, puede que.



El Universal



El Universal

B. Ahora cada grupo deberá elegir la mejor historia para que se la cuente a los otros compañeros de clase.



Actividad 6

A. Con sus compañeros de clase, lea los datos que aparecen a continuación y comente los siguientes puntos: ¿Quiénes integran estas bandas armadas? ¿Por qué luchan?

Bandas armadas se extienden en los EE.UU.

Quiénes son:

- Blancos
- Cristianos evangélicos de extrema derecha
- 50% son veteranos
- Clase media que se siente relegada
- Se preparan para eventual enfrentamiento con el Gobierno

Freemen ("Hombres Libres")
Capturados por la policía en abril de 1996 después de 81 días de asedio policial. Se aislaron en una granja de 390 Ha. que proclamaron territorio soberano

Harbor Spring
Grupo que cuenta con unos 12 mil miembros y brigadas en 73 de los 83 condados del estado

Viboras
Milicia descubierta por sus actividades de entrenamiento militar en el parque Toton. Mostraban videos de cómo hacer estallar edificios federales

Davidianos
En Waco, Texas 85 personas murieron al enfrentarse a la policía durante 45 días

Hillsboro
Cuartel General National Alliance, defensora de la supremacía blanca

Washington D.C.
Manifestación de milicias

Objetivos:

- Autoridades y oficinas Federales
- Minorías, Instituciones judías
- Grupos proaborto
- Ambientalistas
- Homosexuales
- Inmigrantes y personas de color

El Universal

B. Con un compañero, hable de los siguientes actos terroristas o delitos cometidos en los EE.UU.

- World Trade Center, NYC
- Martin Luther King's assassination
- President Kennedy's assassination
- Olympics 96, Atlanta
- Oklahoma City
- Unabomber's packages



Actividad 7

Escuche las siguientes seis noticias. Lea la pregunta que se refiere a cada noticia y seleccione entre las cuatro opciones la respuesta correcta.

Noticia 1

What does the Dutch government consider a crime?

- a. Paying ransom in a kidnapping
- b. Kidnapping a person
- c. Stopping people from leaving a country
- d. Accepting money from a foreign government

Noticia 2

What is this news item about?

- a. Learning about the latest computer systems
- b. Working as a TV repairman
- c. Requesting volunteers for a bilingual radio talk show
- d. Offering part-time employment

Noticia 3

To what incident is the Colombian president referring?

- a. The celebration of Independence Day in Venezuela
- b. The fight between Venezuelans and Colombians in a border town
- c. The incursion of Venezuelan planes in Colombian territory
- d. The training of Colombian pilots in Venezuela

Noticia 4

Why is Commandant Ramona going to the capital?

- a. To participate in the National Indigenous Congress
- b. To receive medical treatment for her terminal illness
- c. To ask permission to celebrate a National Indigenous Congress
- d. To present a petition before a legislative commission

Noticia 5

How did the missionary recover his freedom?

- a. He killed two of his captors.
- b. The Evangelic Church paid the ransom.
- c. The police stormed the place where he was held.
- d. He fled from his kidnappers on Christmas Eve.

Noticia 6

What is the purpose of the campaign *Bienes por Armas*?

- a. To collect money and food for the poor
- b. To acquire more arms for the use of the army
- c. To fight violence and delinquency
- d. To build a monument dedicated to patriotism



Actividad 8

Con un compañero represente los siguientes papeles. Una persona hará el papel del **estudiante A** y la otra la del **estudiante B**. Es muy importante que cada uno lea solamente el papel que le corresponda para que no sepa cuál es el papel que va a desempeñar su compañero.

Estudiante A

Ud. es un agente secreto de la DEA y está viviendo en Bolivia. Hace poco conoció a un banquero boliviano y está interesado en hacer más amistad con él porque ha oído rumores de que tiene conexiones con traficantes de drogas y está involucrado en el lavado de dinero. También le interesa conocer a su familia para relacionarse con la sociedad boliviana, pero no ha tenido oportunidad hasta ahora. Hoy se le presenta esa oportunidad porque él lo ha invitado a cenar en un restaurante de La Paz.

Estudiante B

Ud. es un prominente banquero de la Paz, Bolivia, y tiene conexiones secretas con traficantes de drogas. Hace poco conoció a un estadounidense y se han hecho amigos, lo cual le interesa mucho porque Ud. está buscando conectarse con personas que le puedan servir de enlace en el extranjero para que le faciliten el blanqueo de dinero. Piensa que debe proceder con cuidado porque no tiene mucha información sobre quién es él.

Con esa idea en mente, usted lo ha invitado a cenar en un buen restaurante de La Paz, pues tal vez, con buena comida y unas cuantas copas de vino, Ud. pueda averiguar algo de su vida que lo ayude en sus planes.

MAS PRACTICA



Actividad 1

Su compañía va a salir en una misión a una base latinoamericana. Con un compañero de clase, túrnense para hacerse preguntas sobre los preparativos que ya han hecho y lo que les falta por hacer todavía. Siga el ejemplo.

**¿Ya le pusieron todas las vacunas?
No, todavía no me las han puesto.**



Actividad 2

A. Con un compañero, hable sobre lo que Ud. sepa sobre las cajas negras que llevan los aviones.

B. Lea el siguiente artículo del periódico ecuatoriano *El Universo* y, después de leerlo, comente con sus compañeros de clase si lo que Ud. sabía era cierto o no.

¿Qué es la caja negra?

Este aparato que llevan todos los aviones de pasajeros y que siempre se busca después de un accidente para determinar sus causas, ni es caja ni es negra. Es una sofisticada grabadora de alambre magnético que automáticamente registra, en forma codificada, cinco datos fundamentales durante el vuelo: velocidad de la aeronave, altura a que vuela, régimen de ascenso y descenso, dirección que lleva y la hora en que ocurren tales registros. La caja es circular, similar a las que se utilizan para guardar películas de cine, y de color naranja, para que resalte en la luz o en la oscuridad.

El Universo



Actividad 3

Con un compañero, escoja uno de los dibujos y basándose en lo que ve, invente una historia.





Actividad 4

Con un compañero, túrnense para traducir las siguientes frases. Después hagan una narración sobre el tema de la actividad.

The police have arrested a woman who is a member of a gang of thieves.

They have assaulted people on the highway for more than a year.

The principal targets of the gang have been truck drivers.

They have committed most of their crimes on highways with little tourist traffic.

The woman has worked with the gang for six months.

The woman had told the police that her name was Maria Ortega.

The police have discovered that her real name is Maria Sarmientos.

They also believe that she had helped the guerrillas before joining the gang.

The police learned she had been in jail before.

The police said that she had stolen more than \$500 worth of merchandise.

The police have not yet found many of the stolen articles.

Some of the woman's neighbors have said they thought she was a nice person.

GLOSARIO

El terrorismo

Terrorism

las bandas armadas	<i>armed bands/ groups/militias</i>
el cese de fuego	<i>cease-fire</i>
el guardaespaldas	<i>bodyguard</i>
la rebelión	<i>rebellion/uprising</i>
el rescate	<i>rescue/ransom</i>

Las drogas

Drugs

el capo	<i>drug czar/lord</i>
la coca	<i>coca</i>
la cocaína	<i>cocaine</i>
el mula	<i>drug runner/person who transports drugs</i>
el narcotráfico	<i>drug trafficking/dealing</i>
la redada	<i>raid/roundup</i>
el lavado de dinero	<i>money laundering</i>
el/la traficante	<i>drug trafficker/dealer</i>

Siglas

Acronyms

la OEA (la Organización de Estados Americanos)	<i>OAS (Organization of American States)</i>
---	--

En las noticias

In the News

el apodo	<i>nickname</i>
la bolsa	<i>stock market/stock exchange/bag</i>
el/la cobarde	<i>coward</i>
corrupto/a	<i>corrupt</i>
la década	<i>decade</i>
el domicilio	<i>home address</i>
la época	<i>epoch/era/time</i>
el irlandés	<i>Irishman</i>
la irlandesa	<i>Irishwoman</i>
judío/a	<i>Jewish</i>
el/la mayorista	<i>wholesaler</i>
el oleoducto	<i>oil pipeline</i>
el partido político	<i>political party</i>
polémico/a	<i>polemic/controversial</i>
la sospecha	<i>suspicion</i>
el toque de queda	<i>curfew</i>

Otras palabras

Other Words

a menos que	<i>unless</i>
a no ser que	<i>unless</i>
antes (de) que	<i>before</i>
aunque	<i>although/even though/ even if</i>
con tal (de) que	<i>provided that</i>
cuanto antes	<i>as soon as/the sooner</i>
después (de) que	<i>after</i>
en cuanto	<i>as soon as</i>
estar escondido/a	<i>to be hiding/hidden</i>
estar situado/a	<i>to be situated/located</i>
junto a	<i>next to</i>
mientras que	<i>while/as long as</i>
para que	<i>so that</i>
sin que	<i>without</i>
tan pronto como	<i>as soon as</i>

Verbos

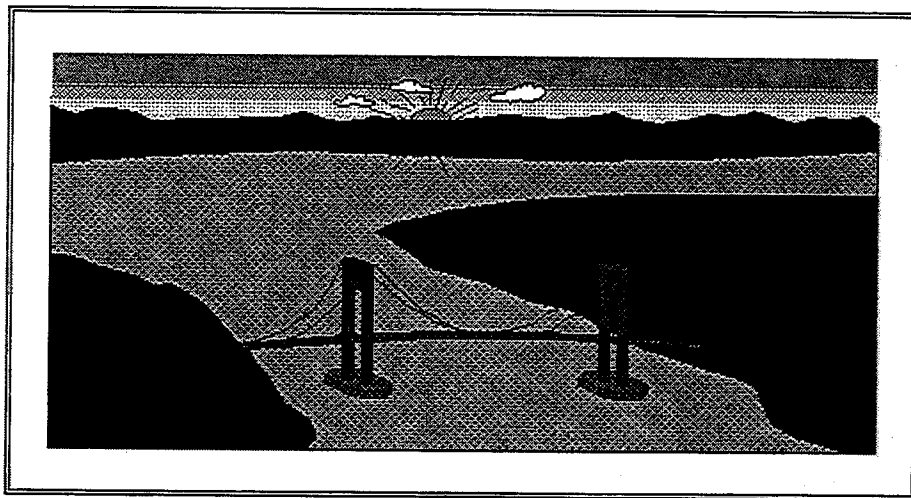
Verbs

acusar	<i>to accuse</i>
alegrarse (de)	<i>to be happy about/glad</i>
derrocar	<i>to overthrow</i>
identificar	<i>to identify</i>
infiltrar	<i>to infiltrate</i>
mascar	<i>to chew</i>
mostrar (ue)	<i>to show</i>
recuperar	<i>to recuperate</i>
sentir (ie)	<i>to regret/be sorry</i>
temer	<i>to fear/be afraid</i>

Lesson 30

REVIEW: Unit 6

BRIDGE: Supporting a Latin American Country's War on Drugs



Objectives

The first part of this lesson provides a systematic review of Lessons 26-29.

The second part, the BRIDGE, provides practice of the following functions or tasks:

- extracting information from printed sources about drug production and trafficking in two Latin American countries,
- extracting information from taped news reports about the organization, protection, and war against such operations,
- conducting an interview with a Latin American journalist who is an expert on drug production and trafficking,
- synthesizing the information and recommending which country should be supported.

PRACTICA DE LA UNIDAD 6



Actividad 1

En grupos de dos o tres, exprese su opinión sobre las consecuencias de la llegada de los europeos al continente americano. Diga si Ud. cree que fue un acontecimiento positivo o negativo, y explique por qué. Comente sus conclusiones con sus compañeros de clase.



Actividad 2

Con un compañero, comente lo que sabe sobre algunas de las fiestas del mundo hispano, qué conmemoran, cuándo y cómo se celebran. Mencione algún aspecto interesante o algo que le haya llamado la atención.



Actividad 3

Con sus compañeros de clase, elija una película famosa y cuéntela en pocas palabras. Sus compañeros deben adivinar de qué película se trata.



Actividad 4

Con un compañero, elija a un deportista famoso. Uno de los alumnos hará el papel del deportista y el otro el de un periodista que le está haciendo una entrevista sobre el deporte que practica, las competencias o juegos en que ha participado, sus planes para el futuro y algún otro dato personal.



Actividad 5

Con un compañero de clase, hable sobre su pasatiempo favorito. Cuénteles cuándo fue la última vez que lo hizo, dónde, y los detalles de la situación.



Actividad 6

Escuche las siguientes noticias y seleccione entre las cuatro opciones la respuesta correcta.

Noticia 1

From where does the *Fondo de Inversión Social* get the money to implement its projects?

- a. From private capital
- b. From government grants
- c. From religious charities
- d. From foreign investment

Noticia 2

What did the administrators decide in order to continue the program that builds shelters for children?

- a. To house boys and girls in different buildings
- b. To increase the number of children sheltered in each house
- c. To open another shelter for street children every month
- d. To add 20 boys and 20 girls to each new shelter

Noticia 3

What action mentioned in the news took the merchants by surprise?

- a. The government introduced new fees for street vendors.
- b. The city sent the police to sweep the streets near the *Centro Histórico*.
- c. The government promised to create new jobs if vendors give up their stands.
- d. The municipal police took control of their stands on the streets.



Actividad 7

Con un compañero de clase, elija cuatro de los siguientes temas y haga un comentario sobre ellos usando las expresiones indicadas.

Consejos para un nuevo estudiante en el instituto de lenguas.

Use expresiones como: Le aconsejo que ...
 Le sugiero que ...
 Le pido que ...

Ordenes para un subalterno.

Use expresiones como: Le mando que ...
 Le ordeno que ...
 Le prohíbo que ...

Opiniones sobre, y sugerencias para, terminar con el problema de la drogadicción.

Use expresiones como: Es difícil que ...
 Es necesario que ...
 Es probable que ...
 Es una lástima que ...

Planes para el fin de semana.

Use expresiones como: Tal vez ...
 Quizás ...
 Ojalá ...
 Puede que ...

Sobre la legalización del uso de drogas.

Use expresiones como: Dudo que ...
 No creo que ...
 Es dudoso que ...
 No es verdad que ...
 No es cierto que ...

Situaciones que lo alegran, asustan o entristecen.

Use expresiones como: Me alegro de que ...
 Temo que ...
 Tengo miedo de que ...
 Siento que ...

Su opinión sobre la pobreza y el desempleo en los EE.UU.

Use expresiones como:

- A menos que . . .
- A no ser que . . .
- Con tal que . . .
- Para que . . .
- En cuanto . . .
- Tan pronto como . . .
- Hasta que . . .



Actividad 8

En grupos de dos o tres, hablen sobre cuál creen Uds. que sea en la actualidad, el problema social más importante en los EE.UU. Hablen sobre cuáles pueden ser las causas y qué acciones se pueden tomar para hallarle una solución en el futuro. Comenten con los otros compañeros de clase lo que ustedes piensan.



Actividad 9

En grupos de tres o cuatro, comente lo que sabe sobre el sistema de educación hispanoamericano y compárelo con el de los EE.UU.



Actividad 10

Comente con sus compañeros de clase sobre la situación actual de los movimientos guerrilleros en Latinoamérica. ¿Hay actualmente grupos guerrilleros activos? ¿En qué países actúan? ¿Qué sabe de los grupos que existían hace unos años?



Actividad 11

A. Lea la noticia que apareció en el periódico salvadoreño *El Diario de Hoy* y prepárese para contestar las preguntas que aparecen a continuación.

Nuevo plan de alfabetización

El nuevo proyecto de alfabetización de la Procuradora para la Defensa de los Derechos Humanos (PDDH) comenzará a funcionar el mes próximo en diez municipios de la zona occidental del país, declaró ayer el coordinador del proyecto, profesor Julio César Menjivar.

"Nuestro objetivo es alcanzar al mayor número posible de personas de bajos recursos que no han podido asistir a la escuela", dijo el profesor Menjivar. "Estas personas son generalmente aquéllos que por su edad ya no pueden integrarse al sistema educativo formal", añadió. La edad mínima de los alumnos será de 14 años.

Para obtener los certificados de primero y segundo grado que extiende el Ministerio de Educación, las personas tendrán que tener una asistencia mínima del 80% a todas las clases y aprobar el examen final del curso de 6 meses, con una nota mínima del 70%.

La nota sobresaliente del proyecto está en que el PDDH está capacitando a un selecto grupo de líderes comunitarios para que ellos mismos sean quienes impartan las clases. De esta manera se busca, además, acercar a los más necesitados de la comunidad a los funcionarios del gobierno local.

El Diario de Hoy

B. Con un compañero, primero traduzca las preguntas que aparecen a continuación en el espacio provisto, y después contéstelas en voz alta de acuerdo con la información de la noticia que acaba de leer. Comparen sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

1. Whom is the PDDH trying to reach with its literacy program?

2. What are the requirements to graduate from the course?

3. Who will be the teachers of the course?

4. What goal, other than literacy, is the PDDH trying to accomplish?



Actividad 12

En dos grupos, organicen un debate sobre los pros y los contras de la legalización de las drogas.



Actividad 13

A. Escuche las siguientes noticias de un radio latinoamericano y rellene los casilleros que aparecen a continuación con la información que se le pide.

Noticia 1

¿Quién?	¿Qué?	¿Cuándo?	¿Dónde?

Noticia 2

¿Quién?	¿Qué?	¿Cuándo?	¿Dónde?

Noticia 3

¿Quién?	¿Qué?	¿Cuándo?	¿Dónde?

B. Con un compañero, compare la información que Ud. tiene y haga un resumen oral de cada una de las noticias.

BRIDGE FOR UNIT 6

Background Information

In this unit, you have learned about various cultural and social aspects of life in Latin America and Spain. You have also learned about criminal activities involving drugs and terrorism. Now you will apply that knowledge in a potential job-related situation in Latin America.

Preparation at Home

Read this page and the two that follow to prepare yourself for the BRIDGE. Afterwards, alone or with a classmate, think of some vocabulary and phrases in Spanish that you think might be needed to carry out these activities. Bring a short list of some of these words to class.

Situation

Officials from two different Latin American countries, Bolivia and Peru, have approached your unit, requesting that some of your soldiers be sent to their countries to support efforts to curb drug manufacturing and trafficking. Your unit's resources allow you to support only one of the two requests. You have been assigned to make a written recommendation about which one of the two countries to support.

Gather information from printed and spoken sources, including an interview with a Latin American journalist who is an expert on these issues, to determine which one of those requests should be supported. Base your decision on which country will be more likely to benefit from U.S. help. Consider which one of the countries is doing more on its own to combat its drug problems and which one will be more receptive to U.S. help. Prepare your recommendation in English and have it forwarded to your unit.

Background Information

Your unit has provided you with the following background information to give you an idea of the drug situation and the ways in which governments are looking for solutions, as well as a new trend in drug production and the routes used to get the drugs to the United States.

Como es sabido, la fuente del mercado internacional de cocaína está localizada en la Región Andina.

El éxito de los Estados Unidos en interceptar rutas y aviones para el transporte de la droga, así como la guerra sin cuartel que las autoridades colombianas le han declarado al narcotráfico, han hecho que los narcotraficantes busquen nuevas rutas para transportar su mercancía.

A la vez, llenando el vacío que deja Colombia por la desintegración de sus carteles, en Perú y Bolivia han aparecido nuevas generaciones de narcotraficantes que además de producir la pasta y el clorhidrato de cocaína buscan nuevas rutas para el transporte de la droga, con lo cual, los capos de México ven la oportunidad de aumentar su participación en el tráfico y exportación de la cocaína a Estados Unidos y a Europa.

Informes de la DEA indican que organizaciones independientes de traficantes han incrementado sus operaciones en Perú, Bolivia y México con lo que la producción de cocaína en Bolivia y Perú ha aumentado considerablemente en los últimos años. Sin embargo, hasta el momento, esas organizaciones no han demostrado tener la capacidad suficiente para producir y transportar grandes cantidades de cocaína con regularidad.

La lucha tradicional para controlar la producción de la droga y la entrada de ésta en los Estados Unidos, tal vez no produzca resultados satisfactorios cuando se trate de una industria fragmentada, compuesta por cientos de pequeñas, pero importantes organizaciones traficantes latinoamericanas. Los departamentos que luchan contra la droga deben explorar nuevas e innovadoras estrategias para controlar con éxito el desarrollo del mercado de cocaína en el siglo XXI.

Classroom Activities

For this BRIDGE, you will be doing the following activities in class:

- brainstorming key vocabulary related to drug manufacturing and trafficking,
- reading articles from newspapers about this problem in Bolivia and Peru,
- listening to news broadcasts concerning the war on drugs in those countries,
- extracting information from reading and listening texts,
- note-taking,
- writing interview protocols,
- interviewing a Spanish speaking journalist who is an expert on these problems,
- synthesizing the information and writing a recommendation in English.

Step 1: Brainstorming

Brainstorm as a whole class in Spanish. In order to get ideas, look at the different categories listed in the two-page grid on the following pages. Then brainstorm vocabulary related to each category.

Step 2: Preparation for Data Collection

You will be collecting information from various sources, including listening and written texts, and an interview. In order to keep track of that information, you will enter it into the two-page grid provided. Analyze and take down the information you receive according to the following criteria:

1. the categories listed in the grid
2. the countries listed in the grid

Keep in mind that you, as a group, have to assess the problems within the current system and weigh the appropriateness of your recommendation in view of what each country is doing on its own to solve its drug problem and the degree of willingness to accept U.S. help. Based on the consensus of the whole class, you will write the final recommendation.

Master Grid

	Bolivia	Perú
Acciones del gobierno en contra del narcotráfico		
Actitud hacia la participación de los EE.UU. en la lucha contra el narcotráfico		
Participación militar en la lucha contra el narcotráfico		

Master Grid (continued)

	Bolivia	Perú
Situación de corrupción de los gobiernos en relación con el narcotráfico		
Otra información importante		

Step 3: Reading and Extracting Information from Newspaper Articles

On the following pages you will find several articles dealing with the specific problems related to drug manufacturing and trafficking in Peru and Bolivia. Split into two groups. **Group 1** will read the articles concerning Bolivia. **Group 2** will read the articles concerning Peru.

Read your articles for information that is relevant to your task. Decide what information will be useful and transfer it into the appropriate area of the two-page grid on the previous pages. Although you will encounter some language you do not know, do not let this interfere with focusing on your task. Discuss your information with the other members of your group and adjust your notes in the grid, if necessary.

Group 1

Alentador, el progreso en la lucha antidrogas, dice EE.UU. Bolivia y México solicitan conferencia sobre el narcotráfico

Estados Unidos y América Latina tienen que mantener la presión para consolidar los éxitos logrados contra los traficantes de drogas dijo el director de la Política de Control Nacional Contra las Drogas de la Casa Blanca, quien la semana pasada regresó de una gira por cuatro países de América del Sur.

“Estoy alentado porque por primera vez en muchos meses tenemos la combinación correcta del deseo político y la aplicación exitosa de medidas. Ahora podemos seguir interrumpiendo el flujo de drogas a Estados Unidos”, añadió.

Bolivia debe erradicar la coca

Bolivia debe avanzar en la erradicación de cocales, incluso por la fuerza si es necesario, dijo el funcionario. También señaló que Bolivia debería proceder con la erradicación de los cultivos ilegales de coca.

Bolivia logró eliminar unas 2.000 hectáreas de coca este año pagándoles a campesinos para que cambiaran de cultivos como parte de un programa de "erradicación voluntaria".

Gestionarán Bolivia y México conferencia contra el narcotráfico

Bolivia y México gestionarán ante la comunidad internacional la realización de una conferencia que analice la lucha contra el narcotráfico, afirmó el subsecretario boliviano de Relaciones

Exteriores. Además hizo hincapié en el tema del narcotráfico y dijo que la coordinación entre las naciones para erradicarlo “debe ser una prioridad”.

El funcionario afirmó que para ambos países “el narcotráfico y su eliminación es un asunto de seguridad nacional”.

Agregó que el tráfico de drogas no es tema aislado o de responsabilidad exclusiva de algunos países, sino que debe lograr la unificación de todos para erradicar este delito.

La DEA investiga al ex Canciller

La Agencia Antidrogas de los Estados Unidos (DEA) investiga aquí las relaciones entre el ex Canciller Jorge Robledo y un grupo de empresas que el ex cónsul boliviano Karl Burkhard usó para lavar grandes cantidades de dinero.

Robledo se reunió el viernes con agentes de la DEA para examinar su participación con firmas que Burkhard posee en los EE.UU. Burkhard, un banquero suizo que fue nombrado como cónsul honorario en Suiza por recomendación de Robledo, fue detenido hace pocas semanas en Washington luego de lavar 600 mil dólares que un agente de la DEA le había entregado haciéndose pasar por narcotraficante. Las autoridades norteamericanas creen que Burkhard, quien viajó en varias ocasiones a Bolivia, lavó importantes cantidades de dinero para narcotraficantes colombianos usando el cargo de diplomático que Bolivia le concedió dos años antes.

Group 2

Perú necesita 1.500 millones de dólares para sustituir cocales

Perú necesitaría al menos 1.500 millones de dólares para financiar un programa de desarrollo alternativo que permita sustituir 100.000 hectáreas de cocales por otros cultivos, afirmó hoy el jefe del organismo estatal contra drogas y ministro peruano de Salud.

El llamado Plan Nacional de Desarrollo Alternativo está casi terminado, y una vez concluido y aprobado por el Gobierno, el plan será entregado a la comunidad internacional, con el objeto de que ésta colabore para ayudar a financiar su ejecución. El ministro declaró que tiene la esperanza de lograr una mayor contribución de fondos de los Estados Unidos y la Unión Europea (UE). Pero a pesar de la

magnitud del problema de la droga, hasta el momento, los Estados Unidos y la UE tienen previsto entregar a Perú sólo 60 millones de dólares en los próximos cinco años para el desarrollo alternativo.

Los 1.500 millones se necesitan, según explicó el ministro, para construir carreteras, aeropuertos, sistemas de riego, puestos de seguridad y otras obras de desarrollo en las cuencas amazónicas donde se cultiva la coca. Insistió que mientras no se tenga esa infraestructura, necesaria para lograr buenas cosechas y poder comercializarlas, será muy difícil sustituir los cultivos de coca por otros.

Nuevas acciones contra el narcotráfico

El ministro del Interior y jefe de Contra-drogas informó que en lo que va del año en Perú se le ha dado prioridad a la persecución y captura de los jefes de las mafias. Bajo el nombre de "Operación Rodillo" la Dirección Nacional Antidrogas de la Policía Nacional inició hace tres semanas una ofensiva contra las bandas de narcotraficantes que operan en la región selvática peruana, capturando a 50 personas y destruyendo 19 pistas clandestinas de aterrizaje.

Asimismo, el ministro informó que las fuerzas armadas asumirán un papel central en el combate al narcotráfico, lo que constituirá un importante cambio de estrategia en la política del país, ya que hasta ahora eran las fuerzas locales y la policía las encargadas de enfrentarse con los avances de los narcotraficantes.

Step 4: Listening to News Items about Narcotrafficking in Bolivia and Peru

Along with the request from the officials from Peru and Bolivia, your class has received two audio tapes with news about the narcotrafficking situation and how the two countries are attacking the drug problem. Continue working in the same two groups.

Group 1 will listen to the news tape from Bolivia, **Group 2** will listen to the tape from Peru. Take notes and enter pertinent information in the appropriate area of the grid. Afterwards, as a whole class, share the information your group gathered about its country with the other group. They will enter in their Master Grid the information your group conveys. Once both groups are fully informed of each other's findings, assess the situation for both countries to prepare for the interview.

Step 5: Interviewing a Person

By now, you probably have a fairly good overview of the situation in both countries. To complete the picture, a Latin American journalist who is an expert on these areas and issues will answer your questions and address any points that still need clarification. Your teacher will play the role of this person. Before the interview, as a whole class, discuss what else you think is important regarding the issue you are researching. Then, prepare questions to elicit any further information needed for making the recommendation concerning which country's request to support. Talk to the journalist and ask the questions you have prepared and any others that may arise from what you will hear. Take notes.

Remember: Listening, note-taking, and asking questions are Final Learning Objectives (FLO) of the Spanish Basic Course.

Notes

As a whole class, synthesize the key information and then transfer it to the grid.

Step 6: Making Decisions: Negotiating within a Group and Agreeing on a Recommendation

As a whole class, discuss all data collected and argue the pros and cons of supporting either country's request. Negotiate and reach a consensus.

Step 7: Writing a Recommendation

Write your recommendation in English and hand it to your instructor to be forwarded to your unit.

Unit Seven

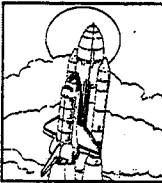
A Window to the World



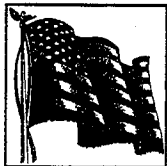
Lesson 31: Wars and Revolutions



Lesson 32: Government and Politics



Lesson 33: A Changing World



Lesson 34: The U.S. Military: the 21st Century

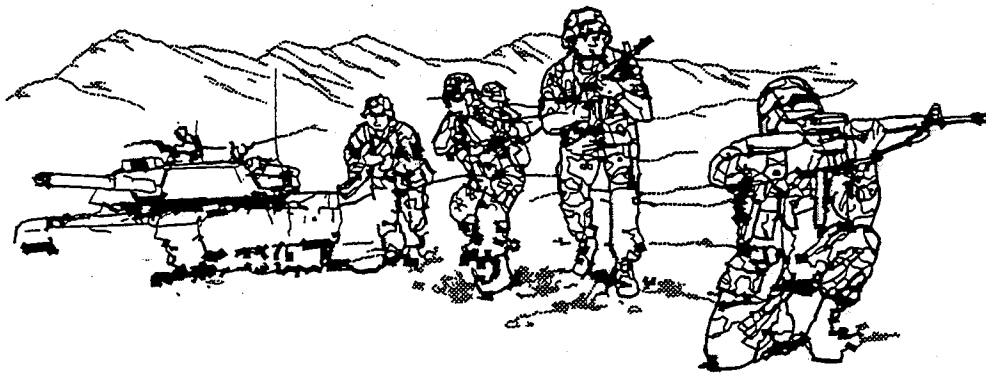


Lesson 35: Review of Unit Seven
Bridge "Providing Humanitarian Aid"



Lesson 31

Wars and Revolutions



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- analyzing information about wars and revolutions,
- discussing peace treaties and resulting events,
- gathering information from an interview with a WWII veteran,
- processing information gathered from the diary of a guerrilla fighter,
- pinpointing the causes and consequences of wars and revolutions.

The following structures will be introduced:

- a first look at the imperfect subjunctive,
- uses of the imperfect subjunctive:
 - with verbs of volition, with impersonal expressions,
 - with expressions of doubt and denial, with **cuando**,
 - with verbs that express emotion,
 - with adverbial clauses, and with adjectival clauses.

INTRODUCCION



Actividad 1

Con sus compañeros de clase, lea los datos que aparecen a continuación y relacione cada una de las guerras y revoluciones con el año que le corresponde y con la persona que tuvo un papel importante en ella. Después diga lo que Ud. sepa de cada una de las actividades bélicas.

La Primera Guerra Mundial	1982	MacArthur
La Segunda Guerra Mundial	1861	Hitler
La Guerra de Viet Nam	1959	Lenin
La Guerra de Corea	1939	Fidel Castro
La Revolución Bolchevique	1972	Pancho Villa
La Guerra de las Malvinas	1936	Abraham Lincoln
La Revolución Mexicana	1914	Schwarzkopf
La Revolución Cubana	1910	Franco
La Guerra Civil Estadounidense	1950	Ho-Chi-Minh
La Guerra Civil Española	1991	Woodrow Wilson
La Guerra del Golfo	1917	Margaret Thatcher

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

Lea los siguientes artículos sobre las dos guerras mundiales. Después, con sus compañeros de clase, conteste en voz alta las preguntas que aparecen a continuación.

Artículo 1

NOTAS SOBRE LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL

La Primera Guerra Mundial, llamada también La Gran Guerra, fue un conflicto que de 1914 a 1918 enfrentó a las Potencias Centrales: Alemania, Austria-Hungría y Turquía, contra los Aliados: Francia, Gran Bretaña, Rusia, Italia, Bélgica, Serbia, Rumania, Grecia, Portugal, los Estados Unidos y el Japón.

Las causas principales de este conflicto fueron el antagonismo germano-eslavo en los Balcanes y las ambiciones coloniales de Alemania. La causa inmediata del comienzo de las hostilidades fue el asesinato del archiduque Francisco Fernando de Austria-Hungría en Sarajevo.

La guerra terminó con la firma del Armisticio el 11 de noviembre de 1918. Más tarde el Tratado de Versalles estableció las sanciones que se le impusieron a Alemania.

Se estima que alrededor de nueve millones de personas perdieron la vida en esta guerra.

Artículo 2

NOTAS SOBRE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

La Segunda Guerra Mundial, de 1939 a 1945, fue un conflicto que involucró a todas las mayores potencias mundiales. De un lado peleaban los Aliados, Inglaterra, Francia, los Estados Unidos y la Unión Soviética, contra las potencias totalitarias del Eje, Alemania, Italia y el Japón.

El conflicto fue el resultado del incremento de los regímenes militares totalitarios en Alemania, Japón e Italia después de la Primera Guerra Mundial, el humillante tratado de Paz que Alemania fue obligada a firmar con el Tratado de Versalles, y el desorden económico mundial causado por la Gran Depresión de 1930 en los EE.UU.

Se podría dividir esta guerra en dos partes: de septiembre de 1939 a finales de 1942, señalada por las victorias del Eje en todos los frentes, y de 1943 a 1945, cuando los Aliados recuperaron los territorios perdidos y obligaron a sus adversarios a capitular sin condiciones.

El número de pérdidas humanas en esta guerra ascendió a 36 millones.

Artículo 1

1. ¿A qué continente pertenece la mayoría de las naciones que se enfrentaron en La Gran Guerra?
2. ¿Cómo llama el texto a esas naciones?
3. ¿Qué palabra usa el texto para indicar que había rivalidad entre Alemania y los países eslavos de los Balcanes?
4. ¿Qué significa la expresión “comienzo de las hostilidades”?
5. ¿A qué dio lugar el asesinato del archiduque Francisco Fernando?
6. ¿Con qué otra palabra se puede sustituir “la causa inmediata” al final del segundo párrafo?
7. ¿Qué nombres se les da a los documentos que se firmaron para indicar el fin de la guerra?
8. ¿Qué palabra indica que a Alemania le impusieron castigos?
9. ¿Puede relacionar la fecha 11 de noviembre de 1918 con alguna fecha conmemorativa en los Estados Unidos? Diga lo que sepa sobre eso.
10. ¿Qué sabe Ud. de Sarajevo en la actualidad?

Artículo 2

11. ¿Con qué palabra se indica que de 1939 a 1945 las potencias mundiales estuvieron en guerra?
12. ¿Qué nombre se le dio a cada uno de los grupos involucrados en la lucha?
13. ¿Cómo se refiere el segundo párrafo a los gobiernos absolutos?
14. Según el artículo, ¿esos gobiernos absolutos disminuyeron, desaparecieron o aumentaron después de la Primera Guerra Mundial?
15. ¿Qué considera el artículo que fue vergonzoso para Alemania?
16. ¿Qué palabras usa el texto para indicar que las naciones que perdieron tuvieron que rendirse?
17. ¿Puede dar dos o tres razones por las que en la Segunda Guerra Mundial se perdieron muchas más vidas que en la Primera Guerra Mundial?



Actividad 2

A. Escuche tres datos históricos sobre actividades bélicas que tuvieron lugar en diferentes países hispanos y conteste las siguientes preguntas.

Dato histórico 1

What war is mentioned?	
What countries were involved?	
What were they fighting for?	
What were the results of the war?	

Dato histórico 2

What conflict is mentioned?	
When was it?	
What were they fighting for?	
What were the results of the war?	

Dato histórico 3

What type of conflict was this?	
Where was it?	
Who were the allies?	
What 3 things are said about Franco?	

B. Escuche otra vez los tres datos históricos y rellene los espacios en blanco. En algunos casos tendrá que poner más de una palabra en cada espacio.

Dato histórico 1

La llamada _____ fue sostenida por _____ y _____ contra _____ en la segunda mitad del siglo XIX. El _____ comenzó en _____ debido a un asunto de límites de _____ por una zona costera _____ en depósitos de _____. Después de largas negociaciones y sin haber llegado a un _____, Bolivia y su _____, Perú, le _____ la guerra a Chile. Aunque inferiores en número, los chilenos se apoderaron _____ del litoral boliviano y de las provincias peruanas de Tacna y Arica. _____ el ejército boliviano de la lucha, los peruanos organizaron nuevos ejércitos decididos a _____, pero entonces los chilenos concentraron _____ hombres en Tacna y Arica con los que se dispusieron a combatir a sus _____. Los resultados de esta guerra _____ el _____ de América del Sur: el Perú recuperó Tacna pero perdió Arica, que pasó a ser parte de Chile; y Bolivia se quedó _____, territorio que pasó a pertenecer a Chile.

Dato histórico 2

La _____ se inició en _____ con el llamado a la insurrección por parte de Francisco Madero contra el dictador Porfirio Díaz. A Madero se sumaron, entre otros, Emiliano Zapata en el _____, y Pancho Villa en el _____

_____. Todos tenían como objetivo la _____ y la instauración de _____ en el sistema de gobierno _____. En _____, Villa y Zapata encabezaron la toma de la Ciudad de México. En _____, la nueva _____ proclamó que la tierra le pertenecía al pueblo, estableció protecciones _____ para los trabajadores y pasó a manos del Estado todas las _____ y haciendas de la Iglesia. Estas grandes reformas no pudieron _____ a implementarse hasta _____; sin embargo, hay quienes sostienen que aún hoy, los objetivos de la _____ todavía no se han alcanzado.

Dato histórico 3

La grave crisis _____ de principios del siglo XX también afectó a _____. Esta crisis económica estuvo acompañada de una grave crisis social y política que precipitó al país, finalmente en _____, a la _____. La nación se dividió en dos bandos: uno nacionalista, con el General Francisco Franco a la cabeza, y otro republicano. La _____ tuvo un alcance internacional, prelude de la Segunda Guerra Mundial. El ejército nacionalista fue apoyado por _____ y Mussolini que enviaron provisiones, hombres y aviones al ejército del General Franco, mientras que el ejército republicano recibió ayuda de _____. Después de tres años de _____, en los que _____ más de _____ de personas, el ejército republicano fue derrotado en _____. Franco fue nombrado Jefe de Estado y permaneció en su cargo durante _____ años, hasta su muerte.



Actividad 3

A. Lea el título del siguiente artículo y comente de qué cree que trate el artículo.

B. Lea el artículo y trate de adivinar el significado de las palabras que aparecen en la negrilla de acuerdo con el contexto.



GUATEMALA EN EL UMBRAL DE LA PAZ

En Ciudad de México, 19 representantes del gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) terminaron con un **cordial** abrazo la ceremonia de la firma de un nuevo **acuerdo** para la paz.

El acuerdo, séptimo de un difícil proceso negociador iniciado anteriormente, fue firmado en la cancillería de México, uno de los seis **integrantes** del Grupo de Países Amigos que, junto con las Naciones Unidas, **patrocina** la paz en Guatemala.

El acuerdo establece las bases fundamentales para la democratización y desmilitarización del estado guatemalteco, un **fortalecimiento** del poder civil, la reforma de la administración de justicia y el afianzamiento de la función legislativa.

El documento comprometió al ejército guatemalteco a reducir sus efectivos, calculados en 43 mil, y el presupuesto militar en un 33 por ciento durante el próximo año, lo que permitirá liberar recursos del **Presupuesto** General del Estado para la atención de los programas de educación, salud y seguridad ciudadana.

El acuerdo aconseja una reorganización del cuerpo y funciones policiales. La nueva policía nacional guatemalteca, que tendrá un mando único, quedará bajo la responsabilidad del Ministerio de la Gobernación. Contará **por lo menos** con 20.000 agentes. Esos agentes deberán prestar servicio en el cuerpo por un período mínimo de dos años y deberán recibir una adecuada **formación** profesional.

C. Lea las siguientes frases y rellene los espacios en blanco con la palabra en negrilla del artículo que le corresponda según el contexto.

1. Cuando un país está en guerra, por lo general hay un _____ de los sentimientos patrióticos.
2. Los militares y policías generalmente han recibido una _____ adecuada en un centro educativo especializado.
3. El _____ militar generalmente aumenta cuando una nación está en guerra.
4. Los militares generalmente forman parte de los _____ con que se terminan las guerras.
5. Dos políticos, después de llegar a un acuerdo, a veces se despiden con un _____ apretón de manos y un abrazo.
6. Hay varias organizaciones que _____ la paz y la lucha contra el hambre en el mundo.
7. La Fuerza Aérea es uno de los cuerpos _____ de las Fuerzas Armadas de los EE.UU.
8. Alguien calculó que las fuerzas militares de Guatemala suman _____ 43 mil efectivos.

ESTRUCTURAS



¡Atención!

The imperfect subjunctive

In Lessons 26 through 29 you learned about the present subjunctive and its uses in Spanish. In this lesson and in Lesson 32 you will learn about the **imperfect (past) subjunctive** and its uses in Spanish. You will learn that the imperfect subjunctive is generally required in the same situations as the present subjunctive, but is used in dependent clauses when the verb in the main clause is a **past verb** (preterite, imperfect, past perfect) even though at times it may express futurity. You will also learn its usage in independent clauses. In Lesson 32 you will learn that the imperfect subjunctive is also used in *hypothetical* or *contrary-to-fact situations*, along with the **conditional**.

Just as the present subjunctive, the past subjunctive also exists in the English language, but the verbs in English do not have a special ending showing that the past subjunctive is being used. The exact English equivalent of the Spanish imperfect subjunctive depends on the context in which it is used.

main clause (verb: indicative)	+	que	+	dependent clause (verb: subjunctive)
(Yo) Sugerí <i>I suggested</i>		que <i>that</i>		(él) viniera a clase. <i>he come to class.</i>

NOTE: When used with the imperfect subjunctive, direct and indirect object pronouns, double object pronouns, and reflexive pronouns are placed before the subjunctive form of the verb.

(Yo) Quería que **me lo leyera**.

I wanted you to read it to me.

(El) Le había dicho a Ud. que **se afeitara**.

He had told you to shave.



¡Atención!

The imperfect subjunctive

- In Lessons 16 and 17 you learned the preterite tense. To form the imperfect subjunctive of **-ar**, **-er**, and **-ir** regular and irregular verbs, drop the **-ron** ending from the third-person plural (**Uds.**, **ellos**, **ellas**) preterite form and add the endings **-ra**, **-ras**, **-ra**, **-ramos**, and **-ran**. For this reason, the forms of the imperfect subjunctive reflect the irregularities of the preterite stems. Note the written accent mark on the **nosotros/as** forms.

Infinitive	Preterite Uds., ellos/as	Imperfect subjunctive	
cantar	cantaron	... que yo cantara ... que tú cantarás ... que Ud. } cantara ... que él } ... que ella }	... que nosotros/as cantáramos ... que Uds. } cantarán ... que ellos } ... que ellas }
leer	leyeron	... que yo leyera ... que tú leyeras ... que Ud. } leyera ... que él } ... que ella }	... que nosotros/as leyéramos ... que Uds. } leyeran ... que ellos } ... que ellas }
escribir	escribieron	... que yo escribiera ... que tú escribieras ... que Ud. } escribiera ... que él } ... que ella }	... que nosotros/as escribiéramos ... que Uds. } escribieran ... que ellos } ... que ellas }

El me dijo **que cantara** el himno nacional y nos pidió **que leyéramos** su historia y **que escribiéramos** un resumen en español.

He told me to sing the national anthem and asked us to read its history and to write a summary in Spanish.

ADDITIONAL INFORMATION: There is an alternate set of imperfect subjunctive endings in Spanish: **-se**, **-ses**, **-se**, **-semos**, and **-sen**. These endings are also added after dropping **-ron**.

Actividad 1

En la tabla que aparece a continuación, rellene los espacios en blanco con el imperfecto de subjuntivo del verbo correspondiente.

	que yo	que tú	que usted/ él/ella	que nosotros/as	que ustedes/ ellos/ellas
hablar					
estar					
poner					
ser					
oír					
decir					

NOTE: The imperfect subjunctive of **hay**, the impersonal form of **haber**, is **hubiera**.

El esperaba que no **hubiera** problemas. *He hoped that there wouldn't be any problems.*

NOTE: In Lesson 9 you learned that the imperfect subjunctive form of **querer**, **quisiera**, is used as a polite form of request instead of the conditional form, **querría**.

Quisiera pedirle un favor. *I would like to ask you for a favor.*

ADDITIONAL INFORMATION: Aside from the present and imperfect subjunctive, other subjunctive tenses are used in Spanish. They will be introduced in Lesson 33.

Present perfect subjunctive:

Espero que ya lo **hayan invitado**.

I hope that they have already invited him.

Past perfect subjunctive:

Yo no creía que ellos lo **hubieran invitado**.

I didn't believe that they had invited him.



¡Atención!

Uses of the imperfect subjunctive: with verbs of volition

- In Lesson 26 you learned how to use the present subjunctive in Spanish with the following verbs of volition: **aconsejar, decir, desear, esperar, insistir, mandar, necesitar, ordenar, pedir, preferir, prohibir, querer, recomendar, and sugerir.** You learned that the present subjunctive follows *non-past* verbs of volition. The imperfect subjunctive follows *past* verbs of volition. The word **que** follows these verbs. If two or more subjects are mentioned, the subjunctive mood is required.

Present subjunctive:

(Yo) **Quiero que** Ud. **lea** este libro.

I want you to read this book.

Imperfect subjunctive:

(Yo) **Quería que** Ud. **leyera** este libro.

I wanted you to read this book.

NOTE: If there is only one subject mentioned, the subjunctive mood is not required. The second verb is in the infinitive form.

(El) **Prefirió leer** ese libro.

He preferred to read that book.



Actividad 2

A. Lea la siguiente nota y subraye todos los verbos que aparecen en el imperfecto de subjuntivo. Compare los verbos que Ud. subrayó con los que subrayó un compañero de clase.

*Cabo, como Ud. no fue a clase, quería que supiera que el profesor nos dijo que nos separáramos en grupos pequeños para que hiciéramos un trabajo especial que debe estar listo para este viernes. Nos dio instrucciones muy claras sobre lo que quería que hiciéramos. Nos pidió que fuéramos a la biblioteca del instituto y que buscáramos información sobre las revoluciones que ha habido en Latinoamérica. El pidió que cada grupo escogiera una revolución diferente, que leyera todo lo que encontrara, que escribiera un resumen en español y que se lo presentara a la clase. Nos dijo que mientras que un grupo hacía su presentación, él quería que los otros alumnos tomáramos notas y que después les hiciéramos preguntas a nuestros compañeros sobre lo que dijeron. Al final de las presentaciones, aconsejó que todos los alumnos comentáramos lo que habíamos aprendido sobre esas revoluciones. Llámeme, si quiere. **González***

B. Traduzca al inglés todas las oraciones de la nota que tengan un verbo subrayado.



¡Atención!

More uses of the imperfect subjunctive: with impersonal expressions

- In Lesson 27 you learned how to use the present subjunctive in Spanish with the following impersonal expressions: **es bueno, es difícil, es importante, es imposible, es mejor, es necesario, es posible, es preciso, es probable, and es una lástima.** You learned that the present subjunctive follows impersonal expressions with *non-past* verbs. The imperfect subjunctive follows impersonal expressions with *past* verbs. The word **que** follows the impersonal expressions.

Present subjunctive:

Es importante que estudies historia. *It is important that you study history.*

Imperfect subjunctive:

Era importante que estudiaras historia. *It was important that you study history.*

NOTE: The subjunctive mood is generally required with impersonal expressions when the subordinate clause has an implicit or explicit subject.

Fue importante que (él) estudiara historia. *It was important that he study history.*

NOTE: Impersonal expressions are followed by an infinitive when no subject is mentioned at all.

Fue importante estudiar historia. *It was important to study history.*



Actividad 3

Con un compañero de clase, túrnense para hacer el siguiente ejercicio. Usando el imperfecto de subjuntivo de los verbos que aparecen en negrilla, conteste las preguntas que le hace un empleado nuevo de la embajada estadounidense en Madrid sobre lo que Ud. tenía que hacer cuando trabajaba allí.

1. ¿Tenía que **estar** en la embajada temprano?

Claro, era mejor que yo siempre _____ allí temprano.

2. ¿Había que **asistir** a reuniones todos los días sin falta?

Sí, era muy importante que yo _____ a reuniones diariamente.

3. ¿Tenían Ud. y sus compañeros de trabajo que **contestar** preguntas en las reuniones?

Sí, era necesario que nosotros _____ las preguntas que nos hacían.

4. ¿Tenía que **hacer** otras cosas en el trabajo todos los días?

Sí, era preciso que yo _____ muchas otras cosas todos los días.

5. ¿Tenía el personal de la embajada que **usar** uniforme?

No, no era necesario que nosotros _____ uniforme.

6. ¿Tenían Uds. que **comer** en la cafetería de la embajada?

No, no era necesario que nosotros _____ en la cafetería, pero era bueno que _____ allí para ahorrar dinero ya que la comida no era muy cara.

7. ¿Tenía que **practicar** el español todos los días?

Sí, era preciso que todos nosotros lo _____ siempre.

8. ¿Era posible **divertirse** los fines de semana?

Generalmente era posible que mis compañeros de trabajo y yo _____ los fines de semana porque . . . ¡hay muchísimo que hacer en Madrid!



¡Atención!

More uses of the imperfect subjunctive: with expressions of doubt and denial

- In Lesson 28 you learned how to use the present subjunctive in Spanish with the following expressions of doubt and denial: **dudar que, negar que, no creer que, ser dudoso que, no ser cierto que, and no ser verdad que.** You learned that the present subjunctive follows expressions of doubt and denial with *non-past* verbs. The imperfect subjunctive follows expressions of doubt and denial with *past* verbs. The word **que** follows these expressions.

Present subjunctive:

El **duda que** la situación económica **mejore** pronto.

He doubts that the economic situation will improve soon.

Imperfect subjunctive:

El **dudaba que** la situación económica **mejorara** pronto.

He doubted that the economic situation would improve soon.

NOTE: The subjunctive mood is generally required with expressions of doubt and denial regardless of the subject(s) mentioned.

Ella **negó que** (ella) **trabajara** con esos políticos.

She denied that she worked with those politicians.



¡Atención!

More uses of the imperfect subjunctive: with *cuando*

- In Lesson 28 you learned how to use the present subjunctive in Spanish with **cuando**. You learned that the present subjunctive is used when the verb in the main clause refers to something that could take place in the future. The imperfect subjunctive is used when the verb in the main clause is a *past* verb. The word **que** is not used with **cuando**.

Present subjunctive:

Ella dice que quiere ayudar a sus padres **cuando** (ella) **tenga** dinero.

She says that she wants to help her parents when she has money.

Imperfect subjunctive:

Ella dijo que quería ayudar a sus padres **cuando** (ella) **tuviera** dinero.

She said that she wanted to help her parents when she had money.



Actividad 4

Con sus compañeros de clase, túrnense para leer la siguiente nota en voz alta. Rellenen los espacios en blanco usando el imperfecto de subjuntivo de los verbos en paréntesis.

Querida Isabel, ahora te escribo esta notita para contarte lo que mi amigo alemán me sugirió que _____ (hacer) cuando _____ (viajar) a Berlín.

Me recomendó que _____ (llevar) mi máquina fotográfica y que la _____ (tener) lista para sacar fotos siempre que _____ (poder); me dijo que _____ (ver) lo que queda del muro y que cuando _____ (alquilar) un auto, _____ (visitar) los museos que hay donde estaban los campos de concentración, que _____ (ir) al campo, y... ¡ya te contaré otro día qué más me dijo! *Pedro Pablo*



¡Atención!

More uses of the imperfect subjunctive: with verbs that express emotion

- In Lesson 29 you learned how to use the present subjunctive in Spanish with the following verbs that express emotion: **alegrarse (de)**, **sentir**, **temer**, and **tener miedo (de)**. You learned that the present subjunctive follows *non-past* verbs that express emotion. The imperfect subjunctive follows *past* verbs that express emotion, implying that something *would happen*. The word **que** follows these verbs.

Present subjunctive:

Temen que los rebeldes **ataquen** otra vez.

They fear that the rebels will attack again.

Imperfect subjunctive:

Temían que los rebeldes **atacaran** otra vez.

They feared that the rebels would attack again.

NOTE: If there is only one subject mentioned, the subjunctive mood is not required. The second verb is in the infinitive form.

Ellos tenían miedo de ir a esa región.

They were afraid of going to that region.



Actividad 5

Complete la siguiente noticia rellenando los espacios en blanco con el imperfecto de subjuntivo de los verbos en paréntesis. Compare sus respuestas con las de un compañero.

El alcalde declaró que se alegraba de que el presidente _____ (visitar) la región pero que tenía miedo de que _____ (haber) un atentado contra él y dijo que sentía que el mandatario sólo _____ (poder) pasar unas horas en la zona bélica.



¡Atención!

More uses of the imperfect subjunctive: with adverbial clauses

- In Lesson 29 you learned how to use the present subjunctive in Spanish in adverbial clauses. You learned that some adverbial conjunctions always require the subjunctive; others require the indicative or the subjunctive. The imperfect subjunctive is required in the same situations as the present subjunctive, but when the main verb is a *past* verb (or a *conditional*, as you will learn in Lesson 32).

The imperfect subjunctive is always used with the following adverbial conjunctions when the main verb is a *past* verb: **a menos que, a no ser que, antes (de) que, con tal (de) que, para que, and sin que.**

Present subjunctive:

Los rebeldes atacarán
antes de que los soldados lleguen.

*The rebels will attack
before the soldiers arrive.*

Imperfect subjunctive:

Los rebeldes atacaron
antes de que los soldados llegaran.

*The rebels attacked
before the soldiers arrived.*

Adverbial clauses introduced by the adverbial conjunctions **aunque, cuanto antes, después (de) que, en cuanto, hasta que, mientras (que), and tan pronto como,** function according to the timing implied in the main clause. In the same way that the present subjunctive is used when the main clause implies futurity with respect to the present, the imperfect subjunctive is used when the main clause implies *futurity* with respect to a *past* moment.

Present subjunctive:

Dijo que saldrá **aunque haya**
toque de queda.

*He said he will go out although/even if
there is a curfew.*

Imperfect subjunctive:

Dijo que iba a salir **aunque hubiera**
toque de queda.

*He said that he was going to go out
although/even if there were a curfew.*

Present subjunctive:

Meterán en la cárcel a los rebeldes
en cuanto los encuentren.

*They will put the rebels in jail
as soon as they find them.*

Imperfect subjunctive:

Dijo que iban a meter en la cárcel a
los rebeldes **en cuanto los encontraran.**

*He said that they were going to put the
rebels in jail as soon as they found them.*

The indicative is used when the described event has actually happened.

Dijo que metieron en la cárcel a
los rebeldes **en cuanto los encontraron.**

*He said that they put the
rebels in jail as soon as they found them.*



Actividad 6

A. Lea los siguientes titulares de periódicos latinoamericanos y complételos usando el imperfecto de subjuntivo de los verbos en paréntesis.

Policía aseguró que iban a capturar
a los rebeldes antes de que
_____ (atacar) más pueblos

El Ministro dijo que asistirá a
conferencia de paz tan pronto como
_____ (ser) posible

Los rebeldes habían dicho que iban
a atacar sin que los soldados los
_____ (descubrir)

Revolucionarios declararon que no
iban a firmar acuerdo a no ser que se
les _____ (garantizar) la paz

Pobladores dijeron que habían
pedido que el alcalde _____ (ir)
a hablarle al gobernador

El presidente aceptó acuerdo con tal
de que los revolucionarios
_____ (entregar) sus armas

B. Compare sus respuestas con las de sus compañeros de clase.

C. Con un compañero, túrnense para traducir en voz alta los titulares anteriores.



¡Atención!

More uses of the imperfect subjunctive: with adjectival clauses

- In Lesson 29 you learned how to use the present subjunctive in Spanish in adjectival clauses with a nonexistent or indefinite antecedent, with the following negative expressions: **no hay nada, no hay nadie, no hay ningún . . .**, and **no hay ninguno/a**. The imperfect subjunctive is required in the same situations as the present subjunctive, but when the main verb is a *past* verb (or a *conditional*, as you will learn in Lesson 32). The word **que** precedes the imperfect subjunctive form of the verb. If the antecedent exists, or is definite, the indicative is used.

Present subjunctive:

Aquí **no hay nadie que hable** aimara.

There isn't anyone who speaks Aymara here.

Imperfect subjunctive:

Aquí **no había nadie que hablara** aimara.

There wasn't anyone who spoke Aymara here.



Actividad 7

Con sus compañeros de clase, túrnense para completar el siguiente aviso de trabajo usando el imperfecto de subjuntivo de los verbos en paréntesis.

Me han dicho que el ejército buscaba una persona que (servir) de contacto con los rebeldes y que se necesitaba que la persona (querer) servir al país, que (tener) nacionalidad boliviana, que (ser) graduado de la escuela secundaria, que (tener) sus documentos en orden, que (ser) honrado, que (estar) dispuesto a vivir en la selva, que (hablar) aimara y quechua, que (saber) un poco de inglés, y que (poder) viajar a menudo.

ADDITIONAL INFORMATION: In Lesson 27 you learned how to use the present subjunctive in independent clauses after the expressions **tal vez**, **quizá(s)**, **ojalá**, and **puede que**. The imperfect subjunctive can also be used after these expressions. The word **que** is not used with **tal vez** and **quizá(s)**, and it is optional after **ojalá**.

Present subjunctive:

Tal vez ellos trabajen hoy.

Maybe they (will) work today.

Present subjunctive:

Quizás (ellos) estén enfermos.

Perhaps they are ill.

Present subjunctive:

Ojalá (que) llegues a tiempo.

I hope you (will) arrive on time.

Present subjunctive:

Puede que él venga tarde.

It is possible that he will/may come late.

Imperfect subjunctive:

Tal vez ellos trabajaran hoy.

Maybe they worked today.

Imperfect subjunctive:

Quizás (ellos) estuvieran enfermos.

Perhaps they were ill.

Imperfect subjunctive:

Ojalá (que) llegaras a tiempo.

I hope you (would) arrive on time.

Imperfect subjunctive:

Puede que él viniera tarde.

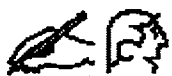
It is possible that he came late.

ADDITIONAL INFORMATION: The imperfect subjunctive is always used in Spanish in dependent clauses after the expression **como si** (*as if*). The verb in the main clause does not have to be a *past* verb.

Ellos hablan como si lo supieran todo.

They speak as if they knew everything.

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Escuche la primera parte de una entrevista que le hace un periodista a un veterano de la Segunda Guerra Mundial, Tom Block. Mientras escucha, tome notas en cada uno de los cuadros que aparecen a continuación sobre lo que se pregunta. Después comente su información con sus compañeros de clase.

1. ¿Dónde estuvo Tom durante la guerra y cuál era su trabajo?	
---	--

2. ¿Qué era lo que él no quería oír? ¿Por qué?	
--	--

3. ¿Bajo qué condiciones de vida estaban en el frente?	
--	--

B. Escuche la segunda parte de la entrevista. Mientras escucha, tome notas en cada uno de los cuadros que aparecen a continuación sobre lo que se pregunta. Después comente su información con sus compañeros de clase.

4. ¿Cómo fue que lo hirieron?	
-------------------------------	--

5. ¿Cómo se salvó?	
--------------------	--

6. ¿De quiénes habla él con agradecimiento?	
---	--

7. ¿Hay alguna otra cosa que Ud. encontró interesante en la entrevista?	
---	--

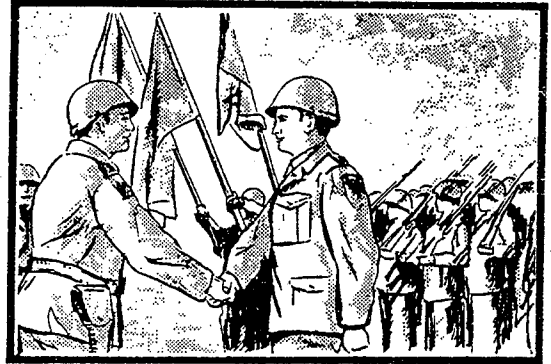


Actividad 2

Con un compañero de clase, escoja una de las siguientes situaciones y hable sobre ella.

Situación 1

Comente si conoce a algún veterano de guerra y si sabe de alguna experiencia que tuvo esa persona en el frente de batalla.



Situación 2

Comente cómo algún conflicto bélico afectó a alguien que Ud. conozca.



Actividad 3

A. Comente con sus compañeros de clase cómo piensa Ud. que podría ser la vida de un jefe guerrillero en la selva de un país de Latinoamérica.

B. Lea los siguientes párrafos del diario de un jefe guerrillero en la selva boliviana, y en los espacios siguientes haga una lista de las actividades principales que realizó durante los días que aparecen a continuación.

20 de enero

Hice la inspección de las posiciones y di las órdenes para realizar el plan de defensa. Este se basa en la defensa rápida de una zona cercana al río, para usarla en contraataque con algunos hombres de la vanguardia, por caminos paralelos al río que desemboquen en la retaguardia.

21 de enero

A las 15 escuché un tiroteo en la emboscada. Pronto llegaron las noticias: el ejército había avanzado y cayó en la trampa. Tres muertos y un herido parece ser el saldo. Nos retiramos a pie caminando los 12 km. hasta el cruce sin que encontráramos a nadie.

22 de enero

Caminamos desde la mañana hasta las 4 de la tarde, con parada de 2 horas para tomar una sopa a mediodía. La tropa está fatigada pero todos han respondido bastante bien. No se han encontrado señales recientes del paso de gente por el río pero debemos toparnos con zonas habitadas de un momento a otro.

23 de enero

Día negro para mí. Parecía que todo transcurriría tranquilamente cuando se oyeron disparos. Fuimos rápidamente y nos encontramos con un espectáculo extraño: en medio de un silencio total, yacían al sol cuatro cadáveres de soldaditos, sobre la arena del río. No podíamos tomarles las armas por desconocer la posición del enemigo; eran las 17 horas y esperábamos la noche para efectuar el rescate. Casi inmediatamente oí otro tiroteo que se generalizó por ambas partes y di la orden de retirada, ya que llevábamos las de perder en esas condiciones. La retirada se demoró y llegó la noticia de dos heridos: Pombo, en una pierna y Tuma en el vientre. Ordené que llevaran a Tuma a la casa para que lo operaran, pero murió en la operación. Con él se me fue un compañero inseparable de todos los últimos años, de una fidelidad a toda prueba y cuya ausencia siento casi como la de un hijo. Escribí un comunicado detallado para la prensa informando sobre su vida y muerte por la causa revolucionaria.

20 de enero: _____

21 de enero: _____

22 de enero: _____

23 de enero: _____

C. Con sus compañeros de clase, haga una lista de las razones por las que Ud. cree que los movimientos guerrilleros generalmente aparecen en las zonas montañosas y selváticas. Procure establecer también cuáles son las razones por las que estos movimientos han surgido históricamente.

D. Escuche la siguiente entrevista a un jefe guerrillero, tome nota de lo que dice y compare su lista de la **Actividad C** con lo que el guerrillero dice. Con toda la clase, diga lo que Ud. piensa sobre las opiniones del guerrillero.



Actividad 4

En grupos de cuatro o cinco, discuta con sus compañeros sobre las causas y consecuencias de las guerras. Considere factores económicos, políticos, étnicos, ideológicos o cualquier otro que Ud. crea de importancia. Al final hagan un resumen de las ideas expresadas y compártanlo con el resto de sus compañeros.



Actividad 5

A. Imagínese que Ud. es sargento en el cuartel y le está recordando a un soldado algunas cosas que ya le había dicho antes. Con sus compañeros de clase, túrnense para cambiar los verbos entre paréntesis al imperfecto de subjuntivo.

Soldado, ayer yo esperaba que Ud. (venir) a mi oficina y no vino; después supe que estaba enfermo. La semana pasada yo le dije que cuando (llegar) a su cuarto (abrir) su libro de español y que (estudiar) la lección. Le aconsejé que (leer) las instrucciones del profesor y que (escribir) las respuestas de los ejercicios de repaso, y sé que no lo ha hecho. Le pedí que (hacer) la tarea todos los días. Le sugerí que no (ver) tanta televisión y que no (oír) tanta música para que se (concentrar) más. Le ordené que no (comer) mientras estudiaba. Le prohibí que (fumar), pero he oído que sigue fumando. Le ordené que (seguir) mis órdenes y no las ha seguido. Tiene que seguir mis órdenes o va a tener problemas, ¿entendido?

B. A continuación traduzca al inglés el párrafo anterior.



Actividad 6

Elija uno de los siguientes temas. Busque información sobre el tema que eligió y luego, durante dos minutos, hábleles sobre ese tema a sus compañeros de clase.

La Guerra Civil de los EE.UU.	La bomba atómica en Hiroshima y Nagasaki	La guerra en Bosnia
El Holocausto	La caída del Muro de Berlín	La invasión de la Bahía de Cochinos
El ataque a Pearl Harbor	La Guerra Fría	El desembarco en Normandía
La Guerra de las Malvinas	La Guerra de Viet Nam	La Revolución Mexicana
La Guerra Civil Española	La Guerra del Pacífico	La Guerra de Corea

MAS PRACTICA



Actividad 1

En grupos de tres o cuatro, cada uno elija un país hispano y hable sobre las características geográficas y sobre los recursos naturales que conozca de ese país. Después conteste las preguntas que le hagan sus compañeros. Si es necesario, refiérase a la Lección 21.



Actividad 2

Con un compañero, hable sobre el último espectáculo deportivo que haya visto en un estadio o en la televisión.



Actividad 3

Con sus compañeros de clase, discutan el tema de la pobreza en Latinoamérica y procuren establecer la responsabilidad que tienen los países desarrollados con respecto a esta situación. Hablen sobre las maneras como los países desarrollados pueden ayudar a mejorar las condiciones de vida en el mundo.



Actividad 4

Con un compañero, traduzca al español la siguiente conversación entre un enfermero y un estudiante de enfermería. Después comente su información con sus compañeros de clase.

Estudiante: What are the various ways of checking a person's vital signs?

Enfermero: You have to check the person's pulse, breathing, temperature, and blood pressure.

Estudiante: What causes people to stop breathing?

Enfermero: Some of the causes are blows to the chest or the head, poisoning, or heart attacks.

Estudiante: Why are chest wounds considered to be extremely dangerous?

Enfermero: Because they can affect the vital organs such as the heart and the lungs.

Estudiante: What is the danger of using a tourniquet?

Enfermero: If the blood flow is interrupted for too long, there is permanent damage.

Estudiante: How would you splint someone's leg in case of an emergency on the battle field?

Enfermero: You can use bandages and two sticks or you can tie the injured leg to the other leg.

GLOSARIO

Sobre guerras y revoluciones *About Wars and Revolutions*

el alcalde	<i>mayor</i>
la alcaldesa	<i>mayor</i>
el antagonismo	<i>antagonism</i>
el armisticio	<i>armistice</i>
el avance	<i>advance</i>
el campo de concentración	<i>concentration camp</i>
el castigo	<i>punishment</i>
el comienzo	<i>beginning</i>
las condiciones de vida	<i>living conditions</i>
el conflicto	<i>conflict</i>
la consecuencia	<i>consequence</i>
el contraataque	<i>counterattack</i>
el final	<i>end/ending</i>
la formación profesional	<i>vocational training/ education</i>
el fortalecimiento	<i>strengthening</i>
el frente	<i>front/battle front</i>
la guerra civil	<i>civil war</i>
la hostilidad	<i>hostility</i>
el mando	<i>command</i>
la medalla	<i>medal</i>
la nación	<i>nation</i>
el/la patrón/a	<i>boss/patron/master</i>
la potencia	<i>power</i>
el presupuesto	<i>budget</i>
La Primera Guerra Mundial	<i>World War I</i>
el principio	<i>beginning</i>
la razón	<i>reason</i>
la reforma agraria	<i>land reform</i>
la retaguardia	<i>rear guard/rear</i>

Sobre guerras y revoluciones (continuación) *About Wars and Revolutions (continued)*

la revolución	<i>revolution</i>
el/la revolucionario/a	<i>revolutionary</i>
la rivalidad	<i>rivalry</i>
el saldo	<i>balance/difference/ closeout</i>
la sanción	<i>punishment/sanction</i>
La Segunda Guerra Mundial	<i>World War II</i>
el silencio	<i>silence</i>
el sindicato	<i>labor/trade union</i>
la trampa	<i>trap</i>
el tratado	<i>treaty</i>
la valentía	<i>courage/bravery</i>
la vanguardia	<i>vanguard/avant-garde</i>
la vida	<i>life</i>

Otras palabras *Other Words*

el agradecimiento	<i>gratitude</i>
amplio/a	<i>extensive/wide</i>
anteriormente	<i>before/previously</i>
estar congelado/a	<i>to be frozen</i>
cordial	<i>warm/friendly/cordial</i>
de esta manera	<i>this way</i>
esperar un rato	<i>to wait a while</i>
escaso/a	<i>scarce</i>
estar fatigado/a	<i>to be tired</i>
el guano	<i>guano</i>
integrante	<i>integral</i>
por lo menos	<i>at least</i>
vergonzoso/a	<i>shameful</i>

Verbos

Verbs

agarrar	<i>to grab/seize/grasp</i>
avanzar	<i>to advance</i>
capitular	<i>to surrender</i>
concretar	<i>to state an idea/ sum up/specify</i>
derrocar	<i>to overthrow/oust from office/topple</i>
desaparecer	<i>to disappear/vanish</i>
herir (ie)	<i>to wound/injure</i>
incrementar	<i>to increase</i>
indicar	<i>to indicate/point out</i>
iniciar	<i>to begin/initiate</i>
obtener	<i>to obtain</i>
patrocinar	<i>to sponsor</i>
pertenecer	<i>to belong</i>
progresar	<i>to progress</i>
reducir	<i>to reduce/cut down</i>
resistir	<i>to resist/endure/bear</i>
señalar	<i>to point out/indicate</i>
vigilar	<i>to watch over/ keep an eye on</i>

Lesson 32

Government and Politics



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- defining and comparing political systems,
- exploring political, social and economic issues,
- researching and reporting on political figures,
- gathering information about the role of women in Latin American politics,
- exploring causes and effects of emigration.

The following structures will be introduced:

- a first look at the conditional,
- uses of the conditional:
 - to express what would or could happen,
 - to express a projected event,
 - to express curiosity,
 - to express hypothetical situations.

INTRODUCCION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, hable sobre los diferentes tipos de gobierno que existen.



B. Mire el mapa del mundo que aparece en las siguientes páginas. Escoja algunos países y dígalos a sus compañeros de clase con qué forma de gobierno los identifica.

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



A. Con un compañero de clase, defina los siguientes conceptos.

.....
a. <i>La democracia</i>	e. <i>El capitalismo</i>
b. <i>El comunismo</i>	f. <i>La dictadura</i>
c. <i>El socialismo</i>	g. <i>El anarquismo</i>
d. <i>La monarquía</i>	h. <i>El imperialismo</i>
.....

B. Con un compañero, lea los siguientes párrafos y decida a cuál de los conceptos anteriores se refiere cada uno de ellos.

1. ___ Régimen que impone la dominación de un estado sobre otro u otros, imponiéndoles su mandato político o económico. Este tipo de gobierno existe desde los tiempos más remotos de la humanidad, cuando los mandatarios locales extendían sus dominios sobre otros estados, conquistándolos. Como ejemplo de este tipo de dominación tenemos a la antigua Roma y en época más reciente a España y a la Gran Bretaña.
2. ___ Un sistema social cuyo fin es establecer una comunidad de bienes y abolir el derecho a la propiedad privada. Para obtener sus metas, este sistema tiende a implantar una dictadura del proletariado o clase trabajadora, a pesar de que no les da a los trabajadores el derecho de hacer huelga. Los gobiernos que acogen este tipo de doctrina no toleran que los ciudadanos critiquen las acciones de sus gobernantes e implantan un sistema de vigilancia y represión con lo que desaparece la libertad de prensa. En el siglo XX este sistema fue adoptado o impuesto en varios países del mundo, pero en la actualidad hay muy pocos que lo practican.

3. ___ La forma de gobierno en la que el poder está en las manos de un rey o reina y en la que el derecho a gobernar es hereditario y por vida. Existen dos tipos; la absoluta, en la que el poder del monarca no está limitado por otra autoridad, y la constitucional, en la que el poder del mandatario está limitado por una constitución y un proceso electoral por medio del cual se eligen a miembros del gobierno, pasando el monarca a ser casi una figura representativa. En Europa, Asia y Africa existen en la actualidad varios países con esta forma de gobierno.
4. ___ Es un movimiento que busca la abolición de todo tipo de gobierno, argumentando que el ser humano, que es bueno por naturaleza, se corrompe por las instituciones que lo gobiernan. Las personas que profesan esta doctrina no aceptan ninguna autoridad gubernamental y se consideran libres de la tutela del gobierno.
5. ___ Es un sistema económico basado en la propiedad privada, y el concepto de que los medios de producción pertenecen a los que han invertido el capital. Implica el concepto de iniciativa individual, competencia y producción y demanda, teniendo como principal objetivo la ganancia económica. Este sistema tomó importancia con la Revolución Industrial, cuando los banqueros, industriales y comerciantes desplazaron a los terratenientes en importancia.
6. ___ Una doctrina económica, política y social que lucha por contrarrestar las desigualdades sociales y porque haya una distribución más justa de la riqueza. Para conseguirlo, antepone los derechos de la colectividad a los de los individuos, nacionaliza empresas privadas y le da al estado autoridad para gobernar las condiciones de vida de los ciudadanos. Le da gran importancia a la creación de sindicatos para defender el derecho de los trabajadores.
7. ___ Un sistema de gobierno en el cual el pueblo, no un gobernante absoluto o un grupo selecto, toma parte en la dirección de las actividades del estado. Se resume diciendo que es el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo a través de elecciones. Los países que adoptan este sistema tienen una constitución y generalmente hay tres poderes gubernamentales: el legislativo, que hace las leyes; el ejecutivo, que ejecuta las leyes y el judicial, que administra la justicia. Esta idea tuvo una gran influencia en la independencia de los Estados Unidos y en la Revolución Francesa.
8. ___ Este es un tipo de gobierno que, invocando el bien común o las necesidades circunstanciales de un país, ejerce su autoridad al margen de las leyes constitucionales. Por lo general, el jefe de gobierno es un militar que llega al poder por un golpe de estado, suprime el proceso electoral e implanta todo tipo de censuras. Algunos países hispanos han tenido este tipo de gobierno a través de su historia, lo que ha dado lugar a que gran cantidad de hispanohablantes haya emigrado de sus países de origen.

C. Resuma cada uno de los conceptos anteriores usando por lo menos tres palabras que aparezcan en el párrafo correspondiente.

La democracia

El comunismo

El socialismo

La monarquía

El capitalismo

La dictadura

El anarquismo

El imperialismo



Actividad 2

Escuche los siguientes comentarios sobre temas políticos, económicos y sociales y decida si son verdaderos o falsos. Después, hable con sus compañeros de clase sobre los comentarios en los que hubo diferentes respuestas.

- | | | | | | |
|-----|---|---|-----|---|---|
| 1. | V | F | 11. | V | F |
| 2. | V | F | 12. | V | F |
| 3. | V | F | 13. | V | F |
| 4. | V | F | 14. | V | F |
| 5. | V | F | 15. | V | F |
| 6. | V | F | 16. | V | F |
| 7. | V | F | 17. | V | F |
| 8. | V | F | 18. | V | F |
| 9. | V | F | 19. | V | F |
| 10. | V | F | 20. | V | F |

ESTRUCTURAS



¡Atención!

The conditional

The *conditional* in Spanish is used generally in the same situations as in English. In this lesson you will learn how to form and use the conditional of regular and irregular verbs by comparing the process to the way the future tense is formed. The future tense was presented in Lesson 7. In English, the future tense is formed with the word *will* and the conditional with *would* * : *I will vote, I would vote*. In Spanish, the future tense and the conditional consist of a one-word verb form: *Votaré, votaría*.

Regular verbs

- Just as with the future tense, to form the conditional of regular **-ar, -er, and -ir** verbs, a set of endings is added to the infinitive. The conditional endings are identical to those used to form the imperfect tense of **-er and -ir** verbs: **-ía, -ías, -ía, -íamos, and -ían**. Note the written accent mark on the **í** on all the endings.

	caminar	correr	vivir			
yo	caminaría	correría	viviría			
tú	caminarías	correrías	vivirías			
Ud.	}	}	}			
él				caminaría	correría	viviría
ella						
nosotros/as	caminaríamos	correríamos	viviríamos			
Uds.	}	}	}			
ellos				caminarían	correrían	vivirían
ellas						

Ella dijo que **caminaría** hasta el lugar de votación y que después de votar, **correría** por un rato . . . ¡ella no **viviría** en ningún otro lugar!

She said that she would walk to the voting place and that after voting, she would run for a while . . . she wouldn't live in any other place!

* In Lesson 18 you learned that when *would* describes a *repeated action in the past*, it corresponds to the Spanish imperfect tense.

Cuando yo vivía allá, **votaba** siempre.

When I lived there, I would always vote.

Irregular verbs

- The same twelve verbs that are irregular in the future tense are irregular in the conditional. To form the conditional of irregular verbs, add the same endings as for the regular verbs (-ía, -ías, -ía, -íamos, and -ían) to the stem changes of the irregular verbs. In the following examples you will find these irregular verbs conjugated in the conditional with different pronouns.

decir	dir-	(yo)	diría
hacer	har-	(tú)	harías
querer	querr-	(Ud.)	querría
caber	cabr-	(él)	cabría
haber	habr-	(ella)	habría
saber	sabr-	(nosotros/as)	sabríamos
poder	podr-	(Uds.)	podrían
poner	pondr-	(ellos)	pondrían
salir	saldr-	(ellas)	saldrían
tener	tendr-	(yo)	tendría
valer	valdr-	(tú)	valdría
venir	vendr-	(Ud.)	vendría

El dijo que **podría** * votar.

He said that he could/would be able to vote.

¿**Podría** * Ud. decirme algo sobre ese candidato?

Could you tell me something about that candidate?

* The conditional of **poder** is equivalent to the English *could* or *would be able (to)*.

NOTE: The verb **caber** (*to fit*) is irregular in the first person singular of the present tense (**yo quepo**). It is irregular in all persons in the preterite tense, following the pattern of **poder**, **poner**, and **saber**, which you learned in Lesson 16: **yo cupe, tú cupiste, Ud./él/ella cupo, nosotros/as cupimos, Uds./ellos/ellas cupieron.**



Actividad 1

En la tabla que aparece a continuación, rellene los espacios en blanco con el condicional del verbo correspondiente. Compare sus respuestas con las de un compañero.

	yo	tú	usted/ él/ella	nosotros/as	ustedes/ ellos/ellas
votar					
trabajar					
mejorar					
deber					
tener					
poner					
oír					
decir					
venir					

NOTE: In Lesson 28 you learned that the verb **deber**, *to owe*, also means *must/ought to*. The conditional of **deber** is equivalent to the English *should*, in the sense of obligation.

El **debería** firmar el acuerdo de paz.

He should sign the peace agreement.



¡Atención!

Uses of the conditional: to express what would or could happen

- The conditional is used in Spanish to express what would or could happen in a particular situation, given a particular set of circumstances.

Yo **votaría**, pero no soy ciudadano de los EE.UU.

I would vote, but I am not a U.S. citizen.



¡Atención!

More uses of the conditional: to express a projected event

- As with the future, the conditional is used in Spanish to express the idea of a projected event, one that happens later.

The future is used when the main clause is in the present.

Dicen que el presidente **llegará** pronto. *They say that the president will arrive soon.*

The conditional is used when the main clause is in the past.

Dijeron que él **llegaría** a las dos. *They said that he would arrive at two.*



¡Atención!

More uses of the conditional: to express curiosity

- As with the future, the conditional is used in Spanish to express curiosity.

The future is used to express curiosity in relation to a time frame in the present.

¿Cuántos años **tendrá** ese candidato? *How old can that candidate be?/
I wonder how old that candidate is.*

The conditional is used to express curiosity in relation to a time frame in the past.

¿Cuántos años **tendría** cuando murió? *How old could he have been when he died?/
I wonder how old he was when he died.*



Actividad 2

A. Lea el siguiente mensaje electrónico enviado vía Internet, y subraye todos los verbos que aparecen en condicional. Compárelos con los que subrayó su compañero.

Querido José:

Acabo de ver el debate presidencial entre los doctores García y Díaz, y mientras lo hacía me preguntaba si tú también lo estarías mirando. ¿Qué te parecen los candidatos? Me resultó interesante escuchar a García decir que él sería el próximo presidente a pesar de estar tan lejos en las encuestas, y que cambiaría la situación de los trabajadores en el país. Lo que más lamento es que seguramente ganará Díaz. Sería bueno ver una cara nueva en ese puesto, ¿no te parece? Pensando en García, ¿sabes tú qué postura tomaría él en el tema del seguro de salud durante el conflicto del año pasado?

En realidad, yo creo que nuestro sistema debería darnos más opciones, más candidatos y partidos . . . pero para eso tendría que haber un gran cambio en las estructuras del poder, ¿no? Yo siempre votaría por aquéllos que no forman parte de la administración actual, de esa manera sería posible ensayar nuevas ideas y surgirían nuevas soluciones para viejos problemas. Por eso, ya sabes, postúlate para presidente, que yo votaría por ti.

Te veo en clase,

Mariela

B. Con un compañero, traduzca en voz alta al inglés todas la oraciones que tienen un verbo subrayado.



¡Atención!

More uses of the conditional: to express hypothetical situations

- In Lesson 31 you learned some uses of the imperfect subjunctive in Spanish. Just as in English, in Spanish the imperfect subjunctive is also used along with the conditional in clauses that express hypothetical or contrary-to-fact situations, which exist only in the imagination, are unreal, or are unlikely to happen. In English, the imperfect subjunctive uses the same form as the simple past tense in the indicative mood; the imperfect subjunctive of *be* is *were* for all persons. The dependent clause starts with the word *si* (*if*) with the verb in the imperfect subjunctive expressing a condition or speculation. It is followed by a main clause with the verb in the conditional expressing a conclusion or result. The *if* or dependent clause can also follow the main clause rather than precede it.

Si yo fuera presidente,
construiría más escuelas.

If I were the president,
I would build more schools.

Yo también **aumentaría** los sueldos,
si pudiera.*

I would also increase salaries,
*if I could/were able to.**

- * The imperfect subjunctive of **pod**er is equivalent to the English *could* or *were able to*.

Just as in English, in Spanish the indicative is used in clauses that express facts. The dependent clause starts with the word *si* with the verb in the indicative. It is followed by a main clause with the verb also in the indicative. The *if* or dependent clause can also follow the main clause rather than precede it.

Si puedo, voto.

If I can, I vote.

Yo voto, **si tengo** tiempo.

I vote, if I have time.

Si Ud. ya votó, no **podrá** votar
otra vez.

*If you already voted, you cannot vote
again.*

Just as in English, in Spanish the present indicative is used along with a form of the future in clauses that express future, possible events. The dependent clause starts with the word *si* with the verb in the present indicative, expressing a condition. It is followed by a main clause with the verb in a form of the future, expressing a conclusion or result. The *if* or dependent clause can also follow the main clause rather than precede it.

Si hay elecciones, yo **votaré** por él.

If there are elections, I will vote for him.

Todo va a cambiar, si él **gana**.

Everything will change, if he wins.



Actividad 3

Con sus compañeros de clase, túrnense para completar lo que piensa una persona sobre las promesas de dos candidatos presidenciales. Conjugue los verbos en paréntesis en imperfecto de subjuntivo y en condicional, como lo ha aprendido en las situaciones hipotéticas.

En estos días de campaña electoral, hay tantas cosas en qué pensar . . . y no sé todavía por quién votar . . . ¿por García o por Díaz? ¿Y si ganara García, que pasaría?

Si García _____ (ganar), _____ (cambiar) la situación de los trabajadores.

Si _____ (cambiar) esa situación, los trabajadores _____ (ganar) más.

Si ellos _____ (ganar) más, _____ (haber) mejores sueldos.

Si _____ (haber) mejores sueldos, se _____ (invertir) más en el país.

Si se _____ (invertir) más en el país, la economía _____ (mejorar).

Si _____ (mejorar) la economía, el país _____ (salir) de la bancarrota.

Si _____ (salir) de la bancarrota, _____ (poder) competir con los EE.UU.

Si _____ (poder) competir, no _____ (emigrar) tantos trabajadores . . .

Sí, son buenos puntos; ahora, ¿que pasaría si ganara Díaz? . . . a ver, ¡a pensar un poco!

Si Díaz _____ (ser) presidente, _____ (hacer) cambios en el gobierno.

Si él _____ (hacer) cambios, _____ (dar) más dinero para la educación.

Si él _____ (dar) más dinero, se _____ (construir) más escuelas.

Si se _____ (construir) más escuelas, se _____ (necesitar) más profesores.

Si se _____ (necesitar) más profesores, _____ (haber) que pagarles.

Si _____ (haber) que pagarles, ¿de dónde _____ (salir) el dinero?

¿Subirían los impuestos? ¡Esto es tan complicado, que todavía no sé por quién votar!

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

Con un compañero, hagan el papel de un periodista hispano y un político estadounidense que habla español. Su compañero escogerá el político estadounidense que quiere ser. Ud., como periodista de un periódico de habla hispana, le preguntará sobre los siguientes temas en español y tomará notas para luego narrarle a la clase las conclusiones de su entrevista.

TEMAS	NOTAS
1. ¿Qué cambiaría Ud. en la campaña electoral de EE.UU.?	
2. ¿Le gustaría ver alguna reforma en el sistema educativo del país? ¿En qué nivel, en la enseñanza primaria, en la secundaria o en la universitaria?	
3. ¿Podría decirme algunas ventajas y desventajas que les ve Ud. a todos los tipos de inmigración en este país?	
4. ¿Cuáles cree Ud. que sean las causas principales de la desintegración del núcleo familiar que tanto mencionan los psicólogos y sociólogos?	
5. ¿Cómo cree Ud. que se podría combatir el crimen? ¿Creando más cárceles, aplicando más la pena de muerte? ¿Qué otra cosa sugeriría Ud.?	
6. ¿Cómo explicaría Ud. la razón de que haya tantas personas sin hogar en un país tan rico como éste y con una tasa de desempleo relativamente pequeña?	



Actividad 2

A. Escuche los siguientes diálogos entre dos estudiantes universitarios que hablan sobre sus respectivos trabajos de investigación. Tome notas de los puntos que se le indican a continuación.

Diálogo 1 - Trabajo de investigación sobre las Madres de Plaza de Mayo

¿Cómo comenzó el movimiento?	
¿Por qué luchan?	
¿Qué han logrado hasta el momento?	

Diálogo 2 - Trabajo de investigación sobre Rigoberta Menchú

¿Qué impulsó a Rigoberta Menchú a luchar?	
¿Por qué lucha?	
¿Qué ha logrado hasta el momento?	

B. En grupos de dos o tres, comparen la información de las dos tablas anteriores y hablen sobre los aspectos que la situación de las Madres de Plaza de Mayo y Rigoberta Menchú tienen en común.



Actividad 3

A. Con sus compañeros de clase, hable sobre el significado de las siguientes palabras.

emigración

inmigración

B. Escuche un trozo de una conferencia sobre emigración y conteste la siguiente pregunta.

Según el conferencista, ¿cuáles son las tres causas por las que la gente emigra y qué ejemplos pone de cada una de ellas?

1. _____

2. _____

3. _____

C. Lea el artículo que aparece a continuación y diga a cuál de los tres tipos de emigración mencionados anteriormente pertenecen los dos éxodos cubanos de los que se habla en el artículo.

A la caída del dictador Fulgencio Batista en 1959 en Cuba, y con la toma de poder de Fidel Castro, millares de personas huyeron del comunismo cubano. Se calcula que en ese año más de 700.000 cubanos fueron admitidos a los Estados Unidos. El Congreso de los Estados Unidos aportó millones de dólares para asegurar el bienestar social de estas personas. La segunda oleada de cubanos salió de Cuba en 1980, cuando Castro le permitió la salida a todo el que no estuviera de acuerdo con el régimen comunista. Alrededor de 100.000 personas llegaron a las costas americanas insatisfechas por el nivel de vida en Cuba. Este grupo salió del puerto cubano de Mariel, y por lo tanto se los conoce comúnmente con el nombre de Marielitos.

D. Con un compañero, hable de los problemas que Ud. cree que un emigrante encuentra en el país al que emigra.

E. Lea el siguiente artículo y diga de qué trata.

“Que digan que estoy dormido . . .”

Huesos, calaveras, flores, velas y frutas son algunos de los elementos que aparecen en la exposición llamada “Que digan que estoy dormido . . .”, homenaje de un artista mexicano a los emigrantes. El artista quiere rendir homenaje no sólo a aquellas personas que no han podido descansar en paz en su patria, sino

también a los protagonistas de las grandes migraciones que ha habido y hay en el continente americano. La exposición tendrá lugar en la Ciudad de México y se inaugurará el 2 de noviembre, festividad del Día de los Muertos, y estará abierta al público todo el mes de noviembre.

F. Busque a una persona que haya emigrado alguna vez y hágale una entrevista sobre lo que más le impresionó a su llegada al nuevo país. Después comente sobre los resultados de la entrevista con sus compañeros de clase.



Actividad 4

Con un compañero, hable de lo que haría Ud. si se le presentaran las siguientes situaciones.

1.	¿Qué haría Ud. si encontrara en la calle una bolsa de papel con 5.000 dólares?
2.	¿Qué haría Ud. si se quedara atrapado en un ascensor con una persona que sufre de claustrofobia?
3.	¿Qué haría Ud. si se despertara por la noche y viera que hay un ladrón en su casa?
4.	¿Qué haría Ud. si se sacara la lotería?
5.	¿Qué haría Ud. si, cuando va a recoger el periódico por la mañana, se encontrara un cesto con un perrito a la puerta de su casa?
6.	¿Qué haría Ud. si, estando hospedado en un hotel, oyera gritos de alguien pidiendo ayuda en el cuarto de al lado?
7.	¿Qué nuevos programas implantaría si lo nombraran a Ud. gobernador de su estado?
8.	¿Qué reglas cambiaría si lo nombraran a Ud. comandante de una base militar?
9.	¿Qué país escogería si Ud. tuviera que emigrar de los EE.UU. y por qué?
10.	¿Cómo sería su vida si Ud. fuera civil y no militar?



Actividad 5

A. Mientras que la escucha, lea la canción que aparece a continuación, que se refiere a las mujeres que acompañaban a los soldados en la época de la revolución mexicana.



Adelita

En lo alto de una abrupta serranía,
acampado se encontraba un regimiento,
y una moza que valiente lo seguía
locamente enamorada del sargento.
Popular entre la tropa era Adelita,
la mujer que el sargento idolatraba,
porque a más de ser valiente era bonita,
y hasta el mismo coronel la respetaba.

Y se oía que decía
aquél que tanto la quería
Si Adelita quisiera ser mi esposa,
y si Adelita fuera mi mujer,
le compraría un vestido de seda,
para llevarla a bailar al cuartel.

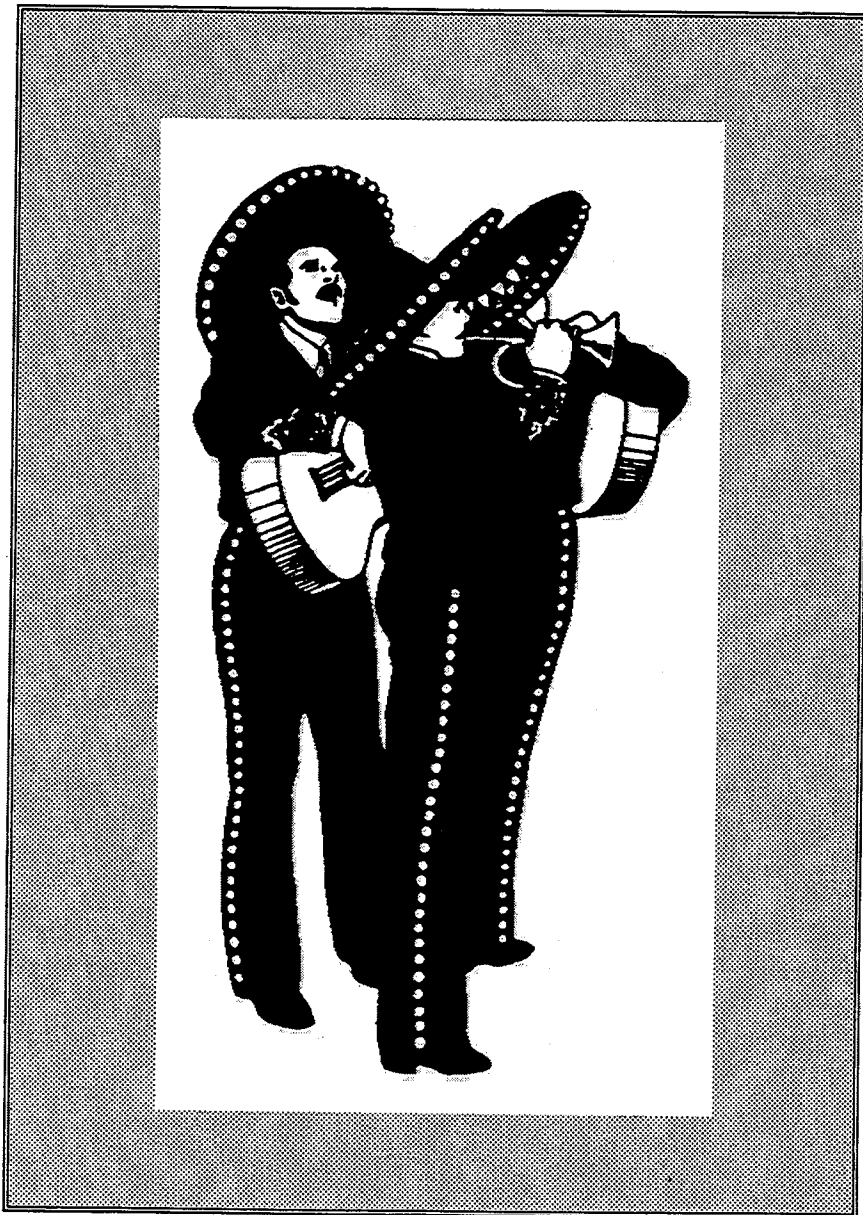
Y si Adelita se fuera con otro,
la seguiría por tierra y por mar,
si por mar en un buque de guerra,
si por tierra en un tren militar.

Y si acaso yo muero en campaña
y mi cadáver lo van a sepultar,
Adelita, por Dios te lo ruego,
que con tus ojos me vayas a llorar,
que con tus ojos me vayas a llorar.



B. Con sus compañeros de clase, túmense para traducir en voz alta la letra de la canción.

C. ¡Ahora, a cantar todos!



MAS PRACTICA



Actividad 1

Escoja a un miembro de su familia o a un amigo que Ud. aprecie mucho y hábleles a sus compañeros de clase de esa persona por un par de minutos. Descríbala físicamente, cómo es su carácter, dónde vive, en qué trabaja, cuándo fue la última vez que se vieron; si es un amigo, describa cómo se conocieron. Diga lo que admira Ud. en esa persona y cualquier otro dato que se le ocurra.



Actividad 2

A. Escuche la siguiente noticia que se refiere a un problema de un militar peruano. Escriba las palabras que Ud. considere más importantes.

B. Con un compañero, compare las palabras que Ud. escribió con las de su compañero. Explique por qué cree que son importantes y entre los dos hagan un resumen de la noticia.



Actividad 3

Un compañero le ha pedido que le haga una lista de las cosas que él necesita hacer para prepararse para salir de viaje a un país de América Latina. Dígale las cosas que él necesita hacer y que él las vaya escribiendo. Hágale las recomendaciones usando frases como las que aparecen a continuación: es necesario que, necesita que, es conveniente que y otras parecidas.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____



Actividad 4

Comente con un compañero lo que usted sepa sobre las siguientes organizaciones, por qué luchan y a qué país pertenecen. Hable sobre cualquier experiencia o conocimiento que Ud. haya tenido con esas organizaciones.

- Sendero Luminoso
- Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN)
- Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)
- Ejército Zapatista de Liberación Nacional
- Cartel de Cali



Actividad 5

Lea el siguiente artículo y trate de llenar los espacios en blanco con la preposición, el artículo o el pronombre que le corresponda según el contexto. Después compare lo que hizo con lo que hicieron sus compañeros.

Uno ___ los más mortíferos dramas ___ espionaje en ___ península coreana parecía haber llegado hoy ___ su fin, al anunciar ___ fuerzas ___ seguridad ___ Corea del Sur ___ muerte de otros siete supuestos espías ___ se infiltraron ___ Corea ___ Norte.

Las autoridades calculan ___ 20 ___ total ___ norcoreanos ___ desembarcaron el miércoles en ___ playa surcoreana luego ___ abandonar el submarino ___ bolsillo ___ el ___ se desplazaban y ___ encalló ___ costa rocosa de Kangnung. Hasta ___ momento, 18 murieron ___ tiros, de ellos 11 en ___ aparente suicidio ___ masa, y uno fue capturado, después ___ implacable cacería humana ___ miles ___ soldados y policías.

Los comandos norcoreanos ___ pretendían infiltrarse ___ Corea ___ Sur utilizaron ___ nave semisumergible de ataque especialmente concebida ___ efectuar operaciones ___ sorpresa. Esta nave ___ bolsillo, ___ escasas dimensiones, puede transportar unas 25 personas ___ navegar parcialmente sumergida.

GLOSARIO

Sobre gobierno y política *About Government and Politics*

la autoridad	<i>authority</i>
la bancarrota	<i>bankruptcy</i>
el bienestar social	<i>welfare</i>
la campaña electoral	<i>electoral campaign</i>
el/la candidato/a	<i>candidate</i>
el capitalismo	<i>capitalism</i>
el cautiverio	<i>captivity</i>
la censura	<i>ensorship</i>
el/la ciudadano/a	<i>citizen</i>
el comunismo	<i>communism</i>
el deber	<i>duty/homework</i>
la democracia	<i>democracy</i>
el derecho	<i>right/prerogative</i>
la dictadura	<i>dictatorship</i>
la doctrina	<i>doctrine</i>
la dominación	<i>domination</i>
las elecciones	<i>elections</i>
el escuadrón de la muerte	<i>death squad</i>
el golpe de estado	<i>coup d'etat</i>
la huelga	<i>strike</i>
la ideología	<i>ideology</i>
el imperialismo	<i>imperialism</i>
la investigación	<i>investigation</i>
izquierdista	<i>left wing/leftist</i>
el jefe de gobierno	<i>head of government</i>
la justicia	<i>justice</i>
la libertad de prensa	<i>freedom of the press</i>
el mandato	<i>command/mandate</i>
la meta	<i>goal/objective</i>
el miembro	<i>member</i>
el monarca	<i>monarch</i>
la monarquía	<i>monarchy</i>
el país subdesarrollado	<i>underdeveloped/ third world country</i>
el paradero	<i>whereabouts/destination</i>

Sobre gobierno y política (continuación) *About Government and Politics (continued)*

el partido político	<i>political party</i>
la persona sin hogar	<i>homeless person</i>
el poder ejecutivo	<i>executive power</i>
el poder judicial	<i>judicial power</i>
el poder legislativo	<i>legislative power</i>
el proceso electoral	<i>electoral process</i>
la propiedad privada	<i>private property</i>
los recursos económicos	<i>economic resources</i>
el/la refugiado/a	<i>refugee</i>
el régimen	<i>regime</i>
la regla	<i>rule/ruler</i>
la represión	<i>repression</i>
la restitución	<i>restitution/restoration</i>
el sindicato	<i>trade/labor union</i>
el sistema	<i>system</i>
el socialismo	<i>socialism</i>
el terrateniente	<i>landowner/landholder</i>
la tiranía	<i>tyranny</i>
el/la trabajador/a	<i>worker/laborer</i>

Otras palabras *Other Words*

la desigualdad	<i>inequality</i>
la desventaja	<i>disadvantage</i>
en la actualidad	<i>currently/at this time</i>
gratuito/a	<i>free (of charge)</i>
hereditario/a	<i>hereditary</i>
justo/a	<i>just/correct/exact</i>
la oleada	<i>wave</i>
la ventaja	<i>advantage</i>

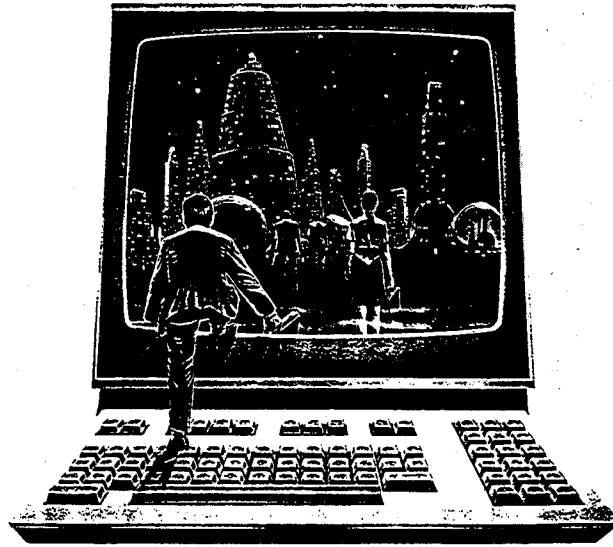
Verbos

Verbs

abolir	<i>to abolish</i>
administrar	<i>to administer</i>
adoptar	<i>to adopt</i>
aprobar	<i>to approve</i>
aterrorizar	<i>to terrify</i>
atrapar	<i>to catch/trap</i>
caber	<i>to fit</i>
corromperse	<i>to corrupt</i>
desplazar	<i>to displace/move</i>
ejecutar	<i>to execute/perform/ put to death</i>
elegir (i)	<i>elect/choose</i>
emigrar	<i>to emigrate</i>
establecer	<i>to establish/settle</i>
exigir	<i>to demand</i>
existir	<i>to exist</i>
implantar	<i>to implant</i>
lograr	<i>to achieve/succeed</i>
nacionalizar	<i>to nationalize</i>
reformular	<i>to reform</i>
torturar	<i>to torture</i>
votar	<i>to vote</i>

Lesson 33

A Changing World



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- predicting how technology will change the world,
- discussing the state of the environment,
- exploring advances in communication and space,
- establishing personal goals for the future.

The following structures will be introduced:

- the present perfect subjunctive,
- the past perfect subjunctive,
- the future perfect,
- the conditional perfect,
- using the past perfect subjunctive and the conditional perfect to express hypothetical situations.

INTRODUCCION



Actividad 1

Lea el siguiente fragmento tomado de la obra de Julio Verne "De la Tierra a la Luna", escrita en 1865. Con sus compañeros de clase, comente la propuesta que Barbicane, el protagonista de la obra, le hace a su audiencia.



“Todos saben cuántos progresos ha hecho la balística de algunos años a esta parte - continuó Barbicane -, y no es para ustedes un misterio el grado de perfección a que habrían llegado las armas de fuego, si la guerra, por dicha para la ciencia, hubiera continuado. Tampoco ignoran que, en tesis general, la fuerza de resistencia de los cañones y el poder expansivo de la pólvora son incalculables. Pues bien: tomando como

base ese principio, me he preguntado si fabricando una máquina de longitud, calibre, potencia y resistencia apropiada, sería posible enviar un proyectil a la Luna.”

La estupefacción que produjeron las anteriores palabras se tradujo en clamorosos gritos. A los primeros clamores sucedió un momento de silencio, como a las grandes tempestades precede siempre un espacio de tiempo de calma absoluta; y en efecto, tempestad hubo, de aplausos, de gritos y de clamores, que hacían retemblar las paredes del salón de sesiones. Quería hablar el presidente, pero no podía. Más de diez minutos transcurrieron antes de que consiguiera hacerse oír.

“Déjenme terminar -repuso con tranquilidad Barbicane -. He estudiado todos los aspectos de la empresa, y de mis cálculos, resulta que, todo proyectil dotado de una velocidad inicial de 12.000 varas por segundo, y dirigido a la Luna, llegará forzosamente a ella. Así pues, mis valientes colegas, tengo el honor de proponerles que intentemos esta pequeña prueba.”

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

A. Lea la lista de predicciones que aparecen a continuación de cómo será el mundo dentro de 50 años. Marque en la columna correspondiente si Ud. cree que la predicción se cumplirá o no.

	Sí se cumplirá	No se cumplirá
1. No se publicarán libros, periódicos o revistas en papel, todo conocimiento se adquirirá por medios electrónicos.	_____	_____
2. Se habrá encontrado la manera de restaurar la capa de ozono.	_____	_____
3. La mayoría de la electricidad en el mundo será producida en plantas nucleares.	_____	_____
4. Debido a los avances de la genética se podrá escoger el sexo de los hijos.	_____	_____
5. Habrán encontrado remedio para casi todos los tipos de cáncer.	_____	_____
6. No habrá necesidad de comer tres veces al día.	_____	_____
7. Estarán accesibles a la mayoría de la población mundial los teléfonos con visión.	_____	_____
8. Todas las naciones del mundo tendrán un plan de medicina social para sus ciudadanos.	_____	_____
9. Se venderán viajes alrededor de la luna como una atracción turística.	_____	_____
10. Habrán reducido extraordinariamente la contaminación del aire.	_____	_____
11. Existirá una moneda común para todas las naciones de América Latina.	_____	_____
12. Tendremos más tiempo libre.	_____	_____
13. Habrá un sistema mundial para evitar la destrucción de las zonas verdes del planeta.	_____	_____
14. Todos los buques navegarán con energía nuclear.	_____	_____
15. Se habrá eliminado el hambre en el mundo.	_____	_____
16. La mayoría de los habitantes del mundo hablará español.	_____	_____
17. El uso de armas le estará estrictamente prohibido a la población civil.	_____	_____
18. Habrán descubierto una vacuna contra el SIDA.	_____	_____
19. Muchas personas, sobre todo en las ciudades, usarán ropa desechable.	_____	_____
20. Las casas y edificios públicos se calentarán con energía solar.	_____	_____

B. Escuche diez predicciones que un científico hace sobre cómo será el mundo dentro de 50 años y tome notas para después hacer un resumen, en español, sobre lo que él predijo.

N O T A S	
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

RESUMEN

C. Ahora compare la opinión del científico con las predicciones para el futuro que Ud. hizo en la parte **A** de esta actividad.

D. Con un compañero, hagan cinco predicciones para los próximos 50 años y díganse las a sus compañeros de clase.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____



Actividad 2

- A. Lea el título del artículo que aparece a continuación y diga de qué piensa Ud. que va a tratar el artículo.
- B. Lea el artículo y, según su opinión, catalogue los problemas que se mencionan en orden de importancia.

Lo que podrá acabar con nuestro planeta

- **La contaminación atmosférica.** La emisión de gases dañinos de motores y fábricas contaminan la atmósfera, impidiéndonos respirar aire puro, y dañan la vida de los animales y plantas.
- **El efecto invernadero.** La energía solar pasa a través de la atmósfera y calienta la Tierra. Esta, a su vez, irradia en forma de calor parte de la energía que recibe; pero un 30 % se mezcla con el gas carbónico y otros gases y no puede salir de la Tierra, produciendo una elevación de las temperaturas que se conoce como el efecto invernadero.
- **La destrucción de la capa de ozono.** El uso y abuso de algunos productos químicos destruyen la capa de ozono, cuya principal función es impedir que los rayos ultravioletas lleguen a la superficie de la Tierra.
- **La deforestación.** La tala de árboles y la destrucción paulatina de las selvas tropicales contribuyen a la destrucción de la ecología de nuestro planeta, ya que es sabido que la densa vegetación selvática sirve para oxigenar el aire y mantenerlo puro.
- **La extinción de diferentes especies animales y vegetales.** La ausencia de programas ecológicos de protección de animales y del medio ambiente hace que nuestros recursos naturales se vean tan desprotegidos que algunas especies de la flora y la fauna están en vías de extinción.
- **La acumulación de basura y desechos industriales.** Se siguen produciendo millones de toneladas de basura y desperdicios que demorarán cientos de años en descomponerse, incapacitando grandes extensiones de terreno para la agricultura.
- **La contaminación costera-marina.** El mar y las playas son víctimas de desechos industriales, químicos y domésticos que no son tratados adecuadamente antes de ser lanzados a las aguas de los ríos y océanos.
- **El armamento nuclear.** La producción y control de armas nucleares de gran potencia en manos de gobiernos irresponsables puede producir una catástrofe mundial y la destrucción total o parcial del planeta.

- C. Con un compañero, busque una solución para cada uno de los problemas arriba mencionados. Después, explíquelas a sus compañeros de clase.

ESTRUCTURAS

In Lesson 22 you learned two Spanish perfect tenses: the present perfect and the past perfect. You learned that all perfect tenses are formed by using the appropriate tense of the auxiliary verb **haber** (*to have*) and the past participle of the main verb. You learned that the past participles of **haber (habido)**, **ser (sido)**, and **estar (estado)** are equivalent to the English *been*. In this lesson you will learn other perfect tenses used in Spanish: the present perfect subjunctive, the past perfect subjunctive, the future perfect, and the conditional perfect.



¡Atención!

The present perfect subjunctive
--

- In Lesson 22 you learned that the present perfect is formed by using the present tense of the auxiliary verb **haber** and the past participle of the main verb. The present perfect subjunctive is formed by using the present subjunctive of the auxiliary verb **haber**, and the past participle of the main verb. It is used in dependent clauses when the main clause requires the present subjunctive.

The Present subjunctive of <i>haber</i>				
singular		plural		
... que yo	haya	... que nosotros/as	hayamos	
... que tú	hayas			
... que Ud.	}	... que Uds.	}	
... que él		haya		... que ellos
... que ella				... que ellas

Present perfect:

La escuela **ha comprado** computadoras nuevas para los alumnos. *The school has bought new computers for the students.*

Present perfect subjunctive:

Espero que ya las hayan instalado. *I hope that they have already installed them.*



¡Atención!

The past perfect subjunctive

- In Lesson 22 you learned that the past perfect, also known as pluperfect, is formed by using the imperfect tense of the auxiliary verb **haber** and the past participle of the main verb. The past perfect subjunctive, also known as pluperfect subjunctive, is formed by using the imperfect subjunctive of the auxiliary verb **haber** and the past participle of the main verb. It is used in dependent clauses when the main clause requires the imperfect subjunctive.

The Imperfect subjunctive of <i>haber</i>			
singular		plural	
... que yo	hubiera	... que nosotros/as	hubiéramos
... que tú	hubieras		
... que Ud.	} hubiera	... que Uds.	} hubieran
... que él		... que ellos	
... que ella		... que ellas	

Past perfect:

Ayer algunos soldados ya **habían usado** las computadoras nuevas.

Yesterday some soldiers had already used the new computers.

Past perfect subjunctive:

Yo **no creía que ellos ya las hubieran usado.**

I didn't think that they had already used them.

ADDITIONAL INFORMATION: Like the imperfect subjunctive, the past perfect subjunctive is also used in Spanish in dependent clauses after the expression *como si (as if)*. The verb in the main clause does not have to be a *past* verb.

Ud. habla de Chile **como si hubiera vivido** allí. *You talk about Chile as if you had lived there.*



Actividad 1

El comandante de una base ha decidido comprar computadoras para el cuartel. Por los pasillos del cuartel se escuchan muchas preguntas sobre lo que pasa. Con un compañero de clase, túrnense para contestarlas usando las formas verbales que correspondan de acuerdo a la pregunta.

1. ¿**Han comprado** ya las computadoras para el cuartel?

No estoy seguro, pero espero que ya las _____.

2. ¿Las **han instalado** en el salón de computadoras?

Vi a los técnicos; es posible que ya las _____.

3. ¿Cree Ud. que las computadoras que **han comprado** son nuevas o usadas?

No lo sé, pero ojalá las _____ nuevas.

4. ¿Dice Ud. que alguien las **había usado** ya antes de que el cuartel las comprara?

Al principio yo no creía que el cuartel las _____

usadas, pero parece que yo estaba equivocado; dicen que no hay ni una nueva.

5. ¿Cree Ud. que el comandante ya las **había visto** antes de comprarlas?

Primero, yo no creía que él las _____, pero ahora

creo que sí lo hizo y vio que estaban en buenas condiciones.



¡Atención!

The future perfect

- In Lesson 7 you learned the future tense. The auxiliary verb **haber** is irregular in the future tense, and it is formed by adding the future endings to the stem change. The future perfect is formed by using the future of the auxiliary verb **haber** and the past participle of the main verb.

The Future Tense of <i>haber</i>			
singular		plural	
yo	habré	nosotros/as	habremos
tú	habrás		
Ud.	} habrá	Uds.	} habrán
él		ellos	
ella		ellas	

Creen que para mañana a esta hora los alumnos **habrán instalado** todas las computadoras nuevas.

They believe that by this time tomorrow the students will have installed all the new computers.



¡Atención!

The conditional perfect

- In Lesson 32 you learned the conditional. The auxiliary verb **haber** is irregular in the conditional, and it is formed by adding the conditional ending to the stem change. The conditional perfect is formed by using the conditional of the auxiliary verb **haber** and the past participle of the main verb.

The Conditional of <i>haber</i>			
singular		plural	
yo	habría	nosotros/as	habríamos
tú	habría		
Ud.	} habría	Uds.	} habrían
él			
ella			
		ellos	
		ellas	

Los técnicos **habrían instalado** las computadoras más rápidamente que los alumnos.

The technicians would have installed the computers faster than the students.



Actividad 2

Por los pasillos del cuartel se escuchan otras preguntas sobre las computadoras que el comandante de la base ha decidido comprar. Con un compañero de clase, túrnense para contestarlas usando las formas verbales que correspondan de acuerdo a la pregunta.

1. ¿Sabe Ud. si ya los técnicos **habrán puesto** todas las computadoras en el salón?

No, pero para el lunes ellos ya las _____ allí.

2. ¿Cree Ud. que el comandante anterior **habría comprado** computadoras usadas?

No, yo no creo que él las _____ usadas, pero el comandante que tenemos ahora quiere ahorrar dinero.

3. ¿Piensa Ud. que el comandante anterior **habría preferido** comprarlas nuevas?

Sí, seguro; yo sé que él _____ comprarlas nuevas.

4. ¿Cree Ud. que el comandante ya le **habrá informado** a su jefe que las computadoras no son nuevas?

Sí, yo creo que él ya le _____ que no son nuevas.

5. ¿Cree Ud. que el comandante ya le **habrá dicho** a su jefe que las compró usadas para ahorrar dinero?

Sí, yo creo que él ya se lo _____.



¡Atención!

Using the past perfect subjunctive and the conditional perfect to express hypothetical situations

- In Lesson 32 you learned to use the imperfect subjunctive along with the conditional in clauses which express hypothetical or contrary-to-fact situations. Just as in English, Spanish uses the past perfect subjunctive along with the conditional perfect in hypothetical or contrary-to-fact situations. In English, the past perfect subjunctive uses the form *had* and the past participle of the main verb. The dependent clause starts with the word *si (if)* with the auxiliary verb **haber** in the imperfect subjunctive and the past participle of the verb expressing a condition or speculation. It is followed by a main clause with the auxiliary verb **haber** in the conditional and the past participle of the main verb expressing a conclusion or result. The *if* or dependent clause can also follow the main clause, rather than precede it.

Si yo hubiera podido,
habría comprado una computadora.

If I had been able to do it,
I would have bought a computer.

Ellos **habrían comprado** computadoras,
si hubieran tenido dinero.

They would have bought computers,
if they had had money.



Actividad 3

A. Traduzca la siguiente tira cómica. Comente si Ud. ha tenido alguna experiencia parecida.

FRANK & ERNEST by Bob Thaves



(By permission of the artist, 20 Jan. 1997)

B. Usando los verbos en paréntesis, complete la siguiente historia. Siga el ejemplo.

Ayer, leyendo un libro sobre la evolución de las especies, se me ocurrió pensar que, si los dinosaurios no se hubieran extinguido,

no habría (haber) habido (haber) petróleo . . .

si no hubiera (haber) habido (haber) petróleo,

no se _____ (haber) _____ (inventar) los automóviles,

si no se _____ (haber) _____ (inventar) los automóviles,

no _____ (haber) _____ (comprar) el mío,

si no _____ (haber) _____ (comprar) el mío,

_____ (haber) _____ (salir) de viaje,

si _____ (haber) _____ (salir) de viaje,

no _____ (haber) _____ (poder) ir en avión,

si no _____ (haber) _____ (poder) ir en avión,

_____ (haber) _____ (viajar) en barco,

si _____ (haber) _____ (viajar) en barco,

_____ (haber) _____ (necesitar) mucho tiempo,

si _____ (haber) _____ (necesitar) mucho tiempo,

no _____ (haber) _____ (tomar) vacaciones,

si _____ (haber) _____ (tomar) vacaciones,

_____ (haber) _____ (ir) al trabajo,

si _____ (haber) _____ (ir) al trabajo . . .

_____ (haber) _____ (recibir) una sorpresa . . .

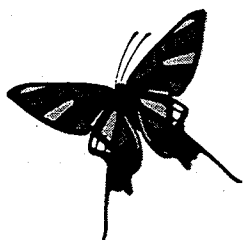
habría tenido que buscar otro, ya que . . . ¡yo trabajo para una compañía petrolera!

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Lea la siguiente profecía hecha hace muchos años por indígenas centroamericanos y discuta con sus compañeros de clase si en realidad predice o no la situación actual del mundo.



Quando hayan envenenado el último río,
quando hayan cortado el último árbol,
y quando hayan pescado el último pez,
será quando ustedes se darán cuenta
de que el dinero no se puede comer.

B. ¿Es Ud. un terrorista ecológico? Conteste la siguiente encuesta para averiguarlo. Lea las preguntas y escuche las opciones que se le presentan. Después de escuchar las tres opciones, marque la letra que se aproxime más a sus preferencias.

1.

¿En qué pide Ud. que le pongan las compras cuando va al supermercado?

a.

b.

c.

2.

¿Cómo se comporta Ud. en su casa?

a.

b.

c.

3.	¿Cómo acostumbra Ud. a sacar la basura de su casa?	
a.	b.	c.

4.	¿Qué hace con las hojas y la hierba del jardín cuando lo limpia?	
a.	b.	c.

5.	¿Cuál de los siguientes hábitos tiene Ud. en el cuarto de baño?	
a.	b.	c.

6.	Si Ud. pudiera, ¿cuál de las siguientes maneras escogería para ir al trabajo?	
a.	b.	c.

7.	¿Qué actitud tiene Ud. hacia su auto?	
a.	b.	c.

8.	¿Cuál es su actitud hacia nuestro planeta?	
a.	b.	c.

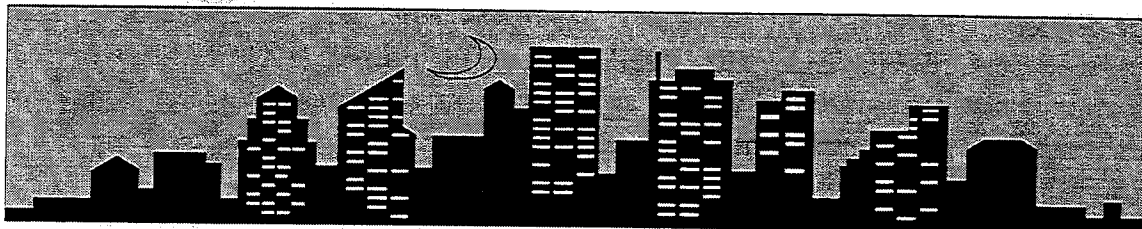
C. Ahora, con la ayuda de la tabla que aparece en el libro de claves del profesor, calcule el resultado de su encuesta. Después compare su resultado con el de sus compañeros de clase.

D. Con un compañero, hable de algún grupo ecologista que conozca y diga a qué se dedican.

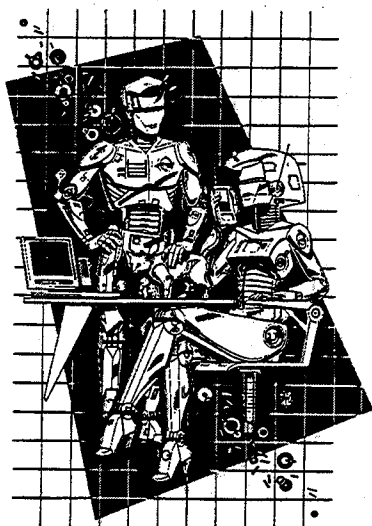


Actividad 2

A. Lea el siguiente artículo y diga cuál de los adelantos mencionados le gusta más.



El Ciberhogar



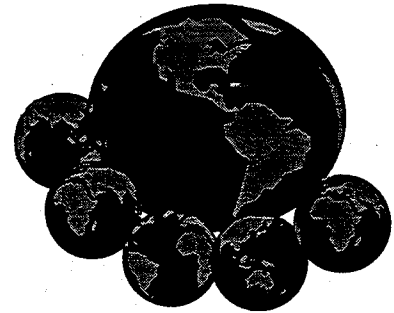
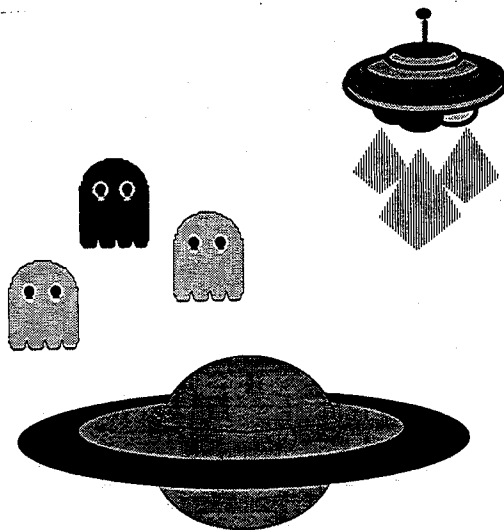
Con los pasos agigantados que está dando la tecnología de hoy día, no estamos muy lejos de obtener un futuro más práctico y cómodo para la humanidad. Ya se está especulando sobre cómo será la vida en el hogar dentro de unos años y se ha creado el término de “Ciberhogar”, que corresponde muy bien a las características que todo hogar tendrá en un futuro cercano. Pasemos así a describir el hogar del futuro:

En la Cibercocina, el refrigerador cubrirá toda una pared y estará dividido en un gran número de compartimientos, unos para carne, otros para pescado, para verduras, frutas, helados, etc., todos muy bien organizados. El refrigerador tendrá una placa electrónica con botones donde se podrá elegir la comida que se desea. Simplemente se apretarán los botones de los productos seleccionados y éstos caerán a una especie de microondas donde se cocinarán por sí solos. Así, por ejemplo, se podrán seleccionar las verduras que se deseen para combinarlas en un guiso, a gusto del consumidor. Todo esto se podrá programar desde el coche con un control remoto para que cuando uno llegue a casa la cena ya esté lista.

Habrá pasado a la historia “el lavar platos y el lavar ropa”, pues en el Ciberhogar todo será desechable y se reciclará. Toda casa contará con un cuarto de ciberreciclaje donde se podrá reciclar desde ropa hasta porcelana. Y . . . no hablemos de la limpieza de la casa, que se realizará por un sistema de ventosas que absorberán el polvo, y que

luego, al apretar un botón, todo volverá a colocarse en su lugar.

El centro del Ciberhogar será la Ciberoficina, donde habrá una computadora con pantalla gigante, en la que se tendrá el mundo en la palma de la mano. El mercado de compra-venta estará en su auge. A través de la gigantesca pantalla se podrá caminar por las tiendas y seleccionar los productos que se desee comprar. El servicio a domicilio será tan rápido y eficiente como el servicio de pizzas de hoy día, "si no se lo entregamos en media hora, su producto es gratis". E incluso, cuando se trate de productos alimenticios, el empleado que realice la entrega a domicilio pondrá todos los productos en el compartimiento correspondiente del refrigerador, lo que únicamente supondrá una mecánica



rutinaria para el empleado, pues todos los refrigeradores serán standard.

La Cibersala de estar será el cuarto apropiado para las horas de ocio, que serán mucho más numerosas, pues ya no se perderá tanto tiempo en la cocina, ni realizando tareas domésticas, ni yendo al supermercado. A través de la pantalla de televisión se podrá asistir a un concierto en vivo, a una obra de teatro, e incluso a clases de la universidad. También se podrá asistir a reuniones sociales en cualquier parte del mundo. Se tendrá tiempo suficiente para disfrutar de los miles de canales de televisión que llegarán vía satélite, incluso de otros planetas, pues los terrícolas, a través del Internet, habrán logrado comunicarse con otros habitantes de las galaxias, con los que se mantendrán estrechas relaciones diplomáticas.

B. Con un compañero, hable de las ventajas y desventajas que cree Ud. tendrá la vida en el futuro.

C. Con un compañero, describa cómo imagina Ud. que serán los otros cuartos del Ciberhogar del futuro que no se mencionan en el artículo. Tome notas de lo que dice su compañero, y después, comparta sus ideas con el resto de la clase.



Actividad 3

A. Lea el siguiente párrafo y diga qué otras cosas puede Ud. añadir a lo que se dice.

**¿Se ha puesto a pensar alguna vez cómo sería nuestra vida si no se hubiera inventado la electricidad?
Lo primero que pienso es que todavía estaríamos alumbrándonos con velas, y que para cocinar usaríamos leña y carbón.
¿Qué otras cosas piensa Ud.?**

B. Elija uno de los siguientes temas y luego, durante dos minutos, hableles sobre dicho tema a sus compañeros de clase.

¿Cómo sería la vida si no se hubieran inventado las computadoras?

¿Cómo sería la vida si todos los habitantes del planeta habláramos el mismo idioma?

¿Cómo sería la vida si el hombre no hubiera llegado a la luna?

¿Cómo sería la vida si los Aliados no hubieran ganado la Segunda Guerra Mundial?

¿Cómo sería la vida si no se hubiera lanzado la bomba atómica?

¿Cómo sería la vida si no hubieran asesinado a Kennedy?

¿Cómo habría sido su vida si Ud. hubiera nacido millonario?

¿Cómo sería su vida si no tuviéramos teléfonos?

¿Cómo habría sido su vida si Ud. no hubiera ingresado en las Fuerzas Armadas?



Actividad 4

A. Con sus compañeros de clase, hable de las distintas adicciones que tiene el ser humano hoy día.

B. Escuche la siguiente noticia y conteste las preguntas que aparecen a continuación.

1. ¿De qué nueva adicción habla la noticia?

2. ¿Qué atracciones tiene esta nueva adicción?

3. ¿Qué riesgos presenta para el ser humano esta nueva adicción?

4. ¿Cuáles son las cinco características de este tipo de adictos, según el doctor Young?

Primera: _____

Segunda: _____

Tercera: _____

Cuarta: _____

Quinta: _____

C. Con sus compañeros, comente si se considera Ud. un adicto o no, según lo descrito.



Actividad 5

A. Comente con sus compañeros de clase lo que Ud. sabe sobre las plataformas espaciales. ¿Qué propósito tienen? ¿A quién pertenecen? ¿Quiénes las usan?

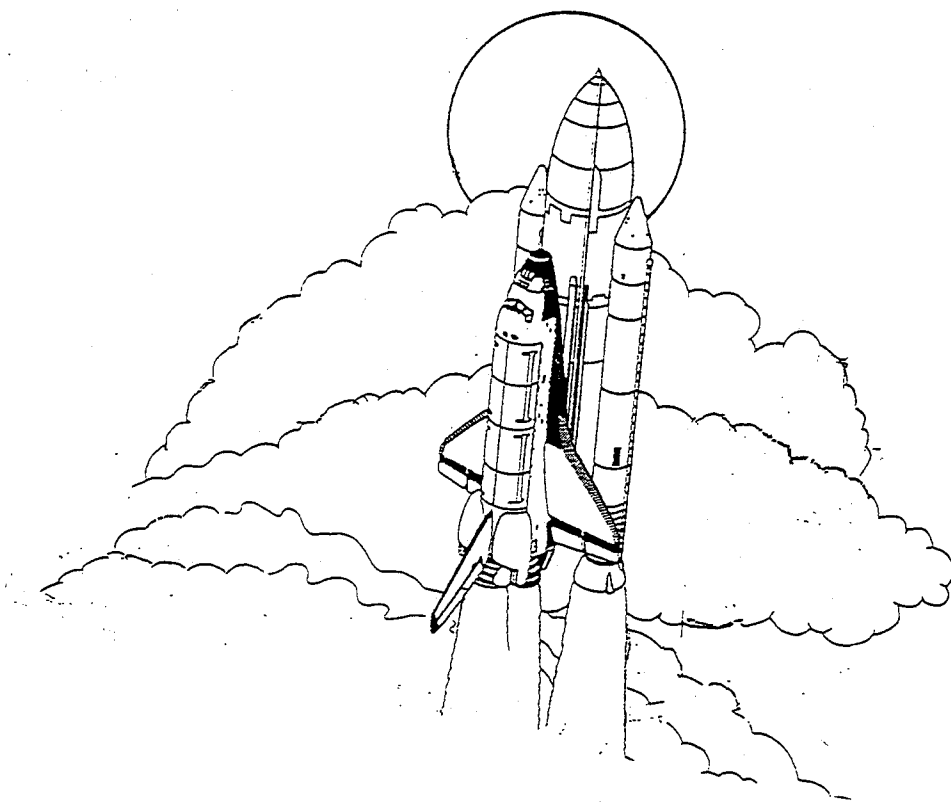
B. Un compañero suyo tuvo que escuchar una grabación y transcribirla. El estudio español hace muchos años y no cree que haya hecho un buen trabajo, por lo que quiere que Ud. se lo corrija. Escuche la noticia y haga las correcciones que se necesiten en el texto de su compañero.

Con varias semanas de adelanto, la nave especial Soyuz llegará a la plataforma espacial Mir llevando a tres astronautas para relevar a unos colegas rusos y a un alemán. Hubo un encuentro jubiloso con las manos, abrazos y entrega de flores de material básico.

Los rusos y el alemán van a estar a bordo del Mir hasta septiembre, realizando experiencias biológicas, geográficas y tecnológicas. Han amanecido en el espacio más tiempo de lo plantado por no tener Moscú suficiente confianza para sustituirlos. Su progreso a la tierra está visto para el próximo jueves.

La nave Soyuz, que subió a la plataforma espacial Mir hoy, dos días después de su alzamiento del aeródromo de Baikonur, debía haber salido a principios de enero, pero problemas de su lanzamiento que han tenido efectuando al programa especial ruso pidieron que la construcción del cohete impulsor Progreso se terminará a tiempo.

C. Para terminar de ayudar a su compañero, haga un resumen en español de la noticia.



MAS PRACTICA



Actividad 1

Cuénteles a sus compañeros de clase una película que Ud. haya visto recientemente y que le haya gustado. Diga qué tipo de película es, cuál es la trama principal y por qué le gustó.



Actividad 2

Con un compañero, comente cuál cree Ud. que son las principales causas del desempleo. Diga también qué recomendaciones daría Ud. para mejorar la situación en los países que tienen un nivel de desempleo muy alto.



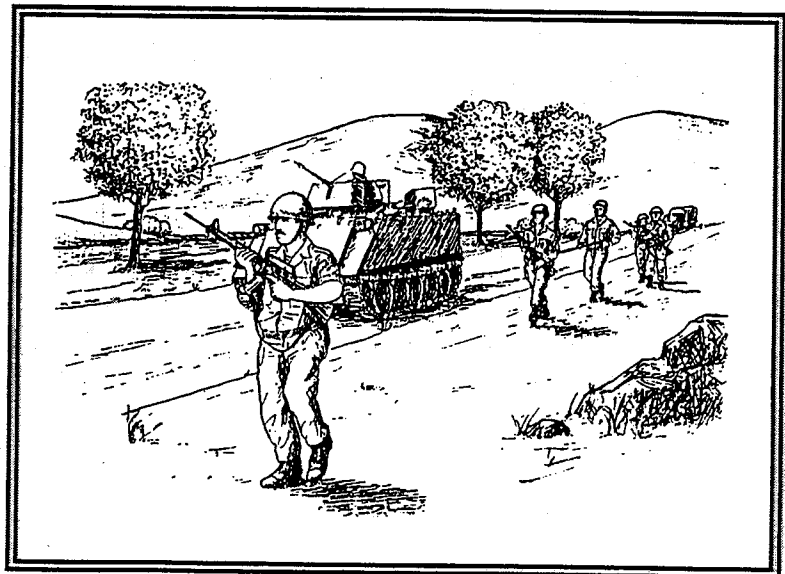
Actividad 3

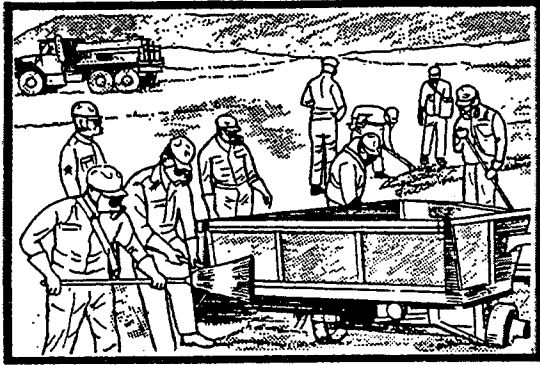
Comente con sus compañeros de clase cuál de todas las fiestas que se celebran en los Estados Unidos es su preferida. Diga cuál es la razón por la que la prefiere y dé detalles de cómo la celebran Ud. y su familia. Después diga si esa fiesta se celebra también en el mundo hispano.



Actividad 4

Con un compañero, seleccionen uno de los dibujos que aparecen a continuación. Primero, hagan una descripción completa del dibujo y después inventen una historia corta relacionada con lo que se representa en el dibujo. Pónganle un título a la historia. Al terminar, compartan su historia con sus compañeros de clase.





GLOSARIO

Sobre el medio ambiente *About the Environment*

el aire puro	<i>clean/pure air</i>
la atmósfera	<i>atmosphere</i>
la capa de ozono	<i>ozone layer</i>
el/la científico/a	<i>scientist</i>
la deforestación	<i>deforestation</i>
desechable	<i>disposable</i>
los desechos industriales	<i>industrial waste</i>
los desperdicios	<i>waste/waste products</i>
la ecología	<i>ecology</i>
el efecto invernadero	<i>greenhouse effect</i>
la especie	<i>species</i>
la fauna	<i>fauna/animal life</i>
la flora	<i>flora/plant life</i>
la hierba	<i>grass</i>
la hoja	<i>leaf</i>
el reciclaje	<i>recycling</i>
la zona verde	<i>green zone/area</i>

Sobre tecnología y comunicación *About Technology and Communication*

el armamento nuclear	<i>nuclear armament</i>
el botón	<i>button/push button</i>
la computadora	<i>computer</i>
el control remoto	<i>remote control</i>
la energía nuclear	<i>nuclear energy</i>
la energía solar	<i>solar energy</i>
la pantalla	<i>screen/lampshade</i>
la planta nuclear	<i>nuclear powerplant</i>
la red electrónica	<i>electronic network</i>
el técnico	<i>technician</i>

Sobre el espacio *About Space*

el/la astronauta	<i>astronaut</i>
el lanzamiento	<i>launching</i>
la nave espacial	<i>spaceship</i>
el planeta	<i>planet</i>
la plataforma espacial	<i>space platform</i>
el proyectil	<i>missile</i>
la superficie	<i>surface</i>

Otras palabras *Other Words*

el abono	<i>fertilizer</i>
la actitud	<i>attitude</i>
la adicción	<i>addiction</i>
adicto/a	<i>addict</i>
la atracción	<i>attraction</i>
el auge	<i>peak/climax/boom</i>
la bolsa	<i>bag/pouch</i>
la calefacción	<i>heating</i>
cumplirse una predicción	<i>to have a prediction come true</i>
dañino/a	<i>dangerous/harmful</i>
la electricidad	<i>electricity</i>
la encuesta	<i>poll/survey</i>
el financiamiento	<i>financing</i>
el hábito	<i>habit</i>
el hogar	<i>home</i>
la manera	<i>manner/way/style</i>
la manguera	<i>hose</i>
millionario/a	<i>millionaire</i>
nocivo/a	<i>noxious/harmful</i>
el ocio	<i>idleness/leisure/ spare time</i>
la palma de la mano	<i>palm of the hand</i>
el permiso	<i>permission/permit/ license</i>

Otras palabras (continuación)
Other Words (continued)

la precaución	<i>precaution/caution</i>
la predicción	<i>prediction/forecast</i>
el propósito	<i>purpose</i>
el riesgo	<i>risk</i>
tóxico/a	<i>toxic/poisonous</i>
último/a	<i>last/final/latest</i>
vigilancia	<i>surveillance</i>

Siglas
Acronyms

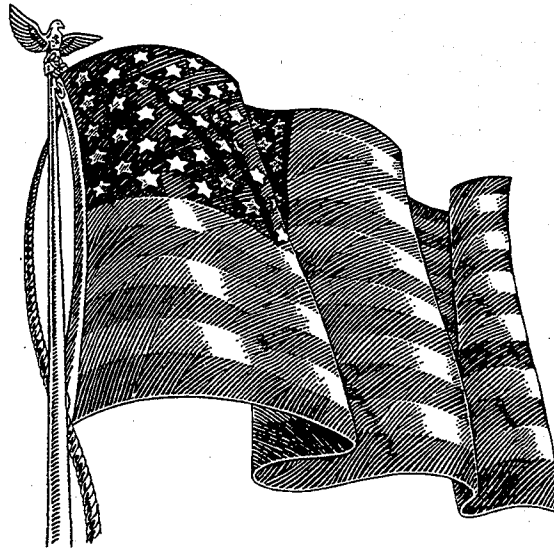
la NASA (Agencia Espacial Norteamericana)	<i>NASA (National Aeronautics and Space Administration)</i>
---	---

Verbos
Verbs

adquirir (ie)	<i>to acquire/purchase</i>
aislarse	<i>to isolate oneself/go into seclusion</i>
apretar (ie)	<i>to press/squeeze/tighten</i>
comportarse	<i>to behave</i>
contaminar	<i>to pollute/contaminate</i>
dañar	<i>to damage</i>
darse cuenta (de)	<i>to realize</i>
desperdiciar	<i>to waste</i>
enterrar (ie)	<i>to bury/inter</i>
envenenar	<i>to poison</i>
esforzarse (ue)	<i>to make an effort/strive/ do one's best</i>
instalar	<i>to install</i>
juntar	<i>to gather/unite/join/ put together</i>
partir	<i>to leave/divide/split</i>
predecir	<i>to predict/forecast</i>
proveer	<i>to supply/provide</i>
quemar	<i>to burn</i>
reciclar	<i>to recycle</i>
relevar	<i>to substitute for/ take the place of/ replace</i>

Lesson 34

The U.S. Military: the 21st Century



Objectives

The following functions or tasks will be practiced in listening, speaking, reading, and writing activities:

- discussing the role of the military in the 21st century,
- constructing the profile of a good leader,
- preparing to serve as a cultural ambassador,
- extracting information from news broadcasts.

The following structures will be introduced:

- other verbs that change meaning when used in the preterite,
- using the expression **como si . . .**,
- using **haber** + past participle of **estar** + present participle of main verb,
- the present participle of the verbs **haber**, **ser**, and **estar**,
- sequence of tenses using the present subjunctive and the imperfect subjunctive.

INTRODUCCION



Actividad 1

Lea el artículo que aparece a continuación y, con sus compañeros de clase, comente sobre los eventos que ocurrieron en el siglo XX y sobre cuál podría ser el papel de las Fuerzas Armadas en el siglo XXI.

El Papel de las Fuerzas Armadas en el Siglo XXI



El papel que a los ejércitos les corresponde desempeñar en el siglo XXI es tema de gran debate entre militares, políticos y eruditos en todas partes del mundo.

El final del siglo XX pasará a la historia como el de la caída del Muro de Berlín, de la desintegración del imperio soviético, del final de la Guerra Fría, representada por el conflicto este-oeste, del redescubrimiento de la democracia y del despertar de la política de bloques económicos. Estos eventos tan significativos produjeron rupturas y cambios: el Viejo Mundo se tornó en un campo de batalla con la desintegración de la ex Yugoslavia, la intensificación de la violencia étnico-nacionalista y el fantasma amenazante del narcotráfico.

Desde el término de la Guerra Fría, militares y políticos han estado postulando e hipotetizando sobre cuestiones de seguridad mundial del siglo XXI. El fin de la Guerra Fría provocó una ola de euforia basada en el supuesto caso de una eliminación definitiva del enorme riesgo de un holocausto nuclear, pero prontamente la realidad mostró que el mundo enfrenta una nueva corriente de conflictos y desafíos, como el evitar la diseminación de sistemas de armas de destrucción masiva. Ante este "Nuevo Orden Internacional" surge la incógnita de cuál será el papel que deben desempeñar los ejércitos en el siglo XXI.

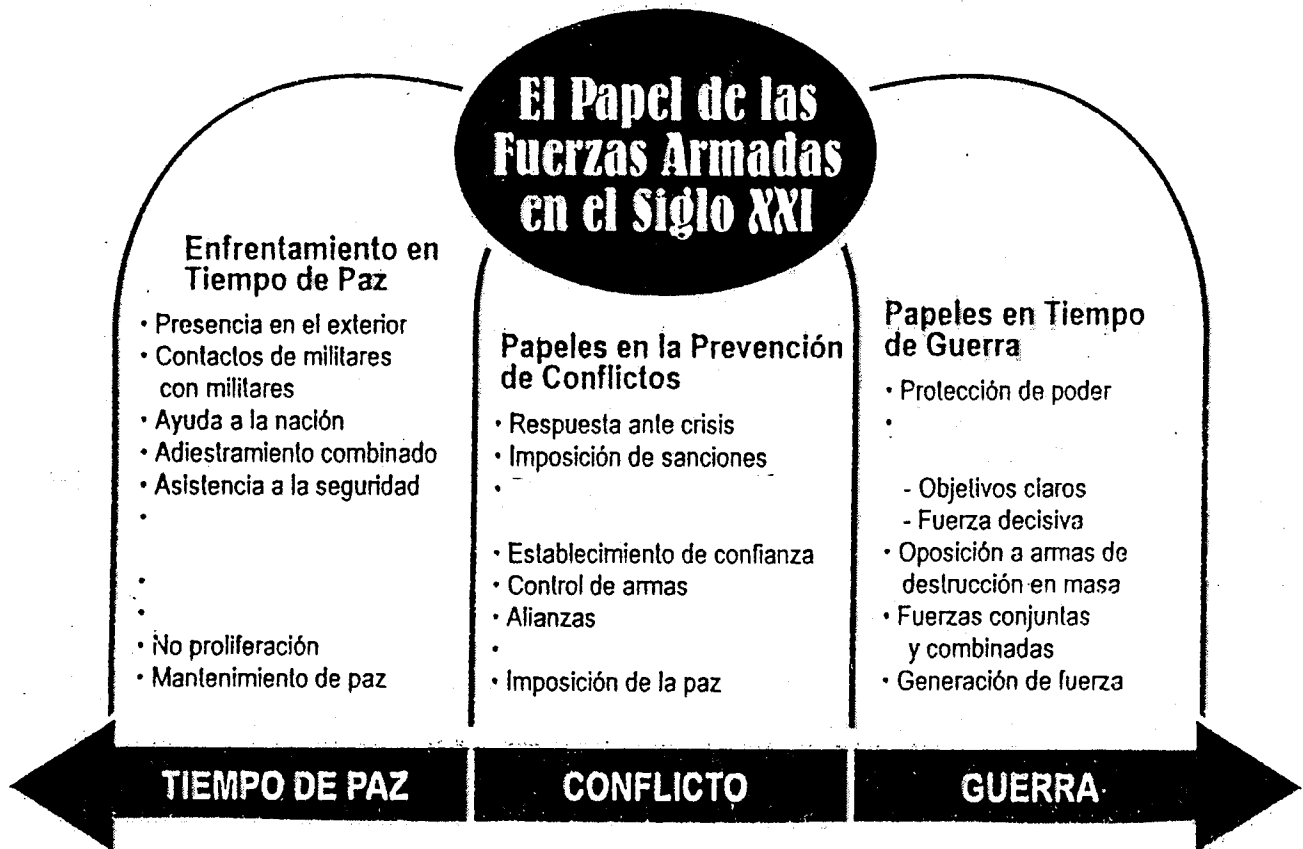
(Military Review)

ACTIVIDADES DE VOCABULARIO



Actividad 1

A. Con un compañero, lea el siguiente esquema y rellene los espacios en blanco con los papeles de las fuerzas armadas que faltan y que aparecen abajo. Después, converse con sus compañeros de clase sobre los diferentes papeles de las fuerzas armadas en el siglo XXI.



(Military Review)

- Operaciones de evacuación de no combatientes
- Operaciones antidrogas
- Planificación de guerra regional
- Disuasión nuclear
- Contraterrorismo
- Operaciones de ayuda humanitaria

B. Con un compañero, lea los títulos de varias de las funciones que las fuerzas armadas de los EE.UU. cumplen y comente a qué se refieren. Luego lea cada una de las descripciones que aparecen a continuación y póngales la letra del título que les corresponda.

a. Asistencia a la seguridad nacional

b. Antiterrorismo

c. Mantenimiento de paz

d. No proliferación

e. Operaciones antidrogas

f. Generación de fuerza

1. ___ El mantenimiento de las tropas en condiciones de combate en medio ambientes químicos, nucleares y biológicos continúa siendo un factor crucial; sin embargo, el mayor énfasis está en el establecimiento de la capacidad militar necesaria para evitar la diseminación de armas de destrucción masiva y proteger a los Estados Unidos, a sus fuerzas desplegadas y a sus aliados, contra las consecuencias de la multiplicación y la diseminación de armas de destrucción masiva.

2. ___ Las operaciones contra grupos subversivos son cruciales en la protección de los intereses nacionales contra las acciones fanáticas de algunos individuos que viven marginados de la humanidad. Esto se debe a la existencia de estados distorsionados que apoyan las acciones de estos grupos subversivos por razones religiosas, políticas, económicas o étnicas.

3. ___ La misión más importante de las fuerzas armadas es disuadir o derrotar al oponente. Este es el papel en tiempo de guerra. Además de mantener la capacidad de disuadir y derrotar ataques de destrucción masiva, los Estados Unidos deberán tener una gran capacidad bélica para que, si algún día tenemos que enfrentarnos con una amenaza más grande de lo esperada, las fuerzas armadas puedan aumentar o establecer la presencia estadounidense en un teatro de operaciones determinado.

4. ___ Independientemente de la capacidad de las Naciones Unidas para organizar una estructura eficaz de fuerzas, las fuerzas norteamericanas estarán involucradas en operaciones pacíficas alrededor del mundo. Numerosas y complejas serán las tareas que las fuerzas armadas tendrán que llevar a cabo, entre ellas, cuidados médicos y ayuda humanitaria.

5. ___ Muchos factores han contribuido al desorden público en algunas de las grandes ciudades en donde ha surgido una falta de cumplimiento de la ley. En algunos casos, las fuerzas militares de la nación son necesarias para ayudar a las autoridades civiles durante los períodos de disturbios entre la población.

6. ___ El papel de apoyo de los militares a las autoridades civiles tiene una constante aplicación en la guerra contra los estupefacientes, tanto en el territorio nacional como en las naciones anfitrionas. El Departamento de Estado acepta el hecho de que este peligro no desaparecerá en un futuro próximo, y aunque todos los gobiernos afectados por este problema reconocen la seriedad del caso, no se espera que por sí mismos, puedan poner en práctica una acción eficaz y permanente.

(1 - 6: Military Review)

C. Con sus compañeros de clase, hable sobre alguna misión en que Ud. haya participado, ya sea en tiempo de paz o de guerra, o en prevención de conflictos.



Actividad 2

A. Lea las siguientes descripciones. Después diga a qué se refieren y qué similitudes y diferencias hay entre ellas.

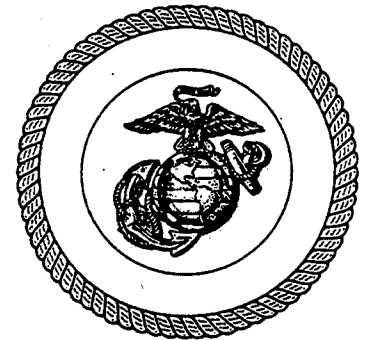
1. Aquí aparecen un águila, un globo terráqueo y un ancla. El águila representa a los Estados Unidos y lleva en el pico una cinta con la inscripción *Semper Fidelis*, que quiere decir "Siempre Fiel". El globo, en el que se ve el hemisferio occidental, representa el servicio que los Estados Unidos presta al mundo. El ancla representa la tradición naval. Los colores predominantes son el rojo escarlata, que representa el sacrificio de los que han defendido la libertad, y el dorado, que representa el compromiso con Dios y la Patria. Alrededor de todo esto aparece la inscripción de la rama de las Fuerzas Armadas representada.

2. En el centro navega un barco de vela con las velas desplegadas. El barco tiene tres mástiles; uno tiene la bandera nacional, otro la bandera de uno de los cuerpos de las Fuerzas Armadas y el otro la bandera del comodoro. En frente del barco hay un ancla inclinada con la punta descansando en la tierra. Aparece también un águila con una pata apoyada en la tierra y la otra encima del ancla. Los colores predominantes son el azul marino, el celeste y el dorado. Alrededor de todo esto aparece la inscripción de la rama de las Fuerzas Armadas representada.

3. En el centro aparece un escudo con rayos que representan el poder del aire. Encima del escudo hay un águila, que es el símbolo de los Estados Unidos. El águila está mirando hacia la derecha que indica que se enfrenta al enemigo, mirando hacia el futuro, y sin pensar en el pasado. Las nubes detrás del águila representan el cielo. Las trece estrellas representan las trece colonias originales de los Estados Unidos y las tres estrellas agrupadas encima del escudo representan los tres departamentos de la Defensa Nacional: el Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea. Los números romanos en la parte inferior del escudo indican el año 1947, año en el que se estableció el departamento de las Fuerzas Armadas que representa. Los colores predominantes son el azul marino y el dorado. Alrededor de todo esto aparece la inscripción del cuerpo de las Fuerzas Armadas representado.

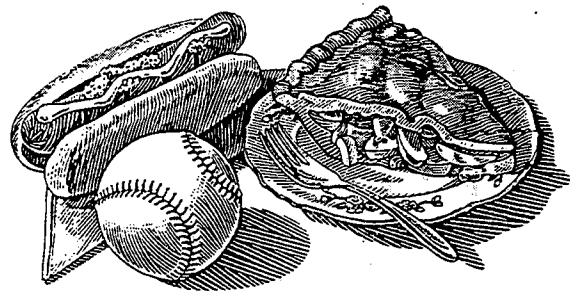
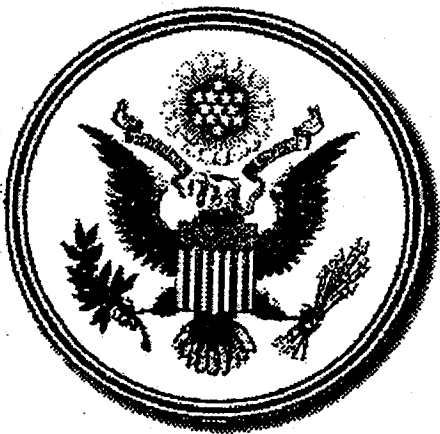
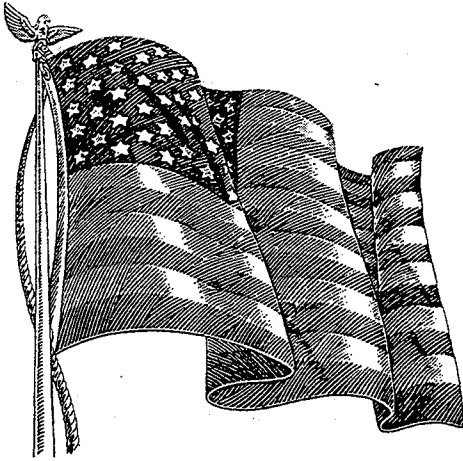
4. En el centro aparece una armadura que representa la defensa y la fuerza. Detrás de la armadura hay dos banderas, la de los Estados Unidos a la izquierda y a la derecha, la del cuerpo de las Fuerzas Armadas que representa a la derecha. De la armadura salen una espada, una lanza y una bayoneta. El mosquete, el cañón, las balas de cañón, el mortero y las balas de mortero representan las armas que tradicionalmente emplea esta rama de las Fuerzas Armadas. En la punta de la lanza aparece un gorro frigio y encima hay una serpiente que sujeta una cinta donde aparece el lema "Esto defenderemos", que se refiere a que los soldados siempre están listos para defender a la Nación. La fecha de 1775 que aparece abajo representa el año en que se estableció este cuerpo. Los colores están asociados con los ideales de los Estados Unidos: el azul es símbolo de lealtad, vigilancia, perseverancia y verdad; el rojo indica el coraje, celo y fortaleza; el blanco se refiere a hazañas dignas de recordar; el negro indica determinación y constancia; y el dorado representa el éxito logrado, la dignidad y el honor. Alrededor de todo esto aparece la inscripción del cuerpo de las Fuerzas Armadas representado.

B. Los símbolos que aparecen a continuación no tienen las inscripciones del cuerpo de las Fuerzas Armadas al que pertenecen. Póngale Ud. a cada uno de ellos el número de la descripción anterior que le pertenece.



C. Comente con sus compañeros cuál de los símbolos tiene más significado para Ud. y por qué.

D. Como miembro de las fuerzas armadas, explique lo que representan en general los siguientes símbolos y lo que representa cada uno de ellos en particular.



ESTRUCTURAS



¡Atención!

Other verbs that change meaning when used in the preterite

In Lessons 17 and 19 you learned that because of the different way the preterite and the imperfect look at past events, some Spanish verbs, such as **conocer** and **saber**, change their meaning when used in the preterite. Here are other Spanish verbs that change their meaning when used in the preterite.

Verb	Preterite		Imperfect	
poder	Ayer pude ir al cine.	<i>Yesterday I managed to go to the movies. (I accomplished it)</i>	Cuando era más joven, siempre podía ir al cine.	<i>When I was younger, I was always able to go to the movies.</i>
no poder	No pude ir al cine ayer.	<i>I couldn't go to the movies yesterday. (I tried and failed)</i>	Antes, no podía ir al cine los viernes.	<i>Before, I wasn't able to go to the movies on Fridays.</i>
querer	Quise ir, pero no tuve tiempo.	<i>I wanted to go, but I didn't have time. (I meant/ I tried)</i>	Queríamos ir, pero no tuvimos tiempo.	<i>We wanted to go, but we didn't have time.</i>
no querer	El no quiso estudiar.	<i>He refused to study.</i>	El no quería estudiar, pero al fin lo hizo.	<i>He didn't want to study, but he finally did it.</i>
tener que + infinitive	Ayer tuvimos que trabajar mucho.	<i>Yesterday we had to work a lot.</i>	Ayer teníamos que trabajar mucho pero no lo hicimos.	<i>We were supposed to work a lot yesterday, but we didn't do it.</i>



Actividad 1

Con un compañero, túrnense para contestar las siguientes preguntas.

1. ¿Qué quería ser Ud. cuando era pequeño?
2. ¿Qué tenía que hacer Ud. cuando vivía con sus padres?
3. ¿Qué querían sus padres que Ud. estudiara?
4. ¿Cuándo fue la primera vez que quiso ingresar en las fuerzas armadas?
5. ¿Cuándo supo que estudiaría español?
6. ¿Cuándo conoció Ud. a sus compañeros de clase?
7. ¿Cuándo fue la primera vez que pudo sostener una conversación en español?
8. ¿Cuándo fue la primera vez que no quiso hacer algo que le ordenaron?
9. ¿Qué tuvo que hacer ayer?
10. ¿A qué tuvo que renunciar Ud. cuando ingresó a las fuerzas armadas?



¡Atención!

Using the expression *como si* . . . (as if . . .)

In Lesson 31 you learned the imperfect subjunctive. The imperfect subjunctive is also used in Spanish in dependent clauses after the expression **como si** (*as if*). The verb in the main clause does not have to be a *past* verb.

Ellos hablan **como si lo supieran** todo. *They speak as if they knew everything.*
Ellas hablaban de él **como si lo conocieran**. *They spoke about him as if they knew him.*

In Lesson 33 you learned the past perfect subjunctive. The past perfect subjunctive is also used in Spanish in dependent clauses after **como si**. The verb in the main clause does not have to be a *past* verb.

Ud. habla **como si hubiera vivido** en Chile. *You talk as if you had lived in Chile.*
El habló **como si hubiera estado** allí. *He spoke as if he had been there.*



¡Atención!

Using *haber* + the past participle of *estar* + present participle of main verb

Use the present tense of **haber** + the past participle of **estar** + the present participle of the main verb to express ideas such as the following.

El soldado **ha estado trabajando** todo el día.

The soldier has been working the whole day.

Use the imperfect tense of **haber** + the past participle of **estar** + the present participle of the main verb to express ideas such as the following.

El soldado ya **había estado trabajando** por tres horas cuando lo vi.

The soldier had already been working for three hours when I saw him.



¡Atención!

The present participle of the verbs *haber*, *ser*, and *estar*

In Lessons 7 and 19 you learned the present participles. The present participles of **haber (habiendo)**, **ser (siendo)**, and **estar (estando)** are equivalent to the English *being*.

Habiendo una guerra en ese país, él debería aplazar su viaje.

Being that (since) there is a war in that country, he should postpone his trip.

En Costa Rica hay unos cuatro millones de habitantes, **siendo** el 90 por ciento de origen europeo.

There are about four million inhabitants in Costa Rica, 90 percent being of European origin.

Hace unos años, **estando** de vacaciones en Costa Rica, él conoció a su esposa.

Some years ago, while (being) on vacation in Costa Rica, he met his wife.

If the present participle of **haber (habiendo)** is used with the past participle of the main verb, it is equivalent to the English *having*.

Habiendo comprado su boleto, él canceló su viaje.

Having bought his ticket, he canceled his trip.



Actividad 2

Lea el siguiente segmento del diario de un alumno. Después tradúzcalo en los espacios que aparecen en la página siguiente.

Today I finally managed to finish the Spanish course that I had been taking for the last six months. I wanted to scream and tell everybody how happy I was . . . I felt as if I had won a million dollars! I remember that when I arrived at the school six months ago, I found out how difficult it would be to learn a foreign language and that, if I wanted to learn the language, I really had to study hard, and that I couldn't go to parties every weekend, and I thought that I didn't want to study Spanish . . . Some days later, being in my room at the barracks, a classmate invited me to go to a party; I didn't want to go because I had to study. Then I learned that I didn't want to go to parties, and that I wanted to study a lot and be an excellent linguist. I soon met a classmate who was willing to study with me. That helped, and time went by fast. Last night I hadn't realized that I had already been studying Spanish for six months, and that now I was able to go to parties again! I remember those days when I really wanted to go somewhere and I couldn't, or when I had to do so many things I didn't want to do, like the day when I had to study for about five hours for an exam. Now, having learned so much at this school, I speak Spanish as if I had learned it in a Spanish-speaking country. Learning Spanish has been wonderful; and Spanish being such a beautiful language, I am glad I learned it!



¡Atención!

Sequence of tenses using the present subjunctive and the imperfect subjunctive

Main verb (Subject 1)		Dependent verb (Subject 2)	
NON-PAST	Present indicative	El sargento ordena	el soldado estudie.
	Future indicative	El sargento ordenará	el soldado estudie.
	Periphrastic future	El sargento va a ordenar	el soldado estudie.
	Present perfect	El sargento ha ordenado	el soldado estudie.
	Command	¡Ordene/ ¡Ordena	el soldado estudie!
que			
PAST	Preterite	El sargento ordenó	el soldado estudiara.
	Imperfect	El sargento ordenaba	el soldado estudiara.
	Conditional	El sargento ordenaría	el soldado estudiara.
	Past Perfect	El sargento había ordenado	el soldado estudiara.
que			
PRESENT SUBJUNCTIVE		IMPERFECT SUBJUNCTIVE	



Actividad 3

Rellene los espacios de la tabla que aparece a continuación con oraciones que correspondan a la secuencia gramatical indicada. Después, compare lo que hizo Ud. con lo que hicieron sus compañeros.

Main verb (Subject 1)		Dependent verb (Subject 2)	
NON-PAST	Present indicative		
	Future indicative	que	
	Periphrastic future		
	Present perfect		
	Command		
PAST	Preterite		
	Imperfect	que	
	Conditional		
	Past Perfect		

ACTIVIDADES DE INTEGRACION



Actividad 1

A. Con sus compañeros de clase, diga quién cree Ud. que es esta persona y qué está haciendo. Después escuche la biografía de esta persona y tome notas de los puntos más importantes.



B. Escriba un resumen sobre la anécdota que acaba de escuchar y compártalo con sus compañeros de clase.



Actividad 2

A. Lea el siguiente artículo y comente con sus compañeros de clase las circunstancias en las que fue escrito el himno nacional de EE.UU.



En septiembre de 1814, después de que los ingleses quemaran la ciudad de Washington, Francis Scott Key, abogado de Georgetown, que servía de voluntario en una compañía de artillería ligera, fue enviado a la flota británica con una orden para liberar a su amigo, el Dr. Beanes, que había sido capturado por los ingleses. Fue entonces, en la noche del 13 al 14 de septiembre, que Francis Scott Key presenció el bombardeo del Fuerte McHenry, uno de los fuertes que defendía Baltimore. Se impresionó de tal manera, que en un sobre que tenía compuso una estrofa de un poema que terminaría al día siguiente, en un hotel de Baltimore, al que tituló "The Star-Spangled Banner". Después se lo entregó a su cuñado, quien sugirió ponerle la melodía de una canción popular llamada "Anacreon in Heaven". Esta letra y esta música fueron adoptadas como himno nacional del país por el Congreso estadounidense el 3 de marzo de 1931.

B. Escuche la siguiente entrevista que le hace una periodista a un miembro de las fuerzas armadas de EE.UU. destinado en el extranjero y tome notas sobre las impresiones de esta persona al escuchar el himno nacional lejos de su patria.

C. Con sus compañeros de clase, comente alguna experiencia parecida que Ud. haya tenido.



Actividad 3

Elija uno de los siguientes temas y hábleles sobre él a sus compañeros de clase.

1.	�C�mo es la ceremonia de izar la bandera?
2.	�Cu�ndo se iza la bandera y cu�ndo hay que bajarla?
3.	�Cu�ndo hay que izar la bandera a media asta?
4.	�Qu� representan las franjas y las estrellas de la bandera de EE.UU.?
5.	�Qu� se debe hacer con una bandera vieja?
6.	�Cu�ndo y d�nde se toca el himno nacional?
7.	�Qu� debe hacer un militar al o�r el himno nacional, cuando est� de uniforme y cuando est� vestido de civil?
8.	�Qu� puede decir Ud. sobre la persona que escribi� el himno nacional y la que hizo la primera bandera de EE.UU.?
9.	�Qu� representan las figuras que aparecen en el escudo nacional?
10.	�Cu�les son los s�mbolos de la presidencia de los EE.UU.?

    **Actividad 4**

A. Con sus compañeros de clase, hable de personas en la historia que han sido buenos líderes. Hable sobre las cualidades que tenían estas personas.

B. Ud. tiene que hablarles a los soldados de su escuadrón sobre el tema de “Liderazgo”. Empiece a hacer un esquema que le sirva para dar su charla, con las cualidades personales que según su opinión debe tener un líder. Después vaya a las partes **C** y **D** de esta actividad, donde encontrará más información sobre el tema, que le va a servir para su charla.

C. Lea el siguiente artículo y busque la información que pueda ayudarlo para preparar su charla.

Nos encontramos hoy día en medio de una revolución basada en la información. El micro-procesador ha revolucionado la manera en que nos organizamos, equipamos y combatimos dentro del campo de batalla. Aunque la tecnología de esta era de la información afectará cada aspecto dentro del campo de batalla, existen dos componentes que continuarán siendo cruciales en el frente para obtener la victoria: la toma de decisiones y el liderazgo.

Nuestras experiencias desde el final de la Guerra Fría indican que el conflicto actual demandará grandes habilidades de toma de decisiones de nuestros líderes que se encuentran en el campo de batalla. Estos se desempeñarán en medio ambientes cada vez más complejos y rápidos.

Las amenazas a nuestros intereses nacionales no provienen de otra superpotencia mundial; son más diversas y menos definidas que durante las de la Guerra Fría. Nuestras amenazas consisten ahora en inestabilidad regional, proliferación de armas de destrucción masiva y amenazas económicas. La naturaleza de estas amenazas y del medio ambiente en un mundo desordenado e imprevisible produce factores complejos y ambiguos que nuestras fuerzas tendrán que enfrentar. Los medios de comunicación globales están preparados para criticar cada operación militar ante la audiencia mundial.

El requisito de actuar con mayor rapidez que el enemigo es una condición previa para apoderarse de la iniciativa en el campo de batalla. Al aumentar la velocidad de las operaciones, disminuye el tiempo que, quienes toman las decisiones, tienen para llevar a cabo su misión. El General George Patton era de la creencia que la coordinación era más importante que la calidad de la decisión: "Un buen plan ejecutado violentamente ahora es mejor que un plan perfecto ejecutado la próxima semana". En el combate, el momento oportuno es un factor crítico, por lo que los líderes necesitan tomar decisiones en una forma oportuna a fin de obtener la iniciativa contra el enemigo.

Aun con todas las innovaciones y la tecnología para asistir en el proceso de toma de decisiones, existe un segundo componente crítico en el campo de batalla: el liderazgo.

La guerra continúa siendo una actividad muy humana. En ella participan personas, por lo que los soldados y líderes tienen que lidiar con las emociones humanas del miedo y la confusión al enfrentar un enemigo determinado. Los soldados se desempeñan en medio ambientes hostiles y peligrosos, ya sean operaciones de guerra o no. El liderazgo es importante para motivar a los soldados en estas operaciones; tal vez sea el ingrediente más importante para lograr el éxito en el campo de batalla.

(Military Review)

D. Escuche la biografía del General Patton y tome notas de la información que lo pueda ayudar para preparar su charla.



Datos biográficos
Exitos militares
Otros datos

E. Deles la charla a sus compañeros de clase.



Actividad 5

Elija uno de los siguientes temas y luego, durante dos minutos, h ables sobre él a sus compañeros de clase.

El papel de las fuerzas armadas en tiempo de paz

El papel de las fuerzas armadas en prevención de conflictos

El papel de las fuerzas armadas en tiempo de guerra

Las mujeres en el frente de batalla

El peligro de la proliferación de armas de destrucción masiva

El entrenamiento militar necesario para las guerras del futuro

La posible participación de los EE.UU. en futuros conflictos mundiales

La influencia de la tecnología en la guerra del futuro

La reestructuración de las fuerzas armadas en el siglo XXI

Actividad 6

A continuación va a escuchar cuatro noticias cortas. Lea la pregunta que se refiere a cada noticia y seleccione la respuesta correcta.

Noticia 1

What was the cause of the accident?

- a. The driver fell asleep.
- b. The driver was drunk.
- c. Poor visibility
- d. Brake failure

Noticia 2

Why did the plane return to the Buenos Aires airport?

- a. It had trouble reaching cruising speed.
- b. It could not land at the destination because of strong winds.
- c. There was a bomb threat at the airport of destination.
- d. Both engines were failing.

Noticia 3

What caused the Chilean police to consider the possibility of terrorist attacks?

- a. The jailbreak of some guerrilla leaders
- b. The recent attacks on government installations
- c. The theft of a helicopter from a military installation
- d. The assassination of a local police chief

Noticia 4

What aspect of this environmental accident is discussed here?

- a. The extent of the contamination
- b. The danger to human life
- c. The slow speed of reporting it
- d. The attempt to hide it

MAS PRACTICA



Actividad 1

Con un compañero, hable sobre el tipo de preparación que recibió en el entrenamiento básico, mencionando los tipos de armas que aprendió a usar y las operaciones militares en las que participó. Después, comparta sus experiencias con sus compañeros de clase.



Actividad 2

Con un compañero, hable del problema del narcotráfico en el mundo. Mencione quiénes son los responsables, según su opinión, y busque soluciones para combatirlo.



Actividad 3

Con un compañero, hable de los problemas que Ud. cree que un emigrante encuentra al llegar a este país.



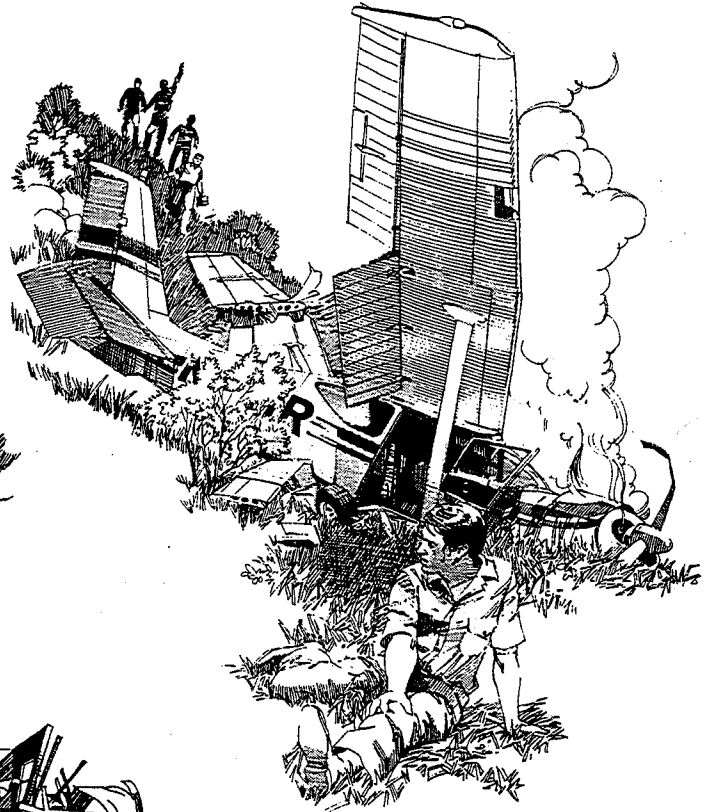
Actividad 4

Cuénteles a sus compañeros de clase alguna experiencia que Ud. considere muy importante en su vida. Mencione lo que ocurrió, las personas que estaban presentes y cómo influyó en su personalidad.



Actividad 5

Describe los siguientes dibujos.



GLOSARIO

Sobre las fuerzas armadas en el siglo XXI *About the Armed Forces in the 21st Century*

el acontecimiento	<i>event</i>
la amenaza	<i>threat</i>
el amor patrio	<i>patriotism/love of one's country</i>
el anfitrión	<i>host</i>
la anfitriona	<i>hostess</i>
las armas de destrucción en masa	<i>weapons of mass destruction</i>
las armas de destrucción masiva	<i>weapons of mass destruction</i>
las tácticas militares	<i>military tactics</i>
la artillería	<i>artillery</i>
el batallón	<i>battalion</i>
el bombardeo	<i>bombing/bombardment</i>
el bosquejo	<i>sketch/outline</i>
la caballería	<i>cavalry</i>
la calidad	<i>quality</i>
el campo de batalla	<i>battlefield</i>
la capacidad	<i>capacity/ability</i>
la charla	<i>conversation/chat/talk</i>
el combate	<i>combat</i>
la compañía	<i>company/companionship</i>
el coraje	<i>courage</i>
el desorden público	<i>public disorder/unrest</i>
el destino	<i>duty station/assignment/fate/destination</i>
la determinación	<i>determination</i>
la diseminación	<i>dissemination</i>
el disturbio	<i>disturbance</i>
el embajador	<i>ambassador</i>
la estrategia	<i>strategy</i>
el estupefaciente	<i>narcotic/drug</i>
el éxito	<i>success</i>
la fidelidad	<i>fidelity/loyalty</i>
la flexibilidad	<i>flexibility</i>
el honor	<i>honor</i>

Sobre las fuerzas armadas en el siglo XXI (continuación) *About the Armed Forces in the 21st Century (continued)*

la humanidad	<i>humanity</i>
la influencia	<i>influence</i>
la lealtad	<i>loyalty</i>
el líder	<i>leader</i>
el liderazgo	<i>leadership</i>
el miedo	<i>fear</i>
el orgullo	<i>pride</i>
el papel	<i>role/part</i>
la patria	<i>homeland</i>
la perseverancia	<i>perseverance</i>
la proliferación	<i>proliferation</i>
la rapidez	<i>speed</i>
la reestructuración	<i>restructuring</i>
el regimiento	<i>regiment</i>
el requisito	<i>requisite/requirement</i>
el valor	<i>valor/courage/value</i>

Sobre símbolos nacionales
About National Symbols

a media asta	<i>at half-mast</i>
el ala	<i>wing/brim</i>
el ancla	<i>anchor</i>
la antorcha	<i>torch</i>
la armadura	<i>suit of armor</i>
el asta de la bandera	<i>flagpole</i>
el barco de vela	<i>sailboat</i>
la bayoneta	<i>bayonet</i>
la cinta	<i>ribbon/tape</i>
el emblema	<i>emblem</i>
el escudo	<i>shield/coat of arms</i>
la espada	<i>sword</i>
la estatua	<i>statue</i>
la flecha	<i>arrow</i>
la franja	<i>stripe/band/strip</i>
el himno nacional	<i>national anthem</i>
el lema	<i>motto/slogan</i>
el mástil	<i>mast/pole</i>
el mosquete	<i>musket</i>
el pastel de manzana	<i>apple pie</i>
el perro caliente	<i>hot dog</i>
el pico	<i>beak/bill/peak</i>
la punta	<i>point/tip</i>
la rama de olivo	<i>olive branch</i>

Otras palabras
Other Words

crucial	<i>crucial</i>
dorado/a	<i>golden</i>
eficaz	<i>efficient</i>
estar destacado/a	<i>to be stationed/deployed</i>
estar destinado/a	<i>to be stationed/deployed</i>
ser decisivo/a	<i>to be decisive</i>
subversivo/a	<i>subversive</i>
tener dotes de mando	<i>to have leadership qualities</i>
tener sentido de justicia	<i>to be fair</i>
tomar riesgos	<i>to take risks</i>

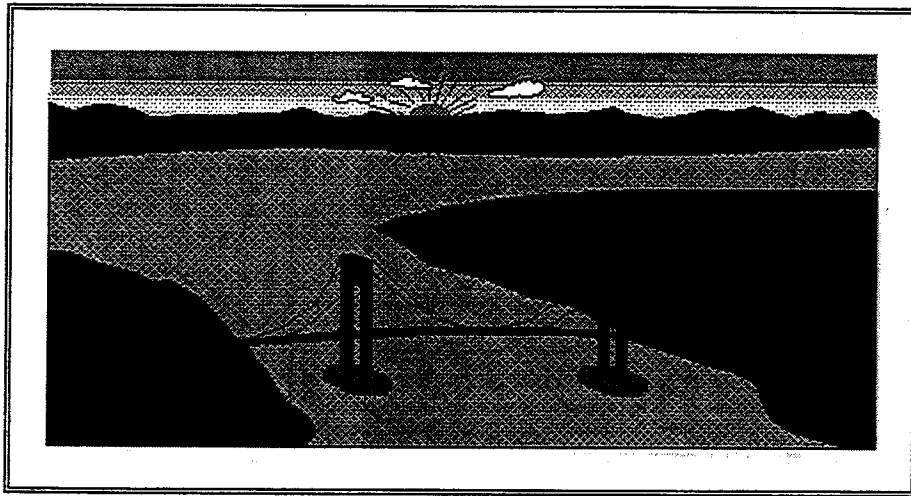
Verbos
Verbs

aparecer	<i>to appear</i>
componer	<i>to compose/consist of/repair</i>
coser	<i>to sew</i>
derrotar	<i>to defeat</i>
disuadir	<i>to dissuade</i>
echar de menos	<i>to miss</i>
emocionarse	<i>to be touched</i>
extrañar	<i>to miss</i>
impresionarse	<i>to be impressed</i>
influir	<i>to influence</i>
izar	<i>to hoist/raise/haul up</i>
liberar	<i>to liberate/set free</i>
llevar a cabo	<i>to carry out</i>
ondear	<i>to wave/flutter</i>
organizar	<i>to organize</i>
proporcionar	<i>to provide/furnish</i>
representar	<i>to represent</i>

Lesson 35

REVIEW: Unit 7

BRIDGE: Providing Humanitarian Aid



Objectives

The first part of this lesson provides a systematic review of Lessons 30-35.

The second part, the BRIDGE, provides practice of the following functions or tasks:

- reading and summarizing newspaper articles about the needs of a Peruvian community,
- reading and analyzing a handwritten and a typed request,
- extracting information from a recorded speech and a recorded conversation regarding community needs,
- conducting an interview to obtain additional information on community needs,
- synthesizing the information obtained and writing a recommendation on which three projects should be supported.

PRACTICA DE LA UNIDAD 7



Actividad 1

En grupos de dos o tres, hagan un esquema con los acontecimientos más importantes de la Primera y Segunda Guerra Mundial y comparen el armamento y las tácticas militares de entonces con las que disponemos en la actualidad.



Actividad 2

Con un compañero, comente sobre quiénes son considerados veteranos de guerra y cuáles son los beneficios que reciben.



Actividad 3

Elija un país de hispanoamérica y hable sobre lo que sepa de su política, historia y cultura.



Actividad 4

Con un compañero, hable sobre las causas por las cuales emigra la gente y los problemas que las olas masivas de emigrantes crean para un país.



Actividad 5

En dos grupos, organicen un debate presidencial en la sala de clase. Un grupo tomará el punto de vista republicano y el otro grupo el punto de vista demócrata. Nombren un representante de cada grupo, que serán los candidatos a presidente, y háganles preguntas sobre los siguientes temas para que los candidatos digan qué harían si fueran elegidos.

- Plan de educación: mejora de la educación primaria y secundaria, becas universitarias, etc.
- Plan social: lucha contra el crimen, beneficios médicos, personas sin hogar, etc.
- Plan económico: impuestos, creación de nuevos puestos de trabajo, deuda nacional, etc.



Actividad 6

Con un compañero, comente sobre lo que hacen las personas en los EE.UU. para evitar la contaminación del medio ambiente y las leyes que ha impuesto el gobierno para conseguirlo.



Actividad 7

Haga predicciones sobre cómo será el mundo dentro de 100 años. Hable sobre los avances tecnológicos que según su opinión cambiarán más la vida en nuestro planeta.



Actividad 8

Escuche dos opiniones diferentes, una a favor y otra en contra de la energía nuclear. Tome notas para después discutir con sus compañeros de clase con cuál de las opiniones está Ud. de acuerdo.

¿Energía nuclear?

Sí	No



Actividad 9

A. Lea el siguiente artículo y decida con sus compañeros de clase cuál es el tema principal del artículo; luego, póngale un título.

A las 1607 horas del 26 de febrero de 1991, el Capitán H.R. McMaster dirigió una formación de nueve tanques a través de una sección desolada al sur del desierto iraquí. Al subir una pequeña cuesta, McMaster se encontró con nueve tanques iraquíes T-72, atrincherados en una contrapendiente. En un breve enfrentamiento de 28 minutos de duración, la Tropa E del 2º Regimiento de Caballería Blindado destruyó 28 tanques iraquíes, ocho vehículos de transporte de personal blindados soviéticos y aproximadamente 50 vehículos adicionales.

Este suceso, junto a otros similares durante la Operación Desert Storm y misiones en otras partes del mundo, le han otorgado al ejército de los Estados Unidos la reputación de ser el mejor adiestrado del mundo. Las acciones responsables de la obtención de dicha reputación no fueron, sin embargo, accidentales, como tampoco surgieron de la noche a la mañana. Una de las lecciones más importantes que aprendimos de Desert Storm es que no ganamos la guerra en 100 horas o nueve meses; el proceso de combinar las personas y el equipo, que con tanto éxito se desempeñaron en dicha operación, nos tomó más de 15 años.

La preparación para la guerra es algo que los ejércitos realizan durante tiempo de paz, y no precisamente con el objeto de crear conflictos con posibles adversarios. Por el contrario, los estrategas militares saben, desde la creación de los ejércitos, que solamente a través del adiestramiento y la preparación se puede mantener la paz. No existe mayor invitación para los adversarios, sean éstos internos o externos, que una débil estructura de seguridad nacional. Sin embargo, actualmente nos entrenamos para acciones que van más allá del conflicto. La inseguridad en el ámbito internacional exige que cada uno de nosotros asuma una variedad de misiones en diversas partes del mundo, en concordancia con los intereses nacionales definidos por nuestros gobernantes. Debemos estar listos para desplazarnos a cualquier parte, en cualquier momento, y desempeñar una variedad de tareas que van desde ayuda en casos de desastres y operaciones de seguridad interior hasta el crudo combate de la guerra convencional. Como siempre, la preparación para la hipótesis más peligrosa, la guerra, es el mejor camino para mantener a nuestros soldados y unidades altamente preparados para enfrentar cualquier eventualidad.

B. Prepare diez preguntas sobre el artículo para hacérselas a sus compañeros de clase.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____



Actividad 10

Con un compañero, hable sobre las cualidades que debe tener un buen líder. Diga por qué son importantes y dé ejemplos de cada una de ellas.



Actividad 11

Escriba una autobiografía de su vida para presentársela a sus compañeros de clase. Mencione cómo, cuándo y por qué ingresó Ud. en las fuerzas armadas y qué significa para Ud. ser militar. Hable también de sus planes para el futuro.

BRIDGE FOR UNIT 7

Background Information

In this unit, you have learned about wars and revolutions, government and politics, changes in technology and the environment, and the role of the military in the 21st century. Now you will apply that knowledge in a potential job-related situation in Latin America.

Preparation at Home

Read this page and the following one to prepare yourself for the BRIDGE. Given the situation, brainstorm alone or with a classmate some vocabulary and phrases in Spanish you think might be needed to carry out these activities. Bring a short list of some of these words to class.

Situation

One of the roles of the United States military in the 21st century is that of peacekeeper in Latin America. One way of achieving this objective is providing humanitarian aid. The town of Quillabamba in Peru has been chosen to receive U.S. financial aid and technical expertise from the military for some projects aimed at improving the living conditions of the people in the area. An American officer has already gone to Quillabamba to gather information about the different needs of the community. He has returned with requests from town officials and with valuable information material about the area and its needs. Your task is to analyze this information and agree on the three top-priority projects on that list. Base your recommendation on which projects will be most beneficial for the community and will also help maintain or improve the relations between Peru and the United States. You are assigned to produce a written recommendation in English, stating which three projects should be supported. The recommendation is to be forwarded to higher headquarters.

In order to accomplish your task, you will have to read and summarize newspaper articles and written requests. You will also listen to a tape containing a speech given by a local official and a conversation between another official and a peasant from the area. Take notes, write summaries, and interview a Peruvian local official who is in the United States to ask for help for his area.

Classroom Activities

For this BRIDGE, you will be doing the following activities in class:

- brainstorming key vocabulary related to the situation,
- reading newspaper articles,
- reading a handwritten and a typed letter,
- listening to a speech given by a local official,
- listening to a recorded conversation,
- extracting information from authentic reading and listening texts,
- taking notes,
- writing summaries,
- writing interview protocols,
- interviewing a person who will provide you with additional information,
- synthesizing information and writing a recommendation.

Step 1: Brainstorming

Brainstorm as a whole class in Spanish. In order to write a recommendation stating which three projects should be supported, you will need vocabulary related to the objective of providing humanitarian aid. Brainstorm vocabulary related to humanitarian aid and peacekeeping operations.

Step 2: Preparation for Data Collection

You will be collecting information from various sources, including written and listening texts and an interview. In order to keep track of the information, you will take notes and summarize some of that data by filling in the two-page Master Grid that follows.

Keep in mind that you, as a group, have to synthesize the information obtained and weigh the appropriateness of your recommendation concerning which three projects will be most beneficial for the community and will also help maintain or improve the relations between Peru and the United States.

Master Grid

	Datos sobre los proyectos
Proyecto 1	
Proyecto 2	
Proyecto 3	
Proyecto 4	

Master Grid (continued)

	Datos sobre los proyectos
Proyecto 5	
Proyecto 6	
Proyecto 7	
Proyecto 8	

Step 3: Reading and Extracting Information from Newspaper Articles and Written Requests

On the following pages you will find several newspaper articles and written requests with information about the different needs of the community of Quillabamba in Peru. Split into two groups. **Group 1** will read the newspaper articles. **Group 2** will read the written requests.

Read your articles for information that is relevant to your task. Decide what information will be useful and transfer it into the Master Grid on the previous pages. Although you will encounter some language you do not know, do not let this interfere with focusing on your task. Discuss your information with the other members of your group and adjust your notes in the grid if necessary.

Gran incidencia de caries dental en población escolar de Quillabamba

QUILLABAMBA - Aproximadamente el 70 por ciento de los escolares de los niveles inicial y primario de la ciudad de Quillabamba sufren de caries severa. Inclusive algunos de ellos tienen casos irreversibles que requieren la extracción de piezas dentales, lo cual les generará posteriores problemas de salud. El estudio realizado señala que el problema se debe a la falta de hábitos de higiene en el hogar.

Un grupo de profesores de los centros educativos de la zona ha creado un comité que se encargará de solicitar la creación de un programa de salud bucal

para los niños matriculados en las escuelas primarias de la zona. La mayoría de los profesores considera que no sólo es necesaria la participación de odontólogos para la curación de piezas dentales, sino que también debería dársele suma importancia a los programas informativos sobre la higiene en el hogar como elemento preventivo.

Se sabe que debido a la carencia de subsidios los centros educativos primarios e iniciales de esta zona no reciben el plan de fluorización en aulas que existe en otras zonas de la provincia.

AMENAZA DE COLERA EN NUESTRA REGION

Según noticias del Ministerio de Salud, en lo que va del año, más de un centenar de personas ha contraído la enfermedad del cólera. Aunque se han reportado enfermos de cólera en todo el país, la mayoría de los pacientes provienen de la zona metropolitana. En nuestra localidad han sido reportados hasta ahora solamente varios casos de cólera, entre ellos dos niños menores de un año y otros quince niños entre los 10 y 14 años de edad. Las autoridades de salud todavía descartan un rebrote epidémico, pero están instando a la población para que adopte con urgencia medidas preventivas para evitar la enfermedad. El cólera se transmite al tomar agua o ingerir alimentos contaminados con

excrementos que contienen el "Vibrium cholerae". La enfermedad se manifiesta con diarrea, vómitos y calambres estomacales.

Es necesario aplicar de inmediato medidas preventivas para evitar que tan mortal enfermedad tome carácter epidémico en nuestro pueblo, que ya ha sido castigado por las inclemencias del tiempo y la pobreza de sus habitantes. Por lo tanto, se necesita de inmediato organizar y llevar a cabo una campaña para enseñar a la población las medidas necesarias para evitar la enfermedad, por lo que el departamento de sanidad local pide la cooperación de todo personal capaz de ayudar en esta empresa.

REPRESA DE MARANURA ESTA AL BORDE DE SU MAXIMA CAPACIDAD

Debido a las intensas lluvias de los últimos días, la represa Maranura está a punto de llegar a su máxima capacidad, de 15 millones de metros cúbicos de agua, por lo que se ha previsto en las próximas horas permitir una mayor descarga a través de su sistema de compuertas, a fin de evitar el rebose del líquido. Con esta medida se busca evitar poner en situación de riesgo el talud de la presa y además a las poblaciones ribereñas de la ciudad que podrían sufrir daños por la fuerza del torrente.

La medida proporcionará un caudal de casi 10 metros cúbicos de agua por segundo al río Urubamba, superando largamente los cuatro metros cúbicos dispuestos a partir de ayer. La referida estructura tiene actualmente un total de 13 millones de metros cúbicos, faltando únicamente dos millones para completar su capacidad

máxima, según detalló el presidente de la Autoridad Autónoma de La Convención y responsable del sistema de represas.

Sin embargo, al bajar el nivel de agua de Maranura, se perderán varios millones de metros cúbicos, que son necesarios para la producción de energía hidroeléctrica en los años venideros.

De contarse con una o dos represas aguas abajo del mencionado reservorio, se podría captar sus excedentes, que ahora se perderán irremediablemente en la inmensa cuenca del amazonas.

Actualmente las represas Maranura, Ipal y Santa Teresa tienen un embalse efectivo de 33'460.000 metros cúbicos de agua, necesiándose un mínimo de 140 millones para atender las necesidades hidroeléctricas y energéticas de Quillabamba.

Con el fin de evitar futuras pérdidas de agua,

la junta de usuarios de la cuenca regulada del Urubamba viene planteando la construcción de la represa de Malaquiato, en el valle de la Concepción, con una capacidad de almacenamiento de 100 millones de metros cúbicos.

Group 2

5 de marzo

Sr. Eduardo Fouceca
Departamento de Obras Públicas
Quillabamba

Estimado señor Fouceca:

Me dirijo a Ud como director del Centro Escolar
nº 16614 del distrito El Alto, con una petición de
ayuda para el beneficio de los niños de nuestra
comunidad.

Quisiera participarle del peligro a que están
expuestos diariamente los alumnos del Centro Escolar.
El inmueble donde se imparten las clases, que
fue construido en 1940, tiene parte de los cimientos
hundidos desde el último terremoto en el área y
no ofrece garantías a los alumnos y profesores
que acuden a él cada día a recibir e impartir ins-
trucción, por lo que solicito a las autoridades
pertinentes la construcción de un nuevo
edificio antes de que tengamos que lamentar
un accidente con desenlace fatal.

Atentamente
Rigoberto Meléndez
Director del Centro Escolar nº 16614
Distrito El Alto - Quillabamba

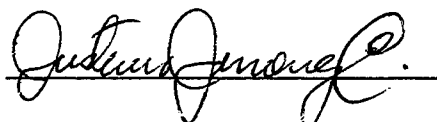
Sr. Don Jacinto Chancay Saavedra
Excmo. Sr. Alcalde
Ayuntamiento de Quillabamba

Muy señor mío:

Habiendo recientemente visitado todo el territorio del valle de Quillabamba y después de haber recorrido toda la región, la junta de la cooperativa de aldoneros considera que para mejora de la agricultura en la zona sería conveniente agrandar el área de cultivo del algodón unas 100 hectáreas hacia el sureste de la finca Almafuerte que se halla entre el valle de La Concepción y El Encuentro.

Habiendo gestionado el permiso necesario del departamento de Agricultura para talar las 100 hectáreas de bosque mencionadas y poderlas dedicar a la siembra de algodón, cosecha muy adecuada para la región y que en estos momentos proporcionaría una fuente de ingresos muy necesaria para la población campesina, solicitamos que nos proporcione la maquinaria necesaria y la mano de obra para talar los árboles y limpiar los campos y así poder empezar a arar el terreno y sembrar lo antes posible.

Queda de Ud. respetuosamente,



Justino Jiménez Cuevas
Secretario de la Cooperativa de Algodoneros de Quillabamba

Quillabamba

Step 4: Listening to a Recorded Speech by a Local Official and a Recorded Conversation

Along with the newspaper articles and written requests, your class has received two audio tapes, one with a speech of a local official and the other with a recorded conversation between a council member and a Peruvian peasant requesting help for the area. Continue working in the same two groups.

Group 1 will listen to the recorded speech. **Group 2** will listen to the recorded conversation. Take notes and enter pertinent information into the Master Grid. Afterwards, as a whole class, share the information your group gathered with the other group. Once both groups are fully informed of each other's findings, assess the community needs of the area.

Remember to listen to each recording once without stopping the tape in order to get the general meaning. Then listen again for specific information and take notes. Listen as often as you need. You will not understand every word, but you will be able to pick out key words and pieces of information pertinent to your task. Maintain your level of attention throughout as you listen. Disregard things that are not clear to you and keep on listening. Remember: making a simple gist and taking notes are a Final Learning Objective (FLO) of the Spanish Basic Course.

Step 5: Interviewing a Person

By now you probably have a good idea of the needs of the local community. In order to prioritize these needs, prepare written questions which will elicit responses about which of the projects in the area will be most beneficial to the community.

You will interview a Peruvian local official from Quillabamba who is in the United States to ask for humanitarian aid for his area. Your teacher will play the role of this person. Work as a whole class and take turns asking him/her questions. When you are not asking questions, take notes on what you hear, writing down essential information that will help you complete your task.

Remember: conducting an interview and note-taking are Final Learning Objectives (FLO) of the Spanish Basic Course.

Questions	Answers
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

As a whole class, synthesize the key information that you have obtained and write the information in the appropriate area of the Master Grid.

Step 6: Making Decisions: Negotiating within a Group and Agreeing on a Recommendation

As a whole class, discuss all data collected and decide which three projects will be most beneficial for the community and will also help maintain or improve the relations between Peru and the United States. Negotiate and reach a consensus.

Step 7: Writing a Recommendation

Write your recommendation in English and hand it to your instructor to be forwarded to higher headquarters.